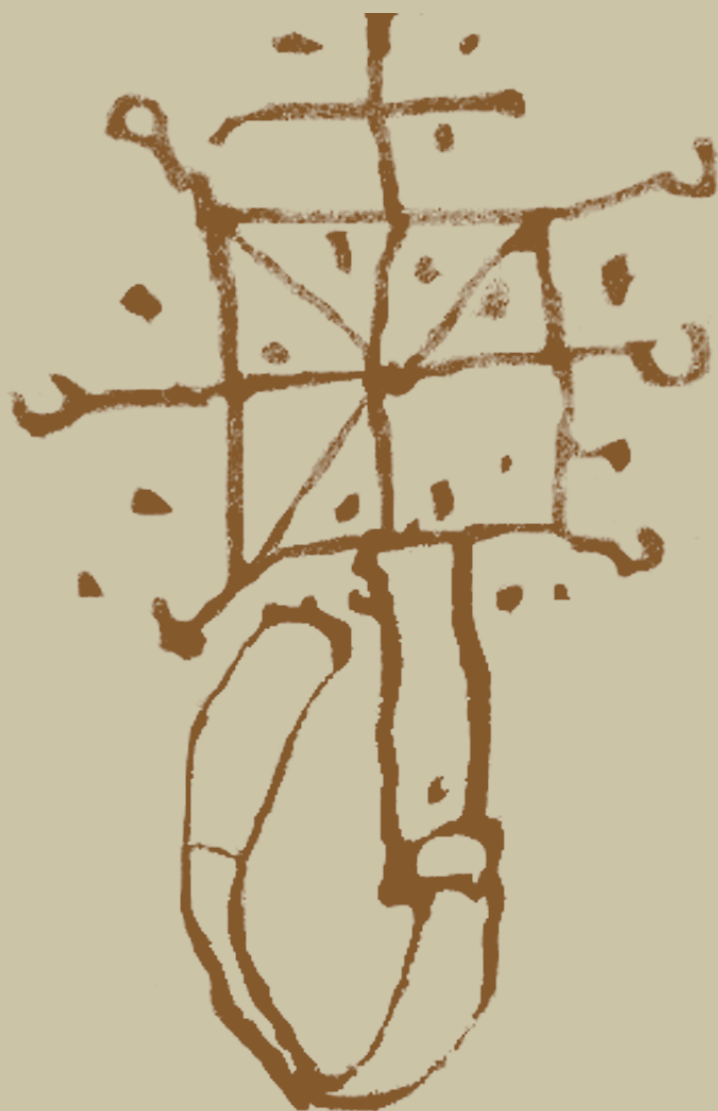


PIRANSKA NOTARSKA KNJIGA (1298-1317)

ČETRTI ZVEZEK

THE NOTARY BOOK FROM PIRAN (1298-1317)

FOURTH VOLUME



DARJA MIHELIČ

THESAURUS MEMORIAE

FONTES 4

DARJA MIHELIČ • PIRANSKA NOTARSKA KNJIGA (1298–1317). Četrti zvezek
DARJA MIHELIČ • THE NOTARY BOOK FROM PIRAN (1298–1317). Fourth Volume



THESAURUS MEMORIAE
FONTES 4

LIBER NOTARIALIS PIRANENSIS
(1298–1317)
Fasciculus IV

DARJA MIHELIČ

THESAURUS MEMORIAE
FONTES 4

PIRANSKA NOTARSKA KNJIGA
(1298–1317)
Četrty zvezek

THE NOTARY BOOK FROM PIRAN
(1298–1317)
Fourth Volume

DARJA MIHELIČ

ZGODOVINSKI INŠTITUT MILKA KOSA ZRC SAZU
LJUBLJANA 2006

WHERE IS WHAT?

PROLOGUE	6
TO THE PUBLICATION	8
PRESENTATION OF THE ORIGINAL	14
APPEARANCE.....	14
THE LANGUAGE, THE TEXT, THE WRITING.....	18
THE TIME OF ORIGIN, THE WRITER	28
CONTENTS	32
THE STRUCTURE OF THE ENTRY	38
ON TRANSCRIPTION.....	42
ON INDEXES.....	44
TRANSCRIPTION	51
INDEXES.....	155
INDEX OF PERSONAL AND PLACE NAMES.....	155
SUBJECT INDEX.....	183
INDEX AND ABSTRACTS OF ENTRIES	199

KJE JE KAJ?

PROLOG	7
K OBJAVI	9
PREDSTAVITEV IZVIRNIKA.....	15
IZGLED	15
JEZIK, BESEDILO, PISAVA	19
ČAS NASTANKA, PISEC.....	29
VSEBINA	33
ZGRADBA VPISA.....	39
O PREPISU	43
O SEZNAMIH	45
PREPIS	51
SEZNAMI	155
SEZNAM OSEBNIH IN KRAJEVNIH IMEN	155
POJMOVNI SEZNAM	183
SEZNAM IN POVZETKI VPISOV	199

PROLOGUE

»The conference on the programme of editions of sources for the Slovene history, which was held on September 12th 1972 in Ljubljana in the Hall of the Slovene Academy of Sciences and Arts, was organised by the Sekcija za občo in narodno zgodovino (the Section for general and national history) at the Institute for history of the Slovene Academy of Sciences and Arts, and by the Arhivsko društvo Slovenije (the Archival Association of Slovenia), has established that critical editions of significant sources are among very important tasks of our science. Such editions are mostly intended for a narrow circle of interested only but have a permanent significance for science and are an indispensable support to historical scientific research. That is why as well as the Slovene Academy of Sciences and Arts as the Inštitut za zgodovino delavskega gibanja (the Institute for the history of the worker's movement), the archives and other interested institutions must devote this sphere special attention. In doing so they must have before their eyes comprehensive editions of sources, which would be issued in special publications, as well as publishing smaller units for which feasibility exists, or other possibilities should be found. The mentioned institutions must enable qualified scientists to devote a significant part of their work to this field, and ensure an appropriate evaluation of their work. The number of scientists in our institutions that could work in the mentioned field is too small and needs to be increased; it is also necessary to technically facilitate the scientists' work. The covering of financial expenses for the arrangement of the edition of sources and for their publishing is one of the important tasks of the Raziskovalna skupnost Slovenije (the Research community of Slovenia), which should be guaranteed through the Fund of Boris Kidrič.

Concerning concrete tasks the conference has come to the following results:

The Middle Ages

... For the coastal towns we have a riches of preserved notary, *vicedominus*', and other books; because of the multitude of materials it would be necessary to limit to the edition of notary books, namely in the first place of the Piran ones ...

By authorisation of the conference the working presidency:

Ljubljana, 13th October 1972

Fran Zwitter, PhD (autograph)
Jože Žontar (autograph)
Marija Oblak-Čarni (autograph)«

(From: *Program edicij virov za slovensko zgodovino /The Programme of editions of sources for the Slovene history/*, Ljubljana, 1972)

PROLOG

»Posvetovanje o programu edicij virov za slovensko zgodovino, ki je bilo dne 12. septembra 1972 v Ljubljani v dvorani SAZU in sta ga organizirala Sekcija za občo in narodno zgodovino pri Inštitutu za zgodovino Slovenske akademije znanosti in umetnosti in Arhivsko društvo Slovenije, je ugotovilo, da spadajo kritične edicije pomembnih virov med zelo pomembne naloge naše znanosti. Take edicije so sicer večinoma namenjene le ožjemu krogu interesentov, imajo pa trajen pomen za znanost in so neobhodno oporišče zgodovinskemu znanstvenemu raziskavanju. Zato morajo tako Slovenska akademija znanosti in umetnosti kakor tudi Inštitut za zgodovino delavskega gibanja, arhivi in druge zainteresirane ustanove posvetiti temu področju posebno pozornost. Pri tem morajo imeti pred očmi tako obsežnejše izdaje virov, ki bi izšle v posebnih publikacijah, kakor tudi izdaje manjših enot, za katere obstoje ali pa je treba ustvariti druge možnosti. Omenjene ustanove morajo omogočiti za to kvalificiranim znanstvenim delavcem, da posvetijo temu področju znaten del svojega dela ter zagotoviti, da bo to delo primerno vrednoteno. Število znanstvenih delavcev v naših ustanovah, ki bi mogli delati na tem področju, je premajhno in ga je treba povečati; tudi je potrebno delavcem tehnično olajšati njihovo delo. Kritje finančnih izdatkov za pripravo edicij virov in za njihovo izdajo spada med pomembne naloge Raziskovalne skupnosti Slovenije, ki bi ga morala zagotoviti prek Sklada Borisa Kidriča.

Kar se tiče konkretnih nalog, je prišlo posvetovanje do naslednjih rezultatov:

Srednji vek

... Za primorska mesta imamo ohranjeno veliko bogastvo notarskih, vicedomskih in drugih knjig, pri katerih bi se bilo zaradi množine tega gradiva potrebno omejiti na izdajo notarskih knjig, in sicer najprej piranskih ...

Po pooblastilu posvetovanja delovno predsedstvo:

Ljubljana, dne 13. X. 1972

Dr. Fran Zwitter l. r.

Jože Žontar l. r.

Marija Oblak – Čarni l. r. «

(iz: *Program edicij virov za slovensko zgodovino*, Ljubljana, 1972)

TO THE PUBLICATION

The scientific–critical publication of the original is intended primarily for expert purposes: it presents and explains in a proficient manner the text and opens way to further researches. Not to be overlooked is its practical role: by being published, the (manu)script of the original is multiplied in several hundreds of copies. The publishing facilitates accessibility and enables simultaneous study to a larger number of researchers; it annuls the necessity of exposure of the valuable original written record to (too) frequent use; data from it will preserve even in case the original falls into ruins, is lost or destroyed. Printed publications of manuscripts save the researchers time and money: for the study of a record, they no longer need to visit more or less distant archives or libraries that keep the records, they no more depend on official hours of archival/library reading–rooms, they need not waste time on time–consuming unravelling of scarcely readable manuscripts. The system of aids for the publishing of the record: from introductory studies and comments, over summaries in modern language and explanations of foreign language contents, nominal and subject indexes, dictionaries and variegated explications, enables the researcher acquaintance with the circumstances of time and space of which remnant is the record, and swift orientation in the published material.

Sources, their selection and publication have been occupying an essential place among the tasks of Slovene historiography, which Milko Kos pointed out in his paper at the fifth meeting of Slovene historians in Solkan near Gorica in 1948:¹ »Everywhere work should be done based on primary and reliable sources, their proper and correct selection, treatment and evaluation; after that, individual studies as a precondition for synthetic treatises and final general presentation. A special emphasis is on sources with all planned tasks. ... It is necessary our historical science, provided it has not yet been done:

1. gathers those and such sources under scientific control, drafts an index, describes them by preserved manuscripts, states briefly their content, and arranges and evaluates them by value and significance;
2. publishes those sources provided publication is necessary, either entirely, partially or merely in an abstract;
3. sorts those sources in regard of content, value and significance, points out problems that, based on expertise on the sources, are solvable or science can at least come close to their solution.«

Along the multitude of preserved manuscript material, a question arises on the registering and selection of those manuscripts that are worth and required to be published. The publishing of sources for Slovene history and the perception that such work should be commenced methodically and professionally, reach to the beginning of the previous century.²

Systematic endeavours for the organization, listing, selection and publishing of se-

¹ Milko KOS, O nekaterih nalogah slovenskega zgodovinopisja (Some tasks of the Slovene historiography), *Zgodovinski časopis* (Ljubljana), 2–3/1948–1949, 135–143.

² Such approach in historiography was introduced by several historians born around the middle of the 19th century, see Bogo GRA-

K OBJAVI

Znanstvenokritična izdaja izvornika služi v prvi vrsti strokovnim namenom: na izvedenski način predstavlja in razlaga besedilo in odpira pot nadaljnjim raziskavam. Ob tem ne gre spregledati, da je njena vloga tudi praktična: z objavo je (roko)pisni unikat izvornika razmnožen v več sto izvodov. Objava olajšuje dostopnost in omogoča hkratni študij zapisov večjemu številu raziskovalcev; odpravlja potrebo, da bi bil dragoceni izvorni zapis izpostavljen (pre)pogosti uporabi; podatki iz njega se bodo ohranili tudi v primeru, če bi propadel, se izgubil ali uničil. Tiskane objave rokopisov prihranjajo raziskovalcem čas in denar: za študij zapisa jim ni več potrebno obiskovati bolj ali manj oddaljenega arhiva ali knjižnice, ki rokopis hrani, niso več odvisni od uradnih ur arhivske/knjižnične čitalnice, ni jim treba izgubljati časa z zamudnim razvozlanjem težko berljivih rokopisov. Sistem pomagal k objavi zapisa: od uvodnih študij in komentarjev, prek povzetkov v sodobnem jeziku in razlag tujejezičnih vsebin, imenskih in stvarnih seznamov, slovarjev ter raznovrstnih pojasnil, omogoča raziskovalcu seznanjanje z okoliščinami časa in prostora, katerega preostanek je zapis, ter hitro orientacijo v objavljenem gradivu.

Viri, njihov izbor in objava, so zavzemali bistveno mesto med nalogami slovenskega zgodovinopisja, ki jih je na V. zborovanju slovenskih zgodovinarjev v Solkanu pri Gorici 1948 v svojem referatu izpostavil Milko Kos:¹ »Povsod je potrebno delo na podlagi prvih in zanesljivih virov, njihova smotrna in pravilna izbira, obdelava in ocenitev; potem posamezne študije kot predpogoj sintetičnih obravnav in končnega občega prikaza. Na virih je pri vseh zastavljenih nalogah poseben poudarek. ... Potrebno je, da naša zgodovinska znanost, v kolikor to doslej še ni bilo opravljeno:

1. Spravi te in take vire v znanstveno evidenco, sestavi njihov seznam, jih po ohranjenih rokopisih opiše, navede na kratko njihovo vsebino in jih razporedi ter oceni po vrednosti in pomenu;
2. objavi te vire, v kolikor je objava potrebna, bodisi v celoti, delno ali le v izvlečku;
3. obdelaj te vire glede na vsebino, vrednost in pomen, posebej pokaže na probleme, ki se na podlagi poznavanja teh virov dajo rešiti ali pa se znanost njihovi rešitvi more vsaj približati.«

Ob množici ohranjenega rokopisnega gradiva se zastavlja vprašanje evidentiranja in izbora tistih zapisov, ki so vredni in potrebni objave. Objavljanje virov za slovensko zgodovino in zavest, da se je treba tovrstnega dela lotiti načrtno in strokovno, segata že v začetek prejšnjega stoletja.²

Sistematična prizadevanja za organizacijo, popis, izbiro in objavljanje odbranega arhi-

¹ Milko KOS, O nekaterih nalogah slovenskega zgodovinopisja, *Zgodovinski časopis* (Ljubljana), 2–3/1948–1949, 135–143.

² Topogledni pristop v zgodovinopisju je vpeljala vrsta zgodovinarjev, rojenih okrog srede 19. stoletja, prim. Bogo GRAFENAUER, Hinko Smrekar »Slovenski zgodovinarji«, *Kronika* (Ljubljana), 28/1980, št. 1, 10–13.

lected archival material, which contains significant data on our past, have been triggered with Slovenes by plans for the study of Slovene economic and social history in the immediate years after World War II. In November and December 1969 and in January 1970, the Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Slovene Academy of Sciences and Arts) and the Arhivsko društvo Slovenije (Archival Association and Archives of Slovenia) have prepared in the premises of the Academy three consultations of experts that dealt with the publishing of sources for Slovene history. At the last, the present authorized Sergij Vilfan and Jože Žontar to prepare an outline of a programme of publishing of sources for the Slovene history. The draft, which was accomplished by the end of April 1972, was at the end of June sent out into discussion. In September 1972, a programme for the publishing of sources for Slovene history was adopted at a conference on publishing sources prepared in the premises of the Academy by the Arhivsko društvo Slovenije (Archival Association and Archives of Slovenia) and the Sekcija za občo in narodno zgodovino (Section for general and national history) of the Slovene Academy of Sciences and Arts. The programme was later published in a small brochure.³

The programme of editions of sources for the Slovene history anticipated as a preferential task that professional work of historians should be aimed at publishing materials from the territory of the Slovene Istria, particularly of its coastal towns Koper, Izola and Piran. Prerogatively, new editions of town statutes and document materials were to be prepared, especially the publishing of notary and a selection of vicedominal books.

Work on the publishing of sources (that did not remain only within frames of the outlined programme) has of town statutes captured up to now the Piran,⁴ the Koper⁵ and the Izola⁶ ones, and of notary books three most extensive from oldest preserved notary sewn up volumes. The Piran statute and the first two notary books (by archival numbering of fascicles the first and the second)⁷ were issued in the series *Viri za zgodovino Slovencev*, which has been published by the Slovene Academy of Sciences and Arts. The third volume of the Piran notary books, which issues by archival numbering the sixth notary fascicle,⁸ and the fourth volume that is an edition of by archival numbering 13th notary fascicle and is the subject of this publication, present by content a logical continuation of the published first two notary books although they are formally part of another series, which is at the ZRC Publishing being issued by the Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU (Milko Kos Historical Institute SRC SASA).

As regards concrete approach to the publishing of originals, there are no precise and obligatory rules in Slovenia.⁹ There is a considerable disunity in this field as the publishers solve edition problems by their own judgment.

FENAUER, Hinko Smrekar, »Slovenski zgodovinarji« (Hinko Smrekar, »Slovene historians«), *Kronika* (Ljubljana), 28/1980, No. 1, 10–13.

³ *Program edicij virov za slovensko zgodovino*, Ljubljana 1972.

⁴ Miroslav PAHOR, Janez ŠUMRADA, *Statut piranskega komuna od 13. do 17. stoletja* (Gli statuti del comune di Pirano dal XIII al XVII secolo). SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 10, Ljubljana 1987.

⁵ Lujo MARGETIČ, *Statut koprškega komuna iz leta 1423 z dodatki do leta 1668* (Lo statuto del commune di Capodistria del 1423 con le aggiunte fino al 1668), Koper–Rovinj, 1993.

⁶ Dušan KOS, *Statut izolskega komuna od 14. do 18. stoletja*, Koper–Rijeka 2006.

⁷ Darja MIHELIČ, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)* (Il più vecchio libro notarile di Pirano /1281–1287/89/). SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 7, Ljubljana 1984; Darja MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1284–1288). Drugi zvezek* (Quaderno notarile di Pirano /1284–1288/. Fascicolo 2°). SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 9, Ljubljana 1986.

⁸ Darja MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1289–1292). Tretji zvezek* (The notary book from Piran (1289–1292). Third Volume). *Thesaurus memoriae. Fontes* 1, Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU, Ljubljana 2002.

⁹ More on this Darja MIHELIČ, *Razmislek o objavljanju starejših arhivskih spisov* (Una riflessione sulla pubblicazione degli atti degli archivi), *Zgodovinski časopis* (Ljubljana), 40/1986, No. 1–2, 117–140; Darja MIHELIČ, *Zgodovinske edicije virov in elektronski mediji* (Editions of Historical Sources and Electronic Media). In: Matija OGRIN (ed.), *Znanstvene izdaje in elektronski mediji*. Razprave. *Studia litteraria*, Ljubljana 2005, 229–237.

vskega gradiva, ki vsebuje pomembne podatke o naši preteklosti, so pri Slovencih sprožili načrti za študij slovenske gospodarske in družbene zgodovine v prvih letih po drugi svetovni vojni. Novembra in decembra 1969 ter januarja 1970 sta Slovenska akademija znanosti in umetnosti in Arhivsko društvo Slovenije pripravila v prostorih Akademije tri posvete strokovnjakov, ki so obravnavali izdajanje virov za slovensko zgodovino. Na zadnjem od njih so prisotni pooblastili Sergija Vilfana in Jožeta Žontarja, naj pripravita osnutek programa izdaj virov za slovensko zgodovino. Osnutek, ki je bil dokončan konec aprila 1972, je bil konec junija razposlan v obravnavo. Septembra 1972 je posvetovanje o izdajanju virov, ki sta ga v prostorih Akademije pripravila Arhivsko društvo Slovenije in Sekcija za občo in narodno zgodovino Slovenske akademije znanosti in umetnosti, sprejelo program objavljajanja virov za slovensko zgodovino. Program je kasneje izšel v drobni brošuri.³

Program edicij virov za slovensko zgodovino je kot eno prednostnih nalog predvidel, da naj bi se strokovno delo zgodovinarjev usmerilo tudi na objave gradiva s področja Slovenske Istre, zlasti mest ob njeni obali, Kopra, Izole in Pirana. Prvenstveno naj bi se pripravile nove izdaje mestnih statutov in listinskega gradiva, posebej objava notarskih in izbor iz vicedominskih knjig.

Delo na objavah virov (ki ni ostajalo le v okvirih načrtanega programa) je doslej od mestnih statutov zajelo piranskega,⁴ koprškega⁵ in izolskega,⁶ od notarskih knjig pa tri najobsežnejše najstarejše ohranjene notarske sešitke. Piranski statut in prvi dve notarski knjigi (po arhivskem oštevilčenju med sešitki prva in druga)⁷ so izšli v zbirki *Viri za zgodovino Slovencev*, ki je izhajala pri Slovenski akademiji znanosti in umetnosti. Tretji zvezek piranskih notarskih knjig, ki objavlja po arhivskem oštevilčenju šesti notarski sešitek,⁸ in četrti zvezek, ki je izdaja po arhivskem oštevilčenju trinajstega notarskega sešitka in je predmet te objave, predstavljata vsebinsko logično nadaljevanje objavljenih prvih dveh notarskih knjig, čeprav sta formalno del druge zbirke, ki jo pri založbi ZRC izdaja Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU.

Glede konkretnega pristopa k objavljanju izvornikov na Slovenskem nimamo natančnih zavezujočih pravil.⁹ Na tem področju vlada precej neenotnosti, saj izdajatelji rešujejo edicijske probleme po lastnem preudarku.

Sestavni deli znanstvenokritične objave vira so običajno uvodni del, prepis in zaključni del. Uvodni del s historičnega stališča osvetljuje zgodovinski okvir dogodkov, omenjenih v objavljenem gradivu. Tu je tudi pojasnjen namen edicije in značaj objavljenih virov. Nepogrešljiva so arheografska pojasnila: opis izvornika in pojasnilo metodoloških načel in sistema, po katerem je objava pripravljena. Če objava uporablja kratice za okrajšave tipiziranih delov besedila (ki se v nekaterih vrstah izvornikov pogosto ponavljajo), uvodni del vključuje tudi seznam teh kratic.

Zaključni del edicije vsebuje kazali osebnih in zemljepisnih imen, ki sta včasih združe-

³ *Program edicij virov za slovensko zgodovino*, Ljubljana 1972.

⁴ Miroslav PAHOR, Janez ŠUMRADA, *Statut piranskega komuna od 13. do 17. stoletja*. SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 10, Ljubljana 1987.

⁵ Lujo MARGETIČ, *Statut koprškega komuna iz leta 1423 z dodatki do leta 1668*, Koper–Rovinj, 1993.

⁶ Dušan KOS, *Statut izolskega komuna od 14. do 18. stoletja*, Koper–Rijeka 2006.

⁷ Darja MIHELIČ, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*. SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 7, Ljubljana 1984; Darja MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1284–1288). Drugi zvezek*. SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 9, Ljubljana 1986.

⁸ Darja MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1289–1292). Tretji zvezek*. *Thesaurus memoriae. Fontes* 1, Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU, Ljubljana 2002.

⁹ Več o tem: Darja MIHELIČ, Razmislek o objavljanju starejših arhivskih spisov, *Zgodovinski časopis* (Ljubljana), 40/1986, št. 1–2, 117–140; Darja MIHELIČ, Zgodovinske edicije virov in elektronski mediji. V: Matija OGRIN (ur.), *Znanstvene izdaje in elektronski medij*. Razprave. *Studia litteraria*, Ljubljana 2005, 229–237.

Composite parts of a scientific–critical publication of a source are usually the introductory part, the transcription and the concluding part. The introductory part enlightens from the historical viewpoint the historical frame of events mentioned in the published material. In it, the purpose of the edition and the character of the published sources are explicated. Indispensable are archeographic explanations: a description of the original and an explanation of methodological principles and the system after which the publication is prepared. If the publication uses abbreviations for abridgments of typified parts of the text (which in some types of originals occur frequently), the introductory part includes a list of those abbreviations.

The concluding part of the edition comprises indexes of proper (personal) and geographical names that are in some cases combined in a single list, and a subject index, which can be supplemented by special list of in the original mentioned monetary units, measures, and similar. Those are in some cases the subject matter of special studies on monetary and measures systems, which are included in the publication. The publication of a business fascicle (of notary book for example) frequently contains an index of published records: for each of them it states the sheet in the original where the record is, its serial number in the publication, the date and place of its origin, type of record, in some cases an abstract in modern language and page in the publication. If the subject index itself is not conceived as a dictionary, less familiar expressions of the original can be interpreted separately. In some cases, the publication includes a list of for the publication significant published sources and literature.

Between the introductory and the concluding parts is the transcription. In it, each record is equipped with a title composed of numbering of the published record, date, place and designation of content or an abstract of the document in modern language. Following is transliteration of the text into a modern writing. The transcription of each document is equipped with a legend, which mentions tradition (place of keeping of the original, call number, sheet in the fascicle), description of appearance and particularities of the original, previous publications, and literature on it. The legend is in some cases placed among notes. Textological notes illuminate particularities in the writing and text of the original, the content ones offer comment to the content of the record.

The transliteration of the text into modern writing presents the majority of problems. With modern times texts, some simplifications are being practised in transliteration, with older originals (up to the year 1500) there should be as few as possible. The publisher should transcribe such an original to the letter or enable by detailed introductory explications the user to conclude unequivocally on all shades of the original record. Questions arise with the (un)solving of some original abbreviations, with division of words (in some cases a separate word is in the original written in two parts or two or more words are written together), with introduction of punctuation marks and capital letters, which medieval records were not familiar with. In the publication, the editor can illustrate by his own judgment special symbols from the original (for example crosslets, lines etc.). Publications anticipate the use of brackets, which as a rule have standard meanings: the round ones enclose the deleted, and the square ones the parts of text that are not readable due to corrosion and damages of paper and stains or fadedness of ink.

Scientific–critical publications of originals are with technology advancement in the last decades experiencing some changes. Modern electronic media are bringing refreshing novelties: they facilitate consistency of approaches with transliterations and explications of original texts, the elaborating of tables and graphs, they also enable inclusion of illustrative aids (copies /of parts/ of the original in physical or digital form) in the publication.

na v enotnem seznamu, in pojmovni seznam, ki ga lahko dopolnjujejo sezname v izvorniku omenjenih denarnih enot, mer ipd. Ti so včasih predmet posebnih študij o denarnih in merskih sistemih, ki so vključene v objavo. Objava poslovnega sešitka (npr. notarske knjige) večkrat vsebuje kazalo objavljenih zapisov: za vsakega od njih navaja list v izvorniku, kjer je zapis, njegovo zaporedno številko v objavi, datum in kraj njegovega nastanka, tip zapisa, včasih povzetek v sodobnem jeziku in stran v publikaciji. Če ni že pojmovni seznam zasnovan kot slovar, so lahko manj znani izrazi izvornika raztolmačeni posebej. Včasih publikacija vključuje tudi seznam za objavo pomembnih objavljenih virov in literature.

Med uvodnim in zaključnim delom je prepis. V njem je vsak zapis opremljen z naslovom, ki ga sestavlja zaporedna številka objavljenega zapisa, datum, kraj in oznaka vsebine ali povzetek dokumenta v sodobnem jeziku. Sledi prevedba besedila v sodobno pisavo. Prepis vsakega dokumenta je opremljen z legendo, ki omenja tradicijo (kraj hrambe izvornika, signaturo, list v sešitku), opis videza in posebnosti izvornika, starejše objave in literaturo o njem. Legenda je včasih umeščena med opombe. Tekstološke opombe osvetljujejo posebnosti v pisavi in besedilu izvornika, vsebinske pa nudijo komentar k vsebini zapisa.

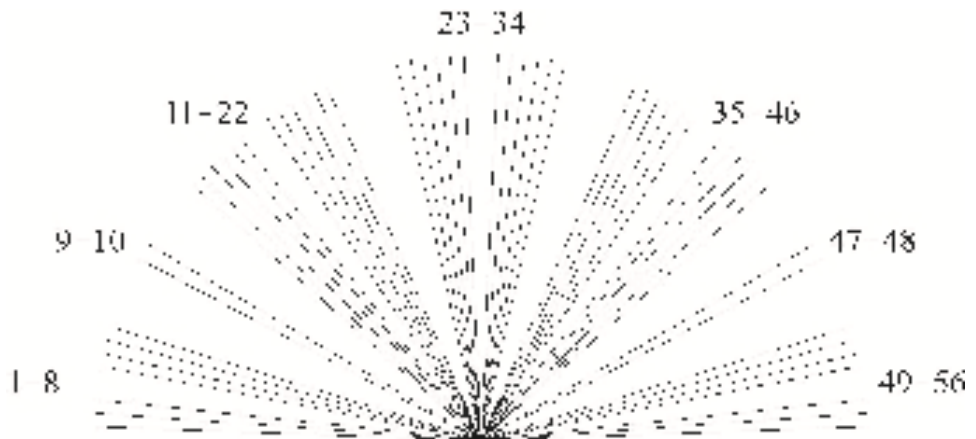
Prevedba besedila v sodobno pisavo predstavlja največ problemov. Pri novoveških besedilih se pri transliteraciji uveljavljajo nekatere poenostavitve, pri starejših izvornikih (do leta 1500) pa naj bi bilo teh čim manj. Izdajatelj bi moral tak izvornik prepisati doslovno ali pa s podrobnimi uvodnimi pojasnili omogočiti uporabniku, da nedvoumno sklepa o vseh tančinah izvornega zapisa. Vprašanja se porajajo pri (ne)razreševanju nekaterih izvornih kritic, pri delitvi besed (včasih je posamezna beseda v izvorniku zapisana v dveh delih ali pa sta dve ali več besed zapisani skupaj), pri vpeljavi ločil ter velikih začetnic, ki jih srednjeveški zapisi niso poznali. Izdajatelj lahko v objavi po lastni presoji ponazarja posebne znake iz izvornika (npr. križce, črte ipd). Objave predvidevajo tudi uporabo oklepajev, ki imajo praviloma standarden pomen: okrogli ograjujejo prečrtane, oglati pa dele besedila, ki niso čitljivi zaradi razjed in poškodb papirja ter pack ali razbarvanosti črnila.

Znanstvenokritične objave izvornikov pa s tehnološkim napredkom v zadnjih desetletjih doživljajo tudi nekatere spremembe. Sodobni elektronski mediji prinašajo vanje osvežujoče novosti: olajšujejo doslednost prijemov pri prepisih in razlagah izvornih besedil, izdelavo tabel in grafikonov, omogočajo pa tudi vključevanje ilustrativnih ponazoril (posnetkov /delov/ izvornika v fizični ali digitalni obliki) k objavi.

PRESENTATION OF THE ORIGINAL

APPEARANCE

The Piran manuscript book (*codex*) with the serial number 13 has no cover. It is composed of fascicles, which are at the back stitched with a thread. The first comprises 8 sheets (1 to 8), next are two sheets (9 and 10) that are torn from the other two (47 and 48) on the other side of the book. These two sheets used to bind together the middle three (second, third and the fourth) fascicles; they comprise 16 sheets each (11 to 22, 23 to 34, 35 to 46). Next are the sheets 48 and 49 that used to be a whole with the already mentioned sheets 9 and 10. The fifth fascicle comprises (as the first one) 8 sheets: the entries are going on up to the sheet 51. The last five sheets and the back of the sheet 51 are written in the opposite direction: the notary inverted the book and recorded the entries from the last page (the backside from the last sheet) towards the middle of the book. The book counts 56 sheets. Sheets are numbered with a modern writing with pencil in the right upper or lower corner. The numbering runs from sheet 1 to 51 and in the opposite direction from 1 to 6.



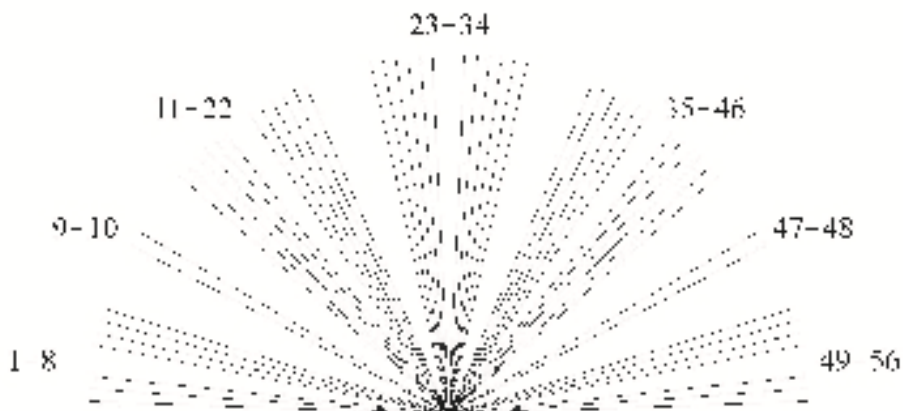
Picture 1. Schematic presentation of fascicles of the notary book No. 13; sheets of individual fascicle have a slightly stressed space in the middle of the fascicle where the seam is, more stressed are spaces between fascicles.

The Piran notary book 13 is written on paper that has no water signs and is relatively well preserved. Here and there, darkened blurs occur on it or fadedness due to moisture, which – along not best quality of ink – worsen readability of the text. The size of sheets is 24x11,2 centimetres. The writing runs parallel with the narrower side of the sheet.

PREDSTAVITEV IZVIRNIKA

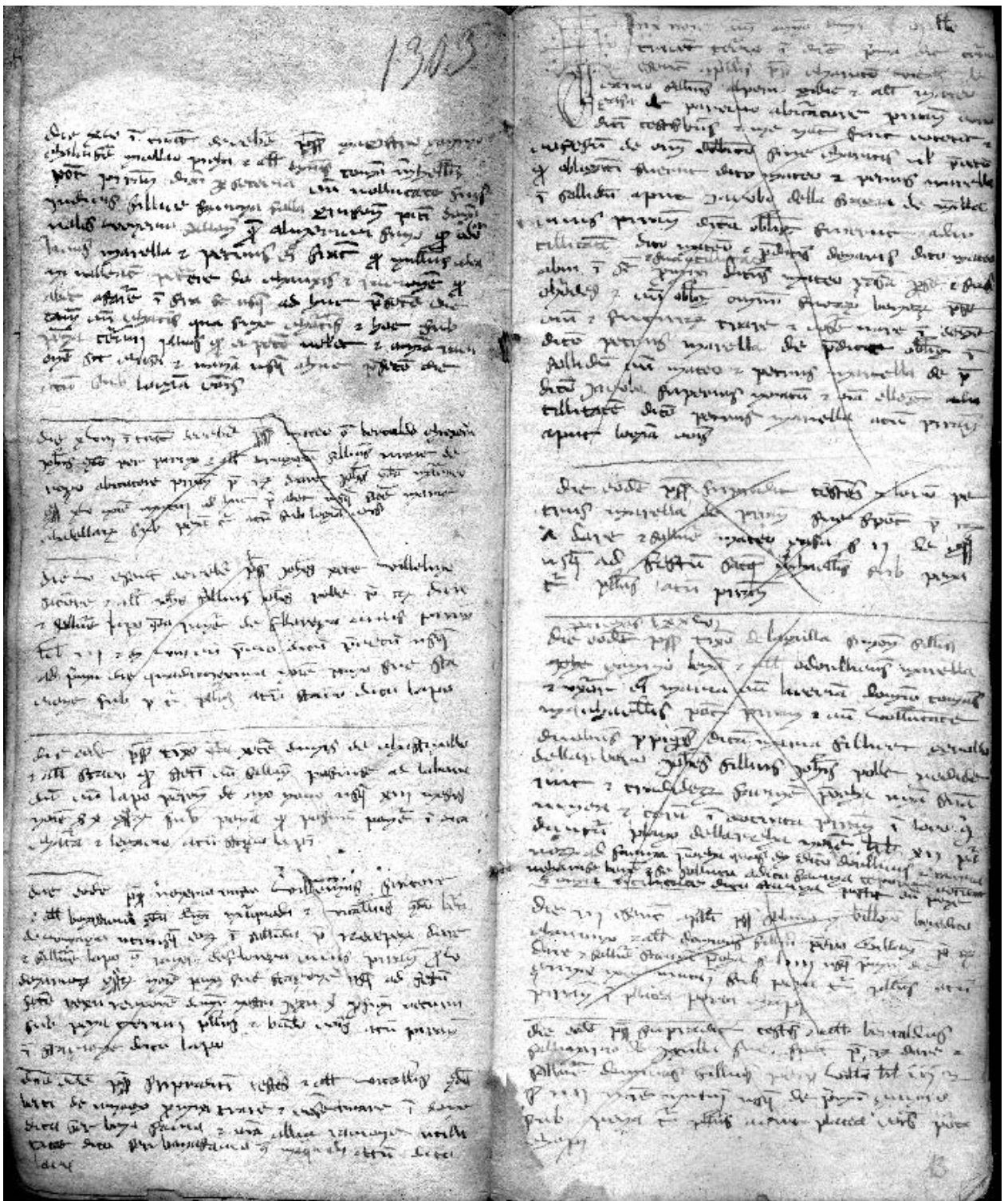
IZGLED

Piranska rokopisna knjiga (kodeks) z zaporedno številko 13 nima platnic. Sestavljajo jo sešitki, ki so na hrbtu speti z vrvico. Prvi obsega 8 listov (1 do 8), sledita dva lista (9 in 10), ki sta na hrbtu odtrgana od drugih dveh (47 in 48) na drugem koncu sešitka. Ti dve poli sta prvotno povezovali osrednje tri sešitke (drugega, tretjega in četrtega) v celoto. Ti vsebujejo po 12 listov (11 do 22, 23 do 34, 35 do 46). Sledita lista 48 in 49, ki sta z že omenjenima listoma 9 in 10 sestavljala skupni poli. Peti sešitek ima (kot prvi) 8 listov. Del vpisov v njem se od lista 47 do lista 51 nadaljuje v smeri večine vpisov; zadnjih pet listov in hrbet lista 51 pa je notar popisal v obratni smeri: sešitek je obrnil in vanj beležil vpise od zadnje strani (hrbtne strani zadnjega lista) proti sredini. Knjiga šteje torej 56 listov. Listi so oštevilčeni s sodobno pisavo s svinčnikom v desnem zgornjem ali spodnjem kotu. Številčenje teče od lista 1 do 51 in v obratni smeri od 1 do 6.



Slika 1. Shematičen prikaz sešitkov notarske knjige št. 13; listi posameznega sešitka imajo nekoliko poudarjen razmak v sredini sešitka, kjer je šiv, bolj poudarjeni pa so razmaki med sešitki.

Piranska notarska knjiga 13 je pisana na papirju, ki nima vodnih znakov in je razmeroma dobro ohranjen, čeprav se tu in tam na njem pojavljajo potemnjene lise oz. razbarvanost zaradi vlage. Te – ob ne najboljši kakovosti črnila – slabšajo berljivost besedila. Velikost listov je 24x11,2 centimetra. Pisava teče vzporedno z ožjo stranjo listov.



Picture 2. Sheets 12^r and 13 / Slika 2. Lista 12^r in 13



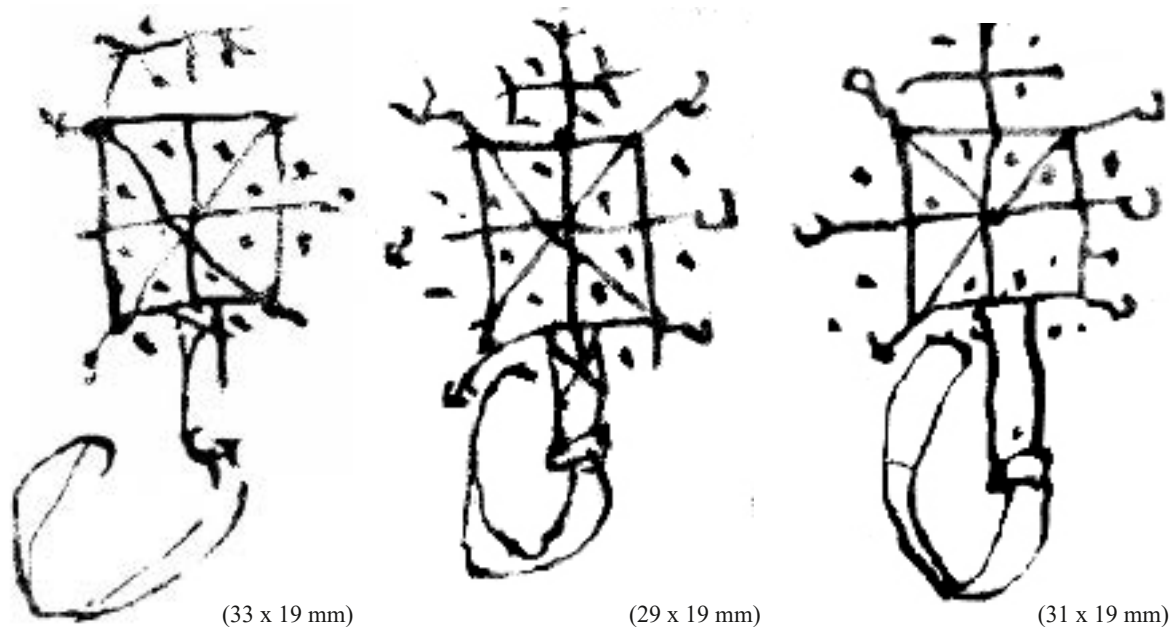
Slika 3. Lista 17^a in 18 / Picture 3. Sheets 17^a and 18

THE LANGUAGE, THE TEXT, THE WRITING

The language of the book is simplified Latin, here and there mixed with Italian. Phraseology is plain. There is no constancy and plan in it; plural and singular forms, cases, tenses and modes are used inconsistently and rarely in accordance with classical Latin language. The same words are frequently differently written; the same abbreviations frequently illustrate different meanings and grammatical forms. Diphthongs are being dropped, letters and syllables frequently omitted, swaps of sequence of letters are regular.

The text of the book is written with quillfeather and ink that was of varied quality and thus in spots grew pale. The lines and borders on sheets are not specifically marked (*rubricated*). Shorter or longer horizontal lines, drawn from left to right, separate some entries. Numerous entries are criss-cross stricken off. That probably means a concluded business and settlement of the clients, or annulment from the entry deriving obligation. In twelve places in the book (sheets 1, 3^v, 13, 18, 23, 27^v, 29^v, 30, 33, 36^v, 39, 44^v) the notary drew his sign.

The text is not equipped with punctuation marks. The division of words is not consistent. Frequently there are two words written together, or one word is written in two parts. The division of words at the end of a line seems arbitrary. Logograms and abbreviations of words are only partly classical; to a great extent they are original and inconsistent. Frequently the words



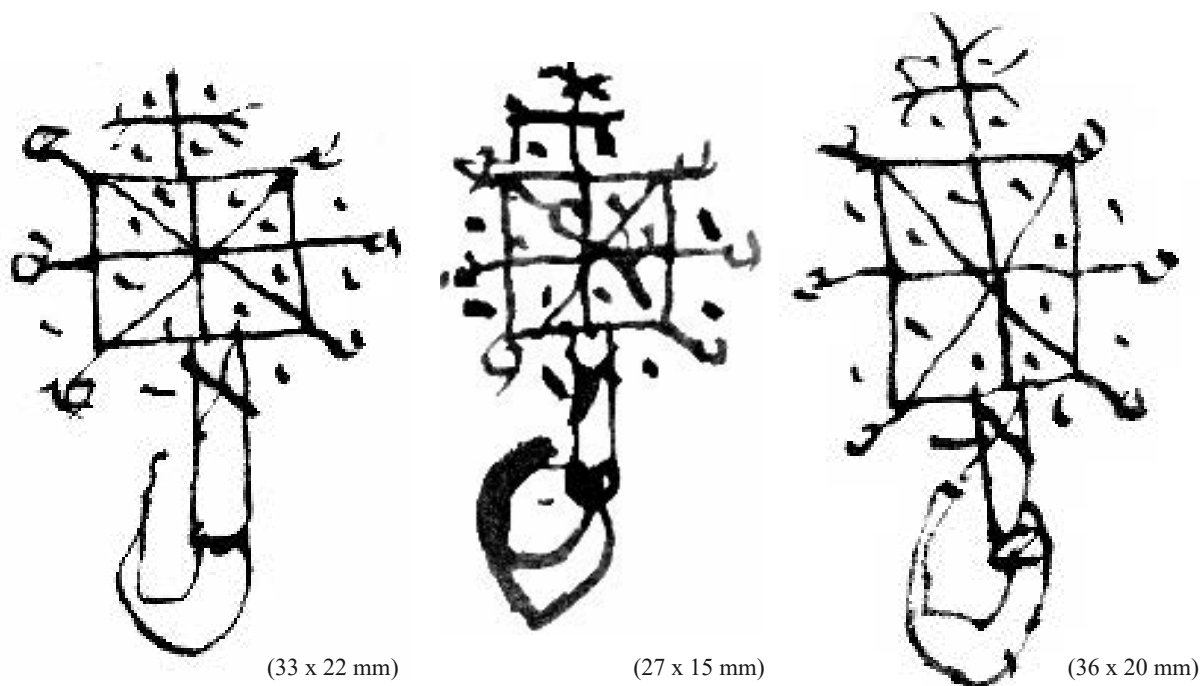
Picture 4. Images of notary signs on the sheets 1, 3^v, 13 / Slika 4. Upodobitve notarskih znakov na listih 1, 3^v, 13

JEZIK, BESEDILO, PISAVA

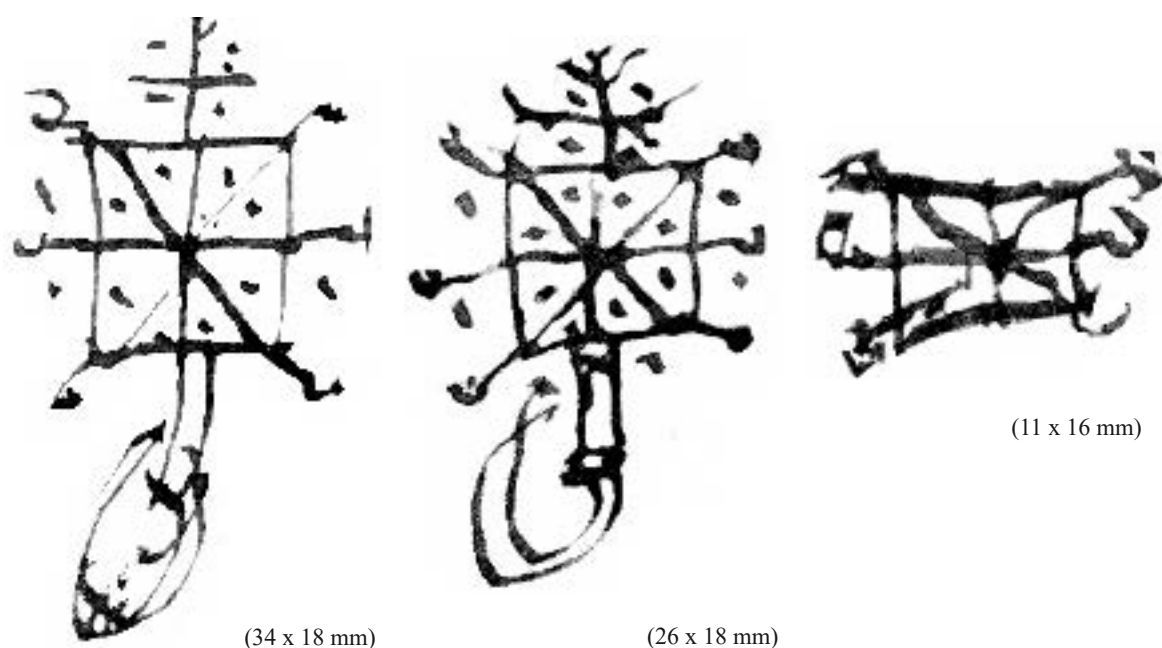
Jezik knjige je popreproštena latinščina, ki se ponekod meša z italijanščino. Izražanje je enostavno. Stalnosti in načrtnosti v njem ni, množinske in edninske oblike, skloni, časi in načini so uporabljani nedosledno in redko v skladu s klasičnim jezikom. Iste besede so pogosto pisane različno, iste kratice pa neredko ponazarjajo različne pomene in slovnične oblike. Dvoglasniki so opuščeni, črke in zlogi so često izpuščeni, redne so zamenjave zaporedja črk.

Besedilo knjige je pisano s peresom in črnilom, ki je mestoma zbledelo. Vrste in robovi na listih niso posebej zaznamovani (rubricirani). Nekatere vpise ločujejo kratke ali daljše vodoravne črte, potegnjene od leve proti desni. Številni vpisi so križ-kraž prečrtani, kar najbrž pomeni zaključen posel ter poravnavo strank, oziroma razveljavitev iz vpisa izhajajoče obveze. Na dvanajstih mestih (listi 1, 3^v, 13, 18, 23, 27^v, 29^v, 30, 33, 36^v, 39, 44^v) se v knjigi pojavlja notarski znak.

Standardnih, sodobnih ločil v besedilu ni. Delitev besed med seboj ni dosledna. Večkrat sta zapisani skupaj po dve besedi, ali pa je beseda razdeljena v dva ali več delov. Deljenje besed na koncu vrste je videti poljubno. Znaki za besede in okrajšave besed so le deloma kla-



Slika 5. Upodobitve notarskih znakov na listih 18, 23, 27^v / Picture 5. Images of notary signs on the sheets 18, 23, 27^v



Picture 6. Images of notary signs on the sheets 29^v, 30, 33 / Slika 6. Upodobitve notarskih znakov na listih 36^v, 39, 44^v

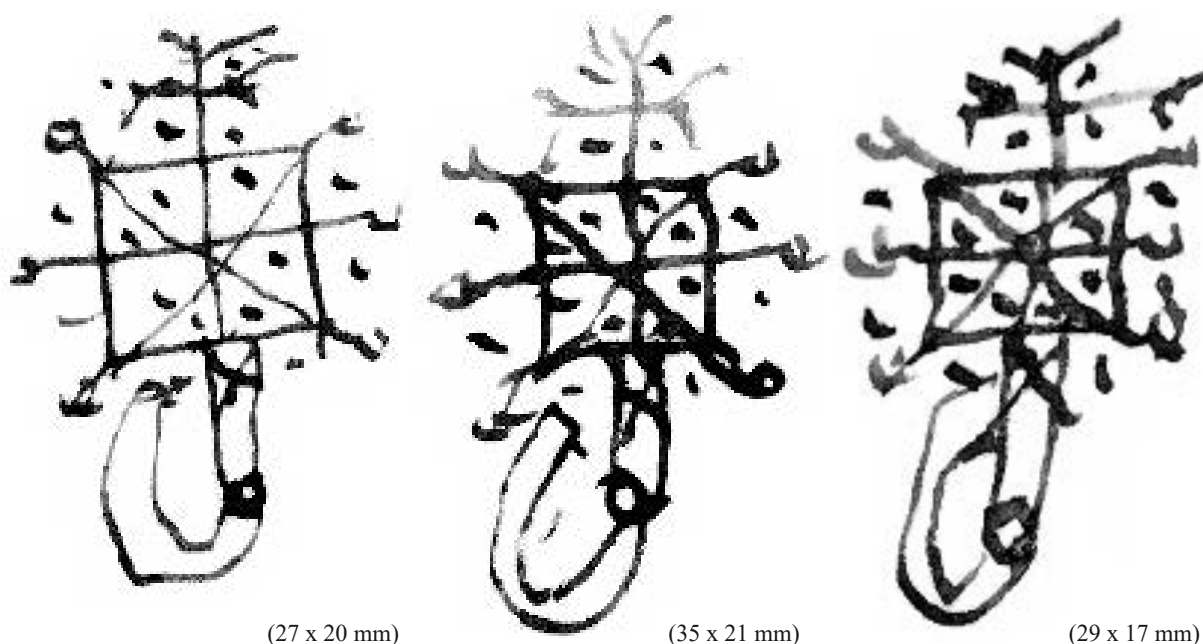
are not written grammatically correctly. As a whole, the omitted letters (m, n, r) – sometimes in combination with vowels – and individual vowels are indicated by lines, curves, and apostrophes above words. The omitted m and n (sometimes together with a vowel) are marked by an ordinary horizontal small line above the word, the curve is a symbol for the omitted (syllable with) r, the apostrophe indicates the omitted (syllable with) s. These indications are not constantly applied. The notary is with use of symbols for omitted letter or syllable unheeded: the symbols are too frequently absent or there are too many, the same word he writes differently. Often he duplicates consonants (particularly l and r).

The writing in the book is homogeneous. It is composed of small letters, which are frequently connected with one another.

a The letter **a** is usually *ci-a* as the modern small written letter *a*. It links with the preceding letter and with its lower part with the next one. It occupies the lower half of the line.

A Here and there the letter is of shape that reminds of the modern small block *a*. In those cases it is higher.

b The symbol for **b** is similar to the modern printed small *b*. In height it extends across the whole line. It does not link to any direction.



Slika 7. Upodobitve notarskih znakov na listih 36^v, 39, 44^v / Picture 7. Images of notary signs on the sheets 36^v, 39, 44^v

sične, v veliki meri pa so samosvoje in nedosledne. Besede pogosto niso zapisane slovnično pravilno. V splošnem pa izpuščene črke (največkrat m, n, r, lahko pa tudi druge) – včasih v kombinaciji z vokali – in posamezne vokale nakazujejo črte in vijuge nad besedami. Izpadli m in n (včasih skupaj s samoglasnikom) označuje vodoravna črtica nad besedo, vijuga – včasih tudi črtica – je znak za izpadli (zlog z) r. Opuščaj na koncu besede nadomešča končnico -us. Te oznake niso uporabljane dosledno. Notar je pri uporabi znakov za opuščeno črko ali zlog nezaslišano površen: znakov prepogosto sploh ni ali pa jih je preveč, isto besedo zapisuje različno. Pogosto tudi podvaja soglasnike (zlasti l in r).

Pisava v knjigi je enotna. Sestavljajo jo z redkimi izjemami male črke, ki so pogosto povezane med seboj.

a


Črka **a** je običajno ci-a kot sodobni mali pisani a. Veže se s predhodno, s spodnjim delom pa z naslednjo črko. Zavzema spodnjo polovico vrste.


A


Tu in tam ima črka obliko, ki spominja na sodobni tiskani mali a. V teh primerih je višja.


b


Znak za **b** je podoben sodobnemu tiskanemu malemu b. V višino sega prek vse vrste. Ne veže se v nobeno smer.


 The symbol for **c** is semicircular, opened to the right. With a separated hook it binds from above with the next letter. The letter occupies the lower half of the line.


 The letter **d** expands across the whole height of the line. The upright part is not straight, but turns from the top of the line to the left, delineates an arc, which in the lower part of the line turns to the right and links with the following letter. Frequently this letter is linked with the preceding one.


 The symbol for **e** occupies the lower half of the line. It is composed of a to the right opened semicircle, from the centre of which it links with the following letter. It resembles the letter c. The letter e also substitutes the diphthong ae.


 The symbol for **f** is composed of a vertical or a loop, drawn across the whole height of the line and even below it. The top of the letter ends with a hook to the right. With a cross line through the middle of the vertical the letter links with the following one.


 The symbol for **g** resembles number eight. It is composed of a smaller circlet in the lower half of the line. With the upper part the letter is connected with the following one.


 The letter **h** extends with its left upright side over the entire height of the line. The right arc begins in the middle of the letter and in a curve extends below the basic line. It is linked with the preceding letter.


 The symbol for **i** is either short or long. The short resembles the modern small one, dots above it are rare. It occupies the lower half of the line and links forward and back.













 The long **i** is prolonged downwards to the lower line. Such is the second **i** in duplications, most times at the end of a word.

 The long **i** at the beginning of a word (at the beginning of names, at logical beginning of sentences) has at the top a small hook to the left, below an arc to the left or a loop. It binds with the previous, with a loop sometimes with the following letter.

 A stressed (bigger) variety of this letter occurs rarely after the notary sign at the beginning of invocation.

 The letter **l** resembles the modern small printed letter l. In height it extends over the entire line. With the lower part it links from the basic line to the right with the following letter.

 The letter **m** occupies the lower half of the line, has three downward open arcs, the last right one concludes in a left turn below the line. The letter links with the preceding one.

-  Znak za **c** je polkrožen, odprt v desno. Z ločeno kljukico se od zgoraj veže z naslednjo črko. Zavzema spodnjo polovico vrste.
-  Črka **d** se razteza čez vso višino vrste. Pokončni del ni raven, ampak od vrha vrste zavije v levo, oriše lok, ki v spodnjem delu vrste zavija v desno in se veže s sledečo črko. Večkrat je ta črka povezana tudi s predhodno.
-  Znak za **e** zavzema spodnjo polovico vrste. Sestavljen je iz na desno odprtega polkroga, iz katerega sredine se veže s sledečo črko. Podoben je črki c. Črka e nadomešča tudi dvoglasnik ae.
-  Znak za **f** sestavlja navpičnica ali zanka, potegnjena prek vse višine vrste in še pod njo. Vrh navpičnice se končuje s kljuko v desno. S prečno črtico prek sredine navpičnice (zanke) se črka veže z naslednjo.
-  Znak za **g** je podoben osmici. Sestavljen je iz manjšega krogca v spodnji polovici vrste in iz večjega, ne povsem zaprtega loka pod osnovno vrsto. Iz zgornjega dela se veže z naslednjo črko.
-  Črka **h** sega z levim pokončnim krakom prek vse višine vrste. Desni lok začenja v sredini črke in v zavoju sega še pod osnovno vrsto. Črka je povezana s predhodno črko.
-  Znak za **i** je kratek ali dolg. Kratki je podoben sodobnemu, redko ima piko. Zaseda spodnjo polovico vrste. Povezuje se naprej in nazaj.
-  Dolgi i je podaljšan navzdol v spodnjo vrsto. Tak je drugi i v podvojenjih, največkrat na koncu besede.
-  Dolgi i na začetku besede (na začetku imen, smiselnem začetku stavkov) ima zgoraj manjšo kljuko v levo, spodaj lok v levo ali zanko. Povezuje se s predhodno, z zanko pa včasih s sledečo črko.
-  Poudarjena, večja oblika te črke se pojavlja na začetku invokacije po notarskem znaku.
-  Črka **l** je podobna sodobnemu, tiskanemu malemu l. Razteza se čez vso višino vrste. S spodnjim delom se od osnovnice veže v desno s sledečo črko.
-  Črka **m** zavzema spodnjo polovico vrste, ima tri navzdol odprte loke, zadnji desni se v zavoju v levo zaključuje pod vrsto. Črka se veže s predhodno.



Rarely occurs a stressed variety of this letter, similar to the letter q. It is composed of a small circle in the lower half of the line, to which an upright side is connected on the right that extends below the line.



The characteristics of the letter **n** are similar to the usual form of the letter m; only that it has one arc less.



The symbol for **o** resembles the modern small written letter, but is open on the upper side. It links with the preceding letter and with a hook with the following one. In height it extends to the middle of the line.



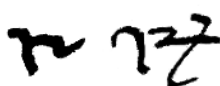
The letter **p** is composed of an upright part, which extends from the middle of the line to the middle of the lower line. At the top it has a small hook to the left. Connected to the upright part is a semicircle above right. The letter links with the preceding one.



The symbol for **q** stands independently. It is composed of a small circle in the lower half of the line, to which an upright side is connected on the right that extends below the line.



The letter **r** has two forms. The first extends to the middle of the line and resembles the modern small written letter v; it links to both sides.



In some combinations and abbreviations at the end of words we find r in the form of the capital letter r: it is longer from the previous form and extends below the basic line. It leans on an upright part on the left.



The symbol for **s** resembles the described letter f, only that it does not have the cross small line. With the following letter, it binds with a hook above.



The symbol for **t** occupies the lower half of the line. It is composed of a level back vertical and a level upper transverse part with which the letter binds to the following one. The upright part is sometimes rounded.



The letter **u** illustrates the sounds u and v. The form resembles the modern written small one. It occupies the lower half of the line, and links to both directions.



The symbol for **v** stands at the beginning of a word and illustrates the sounds u and v. The left leg is high and curved as the horizontal s. The right leg is a short hook, drawn upwards right from the basic line. The letter does not link to any direction.



The letter **x** is composed of a vertical and a horizontal leg. The first is curved as a mirror s, it extends to the middle of the line and below it. The horizontal leg is straight, short. It is pulled over the twisted leg. The letter stands independently and does not link in any direction.

Znak za **m** ima občasno poudarjeno obliko, ki je podobna črki **q**. Sestavlja jo krogec v spodnji polovici vrste, iz katerega je na desni izpeljan pokončni krak, ki sega v spodnjo vrsto.

Značilnosti črke **n**, so podobne običajni obliki črke **m**, le da ima **n** en lok manj.

Znak za **o** je podoben sodobnemu malemu pisanemu **o**, je pa zgoraj odprt. Veže se s predhodno, s kljukico pa s sledečo črko. V višino sega do srede vrste.

Črka **p** je sestavljena iz pokončnega dela, ki sega od srede vrste do srede spodnje vrste. Zgoraj ima kljukico v levo. Pokončnega dela se desno zgoraj drži polkrogec. Črka se veže s predhodno.

Znak za **q** stoji samostojno. Sestavlja ga krogec v spodnji polovici vrste, ki se ga na desni drži pokončni krak, ki sega v spodnjo vrsto.

Črka **r** ima dve obliki. Prva sega do srede vrste in je podobna sodobnemu malemu pisanemu **v**, veže se na obe strani.

V nekaterih kombinacijah in okrajšavah na koncu besed srečujemo tudi **r** v obliki velike črke **r**: je daljši od prejšnje oblike in sega pod osnovno vrsto. Lok na desni se naslanja na navpični krak na levi.

Znak za **s** je podoben opisani črki **f**, le da nima prečne črtice. S sledečo črko se veže s kljuko zgoraj.

Znak za **t** sega do srede vrste. Sestavljata ga ravna hrbtna navpičnica in raven zgornji prečni del, s katerim se črka veže z naslednjo. Pokončni del je včasih zaobljen.

Črka **u** ponazarja glasova **u** in **v**. Oblika spominja na današnji pisani mali **u**. Zavzema spodnjo polovico vrste, veže se v obe smeri.

Znak za **v** stoji na začetku besede, ponazarja pa glasova **u** in **v**. Levi krak je visok in zavrt kot ležeči **s**. Desni krak je kratka kljuka, od osnovne črte je potegnen desno navzgor do srede vrste. Črka se ne veže v nobeno smer.

Črko **x** sestavljata navpični in vodoravni krak. Prvi je zavrt kot zrcalni **s**, sega do srede vrste in pod njo do srede spodnje vrste. Prečni krak je raven, kratek. Potegnen je prek zavitega kraka. Črka stoji samostojno in se ne veže v nobeno smer.





The letter **y** occurs exceptionally. Its left leg is short, drawn from the middle of the line towards the right to the basic line. The right leg is curved as a mirror **s**, and extends from the middle of the line and below it. Only the length of the shorter leg distinguishes this letter from the symbol for **x**. It stands independently and links neither forward nor backwards.



The symbol **ç** has the role of the letter **z**. The upper part resembles the letter **c**, but has under the line an appendix in the form of two curves, opened to the right. With the following letter it – as the letter **c** – binds with an upper hook.

Numbers in the book are indicated with Roman numbers and with words. The elements of Roman numbers are: short and long **i** for number one, **v** for five, **x** for ten, **l** for fifty, **c** for a hundred, and **m** for thousand. They have the characteristics of the described letters, only their form is somewhat stressed. Numbers 4, 9 (14 and similar) are written with four small (i-) lines, the symbol for five and four small (i-) lines (the symbol for ten and four small /i-/ lines and similar). The last i- symbol in numeral usually has the form of a long **i**. Half is denoted by a short line, which is from the preceding symbol for the number drawn to the right. Above, sometimes beneath it is a dot.

 Črka **y** se pojavlja izjemoma. Njen levi krak je kratek, potegnjjen je od srede vrste proti desni do osnovne črte. Desni krak je zavrt kot zrcalni **s**, ki sega do srede vrste in pod njo do srede spodnje vrste. Le dolžina krajšega kraka razlikuje to črko od znaka za **x**. Stoji samostojno in se ne veže ne naprej ne nazaj.

 Znak **ç** ima vlogo črke **z**. Zgornji del je podoben črki **c**, ki pa ima pod vrsto dodatek v obliki dveh zavojev, odprtih v desno. S sledečo črko se – tako kot črka **c** – veže z zgornjo kljukico.

Števila v knjigi so označena z rimskimi številkami in z besedami. Elementi rimskih števil so: kratki in dolgi **i** za enico, **v** za petico, **x** za desetico, **l** za petdesetico, **c** za stotico in **m** za tisočico. Imajo značilnosti opisanih črk, le da je njihova oblika nekoliko poudarjena. Števila 4, 9 (14 ipd.) so zapisane s štirimi (i-) črticami, znakom za petico in štirimi (i-) črticami (znakom za desetico in štirimi /i-/ črticami ipd.). Zadnja enica v številki ima navadno obliko dolgega **i**. Polovico označuje črtica, ki je od predhodnega znaka za številko potegnjena v desno. Nad, včasih tudi pod njo je pika.

THE TIME OF ORIGIN, THE WRITER

The Piran notary book No. 13 annotates the outlines of documents originating from the period from March 1298 to February 25th 1317. The registers are not running chronologically consistently. Some appeal to unsettled olden agreements, which are all from the period the book generally comprises.

The writer (recording clerk) of summaries of agreements is the notary *Mafeus*. In the meaning of »I, notary« (*ego notarius, a me notario, manu mei notarii* and similar), he is in the book frequently mentioned (entries No. 2, 23, 24, 30, 31, 33, 58, 66, 72, 78, 94, 95, 125, 126, 137, 140, 148, 153, 154, 156, 159, 160, 163, 165, 166, 173, 177, 179, 185, 190, 193, 213, 214, 221, 232, 237, 239, 240, 258, 259, 262, 264, 267, 269, 270, 273, 293, 300, 301, 315, 322, 324, 325, 327, 328, 330, 332, 334, 335, 339, 343, 345, 354, 355, 360, 361, 364, 373, 377, 379, 380, 385, 387, 388, 389, 390, 394, 403, 410, 419, 420) yet only three times with the name: *Ego Mafeus credo quod ego fecit dicto preceptu* (entry No. 258), *Ego Mafeus feci duobus dicti strumeti* (entry No. 394) in *Fecit eo Mafeo (test) dicto testamento* (entry No. 420). Obvious from these short (together with deficiencies transcribed) sentences is the notary's negligent manner of expressing and writing. Notary Mafeo is as a witness (*Die vndecimo mese nouembre, presentibus Mafeo notario ...*) mentioned on November 11th 1302 by the notary *Almericus* from Piran (the Piran notary book /NB/11, sheet 2^v). Before a witness, *Mafeo notario condam Iohannis de Mariota de Pirano* an agreement was realised on July 3rd 1328 on leasing out a press (the Piran vicedominus book 2/from March 1328 to March 1329, sheet 2^v).¹⁰ Because of rareness of the name Mafeo, we presume that in all the mentioned cases »our« notary Mafeo occurs that was with the last entry well on in years.

We meet Mafeo or Maheo (of the late) Janez Mariota (without statement of notary vocation) quite frequently in the Piran notary records,¹¹ for the first time already on July 9th 1281: *Mafeus Iohanis Mariote* delivered to the two Piran consuls a warranty, which was to ensure that at transporting wine from Piran he would not violate Venetian ordinances (NB 1, sheet 10).¹² As a witness, he appeared in promissory notes on July 27th (NB 3, sheet 5^v) and on November 25th and December 28th 1284 (NB 2, sheet 2a, 5^v).¹³ Together with his wife Ricarda, he was buying on January 7th 1285 cereals on credit (NB 1, sheet 57),¹⁴ on April 14th he got into debt for the inn wine (NB 2, sheet 28),¹⁵ and on May 5th he was creditor in a promissory note for the inn wine (NB 2, sheet 13^v).¹⁶ Two days later, on May 7th 1285, he bound together with his father to settle

¹⁰ Camillo de FRANCESCHI, *Chartularium Piranense. Raccolta dei documenti medievali di Pirano II (1301–1350)*. Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria 50, Pola 1938, No. 6 (A).

¹¹ In records, sometimes just the personal name Mafeus, Maheus occurs (without the mentioning of vocation or father's name). The name is not frequent yet with such mentioning, we cannot be certain it is about the same person, therefore I here do not allege them.

¹² MIHELIC, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*, as in note 7, entry No. 181.

¹³ MIHELIC, *Piranska notarska knjiga (1284–288). Drugi zvezek*, as in note 7, entry No. 12, 37.

¹⁴ MIHELIC, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*, as in note 7, entry No. 696.

¹⁵ MIHELIC, *Piranska notarska knjiga (1284–288). Drugi zvezek*, as in note 7, entry No. 91.

¹⁶ MIHELIC, *Piranska notarska knjiga (1284–288). Drugi zvezek*, as in note 7, entry No. 123.

ČAS NASTANKA, PISEC

Piranska notarska knjiga št. 13 beleži predložge listin, ki so nastajale v obdobju od marca 1298 do 25. februarja 1317. Zapisi ne tečejo kronološko dosledno. Nekateri se sklicujejo na neporavnane starejše dogovore, ki pa so vsi iz razdobja, ki ga okvirno zajema knjiga.

Zapisovalec povzetkov dogovorov v knjigi je notar *Mafeus*. V smislu »jaz, notar« (*ego notarius, a me notario, manu mei notarii* ipd.) se v knjigi pogosto omenja (vpisi št. 2, 23, 24, 30, 31, 33, 58, 66, 72, 78, 94, 95, 125, 126, 137, 140, 148, 153, 154, 156, 159, 160, 163, 165, 166, 173, 177, 179, 185, 190, 193, 213, 214, 221, 232, 237, 239, 240, 258, 259, 262, 264, 267, 269, 270, 273, 293, 300, 301, 315, 322, 324, 325, 327, 328, 330, 332, 334, 335, 339, 343, 345, 354, 355, 360, 361, 364, 373, 377, 379, 380, 385, 387, 388, 389, 390, 394, 403, 410, 419, 420), a le trikrat z imenom: *Ego Mafeus credo quod ego fecit dicto preceptu* (vpis št. 258), *Ego Mafeus feci duobus dicti strumeti* (vpis št. 394) in *Fecit eo Mafeo (test) dicto testamento* (vpis št. 420). Že iz teh kratkih (s pomanjkljivostmi vred prepisanih) stavkov je razviden notarjev površni način izražanja in pisanja. Notarja Mafea omenja 11. novembra 1302 kot pričo (*Die vndecimo mese nouembre, presentibus Mafeo notario ...*) tudi notar *Almericus* iz Pirana (piranska notarska knjiga /NK/ 11, list 2^v). Pred pričo *Mafeo notario condam Iohannis de Mariota de Pirano* je 3. julija 1328 prišlo do dogovora o oddaji stiskalnice v najem (piranska vicedominska knjiga 2 /od marca 1328 do marca 1329/, list 2^v).¹⁰ Zaradi redkosti imena Mafeus predvidevamo, da gre v vseh teh primerih za »našega« notarja Mafea, ki pa je bil ob zadnjem vpisu že precej v letih.

Mafea ali Mahea (pokojnega) Janeza Mariote (brez navedbe notarskega poklica¹) srečamo v piranskih zapisih precej pogosto,¹¹ prvič že 9. julija 1281: *Mafeus Iohanis Mariote* je piranskima konzuloma izročil varščino, ki naj bi zagotovila, da ob prevozu vina iz Pirana ne bo kršil beneških uredb (NK 1, list 10).¹² Kot priča je nastopil v zadolžnicah 27. julija (NK 3, list 5^v) ter 25. novembra in 28. decembra 1284 (NK 2, list 2a, 5^v).¹³ Skupaj z ženo Ricardo je 7. januarja 1285 kupoval na kredit žito (NK 1, list 57),¹⁴ 14. aprila se je zadolžil za gostilniško vino (NK 2, list 28),¹⁵ 5. maja pa je bil upnik v zadolžnici za gostilniško vino (NK 2, list 13^v).¹⁶ Dva dni kasneje, 7. maja 1285, se je skupaj z očetom zavezal poravnati starejši dolg iz 26. junija 1281 (NK 2, list 14),¹⁷ njegov neporavnani dolg iz 21. maja 1282

¹⁰ Objava: Camillo de FRANCESCHI, *Chartularium Piranense. Raccolta dei documenti medievali di Pirano II (1301–1350)*. Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria 50, Pola 1938, št. 6 (A).

¹¹ V zapisih se včasih pojavlja tudi le osebno ime Mafeus, Maheus (brez omembe poklica ali očetovega imena). Ime ni pogosto, vendar pri takih omembah ne moremo biti prepričani, da gre za isto osebo, zato jih tu ne navajam.

¹² Objava: MIHELIČ, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*, kot v op. 7, vpis št. 181.

¹³ Objava: MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1284–288)*. Drugi zvezek, kot v op. 7, vpis št. 12, 37.

¹⁴ Objava: MIHELIČ, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*, kot v op. 7, vpis št. 696.

¹⁵ Objava: MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1284–288)*. Drugi zvezek, kot v op. 7, vpis št. 91.

¹⁶ Objava: MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1284–288)*. Drugi zvezek, kot v op. 7, vpis št. 123.

¹⁷ Objava: MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1284–288)*. Drugi zvezek, kot v op. 7, vpis št. 146.

an older debt from June 26th 1281 (NB 2, sheet 14),¹⁷ his unsettled debt from May 21st 1282 was a ground for the promissory note from July 1st (NB 2, sheet 18^v).¹⁸ Still in the same year, he committed himself in the presence of his father to settle his debt to the creditor with good and cold oil (NB 1, sheet 66).¹⁹ We find him as a witness in promissory notes on 4th (NB 2, sheet 29^v)²⁰ and on 6th of January 1286 (NB 3, sheet 7^v). *Maheus Iohanis Mariote* appeared on February 24th 1287 as a witness in a promissory note for buying broad bean and millet, and already in the same day himself bought broad bean on credit (NB 1, sheet 79).²¹ In promissory notes, he appeared as witness on 12th and 29th of July 1288 (NB 3, sheets 13^v, 14^v), on November 4th of the same year, he indebted himself for an unsettled debt from February 10th 1283, and offered the creditor as pawn a garden in Karara in Piran (NB 3, sheet 51^v–52).²² On March 20th 1289, he purchased on credit wine that he intended to sell abroad. He was to settle the debt after his return (NB 1, sheet 81).²³ On July 9th 1289, he appears as creditor (NB 5, sheet 1), and on July 27th as buyer of cereals on credit (NB 5, sheet 1). On January 4th 1290 he appears again as a witness (NB 5, sheet 9), on January 21st as debtor (NB 5, sheet 10), on March 2nd again as witness (NB 3, sheet 16^v), and on July 4th as creditor for wine (NB 7, sheet 2^v). In the year 1291, he is mentioned as witness on March 30th and April 1st (NB 7, sheets 5, 5^v), on May 2nd he together with another agent took over part of debt for a client (NB 7, sheet 8). We find him as debtor on May 31st and July 5th (NB 10, sheet 8). Nearly a year later, in May 1292, he bought wine on credit with his partner to sell it abroad (NB 8, sheet 6^v). On February 13th 1293, he appeared as witness again (NB 10, sheet 19). Almost ten years later, in 1302, he was on November 11th creditor for shoemaking products (NB 11, sheet 2^v), on November 22nd creditor for not mentioned business reason (NB 11, sheet 5^v), and on December 4th appeared as witness again (NB 11, sheet 8).

Along the already mentioned statements of his proper name, we come across in Mafeo's original names of other notaries as well. Those are *Almericus*, *Al(l)merigo tabellio* (entries No. 37, 54, 92, 133, 168, 176, 274), *Basanus*, *Baxanus notarius* (entry No. 269), *Bonisena notarius* (entries No. 101, 417), *Dominicus de Pirano notarius* (entry No. 103), *Fillipus notarius de Uenexia* (entry No. 406), *Nucollos notarius condam Dominici Adrere* (entry No. 18), *Pegrinus de Umago notarius* (entry No. 345); Mafeus refers to a document that is written by hand (*man/n/us*) *Peri de Pellonio* (entry No. 104) and by the hand of the notary named *Petrus Apollonii de Pirano* (entry No. 133). Also appearing in the fascicle are *Prandi notarius* (entry No. 406, with the notary vocation being stricken off), *Rigal notarius* (entry No. 286), *Sclauonus notarius de Billono* (entry No. 95), *Simonus Poltono de Iustino imperlli autoritate notarius* (entry No. 374), *Terixius notarius* (entry No. 412), *Tollomeus condam Açello notarius* (entry No. 212), *Çacharia notarius* (entry No. 21, 166), also mentioned is the hand of a notary named *Çaninus de Iustino condam Leonardi imperialis autoritate not* (entry No. 102).

Mafeus resumes or refers to some of their documents: entry No. 18 (record by notary *Nucollos* of late *Dominicus Adrere*), entry No. 102 (record by notary *Çaninus* of late *Leonardus* from Koper), entry No. 103 (record by notary *Dominicus* from Piran), entry No. 212 (record by notary *Tollomeus* of late *Açello*), entry No. 269 (record by notary *Baxanus*), Entry No. 345 (record by the Umag notary *Pegrinus*), and entry No. 374 (record by notary *Simonus Poltono* from Koper).

¹⁷ MIHELİÇ, *Piranska notarska knjiga (1284–288). Drugi zvezek*, as in note 7, entry No. 146.

¹⁸ MIHELİÇ, *Piranska notarska knjiga (1284–288). Drugi zvezek*, as in note 7, entry No. 207.

¹⁹ MIHELİÇ, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*, as in note 7, entry No. 846.

²⁰ MIHELİÇ, *Piranska notarska knjiga (1284–288). Drugi zvezek*, as in note 7, entry No. 319.

²¹ MIHELİÇ, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*, as in note 7, entries No. 1092, 1093.

²² MIHELİÇ, *Piranska notarska knjiga (1284–288). Drugi zvezek*, as in note 7, entry No. 619.

²³ MIHELİÇ, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*, as in note 7, entry No. 1112.

pa je bil razlog zadolžnici iz 1. julija (NK 2, list 18^v).¹⁸ Še istega leta 1285 se je 28. oktobra vpričo očeta zavezal, da bo upniku poravnal svoj dolg z dobrim in hladnim oljem (NK 1, list 66).¹⁹ Kot pričo v zadolžnici ga srečamo 4. (NK 2, list 29^v)²⁰ in 6. januarja 1286 (NK 3, list 7^v). *Maheus Iohannis Mariote* je 24. februarja 1287 nastopil kot priča v zadolžnici za nakup boba in prosa, še istega dne pa je na kredit tudi sam kupil bob (NK 1, list 79).²¹ V zadolžnicah se je kot priča pojavljal 12. in 29. julija 1288 (NK 3, list 13^v, 14^v), 4. novembra istega leta se je zadolžil za neporavnani dolg iz 10. februarja 1283, upniku pa je kot zastavo odstopil vrt v Karari v Piranu (NK 2, list 51^v–52).²² 20. marca 1289 je na kredit nabavil vino, ki ga je nameraval prodati na tujem. Dolg naj bi poravnal po povratku (NK 1, list 81).²³ 9. julija 1289 se pojavlja kot upnik (NK 5, list 1), 27. julija pa kot kupec žita na kredit (NK 5, list 1). 4. januarja 1290 je vnovič nastopil kot priča (NK 5, list 9), 21. januarja kot dolžnik (NK 5, list 10), 2. marca spet kot priča (NK 3, list 16^v), 4. julija pa kot upnik za vino (NK 7, list 2^v). V letu 1291 je 30. marca in 1. aprila omenjen kot priča (NK 7, list 5, 5^v), 2. maja pa je skupaj z drugim zastopnikom prevzel del dolga za stranko (NK 7, list 8). Kot dolžnika ga srečamo 31. maja in 5. julija (NK 10, list 8). Slabo leto kasneje, maja 1292, je s partnerjem na kredit kupil vino, da bi ga prodal na tujem (NK 8, list 6^v). 13. februarja 1293 se je spet pojavil kot priča (NK 10, list 19). Skoraj deset let kasneje, 1302, je bil 11. novembra upnik za čevljske izdelke (NK 11, list 2^v), 22. novembra upnik iz neomenjenega poslovnega razloga (NK 11, list 5^v), 4. decembra pa se je spet pojavil kot priča (NK 11, list 8).

Ob že omenjenih navedbah njegovega lastnega imena, srečujemo v Mafeovem izvorniku tudi imena drugih notarjev. To so *Almericus*, *Al(l)merigo tabellio* (vpisi št. 37, 54, 92, 133, 168, 176, 274), *Basanus*, *Baxanus notarius* (vpis št. 269), *Bonisenia notarius* (vpisa št. 101, 417), *Dominicus de Pirano notarius* (vpis št. 103), *Fillipus notarius de Uenexia* (vpis št. 406), *Nucollos notarius condam Dominici Adrere* (vpis št. 18), *Pegrinus de Umago notarius* (vpis št. 345); Mafeus se sklicuje na listino, ki je zapisana z roko (*man/n/us*) *Peri de Pellonio* (vpis št. 104) in z roko notarja po imenu *Petrus Apollonii de Pirano* (vpis št. 133). V sešitku nastopajo še *Pe(t)rus Ban(n)us*, *Bonus notarius* (vpisi št. 37, 183, 221, 262, 306, 329, 330, 381, 384), *Prandi notarius* (vpis št. 406, pri čemer je notarski poklic prečrtan), *Rigal notarius* (vpis št. 286), *Sclauonus notarius de Billono* (vpis št. 95), *Simonus Poltono de Iustino imperlli autoritate notarius* (vpis št. 374), *Terixius notarius* (vpis št. 412), *Tollomeus condam Açello notarius* (vpis št. 212), *Çacharia notarius* (vpisa št. 21, 166), omenja pa se tudi roka notarja po imenu *Çaninus de Iustino condam Leonardi imperiallis autoritate not* (vpis št. 102).

Mafeus povzema oz. se sklicuje na nekatere njihove listine: vpis št. 18 (zapis notarja *Nucollosa* pokojnega Dominika), vpis št. 102 (zapis *Çanina* pokojnega Leonarda iz Kopra), vpis št. 103 (zapis notarja *Dominica* iz Pirana), vpis št. 212 (zapis notarja *Tollomea* pokonjega *Açella*), vpis št. 269 (zapis notarja *Baxana*), vpis št. 345 (zapis umaškega notarja *Pegrina*) in vpis št. 374 (zapis notarja *Simona Poltona* iz Kopra).

¹⁸ Objava: MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1284–288)*. Drugi zvezek, kot v op. 7, vpis št. 207.

¹⁹ Objava: MIHELIČ, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*, kot v op. 7, vpis št. 846.

²⁰ Objava: MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1284–288)*. Drugi zvezek, kot v op. 7, vpis št. 319.

²¹ Objava: MIHELIČ, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*, kot v op. 7, vpis št. 1092, 1093.

²² Objava: MIHELIČ, *Piranska notarska knjiga (1284–288)*. Drugi zvezek, kot v op. 7, vpis št. 619.

²³ Objava: MIHELIČ, *Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89)*, kot v op. 7, vpis št. 1112.

CONTENTS

The Piran statute from 1307 defined in detail the work of notaries.²⁴ In the presence of clients and witnesses, the notary had to enter in the notary book (*quaternus notarilis*) an abridged outline (*imbreviatura*) of the essential content omitting insignificant document word formulas and phrases and thus expediently contracted the extent of the text. Abridged presentations of documents included statement of date, present witnesses, the essence of the (legal) action, and place where the agreement was settled or written down. By the draft, the notary was to produce one or more copies of the document with complete contents on the event and deliver it to the commissioner – client(s). In the document he was to allege distinctly and unabridged witnesses to the legal event, amount (and reason) of debt, term of settlement and contractors. The anticipated fine for the violator was not to exceed a third of the sum the deed mentioned. The statute regulated the keeping of notary books after the notary's death. They were to be deposited in a room in the church of St. George (*in camera Sancti Georgii*). The statutory measures were to prevent notaries' abuses, and as well protect the notary from false accusations.²⁵

The entry in the notary book held and preserved identical credibility as the final document. It remained a basis on which the notary was able to produce, on request or need, a new valid document.

The notary book No. 13 is by content and thematically very rich. As it is common with such codexes in this book too the prevailing entries are those with the character of **promissory notes**. 310 (74%) of 420 entries are promissory notes. With the great majority (158 or 51%) the manner (reason) for the debtor–creditor relation is not mentioned. Among the rest, the majority (by 43 or 14%) of promissory notes were made in connection with a loan (once /entry No. 151/ in combination with lease of a boat) and wine, which occasionally served as a means for settling part of the debt (entry No. 27); to this, once is mentioned debt for the inn tax (entry No. 227). Fewer (17 or 5,5%) promissory notes refer to cereals, 11 (3,5%) to cloth, and 10 (3,2%) are in connection with purchases (in a shop). By five times (1,6%), the reason for the occurrence of the debtor–creditor note is and old, unsettled debt, service or payment for it (once /entry No. 306/ in combination with a debt of which ground is not stated). The reasons for debt were a boat (entry No. 336), purchase of a boat (entry No. 151), boat loaded with firewood (entry No. 376), wine vat (entry No. 26). Promissory notes originated from marriage agreements and were concretely mentioning a bed and a bench (entry No. 87), a wine vat (entry No. 399), and a barrel (entry No. 220), once a present of the groom to the bride (entry No. 409). In one case, the reason for a promissory note is legacy (entry No. 335). Of merchandise, mentioned are promissory notes in connection with oil

²⁴ Camillo de FRANCESCHI, *Gli statuti del comune di Pirano del 1307 confrontati con quelli del 1332 e del 1358*. Monumenti storici dalla Deputazione di Storia Patria per le Venezie, n. s. 14, Venezia–Padova 1960, liber 8, capitula XXVIII, XXX, XXXI, XXXII, XXXV; PAHOR, ŠUMRADA, o. c. as in note 4, 595–599, 269–271. For the office of notary in Istrian towns, see Darko DAROVEC, *Notarjeva javna vera. Notarji in vicedomini v Kopru, Izoli in Piranu v obdobju Beneške republike* (A Notary's Public Confidence. The Notaries and Vicedomini in Koper, Izola and Piran in the Time of the Republic of Venice). Knjižnica Annales, 7, Koper 1994.

²⁵ De FRANCESCHI, o. c. as in note 24, liber 8, capitula XXXIII, XXXIII, XXXVII, liber 2, capitulum XXVIII; PAHOR, ŠUMRADA, o. c. as in note 4, 599–603, 268–269.

VSEBINA

Piranski statut iz 1307 je podrobneje določal delo notarjev²⁴ in način nastanka vpisov v notarske knjige. V prisotnosti strank in prič je moral notar v notarsko knjigo (*quaternus notarilis*) vpisati skrajšano predlogo (*imbreviatura*) bistvene vsebine listine, pri čemer je nepomembne listinske besedne formule in fraze izpuščal in tako smotno skrčil obseg besedila. Imbreviaturne predloge listin so vsebovale navedbo datuma, prisotnih prič in bistvo (pravnega) dejanja ter mesto, kjer se je sklenil ali zapisal dogovor. Nato je moral notar ta izvleček prebrati prisotnim. V roku enega meseca za tem naj bi po predlogi izdelal en ali več izvodov listine s popolno vsebino o dogodku in jo izročil naročniku – stranki (strankam). V listini je moral razločno in neokrajšano navesti datum, kraj, priče pravnega dogodka, znesek (in razlog) dolga, rok poravnave in pogodbenike, predvidena globa za kršitelja dogovora pa ni smela za več kot tretjino preseči vsote, ki jo je omenjala listina. Statut je predpisoval hrambo notarskih knjig po notarjevi smrti. Arhivirale naj bi se v sobi v cerkvi Sv. Jurija (*in camera Sancti Georgii*). Statutarni ukrepi so skušali preprečiti notarske zlorabe, a tudi zaščititi notarja pred lažnimi obtožbami.²⁵

Vpis v notarski knjigi je užival in ohranil enako verodostojnost kot končni listinski izdelek. Ostal je osnova, s pomočjo katere je notar lahko po želji ali potrebi izdelal novo veljavno listino.

Notarska knjiga iz razdobja 1298–1317 je vsebinsko in tematsko zelo bogata. Kot je običajno v tovrstnih kodeksih, tudi v njej prevladujejo zapisi z značajem **zadolžnic**. Od 420 vpisov je kar 310 (74%) zadolžnic. Pri veliki večini (158 ali 51%) ni omenjen način (vzrok) nastanka dolžniško–upniškega razmerja. Med ostalimi je največ (po 43 ali 14%) zadolžnic nastalo v zvezi s posojilom (enkrat /vpis št. 151/ v kombinaciji z najemom plovila) in vinom, ki je občasno služilo kot sredstvo za poravnavo dela dolga (vpis št. 27); k temu se enkrat omenja tudi dolg za gostilniški davek (vpis št. 227). Manj (17 ali 5,5%) zadolžnic je nastalo v zvezi z žitom, 11 (3,5%) z blagom in 10 (3,2%) v zvezi z nakupi (v prodajalni). Po petkrat (1,6%) je razlog za nastanek dolžniško–upniškega zapisa star, neporavnan dolg oz. storitev ali plačilo zanjo (od tega enkrat /vpis št. 306/ v kombinaciji z dolgom, katerega vzrok ni naveden). Razlog za dolg je bilo plovilo (vpis št. 336), nakup plovila (vpis št. 151), plovilo, natovorjeno z drvimi (vpis št. 376), vinska kad (vpis št. 26). Zadolžnice so izhajale iz ženitnih dogovorov in konkretno omenjale posteljo in klop (vpis št. 87), vinsko kad (vpis št. 399) ter sod (vpis št. 220), enkrat tudi darilo ženina nevesti (vpis št. 409). V enem primeru je razlog zadolžnice zapuščina (vpis št. 335). Od trgovskega blaga se omenjajo še zadolžnice v zvezi z oljem (vpis št. 25), soljo in krznom (vpis št. 145), gradbenim materialom (strešna opeka /vpis št. 347/, tramovi /vpis št. 389/, apnom /vpisa št. 372, 392/),

²⁴ Camillo de FRANCESCHI, *Gli statuti del comune di Pirano del 1307 confrontati con quelli del 1332 e del 1358*. Monumenti storici dalla Deputazione di Storia Patria per le Venezie, n. v. 14, Venezia–Padova 1960, knjiga 8, člani XXVIII, XXX, XXXI, XXXII, XXXV; PAHOR, ŠUMRADA, o. c. kot v op. 4, 595–599, 269–271. Za notariat v slovenskih istrskih mestih prim. Darko DAROVEC, *Notarjeva javna vera. Notarji in vicedomini v Kopru, Izoli in Piranu v obdobju Beneške republike*. Knjižnica Annales, 7, Koper 1994.

²⁵ De FRANCESCHI, o. c. kot v op. 24, knjiga 8, člani XXXIII, XXXIII, XXXVII, knjiga 2, člen XXVIII; PAHOR, ŠUMRADA, o. c. kot v op. 4, 599–603, 268–269.

(entry No. 25), salt and fur (entry No. 145), building material (roof tiles /entry No. 347/, beams /entry No. 389/, lime /entries No. 372, 392/), one promissory note is in connection with an ox (entry No. 193), the reason for one was penalty (entry No. 291). Debts were not always settled in favour of all debtors. A debtor from Poreč who incurred debts together with a co-debtor from Piran at a creditor stated the debt was settled on his behalf, and he vouched his partner for possible damage (entry No. 140).

The debtor frequently vouched for the business with his property, warrantors not seldom guaranteed the debtor would not suffer damage. The creditor in some cases secured him by receiving pawn (twice wood for barrels /entries No. 155, 308/, by once bed with blanket (entry No. 373), and overcoat and coat /entry No. 275/). Warranties are in some cases component parts of the entry; they also occur in the form of autonomous records. There are 10 autonomous **guarantees** in the book.

In two cases (entries No. 270 and 271), the notary noted down a **demand for payment** of wine, in two cases (entries No. 149 and 150), the **representative** of the heirs was to **exact** the appertaining part of the **legacy**.

A customary way of annulment of the indebted relation was crossing out of the promissory note text. Sometimes the settlement was performed in the form of an autonomous entry. In the book, we find 11 **statements on settlement** of (indebtedness) relations between the clients, once in connection with debt from promissory notes of the notary *Basanus* (entry No. 269), three times in connection with dowry (entries N. 86,²⁶ 190, 221), by once in connection with houses (entry No. 33), and purchasing of half of vineyard (entry No. 262), and once in connection of payment for the use of a path through a vineyard (entry No. 332). In one case, the Piran podestat (mayor) **arbitrated** with the accordance of four judges on a settlement of claims (entry No. 134). Related to settlements are two records on **receipt** of money (entry No. 348) and on receipt of wine from a legacy (entry No. 355). The notary recorded an interesting case of **annulment document** on investment in tithe on houses, yards and plots of ground (entry No. 39).

Agreements regarding working and service are four, three in connection with husbandry work (entries No. 218, 365, 387). Records on such activities in some cases include a clause on renouncement of gambling and drinking in the Piran taverns (entry No. 218). Renouncement of hazard sometimes occurs as an autonomous record (entry No. 22). A hint on the operation of the Piran taverns is given by the record on receipt of a barrel of wine for retail in an inn (entry No. 361). The debtor received the wine in a wine cellar. By St. Peter (June 29th), he was to pay the creditor wine and tax from sale in the inn. We can conclude about the significance of wine from remarks on dealing with barrels. Those were being given on lease (entry No. 375) or they were lent (entry No. 382). Of other movable property, one record mentions borrowing of a saddle (entry No. 276).

Commercial **partnership** with the sharing of risk and profit is mentioned in three agreements: in connection with wine (entry No. 95) and purchase of cereals (entries No. 312, 370). Partnership manner was also regular with giving the salt works on tenancy (entry No. 359) and in connection with pack animals: by leasing an ox (entry No. 363) and a mare with a foal (entry No. 371).²⁷

Several records concern dealing with real property. The owners were **letting** the real

²⁶ The entry mentions a settlement for a bed and a bench and is in context with the subsequent promissory note (entry No. 87) for the same two pieces of furniture.

²⁷ Darja MIHELIC, *Socida v Piranu od 1280 do 1340* (Socida in Piran in the Period from 1290–1340), *Slovensko morje in zaledje* (Koper), 2–3/1979, 63–78; Darja MIHELIC, *Agrarno gospodarstvo Pirana od 1280 do 1340* (La produzione rurale di Piran dal 1280 al 1340), *Zgodovinski časopis* (Ljubljana), 38/1984, No. 3, 193–224.

ena zadolžnica je nastala v zvezi z volom (vpis št. 193), razlog za eno pa je bila globa (vpis št. 291). Dolgovi se niso vselej sklepali v korist vseh dolžnikov. Dolžnik iz Poreča, ki se je pri kreditorju zadolžil skupaj s sodolžnikom iz Pirana, je izjavil, da je bil dolg sklenjen v njegovo korist, partnerju pa je jamčil za morebitno škodo (vpis št. 140).

Dolžnik je večkrat jamčil za posel s svojim imetjem, pòroki so neredko jamčili, da dolžnik ne bo utrpel škode. Upnik se je včasih zavaroval s sprejemom zastave (dvakrat les za sode /vpisa št. 155, 308/, po enkrat postelja z odejo /vpis št. 373/ oz. površnik in plašč /vpis št. 275/). Jamstva so včasih sestavni del vpisa, pojavljajo pa se tudi v obliki samostojnih zapisov. Samostojnih **jamstev** je v knjigi 10.

V dveh primerih (vpisa št. 270 in 271) je notar zabeležil **zahtevo po izplačilu** vina, v dveh primerih (vpisa št. 149, 150) pa naj bi pripadajoči del **zapuščine izterjal zastopnik** dedinj.

Običajni način razveljavitve dolžniškega razmerja je bilo prečrtavanje besedila zadolžnice. Včasih pa se je poravnava opravila v obliki samostojnega vpisa. V knjigi srečamo 11 **izjav o poravnavi** (dolžniških) razmerij med strankami, enkrat v zvezi z dolgom iz zadolžnic notarja Basana (vpis št. 269), trikrat v zvezi z doto (vpisi št. 86,²⁶ 190, 221), po enkrat v zvezi s hišami (vpis št. 33), in z nakupom polovice vinograda (vpis št. 262) ter enkrat v zvezi s plačilom za uporabo poti prek vinograda (vpis št. 332). O poravnavi terjatev je enkrat **razsodil** tudi piranski podestat ob soglasju štirih sodnikov (vpis št. 134). Poravnavam sorodna sta tudi zapisa o **prejemu** denarja (vpis št. 348) in o prejemu vina iz zapuščine (vpis št. 355). Notar je zabeležil še zanimiv primer **razveljavitve listine** o investiciji v desetino hiš, dvorišč in zemljišč (vpis št. 39).

Dogovori glede službovanja in storitev so štirje, trikrat gre za poljedelska dela (vpisi št. 218, 365, 387). Zapisi o takih poslih včasih vključujejo tudi klavzulo o odpovedi hazardiranju in popivanju v piranskih krčmah (vpis št. 218). Odpoved igri na srečo se včasih pojavi tudi kot samostojen zapis (vpis št. 22). Namig o poslovanju piranskih krčem nudi zapis o prejemu soda vina za prodajo na drobno v gostilni (vpis št. 361). Dolžnik je vino prejel v vinski kleti. Do sv. Petra (29. junija) naj bi upniku plačal vino in davek od prodaje v gostilni. Na pomen vina smemo sklepati tudi iz omemb poslovanja s sodi. Ti so se dajali v najem (vpis št. 375) ali naposodo (vpis št. 382). Od ostalega premičnega imetja omenja en zapis prejem sedla naposodo (vpis št. 276).

Trgovsko **partnersko razmerje** z delitvijo tveganja in dobička omenjajo trije dogovori: v zvezi z vinom (vpis št. 95) in nabavo žita (vpisa št. 312, 370). Družabniški način je bil običajen tudi pri oddaji solarne v zakup (vpis št. 359) in v zvezi s tovarno živino: z oddajo vola (vpis št. 363) in s kobile z žrebičko (vpis št. 371).²⁷

Več zapisov zadeva poslovanje z nepremičninami. Lastniki so nepremično posest **oddajali v zakup** ali **najem**: vinograd (vpis št. 38), vrt (vpis št. 317), zemljišče (vpis št. 325), hišo (vpis št. 265). Najemnik je do zemljišča v zakupu pridobil določeno pravico; tako lahko razumemo zapis, ko se je najemnik **odpovedal** zemljišču, ki ga je imel v zakupu (vpis št. 325).

Imetje so imetniki redko (dvakrat, vpisa št. 88, 356) **podarili**, pogosto pa **prodajali**, kar omenja 17 zapisov. Šlo je za (kmečko) posest, zemljišča, vinograde in njih dele, včasih skupaj z zemljiščem z oljkami (vpis št. 10), za vrtove (vpisa št. 93, 299), za pol hiše (vpis št. 179), za koč (vpis št. 298), vinsko klet (vpis št. 305). Imetje iz zapuščine se je prodajalo

²⁶ Vpis omenja poravnavo za posteljo in klop in je v kontekstu s sledečo zadolžnico (vpis št. 87) za ista kosa pohištva.

²⁷ Darja MIHELIČ, Socida v Piranu od 1280 do 1340, *Slovensko morje in zaledje* (Koper), 2–3/1979, 63–78; Darja MIHELIČ, Agrarno gospodarstvo Pirana od 1280 do 1340, *Zgodovinski časopis* (Ljubljana), 38/1984, št. 3, 193–224.

property **on lease or rent**: a vineyard (entry No. 38), a garden (entry No. 317), plot of ground (entry No. 325), a house (entry No. 265). The leaseholder earned a certain right to the rented plot of ground; thus, a record can be understood by which the leaseholder **renounced** the land he had on lease (entry No. 325).

The owners seldom (twice, entries N. 88, 356) **donated** their property and were frequently **selling** it, which 17 records mention. They concern (rural) property, plots of grounds, vineyards and parts of them, sometimes together with grounds with olive trees (entry No. 10), gardens (entries No. 93, 299), half a house (entry No. 179), a cottage (entry No. 298), wine cellar (entry No. 305). The property from legacy was being sold in **consensus** with the descendants – co-owners (entry No. 108). The owners also **exchanged** (entry No. 168) and **shared** (entry No. 416) property.

The purchases and exchanges of (real) property were publicly announced by the town herald. The notary wrote down 16 such announcements. They concern **announcements** of buying of land (entry No. 126), vineyards and their parts, sometimes together with plots of grounds (with olive trees, entry No. 23), gardens (entries No. 94, 301), announcements of purchase of a house or a part of it (entries No. 133, 181), buying of a cottage (entry No. 300), announcement of exchange of land (entry No. 215) or vineyard with plot of ground for another plot of ground (entry No. 102).

In connection with real property, also contrarities and agreements occurred. In many cases, they were connected with **servitude path** – passage over extraneous ground. The owner usually demanded the neighbour crosses his ground with owner's permission only (entry No. 96). The user consented (entry No. 256), or they settled an agreement for the passage for a defined compensation (entry No. 332) or the user renounced the passage (entry No. 36).

Exploitation of extraneous ground was not permitted. Whether the statement of a man from Piran that he dug stones on foreign ground, which therefore belong to the proprietor of the land and that he will not do that again (entry No. 330) was given under constraint is not clear. Arbitrators to whom the clients **delivered** matters **into judgment** (entry No. 413) were solving conflicts regarding real property.

In the book, we find four **wills** (entries No. 415, 417, 418, 420), which in view of data belong in the most abundant witnesses of the time they originate from. In them, there are not only data on the property of the testators but as well information about their families, their living standard and their care for own spiritual welfare. The executants of the will in some cases hindered the payment of the inheritance. Heiresses authorised for the recovery of their shares of legacy a **representative** – a near relative (brother) (entries No. 149, 150). Children who have during the life of their parents conceived families of their own and received dowry did not partake in the legacy after their parents but **renounced** it (entries No. 232, 259). When a child without parents was heir, his/her property was inventoried. In the book, we find one **inventory of property** of two orphans (entry No. 419).

Not behind wills and inventories are by their evidence **marriage agreements** in which of key importance were the non-sentimental question of property the newlyweds brought into marriage. The book contains one such entry (No. 414). On the **property** of the newlyweds in **marriage**, their parents or trustees in some cases formed special agreements (entry No. 339). An elderly parent had the possibility of bestowing while alive to the family of an adult descendant (entry No. 356), his property and in exchange had him assured by written agreement **alimony** or lifelong care (entries No. 357, 394).

One of the entries (entry No. 212) states only the name of the notary that wrote down the document. Together with the mentioned one the book contains six **incomplete entries** from which we can only suspect the essence of the schemed content.

ob **soglasju** potomcev – solastnikov (vpis št. 108). Imetniki so posest tudi **menjavali** (vpis št. 168) in **delili** (vpis št. 416).

Nakupe in menjave (nepremičnega) imetja je javno oklical mestni klicar. Notar je za-beležil 16 takih objav. Šlo je za **objave** nakupov zemljišča (vpis št. 126), vinogradov in njih delov, včasih skupaj z zemljišči (z oljkami, vpis št. 23), vrtov (vpisa št. 94, 301), za objavo nakupa hiše ali njenega dela (vpisa št. 133, 181), nakupa koč (vpis št. 300), za objavo menjave zemljišča (vpis št. 215) oz. vinograda z zemljiščem za drugo zemljišče (vpis št. 102).

V zvezi z nepremičninami je prihajalo tudi do nasprotovanj in dogovorov. Večkrat so bili povezani s **služnostno potjo** – prehodom prek tujega zemljišča. Lastnik je običajno zahteval, da sosed prečka njegovo zemljišče le z njegovim dovoljenjem (vpis št. 96). Uporabnik je lahko na to pristal (vpis št. 256), lahko sta se dogovorila za dovoljenje prehoda za določeno odškodnino (vpis št. 332), ali pa se je uporabnik prehodu odpovedal (vpis št. 36).

Izrabljanje tujega zemljišča ni bilo dovoljeno. Ali je bila izjava Pirančana, da je na tu-jem zemljišči kopal kamenje, ki zato pripada lastniku zemljišča, ter da tega ne bo več počel (vpis št. 330), dana pod prisilo, ni jasno. Spore glede nepremičnin so reševali razsodniki, ki so jim stranke zadevo **izročile v razsojo** (vpis št. 413).

V knjigi najdemo štiri **oporoke** (vpisi št. 415, 417, 418, 420), ki sodijo med podatko-vno najbogatejše pričevalce časa, v katerem so nastale. V njih niso le podatki o premoženju testatorjev, ampak tudi o njihovih družinah, o njihovem bivanjskem standardu in o njihovi skrbi za lastni dušni blagor. Izvajalci oporoke so včasih ovirali izplačilo dediščine. Dedinje so za izterjavo svojega dela zapuščine pooblastile **zastopnika** – bližnjega sorodnika (brata) (vpisa št. 149, 150). Otroci, ki so si še za življenja svojih staršev zasnovali lastno družino in prejeli doto, niso bili deležni zapuščine po starših, ampak so se ji **odpovedali** (vpisa št. 232, 259). Kadar je bil dedič otrok brez staršev, se je njegovo premoženje popisalo. V knjigi najdemo en **popis premoženja** dveh sirot (vpis št. 419).

Za oporokami in inventarji po svoji povednosti skoraj ne zaostajajo **ženitni dogovori**, kjer je bilo ključno nesentimentalno vprašanje premoženja, ki sta ga mladoporočenca prinesla v zakon. Knjiga vsebuje en tak vpis (št. 414). **O premoženju** mladoporočencev **v zakonu** so njihovi starši oz. skrbniki včasih sklepali posebne dogovore (vpis št. 339). Ostareli starš je imel možnost, da je svoje imetje še za življenja podaril družini odraslega potomca (vpis št. 356), v zameno pa si je s pisnim dogovorom dal zagotoviti **preživnino** oz. dosmrtno oskrbo (vpisa št. 357, 394).

Eden od vpisov (vpis št. 212) navaja le ime notarja, ki je zapisal listino. Skupaj z ome-njenim vsebuje knjiga šest **nepopolnih vpisov**, iz katerih lahko le slutimo bistvo načrtovane vsebine.

THE STRUCTURE OF THE ENTRY

Each entry in the notary book No. 13 begins with the date. The complete form of date comprises statement of year, indiction (successive numbering of current year in a 15-year cycle) and day in month. For the years 1298 to 1317, the following indictions are relevant:

year	indiction	year	indiction
1298	11	1308	6
1299	12	1309	7
1300	13	1310	8
1301	14	1311	9
1302	15	1312	10
1303	1	1313	11
1304	2	1314	12
1305	3	1315	13
1306	4	1316	14
1307	5	1317	15

The full form of date was usually inscribed in the beginning of a new year and in extensive (significant) records. With everyday business records, the notary registered only the day and month, regularly only with the first daily entry. In subsequent entries of the same day he referred to data in the first entry with (frequently deformedly written) the expression *die eodem*.

Day in the month is marked in the Bologna manner. In the first part of the »incoming« month (*intrante mense*), the day is denoted subsequently, in the second »outgoing« part (*ex-eunte mense*) it is counted backwards from the end towards the middle of the month. The notary mentions the denotation of weekday in entries on announcements of purchasing of real property the town herald proclaimed on Sundays (*die dominico*). He does not mention church feasts with date entries but we find them with appointments of terms for settling agreements.

A mentioning of witnesses that were present at a legal deed follows. The notary does not state witnesses in all entries, but helps himself with a grammatically "limping" phrases *die eode et loco et testes*, *die et loco et testes*, *in loco et testes supraditi*, *presentibus tallis*, *presentibus s(u)pradi(c)ti(s) (testes)*.

The statement of date and witnesses is followed by a content core of the entries of promissory notes, guarantees, receipts, settlements, agreements, leases, sales, partition of real property and announcements of such actions, wills, property inventories, marriage agreements etc.

Regarding the provisions of the entry was to be prevented by a penalty (*poena*, which the notary frequently writes down superficially with the letter p without any mark it was an abbreviation). The usual fine the violator was to settle, amounted to a third of the sum the note mentioned. Statement of a fine of double amount mentioned in the record (entry No. 374) or of a definite sum of fine seldom occurs.

Almost all recorded events took place in Piran. In one case (promissory note), as the

ZGRADBA VPISA

Vsak vpis v piranski notarski knjigi št. 13 začenja datum. Polna oblika datuma obsega omembo leta, indikcijo (zaporedno oštevilčenje tekočega leta v 15-letnem ciklu) ter dan v mesecu. Za leta 1298 do 1317 prihajajo v poštev naslednje indikcije:

leto	indikcija	leto	indikcija
1298	11	1308	6
1299	12	1309	7
1300	13	1310	8
1301	14	1311	9
1302	15	1312	10
1303	1	1313	11
1304	2	1314	12
1305	3	1315	13
1306	4	1316	14
1307	5	1317	15

Polna oblika datuma se je običajno vpisovala na začetku novega leta in v obsežnejših (pomembnejših) zapisih. Pri vsakdanjih poslovnih zapisih pa je notar beležil le dan in mesec, a redno le pri prvem dnevnem vpisu. V naslednjih vpisih istega dne se je neredko skliceval na podatek v prvem vpisu s (pogosto popačeno zapisanim) izrazom *die eodem*.

Dan v mesecu je označen na bolonjski način. V prvem delu »vstopajočega« meseca (*intrante mense*) je označen zaporedno, v drugem »izstopajočega« (*exeunte mense*) pa se šteje nazaj od konca proti sredini meseca. Oznako tedenskega dne notar omenja v vpisih o objavi nakupov nepremičnin, ki jih je mestni klicar oklical ob nedeljah (*die dominico*). Tudi cerkvenih praznikov pri datumu vpisov ne navaja, pač pa jih srečujemo pri določitvah rokov za poravnavo dogovorov.

Sledi omemba prič, ki so prisostvovala pravnemu dejanju. Tudi prič notar ne našteva pri vseh vpisih, ampak si pomaga s (»šepasto« izpisanimi) frazami: *die eode et loco et testes, die et loco et testes, in loco et testes supraditi, presentibus tallis, presentibus s(u)pradi(c)ti(s) (testes)*.

Navedbi datuma in prič sledi vsebinsko jedro vpisa od zadolžnic, prek jamstev, pobotnic, poravnav, dogovorov, najemov, prodaj, delitev nepremičnin in objav tovrstnih poslov, do oporok, popisa premoženja, ženitnih dogovorov itd.

Spoštovanje določil vpisa naj bi preprečila globa (*poena*, ki jo notar pogosto površno zapiše le s črko p brez kakršnekoli oznake, da gre za kratico). Običajna globa, ki naj bi jo poravnal kršilec, je znašala tretjino več kot znesek, ki ga je omenjal zapis. Redko se pojavlja navedba globe v višini dvakratnega v zapisu omenjenega zneska (vpis št. 374) ali globa določene višine.

Skoraj vse zabeleženo dogajanje se je odvijalo v Piranu. V enem primeru (zadolžnici)

place of settlement of an agreement, the locality in front of the municipal palace in Koper is mentioned (entry No. 14), in another (appointment of a representative) the cereals storehouse in Venice (150), in the third case business was being contracted at the bakery at Rialto (entry No. 173), in the fourth case in the buyer's house in Venice (entry No. 241), fifth on the bank Ribolla in Venice (entry No. 270), sixth time in Venice under the storey of Bertolameo Roconello (entry No. 342). The locality of business (in a shop, in front of the lodge, palace, in a wine cellar, on a boat, and similar) is usually stated at the end of the entry.

je kot kraj sklenitve dogovora omenjen prostor pred komunalno palačo v Kopru (vpis št. 14), v drugem (imenovanje zastopnika) žitno skladišče v Benetkah (150), tretjič se je posel sklepal v Benetkah pri pekarni na Rialtu (vpis št. 173), četrtič v kupčevi hiši v Benetkah (vpis št. 241), petič na obrežju Ribolla v Benetkah (vpis št. 270), šestič v Benetkah pod nadstropjem Bertolamea Roconella (vpis št. 342). Mesto poslovanja (v prodajalni, pred ložo, palačo, v vinski kleti, na barki ipd.) je običajno navedeno na koncu zapisa.

ON TRANSCRIPTION

The entries from the notary book No. 13 are in the publication numbered successively (in the original they are not) and in modern manner and titled. The titles of entries in Slovene and English languages are added for easier following of content; they allege content character of the entry, date and – when not in connection with Piran – place of event. The original does not comprise such titles. On the left-hand side of the entry, the numbers of sheets of the original are marked in line interspaces between the texts. The fascicle is not originally but subsequently foliated.

The transcription strives to follow the original to the letter. Abbreviations are solved in accordance with symbols that mark abbreviations, and with consideration of linguistic particularities of the original. The sign for half is in the transcript denoted by a dash.

The transcription preserves all inconsistencies of the original text: duplication of words and letters, swap of letters or letter groups, omission of letters and syllables, and a series of grammatical and logical deficiencies that occur in the original text.

The text of the original is in the publication equipped with punctuation marks and capital letters, modernised are divisions of some words the notary wrote together or separately. The round bracket encloses words or groups of words in the original the notary crossed out or tried to erase, the square one the unreadable. Inside the latter, one dot denotes an unreadable letter (mark for number), two dots two letters (two marks for number), a small line a syllable (part of word), three dots an unreadable word or group of words.

The original is published as a whole. Each entry represents a concluded unit, which is (or not) followed by one or more notes. Those draw attention to the exterior appearance of the original, and to written and content particularities of the original. In the transcript, all redaction interpolations (numbering of sheets, numbering of entries, denotation of content, dating, statement of locality of event and notes) are printed in italic. The comments are – likewise as the titles of entries – bilingual, Slovene and English.

The appearance of the original is illustrated by longer or shorter lines – dividing lines between entries, as the writer of the book indicated them. Other characteristics (crossing out, modern denotations and similar) are described in notes.

Until the present moment, none of the entries from this notary book has been published.

O PREPISU

Vpisi iz notarske knjige št. 13 so v objavi zaporedoma sodobno oštevilčeni (v izvorniku niso) in naslovljeni. Naslovi vpisov v slovenščini in angleščini so dodani za lažje sledenje vsebini, navajajo pa vsebinski značaj vpisa, datum ter – kadar ne gre za Piran – kraj dogodka. Izvirnik tovrstnih naslovov ne vsebuje. Na levi strani ob prepisu so v vrstičnih presledkih med besedilom označene številke listov izvornika. Sešitek ni izvorno, ampak šele naknadno foliiran. Hrbtno stran lista označuje črka *v* (za *verso*) desno zgoraj ob številki lista.

Prepis si prizadeva do črke natančno slediti izvorniku. Okrajšave so razrešene v skladu z oznakami, ki označujejo krajšanje, ob upoštevanju jezikovnih posebnosti izvornika. Znak za polovico v prepisu ponazarja pomišljaj.

Prepis ohranja vse nedoslednosti izvornega besedila: podvojitve besed in črk, zamenjave črk in črkovnih skupin, izpuščanje črk in zlogov ter vrsto slovničnih in smiselnih pomanjkljivosti, ki so značilnost izvornika.

Besedilo notarske knjige je v objavi opremljeno z ločili in velikimi začetnicami, ki jih v izvorniku ni. Posodobljene so delitve nekaterih besed, ki jih je notar zapisal skupaj ali razen. Okrogli oklepaj ograjuje besede ali skupine besed v izvorniku, ki jih je notar prečrtal ali skušal izbrisati, oglati pa nečitljive. Znotraj slednjih označuje ena pika nečitljivo črko (znak za številko), dve piki dve črki (dva znaka za številko), črtica zlog (del besede), tri pike pa nerazberljivo besedo ali skupino besed.

Izvirnik je objavljen v celoti. Vsak vpis je zaključena enota, ki ji (ali ne) na koncu sledi ena ali več opomb. Te opozarjajo na zunanji izgled in na pisne ter vsebinske posebnosti izvornika. V prepisu so vsi redakcijski vstavki (oštevilčenje listov, oštevilčenje vpisov, oznaka vsebine, datacija, navedba kraja dogajanja in opombe) natisnjeni ležeče. Komentarji so – enako kot naslovi vpisov – dvojezični, slovenski in angleški.

Izgled izvornika skušajo ponazoriti: daljše ali krajše črte – ločnice med vpisi, kot jih je naznačil pisec knjige. Ostale značilnosti (prečrtavanja, sodobne oznake ipd.) so opisane v opombah.

Do tega trenutka ni bil deležen objave še nobeden od vpisov v tej notarski knjigi.

ON INDEXES

The publication brings three indexes: an index of personal and place names, a subject index and an index of abstracts of entries.

The numbers at entries in the **nominal and subject indexes** present consecutive numbers of entries where the name or subject is mentioned. The indexes also comprise names and subjects the notary crossed out in the original. Such entries or their parts – when necessary the number of entry where they are found – are marked by an asterisk. In the index of personal and place names, the latter are marked by the letter t (*toponym*).

With the nominal and as well with the subject indexes, trouble causing is the fact that the notary wrote down the same words in different manners. Similar variants of the same name or subject that could be by alphabetical order near one another are in the index merged in one entry. Thus, the alphabetical order of entries is in the indexes not entirely practised. Denotations of persons and parts of variants of names and subjects that do not occur consistently in an entry are enclosed by round brackets and slashes. Stating of all variants of names and notions entirely would extend many an entry to complexity. Variants of the same word that do not begin with the same letter and are in the list far apart are indicated by cross-references.

Several names occur in the original in Latin and in Italian forms, in abbreviated and in diminutive variants. The name Henry for example occurs in the forms *Erico*, *Enricus*, *Ericus*, *Hericus*, *Hricus*, *Ricus*, *Rigo*; for the name Peter, variants *Petro*, *Petrus*, *Pero*, *Perus*, *Perio*, *Perius*, *Perino* were used where the notary at times duplicated the letter r. For Koper, names parallel used were *Chauodistria*, *Chaput Istrie*, *Chaput Instrie*, *Iustinopolis*, *Iustinopullis*, *Iustinum*.

In order to make the nominal list maximally informative, all data on kinship relations we can conclude about from direct or indirect data are stated with names. If for example with two persons in two different entries the same father is mentioned, the nominal list alleges with them the brother/sister relation although that is in the original text not explicitly noted down. With some families, a variegation of kinship connections thus reveals. With local names (except Piran), mentioned by name are persons that are by origin or residence connected with those places.

Comprised by meaning are in the subject index some words the notary wrote down inadequately (the letters *p t* are for example logically translated into *pena tercii*). In this list as well, the system of cross references enables insight into different manners of writing down of expressions for the same subject. The word *ocasio*, occasion is for example written in the forms *chacio*, *hoxaxio*, *ochacio*, *ochaxio*, *ohcaxio*. We would look up in vain for several words from the index in the dictionaries of Medieval Latin language. A phrase in which they occur in the original enables their interpretation. The subject index not only alleges the number of the entry in which a certain subject occurs but is also conceived as a Latin–Slovene–English dictionary.

With monetary and measure units resumed after the original, the index states explications on their ratio and size. As those explanations are among other entries not sufficiently noticeable, we here explicate them by tables on their interrelations, and with quantitative data.

O SEZNAMIH

Objava prinaša tri sezname: seznam osebnih in krajevnih imen, pojmovni seznam in seznam vsebin vpisov.

Pri številkah ob geslih v **imenskem in pojmovnem seznamu** gre za zaporedne številke vpisov, kjer se geslo omenja. Seznama zajemata tudi imena in pojme, ki jih je notar v izvorniku prečrtal. Taka gesla ali njihove dele – po potrebi pa tudi številko vpisa, kjer se nahajajo – označuje zvezdica. V seznamu osebnih in krajevnih imen so slednja označena s črko t (toponim).

Tako pri imenskem kot pri pojmovnem seznamu povzroča težave dejstvo, da je notar iste besede zapisoval na različne načine. Podobne inačice istega imena ali pojma, ki bi bile tudi po abecedni razvrstitvi blizu druga drugi, so v seznamu združene v eno geslo. Abecedno zaporedje gesel v seznamih zato ni povsem spoštovano. Oznake oseb ter dele inačic imen in pojmov, ki se v geslu ne pojavljajo dosledno, ograjujejo okrogli oklepaji in poševnice. Navajanje vseh inačic imen in pojmov v celoti bi namreč prenekatero geslo do nepreglednosti razširilo. Na inačice iste besede, ki se ne začenjajo z isto začetnico in so v seznamu daleč narazen, opozarjajo kazalke.

Številna imena se v izvorniku pojavljajo v latinskih in italijanskih oblikah, v skrajšanih in pomanjševalnih variantah. Ime Henrik se npr. pojavlja v oblikah *Erico*, *Enricus*, *Ericus*, *Hericus*, *Hricus*, *Ricus*, *Rigo*; za ime Peter so bile v rabi inačice *Petro*, *Petrus*, *Pero*, *Perus*, *Perio*, *Perius*, *Perino*, pri čemer je notar črko r občasno podvojil. Za Koper so se vzporedno uporabljala imena *Chauodistria*, *Chaput Istrie*, *Chaput Instrie*, *Iustinopolis*, *Iustinopullis*, *Iustinum*.

Da bi bil imenski seznam čim bolj poveden, so ob imenih navedeni vsi podatki o sorodstvenih zvezah, na katere je bilo mogoče sklepati iz neposrednih ali posrednih podatkov. Če se npr. pri dveh osebah v dveh različnih vpisih omenja isti oče, imenski seznam pri njima navaja bratsko/sestrsko razmerje, čeprav to v besedilu izvornika ni izrecno zabeleženo. Za nekatere družine se tako razkrije pahljača sorodstvenih povezav. Ob krajevnih imenih (razen Pirana) so poimensko omenjene tudi osebe, ki so po poreklu ali bivališču povezane s temi kraji.

V pojmovnem seznamu so po smislu zajete tudi nekatere besede, ki jih je notar pomanjkljivo zapisal (črki *p t* sta npr. smiselno prevedeni v *pena tercii*). Tudi v tem seznamu sistem kazalk omogoča spoznavanje različnih načinov zapisovanja izrazov za isti pojem. Beseda *ocasio*, priložnost, je npr. zapisana v oblikah *chacio*, *hoxaxio*, *ochacio*, *ochaxio*, *ohcaxio*. Številne pojme iz seznama bi v slovarjih srednjeveške latinščine zaman iskali. Besedna zveza, v kateri se pojavljajo v izvorniku, pa omogoča njihovo tolmačenje. Stvarni seznam ne navaja le številke vpisa, v katerem se nek pojem omenja, ampak je zasnovan kot latinsko–slovensko–angleški slovarček.

Ob denarnih in merskih enotah, ki jih povzema po izvorniku, navaja seznam tudi pojasnila o njihovih razmerjih in velikosti. Ker pa ta pojasnila med ostalimi gesli premalo izstopajo, jih na tem mestu pojasnjujemo s tabelami o njihovih medsebojnih razmerjih in s kvantitativnimi podatki.

The monetary units mentioned in the original are a penny (*/denarius/ parvus*), a shilling of pennies (*soldus /denariorum/ parvorum*), a pound of pennies (*libra /denariorum/ parvorum*) and a groat (*/denarius/ grossus*), a shilling of groats (*soldus /denariorum/ grossorum*) and a pound of groats (*libra /denariorum/ grossorum*). The original mentions also the mark (*marcha*) and *denarius allemus*.

With the ratio:

1 pound = 20 shillings = 240 pennies

and the ratio:

1 groat = 32 pennies,

follows:

- 1 pound of groats = 20 shillings of groats = 32 pounds of pennies = 240 groats = 640 shillings of pennies = 7680 pennies;
- 1 shillings of groats = $8/5$ (1,6) pounds of pennies = 12 groats = 32 shillings of pennies = 384 pennies;
- 1 pound of pennies = $15/2$ (7,5) groats = 20 shillings of pennies = 240 pennies;
- 1 groat = $8/3$ (2,67) of shillings of pennies = 32 pennies;
- 1 shilling of pennies = 12 pennies.

One mark was worth 8 pounds of pennies. The value of the unit *denarius allemus* the original mentions is not statable.

Ratio of monetary units mentioned in the original

<i>libra (denariorum) grossorum</i>	<i>marc(h)a</i>	<i>soldus (denariorum) grossorum</i>	<i>libra (denariorum) parvorum</i>	<i>(denarius) grossus</i>	<i>soldus (denariorum) parvorum</i>	<i>(denarius) parvus</i>
1	4	20	32	240	640	7680
	1	5	8	60	160	1920
		1	$8/5$ (1,6)	12	32	384
			1	$15/2$ (7,5)	20	240
				1	$8/3$ (2,67)	32
					1	12
						1

Ratio of monetary units mentioned in the original

<i>(denarius) parvus</i>	<i>soldus (denariorum) parvorum</i>	<i>(denarius) grossus</i>	<i>libra (denariorum) parvorum</i>	<i>soldus (denariorum) grossorum</i>	<i>marc(h)a</i>	<i>libra (denariorum) grossorum</i>
1	$1/12$	$1/32$	$1/240$	$1/640$	$1/1920$	$1/7680$
	1	$3/8$	$1/20$	$1/32$	$1/160$	$1/640$
		1	$2/15$	$1/12$	$1/60$	$1/240$
			1	$5/8$	$1/8$	$1/32$
				1	$1/5$	$1/12$
						1

Izvirnik omenja denarne enote denarič (/denarius/ parvus), sold denaričev (soldus /denariorum/ parvorum) in libra denaričev (libra /denariorum/ parvorum) ter groš (/denarius/ grossus), sold grošev (soldus /denariorum/ grossorum) in libra grošev (libra /denariorum/ grossorum). Po enkrat se omenjata tudi marka (marcha) in denarius allemus.

Ob razmerju:

1 libra = 20 soldov = 240 denaričev

in razmerju:

1 groš = 32 malih denaričev

velja:

- 1 libra grošev = 20 soldov grošev = 32 liber malih denaričev = 240 grošev = 640 soldov malih denaričev = 7680 malih denaričev;
- 1 sold grošev = $8/5$ (1,6) liber malih denaričev = 12 grošev = 32 soldov malih denaričev = 384 malih denaričev;
- 1 libra malih denaričev = $15/2$ (7,5) grošev = 20 soldov = 240 malih denaričev;
- 1 groš = $8/3$ (2,67) solda = 32 malih denaričev;
- 1 sold malih denaričev = 12 malih denaričev.

Marka je veljala 8 liber malih denaričev. Vrednost enote *denarius allemus*, ki jo izvirnik tudi omenja, ni ugotovljiva.

Razmerje denarnih enot, ki jih omenja izvirnik

<i>libra</i> (<i>denariorum</i>) <i>grossorum</i>	<i>marc(h)a</i>	<i>soldus</i> (<i>denariorum</i>) <i>grossorum</i>	<i>libra</i> (<i>denariorum</i>) <i>parvorum</i>	(<i>denarius</i>) <i>grossus</i>	<i>soldus</i> (<i>denariorum</i>) <i>parvorum</i>	(<i>denarius</i>) <i>parvus</i>
1	4	20	32	240	640	7680
	1	5	8	60	160	1920
		1	$8/5$ (1,6)	12	32	384
			1	$15/2$ (7,5)	20	240
				1	$8/3$ (2,67)	32
					1	12
						1

Razmerje denarnih enot, ki jih omenja izvirnik

(<i>denarius</i>) <i>parvus</i>	<i>soldus</i> (<i>denariorum</i>) <i>parvorum</i>	(<i>denarius</i>) <i>grossus</i>	<i>libra</i> (<i>denariorum</i>) <i>parvorum</i>	<i>soldus</i> (<i>denariorum</i>) <i>grossorum</i>	<i>marc(h)a</i>	<i>libra</i> (<i>denariorum</i>) <i>grossorum</i>
1	$1/12$	$1/32$	$1/240$	$1/640$	$1/1920$	$1/7680$
	1	$3/8$	$1/20$	$1/32$	$1/160$	$1/640$
		1	$2/15$	$1/12$	$1/60$	$1/240$
			1	$5/8$	$1/8$	$1/32$
				1	$1/5$	$1/12$
						1

Of weight measures, a pound (477 g) of gold (*libra orei*) is mentioned, of linear *pasum* – pace (189,27 cm).²⁸

Of measures of capacity the original mentions cereal measures *staro* (77,2 l)²⁹ and quart (*quarta*, 19,3 l), of oil Venetian pound (*libra olei de Veneciis*, 0,65 l) and *medro* (25 Venetian pounds or 16,25 l),³⁰ of wine car (*chara*, 253,8 l) and *urna* (64,7 l).³¹ The *modium* for lime was in the second half of the 14th century for a good 16% larger from the one for cereals (it amounted 1,16 of the cereal *modium* or 359,1 l).³² It was presumably larger than the cereal *modium* already in the beginning of the century. The original mentions also the capacity measures *secullo* (16 ½ Venetian pounds or 10,7 l)³³ and *scudella* (4,7 l).³⁴ The ratios and sizes of the Piran capacity measures experienced in the course of time changes, and occasionally deviated from measures of the same name elsewhere.³⁵

The **index of contents** is conceived in tabular form. In the first rubric of the table, the sheet in the original where the entry is found is stated; in the second is its consecutive number, in the third rubric are the date and place of event, in the fourth in Slovene and English languages stated type of entry in regard of its content, the sixth column includes a Slovene–English summary of the content of the entry, which Slovenizes modern names of known places, while it preserves personal names in original form (Slovenizes only endings). The last rubric states the page in the publication where the transcript of the entry is printed.

²⁸ Zlatko HERKOV, *Mjere hrvatskog Primorja (s osobitim osvrtom na solne mjere i solnu trgovinu)* (Le misure del Litorale croato con particolare riferimento alle misure e al commercio del sale). Historijski arhiv u Rijeci i Pazinu. Posebna izdanja 4, Rijeka 1971, 99, 100; Milan VLAJINAC, *Rečnik naših starih mera u toku vekova* (Wörterbuch unserer alten Masse und Gewichte durch Jahrhunderte) 2. SANU. Posebna izdanja 372/47, Beograd 1964, 263–264.

²⁹ Darja MIHELIČ, K osvetlitvi nekaterih votlih mer srednjeveškega Pirana (Per chiarire alcune misure di capacità della Pirano medievale), *Kronika* (Ljubljana), 37/1989, No. 1–2, 23.

³⁰ HERKOV, as in note 28, 40–41.

³¹ MIHELIČ, as in note 29, 25.

³² MIHELIČ, as in note 29, 24.

³³ HERKOV, as in note 28, 40, 42.

³⁴ HERKOV, as in note 28, 35; VLAJINAC, as in note 28, 4, 850–851.

³⁵ MIHELIČ, as in note 29, 22–26.

Od utežnih mer se omenja libra (477 g) zlata (*libra orei*), od dolžinskih pa *pasum* – korak (189,27 cm).²⁸

Od votlih mer omenja izvornik žitni meri star (*staro*, 77,2 l)²⁹ in četrtinko ali kvarto (*quarta*, 19,3 l), od oljnih beneška libro (*libra olei de Veneciis*, 0,65 l) in *medro* (25 beneških liber oz. 16,25 l),³⁰ od vinskih voz ali kar (*chara*, 253,8 l) in urno (*urna*, 64,7 l).³¹ Mera modij je vsebovala 4 stare oz. 16 kvart. Modij za apno (*modium de chalcina*) je bil v drugi polovici 14. stoletja za dobrih 16% večji od modija za žito (znašal je 1,16 žitnega modija oz. 359,1 l).³² Verjetno je bil tudi v začetku stoletja večji od žitnega modija. Omenjata se tudi votli meri *secullo* (16 ½ beneške libre ali 10,7 l)³³ in *scudella* (4,7 l).³⁴ Razmerja in velikosti piranskih votlih mer so sčasoma doživljala spremembe in so občasno odstopala od istoimenih mer drugod.³⁵

Seznam vsebin je zasnovan tabelarično. V prvi rubriki tabele je naveden list v izvorniku, kjer se nahaja vpis, v drugi je njegova zaporedna številka, v tretji rubriki je datum in kraj dogajanja, v četrti je v slovenščini in angleščini naveden tip vpisa glede na njegovo vsebino, šesta kolona pa vsebuje slovensko angleški povzetek vsebine vpisa, ki sloveni sodobna imena znanih krajev, medtem ko ohranja osebna imena v izvorni obliki (sloveni le obrazila). Zadnja rubrika navaja stran v objavi, kjer je natisnjen prepis vpisa.

²⁸ Zlatko HERKOV, *Mjere hrvatskog Primorja (s osobitim osvrtom na solne mjere i solnu trgovinu)*. Historijski arhiv u Rijeci i Pazinu. Posebna izdanja 4, Rijeka 1971, 99, 100; Milan VLAJINAC, *Rečnik naših starih mera u toku vekova 2*. SANU. Posebna izdanja 372/47, Beograd 1964, 263–264.

²⁹ Darja MIHELIČ, K osvetlitvi nekaterih votlih mer srednjeveškega Pirana, *Kronika* (Ljubljana), 37/1989, št. 1–2, 23.

³⁰ HERKOV, kot v op. 28, 40–42.

³¹ MIHELIČ, kot v op. 29, 25.

³² MIHELIČ, kot v op. 29, 24.

³³ HERKOV, kot v op. 28, 40, 42.

³⁴ HERKOV, kot v op. 28, 35; VLAJINAC, kot v op. 28, 4, 850–851.

³⁵ MIHELIČ, kot v op. 29, 22–26.

PREPIS / TRANSCRIPTION

I

1. Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1301, 29. 4.^a

In Christi nomine amen. Anno Domini millesimo [tricesimo] primo, indicione XIII, die II exeunte Aprillis, presentibus Pero de Preto, Dominico condam Bertaldis Bellete et alliis. Facinus condam [Fo]llie^b sue sponte preceptum dare et soluere ser Benedito Chauiano nomine mutui chausa et amori soldos XIII— denariorum grossorum usque ad festum Sancti Petri prosi[mi], sub pena tercii pluris et bado comunis. Atum sub biharie comunis.

^aVpis je prečrtan. Na začetku je notarjev znak. / The entry is crossed off. At the beginning there is the notary's sign.

2. Zadolžnica / Promissory note, 1301, 1. 11.^a

Die primo intrante Nouebre, presentibus Rigo de Prodeça, Domicus^b pistor et alliis. Uidocio de Baxano abitatore Ueneciis^c de cotratam S[a]ncte Marie mater Domini, sue sponte et uollutat ad me notario preceptum recepit dare et soluere Marco Rubeo de (Ueneciis) Pirano soldos denariorum grossos V nomine mutui usque die XXX, sub pena tercii pluris. Atum apud^c domum Domici Çaneti porta Mediexane.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

3. Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1301, 1. 11.^a

Die eodem, presentibus tallis^b et loco.^b Vidoto predto preceptum recepit dare et soluere Folcomario de Pirano libras XIII et denarios VI de paruobus usque ad XXX diem nomine uini uiaičo, sub pena tercii pluris et posit eum ucire cora omia dominacione et cum omnia legacionem in bon[is] et in persona.

^aVpis je prečrtan. Sledi mu sodobni zapis: »Pligato 1301 avant«. / The entry is crossed off. A note in modern writing: »Pligato 1301 avant« follows it.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

4. Zadolžnica / Promissory note, 1301, 15. 11.^a

Die XV intrante mense Nouebre, presentibus Ual[en]go condam Megosio, Domicus condam Lunado Sclauo et alliis. Berto Porcado presens recepit dare Corrsio soldos VI usque die XV. Atum sub logia cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

5. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1301, 8. 11.*^a

Die VIII intrante mense Nouembre, presentibus Iohanes Papon, Alipero de Artico et alliis. Moro Sclauo çenero Ingallere preceptum recepit dare Marco de Speraça libras VIII paruorum minus denarios XIII nomine vini uiatico usque die XL, sub penna tercii plluris. Atum subpra schalas pallacii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

6. *Zadolžnica / Promissory note, 1301, 8. 11.*

Et Bertollomeo dell'Olio de Uenciis de Sancti Poll[–] preceptum recepit dare dito Moro libras VIII pauorum^a minus denarios XIII ad predito termino et cum omnia legacione [de] charta.

^a*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad predhodno številko. / The word is written above the line, above the preceding number.*

I^v

7. *Zadolžnica / Promissory note, 1301, 15. 11.*^a

Die XV intrante mense Nouebre, presentibus Albini Sepa, Domicus^b prece et alliis. Iacobo challificer de Trieste preceptum recepit dare Dmicus Malgarito soldos X pauorum^c minus denarios III usque VIII die, sub penna tercii. Atum sub pallacioi comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad predhodno številko. / The word is written above the line, above the preceding number.*

8. *Zadolžnica / Promissory note, 1301, 8. 11.*^a

Die VIII intrante Nouebre,^b presentibus Çari de Adalpero, Dragomilli^c et alliis. Rigo Gataldo preceptum recepit dare Iohanes Bene soldos III– pauorum^d usque die VIII. Atum aput logia comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad začetkom besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the beginning of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^d*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad predhodno številko. / The word is written above the line, above the preceding number.*

9. *Zadolžnica / Promissory note, 1301, 8. 11.*

Aliericus masaro^a

Die eode, presentibus Charoti,^b Almerigo Solla et allis. Pistor preceptum recepit dare Alberigo masario soldos III– pauorum usque die XV.

^a*Predhodni besedi sta zapisani prek črte, ki loči vpis od predhodnega / The preceding two words are written across the line separating the entry from the preceding one.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

10. Prodaja vinograda in zemljišča z oljkami / Sale of a vineyard and a plot of ground with olive trees, 1301, 20. 11.^a

Die XX intrante mese Nouebe, presentibus Iohanes Vitallis,^b Iohanes Morono et alliis. Ibi- que Sallono condam Allmerici Simono vedidi et tradidi iure proprio unam vineam et terra cum olliuis^b sibi part sua et part vxorr eus Maria in teratorio Pirani in loco, qui dicitur plano Moriago, ad Iurco Sclauo abitator Pirani nomine libris VIII pauorum,^c quos denarios dito Sallono uohauit se bene eset solluto. Insti sut cofines: ab unno latre uine Stasie vxorre Ioha- nes Marano, ab allio superius Mirisam condam Çirimie de Insalla alliis sut cofines. Promixit ditu Sallono uaretare dita vinea et terra et olliuis parte sua et vxorr eius Maria cotra omnia persona de hoc secullo, sub pena tecii plluris in predita proprietate fuit melioratem et omia legacione de charta.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad predhodno številko. / The word is written above the line, above the preceding number

11. Zadolžnica / Promissory note, 1301, 20. 11.^a

Die eodem, presentibus supraditis testes rogati. Ibique Iurco (Sclu)^b Sclauo sue sponte pre- ceptum recepit dare et solu[ere] Sallono condam Almerici Simoni libras VIII paruo usque ad festum Sancte Marie de mese Agosto, sub penna tercii plluris. Atu subperius sollario Iohanis Adelli de porta Chapi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNotar je skušal besedo izbrisati. / The notary tried to rub the word out.

12. Zadolžnica / Promissory note, 1301, 22. 11.^a

Die VIII esente mense Nouebre, presentibus Rigo de Diabra, Uiuaroto et alliis. Albinni Bufa preceptum recepit dare Iohanes Çaheri soldos III de piçulli usque die XV, sub pena tercii et bando comunis. Atum sub pallacio comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

2

13. Zadolžnica / Promissory note, 1301, 22. 11.^a

Die eodem, presentibus Pero Cuha, [–] Çaheris et alliis. Iohanes Moro p[receptum] recepit dare er solluere Rigo Tallacoço grossos II usque die XV, sub pena tercii et bado. Atum sub pallacio comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

14. Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1301, 22. 11., Koper^a

Die eode, presentes supraditi testes^b et alliis. Chatari dell'Obria preceptum recepit dare et soluere dona Demari libras VIII pauorum nomine ([...] vinti) mutui usque festum Sancti Mihaellis, sub pena tercii pllus et bando comunis. Atum sub pallacio cois Iustinopulli.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

15. *Zadolžnica / Promissory note, 1301, 22. 11.*^a

Die eodem, presentibus Gero dello Çudeo, Pollo de Chastinollo et alliis. Almerigo Megono sue sponte preceptum recepit dare Uarnero condam Marti de Uanero soldos pauo VIII usque die VIII, sub penna tercii plluris et bado comunis. Atu sub pallacio comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

16. *Zadolžnica / Promissory note, 1301, 22. 11.*^a

Die eodem, presentibus Almerigo Mego, Uanero condam Marti de Uanero et alliis. Uarri de Chauodistria sue sponte precepit dare et soluere Domicus^b condam Bonafacio soldos VI paruorum tusque die XV, sub p tercii plluris et bado comunis. Atum sub pallacio comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

17. *Zadolžnica / Promissory note, 1301, 23. 11.*^a

Die VIII eseunte mense Nouebre, presentibus Iohanes Louo, Pellonci fillius Sempa et alliis. Ibiqye et alliis ibique Leçarius condam Spagaço preceptum recepit darre et solluere ser Benedito Hauiano de Pirano libras VI denariorum pouiorum usque ad festum Sancte natiuitatis Domini nostri Iexum Christi, sub penna tercii et bando. Atu Pirani apout porta Chapit de cois.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

18. *Zadolžnica za dolg iz 1299, 10. 12. / Promissory note concerning a debt from 1299, 10. 12., 1301, 25. 11.*^a

Dei VI eseunte mense Nouebre, presentibus Pero condam Marti de Uarne[ro], Iohanes Adellis^b et alliis. Ibeque Biarixem vxor condam Pero Serito sue sponte preceptum recepit dare domina (condam) Marinni grossos XI et denarios XIII nomine unius preçeti ad manum Nucollos^b notarius condam Dominici Adrere sub millesimo ducentesimo nonagesimo nonno, indicione duedecima, die X intr[ante] mese Decebre. Atum sub sollaro Bedito Chauiano.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

19. *Zadolžnica / Promissory note, 1301, 25. 11.*^a

Die VI eseunte Nouebre, presentibus Dorlicus Marrella, Papo fillius Folcomario et alliis. Charnello preceptum recepit dare Marti condam Dominici Adre soldos VI usque die XV.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

20. *Zadolžnica za posojilo, jamstvo je imetje dolžnikov / Promissory note concerning a received loan, the debtors' property serves as guarantee, 1301, 27. 11.*^a

Die quarto eseut mense Nouebre, presentibus Adalpero de Artico, Nicollao condam Dominici Adre et aliis. Cora (uollutatem) domini Pangrati^b Iustinan onorabilli^b potestate Pirani et cum uollutatem duobs propiquiis domina Bruna, sillicet se Bonifacio condam domini

Maquadi et Facio condam fillia Uenerius Rufo de Pirano et vxorr eius Bruna utriusquo^b eorum insollidum sue sponte et uollutate et cum obligacione omnium suorum bonorum preseciu et futurorum

2^v

p[re]cetum receperunt dare et solu[ere] Nicollao Rufo de Pirano uel suis eheredes soldos denariorum grossos XXV nomine mutui chausa amori vsque ad primu die Madio prosimi^b ueturi, sub penna tercii plluris et bando comunis.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

21. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1301, 29. 11.*^a

Die penultimo esceunte Nouebre, presentibus Marquado de Vitalle, Petro Marella et aliis. Çacharia notarius sue sonte preceptum recepit dare Bonsinor condam Mari grossos XXXVIII nomine inui usque die otauo posquod dictus Çacharia adçusit a pallo Ueneciis cum dito uino, quod modo^b uadit Ueneciis, sub p tercii pllus. Atum in platea porta Chapi.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

22. *Obveza glede odpovedi kockanju / Obligation on renouncing dicing, 1301, 29. 11.*

Dorllicus Marella^a

Die eodem, presentibus Charoti de Vitallis,^b Sallonno condam Allmerici Simono et alliis. Cum Bertaldus fillius Uenerio Pena obligauit se aput^b Odorllicus Marella de odie in natea usque tres annos coplitos non^b ludere ad tasellos per se nehc per alliis neh allis pro eo, sub penna libras Uenetorum pauorum sedecim pro collibet uicus, medieta pena comunis et allia diti Dorllicus.^c Et se dito Odorllicus inueniset dito Bertaldus ludedum, sicut^b ditum est superius et dito et dicto Odollicus non^b acepiset dita penna ad dito Bertaldus usque ad die tercio posque dito Dorllicus inuenerit eum ludedum, tuhc dito Bertalldus posit eum tolle et aciperre ad dito Dorllicus dicta pena. Et hoc promixit ditum Odorllicus et Bertaldus adtedere et oseruare omnia que dito intrumetum cotinetur, sub penna tercii plluris et bado comunis. Atum Prirani aput domum Grifo de porta Chapi.

^aPredhodni besedi sta zapisani v zgornjem levem kotu vpisa. / *The preceding two words are written in the left-hand top corner of the entry.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cPredhodnih sedem besed je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / *The preceding seven words are written above the line.*

23. *Objava nakupa vinograda in zemljišča z oljkami / Announcement of buying of a vineyard and a plot of ground with olive trees, 1301, 3. 12.*^a

Iurco Sclauo erido^b

Die tercio intrante mense Decebrer, presentibus Andrea condam Balsiminno (Allmer) Almerico condam Iohanis Naçi et alliis. Dominicus barberio^c et preco comunis Pira de madato et ordinameto domino Pagrati Çustnani^d onorabilli potestate Perani cridauit, chamauit et preconiçauit in die Dominico post pradium in tribus locis sollutis sillcet porta Chapi, pota

Domo et Mugalla sic dices, quod Iurco Sclauo abitorre Pirani emit a Sallono condam Allmerici Sitmonni parte sua et vxorr eius Maria uinea et terra et olliuis in plano Moriago in destreto Pirani nomine VIII libras pauorum sicut uidebatur pro uno instrumetum manu mei notarii sit dices sit aliquis de suis propiquiis uelet eum recuperare pro suo patrimonio,^e uenia infra XXX dies. Dei nde nate nihil non^f adiatur.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bPredhodne tri besede so zapisane nad črto, ki loči vpis od predhodnega / *The preceding three words are written above the line separating the entry from the preceding one.*

^cZačetna črka b v besedi je zapisana prek črke p. / *The initial letter b in the word is written over the letter p.*

^dDruga črka n v besedi je zapisana prek črke d. Nad besedo je odtis črnila z nasprotne strani (3). / *The second letter n in the word is written over the letter d. Above the word there are ink-stains from the oposite page (3).*

^eNad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / *Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.*

^fNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

3

24. Zadolžnica za blago / *Promissory note concerning cloth, 1301, 4. 12.*^a

Die IIII intrante mese Decebre, presentibus [...], Çani challenger et alliis. Maistro Tomeo sortor de Viçeça abitorre Pirani sue sponte et uollutate ad me notario preçetum reçepit dare et soluere Pero Marrella de Pirano libras X et soldos XIII et denarios VIII noie panno (de) [...] de grixonno usque ad primu die Marcii, sub penna tercii pllus et bando comunis et cum omnia legacione in bonis et in personis coram omia domacone. Atum Pira aput loga cois.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNotar je besedo izbrisal. / *The notary rubbed the word out.*

25. Zadolžnica za olje / *Promissory note concerning oil, 1301, 5. 12.*

Mafeo Simoni^a

Die V intrante Decebre, presentibus Mateo^b condam^c Bertaldo, Çani condam Leonardo Sclauo et alliis. Iohanes nepo Staxie condam Iohanes Marra preceptum recepit dare Mafeo condam Simonello aubitorre Ueneciis, uel uhc preceptum abet,^d mero uno et libras II de Ueneciis de oleo frigido usque ad prosimum festum natallis,^b sub penna tercii et bado comunis. Atum cora ospitalle Sancti Petri.

^aPredhodni besedi sta zapisani na levem robu ob vpisu. / *The preceding two words are written on the left margin next to the entry.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cNad začetkom besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the beginning of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^dPredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / *The preceding four words are written above the line.*

26. Zadolžnica za vinsko kad / *Promissory note concerning a vat, 1301, 5. 12.*^a

Die eodem, presentibus Bonifacio condam Maquardi, Domicus^b Lunano et alliis. Ibiqve Çani condam ser Uillemo de Chaput Intrie preceptum recepit dare et souere Rigo de Dianbra soldos XX nomine unius chaicegillum usque die XV, sub penna tercii. Atum in pllatea porta Chapi.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

27. *Zadolžnica delno plačljiva v vinu / Promissory note partly payable in wine, 1301, 6. 12.^a*

Die VI intrante Deceberre, presentibus Alduçollo condam Piteri, Micino de Marçana et alliis. Iohanes Polle preceptum recepit dare et soluere Donad(..)us condam Marinni Albe soldos XXX et II orrne de vinno de uine Chaurille dito Iohanes usque primum die Decebre (uenturo), sub penna tercii et bado. Atum Pirani sub logiam comunis.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

28. *Zadolžnica / Promissory note, 1301, 17. 12.^a*

Die XV eseunte Decebre, presentibus Marti Grixono, Pero condam Brixafolle^b et alliis. Maheo^c (condam) Marti de Uarne preceptum recepit dare et solluere Odorrlicugo Marçanes soldos VIII usque otauo die, sub penna tercii plluris. Atum sub pallacio comunis.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / *Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.*

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

29. *Zadolžnica za blago / Promissory note concerning cloth, 1301, 22. 12.^a*

Pero Marella^b

Die X eseunte Decebre, presentibus Tollameo sartor, Çani challegero et alliis. (Condam Pallari) Dominicus^c condam Pallario et Iohanes condam Martinus Siçolle^d utrique eorum insollidu sue sponte preceptum recepit dare et solluere Petro uel^e Marrella grossos XXVI usque ad primum die Marcii, uel huc preceptum abet, noie panno, sub penna tercii plluris. Atum Pirani aput domum Uecilli Faua in porta Mixanna.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bPredhodni besedi sta zapisani levo nad vpisom. / *The preceding two words are written on the left-hand side above the entry.*

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^dNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^eBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

3^v

30. *Zadolžnica za blago / Promissory note concerning cloth, 1301, 23. 12.^a*

Tollomeo sato^b

Die VIII eseunte Decebre, presentibus Megollino condam Bertaldi, Iohanes fillius Domini ci de Bulle et alliis. Nicollaus fillius Martino de Arnostollo sue sponte preceptum a me notario recepit dare Tollomeo sartor, uel huc preceptum abet, grossos XVI noie pano staçone usque ad primu die Marcii, sub p tercii. Atum in porta Capi^c aput schalla pallacio.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bPredhodni besedi sta zapisani levo nad vpisom. / *The preceding two words are written on the left-hand side above the entry.*

^cZačetna črka c v besedi je zapisana prek črke h. / *The initial letter c in the word is written over the letter h.*

31. *Zadolžnica / Promissory note, 1301, 23. 12.*^aTollomeo sarto^b

Die eodem, presentes spradicti testes^c et locum. Andrea fillius Lixollo ad me^c notario preceptum recepit dare dito Tollomeo grossos XIII a dito teminum sub eade pena.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodni besedi sta zapisani na levem robu ob vpisu. / The preceding two words are written on the left margin next to the entry.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

32. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1302, 6. 1.*^a

In Christi nomine amen. Anno Domini millesimo CCC scundo, indicione XV, die VI intrante mense Ienuario, presentibus Tomaxino de Vitale, Charlo de Chastinollo et alliis. Odorllicus Maçanesio sue sponte preceptum recepit dare [et] solluere Petrus condam Allmerico Uenerio soldos VIII et denarios III nomino vini taberne VIII die post^b ueduta dito vino, sub p tercii et bando. Atum Pirani in domum dito.

^a*Vpis je prečrtan. Na začetku je notarjev znak. / The entry is crossed off. At the beginning there is the notary's sign.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

33. *Poravnava za hiše / Settlement about houses, 1302, 4. 1.*^a

Die VIII intrante Ienuario, presentibus Rigo condam Allgerio Vtallis, Vido condam Nixam et alliis. Pero Çucha corra ditis testes et me notario vohau se bene et intregre eset solluto usque presetem die ad Penci condam Çaroti i et specialliter de libris XIII paruorum, quas dito Penci obligatum erat ad dito Perro Çuha nomine suorum domorum. Pro cotrachabio^b promixit dito Petro per se et suos eheredes non^c pretere per se neh per alliis, sub prena tercii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Črka b v besedi je zapisana prek črke p. / The letter b in the word is written over the letter p.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

34. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1302, 17. 1.*^a

Die XVII intrante Ienuario, presentibus Iohanes Çaherio, Pero Marella et alliis. Uolcico (S) de Chastinollo abitatoro Pirani sue sponte preceptum recepit darre et solluere Pollo de Moho, uel uhc preceptum abet, denariorum grossorum XL minus denarios VI nomine vini, quod emit ad dito Pollo usque ad primum die quadraixima, sub prena tercii plluris et bando comunis. Atu sub logia comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

4

35. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1302, 17. 1.*^a

Die eodem, presentibus Facina Maçanes D[–]cus [–]na et alliis. Iohanes condam Çuno preceptum recepit dare Pollo de Moco grossos XV et denarios XVII nomine vini, quod emit^b

ad dito Pollio usque ad primum quariexima, sub prena tercii plus et bando comunis. Atum atum sub logia cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

36. Zadolžnica / Promissory note, 1302, 16. 1.^a

Die XVI intrante Ienuario, presentibus Uerco condam Iohan[–] Piuam, Pellonci condam Bertaldo et alliis. Leça condam Spagaçono preceptum recepit dare et solluere Bernixio condam Çaheri grossos IIII usque mense unno, sub p tercii et b comunis. Atum in domo dito Bennito.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

37. Zadolžnica / Promissory note, 1302, 19. 1.^a

Die XVIII intrante Ienuario, presentibus Allmergo tabellio, Tixonon dell'Agulla et alliis. Abroxius Dename preceptum recepit darre et solluere Pero Bano notario grossos IIII– usque ad festum Sancte resurecionem Domini nostri Iexum Christi, sub p tercii. Atum in pallacio c comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

38. Oddaja vinograda v zakup / Lease of a vineyard, 1302, 10. 2.

Die X intrat Febrro, presentibus Albinno pischatores, Cocullo Sclauo et alliis. Iohanes Vitallis^a et Marco Rubeo de Pirano dedit al laborare unam sua uineam de Chastinollo, qua vineam fuit de Ricus nepoto Tomado de Porta, ad predito Ricus. Quas parte (diti) diti Iohanes et Marcus emit a stimarie. Quas parte uenit in partem^a a dito Ricus inuersus Piranum cu ahc codicione, quod ditus^b Ricus debet dita vinea laborare pro bonum teporalle secudum consuetudine terre Pirran et^c de usufrutum darre medietatem ad predicti Ricus Iohanes et Marcus. Et set ditis Ericus^a dedit et soleuerit alliqua partem de pecuniam de Sancti Mihaellisi^a usque ad Omnie Sancti ad dito Iohanes et Marcus superius nominati, tuh predicti Iohanes et Marcus debet aberre de dicta medietate de usum^a frutum tatum menus secundum rata,^d quod ditus Ricus dedit cum pecunia^a quantitate pro omnio anno^a secundu rata usque ad satisfacione de dita vinea. Promixit dictus Iohanes et Marcus aberre firmu et rata^d cum obligacione omius suorum bonorum prese-ciu et futurorum. Atum Pirani aput domum Grifono de porta Chapi.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dNad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.

39. Razveljavitev zapisa o investiciji v desetino / Cancellation of a deed of investment concerning the tithe, 1302, 16. 2.^a

Die sesto decimo^b intrante Febrro, presentibus Iohane Vitalli,^c Matino condam Dominici Adree et Perino Iustixanni et alliis. Petrus ad Apollonii uolluit et cofesus fuit, quod charta inuesticionis de decimis que ollium fuerut Erici Charatanexi (fil) fata [...] fratrem Simonem episcopo Iustinopullitano sit chasa et uanna et nullus uallorus.

4^v

(ome) Omnia oallia iura et raciones^c tam^c cum charta qua sinem charta, quod dictus Petrus aberre potuise de dictis decimis^c ditarum domorum, teris^c et curtis,^c que ollim fuerut dicti Enrici Charatanesii (et gri), in quibus (ditis) nuhc ditus Petrus^c abitat sit chasa et uanna et nullus ualloris. Et promisit ditus Petrus per se et suos eheredes dare et decimarre Erico Uitali^b et Charotum et eorum fratribus et suis eheredibus rete et legalliter decimam omium ditarum domorum, teris et curtis, que ollim fuerut (dicti) predicti Erici^d Charatanexi et in quibus ditus Petrus^c nuh abitat. Et hoc promixit ditus Petrus aberre ratum et firmum per se e suos eheredes et non^c contrafacere uel uenire per se uel per aliquem aliqua racione uel chausa de iure uel de fato tam^c illicc qua estra, sub penna tercii pullris ditarum decimarum tepore uallectium. Penna solluta^c uel non,^c hec charta seper otineat firmitatem. Atum supra shallis pallacii comunis Pirani.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^dNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

40. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 19. 2.^a*

Die XVIII intrante Febrro, presentibus Folcomario, Iohanes condam Macuçollo et alliis. Papo dello conte Otonello preceptum recepit dare Chartari dell'Obria soldos XV nomine mutui usque ad primum die quadraiximam, sub pena tercii et bado. Atum Pirani corra logia comunis.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

41. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 22. 2.^a*

Die VII eseunte Febrro, presentibus Iohanes Diname, Berto condam Marcuço et alliis. Drasa Sclauo sue sponte preceptum recepit dare Iohanes Folla soldos X pauorum usque die XV, sub pena tercii plluris. Atum Pirani in pota Chapi.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

42. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 15. 2.^a*

Die XV intrate Febr, presentibus Penci condam Çaroti, Domicus^b Luna et alliis. Fillipo de Bulle ciuis Pirani sue sponte preceptum recepit dare Iohanes Diname, uel uhc preceptum abet, soldos XX pauorum (nomine) usque de XV, sub penna tercii et bado.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

43. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1302, 16. 2.^a*

Die XVI intrante Febrro, presentibus (id) Adrena Degano, Bernuxi Çahero et alliis. Domicus barbero, preco comunis Pirani sue sponte preceptum recepit dare Iohanes Dinamme, uel uhc preceptum abet, grossos VI nomine vinni sue taberne usque die XV, sub pena tercii et bando cois.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

5

44. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 16. 2.^a*

Die XVI intrante Febrro, presentibus Gallina fillius Petr[– ...], Bertaldo de Inxulla et alliis. Nicollao condam Iohanes Mançollo sue sponte preceptum recepit dare Iohanes Diname, uel huc preceptum abet, soldos XX pauorum usque die XV, sub pena tercii et bado cois.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

45. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 16. 2.^a*

Die eode, presentibus Fillipo de Bulle, Adrea Mallandri et alliis. Facio Chauaça sue sponte preceptum recepit dare et soluere Iohanes Diname, uel huc preceptum abeti, soldos VIII paruorum usque die XV, sub pena tercii plus et bado comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

46. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 26. 2.^a*

Die III eseunte Febrro, presentibus Marco condam Fafollo, Uarnero condam Marti de Uarnero et alliis. Alberigaus condam Artico de Alberigo sue sponte preceptum recepit dare Iohanes Dinamme, uel huc preceptum abet, soldos LII et VIII paruorum usque primum die quadraiximama, sub pena tercii et bando.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

47. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 15. 2.^a*

Die XV intrat Febrro, presentibus Radio chalcifer, Abroxio Dinamme et alliis. Berto Porhado sue sponte preceptum recepit dare Iohanes Diname, uel huc preceptum abent, soldos XIII paruorum usque a die XV, sub penna tercii et bando comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

48. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 26. 2.^a*

Die III eseunte Febrro, presentibus Iuanne della fonraria, Abinni condam Marti et aliis.^b Pischator Louto Parete sue sponte preceptum recepit dare et soluere Iohanes Dinamme, uel huc preceptum abet, soldos XXV et denarios V paruorum usque die XV, sub pena tercii et bado comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spada. / The preceding two words are written above the line.*

49. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 23. 2.^a*

Die sexto exeunte Febrro Dorllicus fillius Almerigo Detemario, Iohanis Toxo^b et alliis. Çanoti^b condam Leonardo Sclauo preceptum recepit dare Iohanes Diname soldos XX paruorum^c usque die XV, sub penna tercii et bado.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

50. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 23. 2.^a*

Die eode dito Dorllicus, Bertuci^b del barbero et alliis. Armano fillius Conço texaro sue sponte precepit dare Iohanis de Iname soldos XL pauorum usque die XV, sub pena tercii et bando.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

51. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 25. 2.^a*

Die IIII eseunte Febrario, presentibus Bertaldus de Inxalla, Gero de Çustixa et alliis. Pistoro sue sponte preceptum recepit dare Iohanes Diname soldos XXV usque die XV, sub pena tercii et bando, uel uhec preceptum abet.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

5^v

52. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 28. 2.^a*

Die ultimo eseunte Febr, presentibus Penci condam Tirixo, Pero Marella et alliis. Çanoti condam Leornado Sclauo sue sponte preceptum recepit^b dare et soluere Iohanes Dennamme, uel huc preceptum abet, soldos XXXIIII– usque die XV, sub penna tercii et bando.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Kratica za besedo »recepit« je zapisana prek črke d. / The abbreviation for the word »recepit« is written over the letter d.*

53. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 4. 3.^a*

Die IIII intrante mense Marcii, presentibus Dorlligo fillius Almerici Detemari, Pero condam Marti de Uarne et alliis. Çanoto condam Leonado Sclauo preceptum recepit dare Iohanes Dinamme soldos XXII pauorum^b usque die XV, sub pena tercii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

54. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 4. 3.^a*

Die eode, presentibus Almericus tabellio, Uarne condam Marti de Uarne et alliis. Bertuçi fillius Uiceço barber preceptum recepit dare Iohanes Diname soldos XL pauorum usque ad ([...]) media quadraixima, sub pena tercii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

55. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 9. 3.^a*

Die VIII intante Marci, presentibus Adrea fillius Lixollo, Maxuco et alliis. Tixo Briçafolle preceptum recepit dare et soluere Dorllicus Marčanens soldos V usque die VIII. Atum pallacio.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

56. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 9. 3.^a*

Die eode, presentibus Boni fillius Penci, Pero condam Tallacoço et alliis. Boni condam Boni preceptum recepit dare soluere Iohanis Marcuco soldos VII et denarios VIII usque VIII die. Atum pallacio.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

57. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 9. 3.^a*

Die eodem, presentibus Chareto condam Vitalle, Iohanis Benne et alliis. Iohanes virio Anna preceptum recepit dare Iohanes condam Marcuco soldos V usque die VIII, sub pena tercii. Atum sub pallacio cumunis.

58. *Zadolžnica za posojilo, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note concerning a received loan, the debtor's property serves as guarantee, 1302, 11. 3.^a*

Die XI intrante mense Marcii, presentibus Epo condam Marti, Rigoni condam Gataldi, Dominicus condam Bonifacio et alliis. Simo Dolla de Vmago^b sue sponte precetum recepit cum obligacione omnium suorum bonorum pesecium et futurorum sine s(s)timacione suorum bonorum uel represetacione pinoris omnia ohaxione remota dare et soluere Pilligrino fillius Adalperi Uille et Almeriga vxor Balsinini et Adrea suo fillio soldos denariorum grossorum viginti nomine mutui usque ad festum Sancti Mihaellis, sub penna tercii plluris et bando comunis. Renucias omne oxillium legum statuta ordinamenta uetere et noue constitucionne, pro quibus uel in quibus se adiurare uel incure (poset) potest^b ditis denarios coducere in Piranum et dedi mihi licencia ad me notarium cora dictis testibus obligandum omnia sua bona et legadum dicta preçeta ad utillitate dictis creditori omnia mea uolluntate.

^b Atum Pirani in domum dito Pilligrino in porta Mixana.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

6

59. *Jamstvo za zakupnino in donos vinogradov / Warrant for the rent and yield of the vineyard, 1302, 5. 3.^a*

Die V intrante mense Marcii, presentibus Adamo de Puteo, Adalgerio dell'Albero et alliis. Iohanes Gallo [...] V[al]teris Goina per se et suos ehe[re]des et cum obligacione omnium suorum bonorum presecium et futurorum promisit uarretatre et defedere et defesarre ad Facio Chauaça de Pirano et ad suis eheredes totum fitum et recedalle de suis vineis, quas dicto Facio abet (it) supra teratorio dito Iohanes et suis sociis tepore cotratum, cotram omni persona de hoc secullo tam^b parte suis sociis^b qua parte suam. Et hoc fuit nomine librarum decem paruorum, quas denarios ditous^b Iohanes uohau se benne ese sollutum a dito Facio et in se abere recetum dictos denarios teporem cotratum. Et set^b ditus Facio feceruit alliquas espssipsas uel ei eheresdes in iudicio uel estra ad defededuum dito fito et recedalle cotram alliqua persona de hoc secullo, dicto Iohanes reficere promixerut (cunt), sub penna tercii plluris dito fito et recedalle. Penna solluta uero uel non^b hech charta seper in sua firmitatem perdurat. Atu Pirani aput petra pisaharie comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

60. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1302, 4. 3.^a*

Die quarto intrante Marcii, presentibus Iohanes Uedornno, Domicus^b Lunano et allis. Mirixa de Cirmie idit Inxollano preceptum recepit dare Pero condam Çanici soldos V de grossis noie vini uiatico^c usque die XV, sub penna tercii pllus et bando cois. Atum Pira aput logia cois.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

61. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 25. 3.^a*

Die VII exeut Marcii, presentibus Sallono condam Almerigo Simono (I[.]sull) et Rigo filius condam Nicollao Simere et allis. Bertuci del barbere preceptum recepit dare Dorlligo Balbo soldos.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

62. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 25. 3.^a*

Die eodem, presentibus Charlo de Chastinollo, Ynlia della fonara^b et allis. Paponi dello conte preceptum recepit dare Moro Sclauo grossos II usque die XV, sub p tercii plluris. Atum Piranni apud domum ser Adalperi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.*

63. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 4. 3.^a*

Die IIII intrante Marcii, presentibus Leonardo condam Çanici, Petro eius frat et allis. Mirixana condam Cimie de Inxollam preceptum recepit dare Iohanes Uedono de Pirano soldos quique de grossis usque ad XV die, sub penna tercii plluris et bando comunis. Atum Pirani apud logiam comunis Piranni.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

6^v

64. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 15. 6.^a*

Die XV intrante Çunio, presentibus Chadollo condam [Anoec]ollo, Iohanes Chauça et allis. Tixonon condam Briçafolle preceptum recepit dare et soluere Petro Marrelle grossos III usque ad festum Sancti Petri, sub pena tercii. Atum pallacio.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

65. *Zadolžnica za opravljeno delo / Promissory note concerning performed work, 1302, 15. 6.^a*

Die eodem, presentibus Tomaxinus Vitallis, Dominicus condam Fafollo et allis. Berto Porhado preceptum recepit dare et soluere Chatarino dell'Ombria grossos III nomine opera usque die XV, sub pena tercii. Atum cora bicharie comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

66. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1302, 15. 6.^a*

Die eode, presentibus Charoto de Vitallis,^b Adalpero de Artico et alliis. Marco Ros de Cloça sallinario in Pirano preceptum recepit a me notario dare et sollue Sallono condam Almerici Simo libras VIII et soldos XII nomine vini, quod emit ad dito Sallono (usque) medietatem dictis denariis usque ad festum Sancti Petri proximi, allia medietate usque ad medio mense Iullio, sub pena tercii. Atum Pirani sub logia comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

67. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1302, 16. 6.^a*

Die XVI itrante Çunio,^b presentibus Domicus^c Seno, Folcomario et alliis. Dmicus condam Pellegrino de Iname preceptum recepit darre et solluere Lapo Toscha de Pirano libras VIII et soldos II usque ad die XV nomine mutui,^d sub pena t. Atum Pirani cora bicharie comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.*

^c*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^d*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

68. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1302, 16. 6.^a*

Die eodem, presentibus Chatari dell'Obria, Penci condam Çaroti et alliis. Iohanes fillius Albini Negro preceptum recepit dare et sollue Penci condam Tirixo soldos grossos VI nomine mutitui usque ad festum Sancti Petri, sub pena tercii. Atum Pirani in domum dicto Penci.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

69. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1302, 16. 6.^a*

Die XVI intrante Cunio,^b presentibus Tixono condam Çiuallie, Radio Chaxuta et alliis. Adamo condam Piperada preceptum recepit dare et solluere Penci condam Tirixo grossos XXV et denarios IIII nomine mutui^b usque ad festum Sancti Iohanes proximi ueturi, sub pena tercii. Atum Pira (in domum dito Penci) coram bicharie comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

7

70. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1302, 27. 6.^a*

Die IIII exeunte Iunio, presentibus Venerrio Gallo, Iohanes Pitillino et alliis. Andreas condam Matia^b preceptum recepit dare Lapo de Pirano soldos XXXXV usque VIII die nomine mutui, sub pena tercii et bado comunis. Atum Pirani apud^b pallacio comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

71. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1302, 28. 6.*

Die III exeut mense Iunio, presentibus Pero condam Marti de Uarnero, Neri Pero et alliis. Besbono de Bulle sue sponte et uollutante preceptum recepit dare Lapo condam Raneri de Fllloreça staro^b I– boni formenti usque ad medio mense Çunio, sub pena tercii et dito formeti coducere Piranum ad suis exspenxis. Atum Pirani in staçonem Betollo Toscha.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Zadnji črki sta zapisani nad besedo. / The last two letters are written above the word.*

72. *Zadolžnica za posojilo in najemnino plovil / Promissory note for a received loan and a rent of boats, 1302, 15. 7.^a*

Die XV intrante mense Iullii, presentibus magistro Iohanes Paponni, Petro Pusa (de) et alliis. Mencius Galledorio de Ueneciis de cofinio Sancti Marci fuit cofesut et cotetum noie mutui et nabulli suorum linorum precetum recepit dare et sollue Çani de Chamolle de Sen Pollo de Ueneciis soldos XIII et I grosso denariorum grossos usque otauo die, sub penna tercii plluris et bado comunis et omnia legacione, quod ego posum^b oponere in dita charta. Atum Pira apud^b bicharie comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

73. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1302, 15. 7.^a*

Die eodem, presentibus Nicollaus condam Iohanes Maçollo, Leonado Fllordata^b et alliis. Donatis^c fillius Iohanes Ueçelle preceptum recepit dare Marti condam Domicus Adrere nomine mutui grossos XII usque ad primu die Augusto. Attum apud Sat Petri.^c

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

74. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1302, 21. 7.^a*

Die XI eseunte mense Iullio, presentibus Domicus^b Lugna, Ottonio Bello et alliis. Almerigo de Siprar preceptum recepit dare et solue Lunado Bono vin libras VI et soldos VIII nomine vini usque ad festo Sancte Marie de Augusto, sub p t. Atu Pirani apud domum dito Lunado.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

75. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1302, 21. 7.^a*

Die eode, presentibus Menego Luga, Pero Marella et alliis. Gandi condam domio Facine Vitalli preceptum recepit dare et soluere Benedito Chauiano nomine furmetu grossos XVIII usque festum Sancti Mihaellis. Atum Pirani sub vollta dit Benedito, uel huc preceptum abet.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

76. Zadolžnica / Promissory note, 1302, 21. 7.^a

Die XI eseunte^b Iullio, presentibus Forabosco et Iohanes Toxo et alliis. Charllo de Chastinollo preceptum recepit dare Leonardo condam Iohanis Boni vini soldos XII, denarios III^c pauorum usque primu die Agosto, sub p tercii. Atum aput domum dito Lunad[.].

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBeseda je popravljena. / The word has been corrected.

^cPredhodni beseda in številka sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding word and number are written above the line.

7^v77. Zadolžnica / Promissory note, 1302, 23. 7.^a

Die VIII exeunte Iullio, presentibus Chatari de Banni et Bonni fillius Penci [.].Joti et alliis. Čanino de ser Villedmo de Vmago sue sponte preceptum recepit dare et solluere Benedito Chauianno libras VIII (de p[.]) pauorum usque festum Sancti Mihaellis, sub p t. Atum post porta Chapi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

78. Prodaja posesti v Umagu, jamstvo je imetje prodajalcev / Sale of possession at Umag, the sellers' property serves as guarantee, 1302, 23. 7.^a

Die eodem, presentibus Odorlicus condam Bonifacio, Albinus Sepa, Iohanes Diname et alliis. Cum uollutate domino Pagarati Iustiniani potestas Pirani et vollutate duorum propi quis Norade fillua Folcerio, sillicet Rafacelle frater eius, Domicus condam Richeri et Petro Čucha et vxor sua Onoranda comuniter iure proprio vediderut et tradiderut omnia sua res intustus et estra Vmagi^b in distro (dito) Umago inmobilli, que bona fuit ollim Adrea Rufo de Pira, nomine soldos XX denariorum grossorum a domino Papo de Umago.^c Quibus uero denarios Petro et vxorr eius Norada uohaut se benne et intregre ese sollunti tepore cotratum. Promixit dito Petro et Norada per se et suos eheredes uaretare et defesare cum obligacione omiu suorum bonorum et omi legacione ad utillita domino Paponu de Umago, quod ego notarius posut ponerre in dita uedcione. Atum pallacio cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cPredhodnih pet besed je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding five words are written above the line.

79. Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1302, 23. 7.^a

Die eode, presentibus Domicus^b Seno, Adrea Bonba et alliis. Bobos condam Marti Čollo de Umage sponte preceptum recepit dare et soluere ser Benedito Chauiano de Ueneciis^b merchatore Pirani nomine mutui chauxa amori libras XX pauorum usque ad festu Sancti Mihaellis et cum omnia legacione quod^c penere poset in ditum precetum. Atu sub logia cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cKratica za oziralni zaimek »quod« je zapisana prek besede »de«. / The abbreviation for the relative pronoun »quod« is written over the word »de«.

80. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 23. 7.^a*

Die eode, presentibus supradicti et loco. Armanno condam Iurco de Vmago sponte preceptum recepit dare et sollue ser Benedito soldos X grossorum a dicto terminum.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

81. *Zadolžnica za opravljeno delo / Promissory note concerning performed work, 1302, 23. 7.^a*

Die eodem, presentibus Pero Čuha, Domicus Luga et alliis. Forabosco preceptum recepit dare et solue Leona condam B Bonvnni soldos (XI–) XI^b usque die XV nomine opera. Atum aput domu dito Leonado minus denarios III.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Številka je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The number is written above the line.*

82. *Zadolžnica za opravljeno delo / Promissory note concerning performed work, 1302, 23. 7.^a*

Die eode, presentibus supraditi et alliis. Dando Scolço preceptum recepit dare Leonardo Bonvino soldos (X) III–^b ad predito temino noie opera.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Številka je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The number is written above the line.*

83. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 23. 7.*

Die eode, presentibus Dorlicus Bonifacio, Albini Sepa, Iohanes Diname et alliis. Papo de Vmago^a preceptum recepit dare Pero Čuha libras XIII u[s]que ad prosimu festu Sancti Martini, su pena t. Actum Umago.^b

^a*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^b*Zadnji črki sta zapisani nad besedo. / The last two letters are written above the word.*

8

84. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 25. 7.^a*

(It) Die VII exeunte Iullii, presentibus Adalperio condamda Bona femena, Uere Rufo et alliis. Almericus^b Marxina preceptum recepit dare et s[ol]uere Leonardo Bonvin libras III minus denarios XVI usque festum Sancte Marie de Augusto, sub pena tercii p[er] plus. Atu Pirani aput^c domu dito Leonado.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

85. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 3. 8.^a*

Die terci^b intrante mense Augusto, presentibus Albini Dorio, Usomiga Sclauo et alliis. Marti puero condam Arnostolli sue sponte preceptum recepit dare Lapuço nepoto^b Lapo, uel huc preceptum abet, grossos XXII cum precio ditum precetum usque ad festum Omie Sancti, sub p tercii. Atum palacio comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

86. *Poravnava za posteljo in klop za doto / Settlement about a bed and a bench for dowry, 1302, 8. 8.*

Die otauo intrate mense Agunsti, presentibus Charoto de Vitallis, Leçario fillius Alpero Gille et alliis. Pertro Marrella uochau se benne intregre ese solliutum ad Penci Uecelle et vxor eius de omnibus et super omnia nomine dotis,^b quas Penci et Vot[.]exona eius promixit dicte fillie sue et estra de unius leto sine alliis coreatis et de unno baco. Atum in domum dito Pecio.

87. *Zadolžnica za posteljo in klop za doto / Promissory note concerning a bed and a bench for dowry, 1302, 8. 8.^a*

Die eodem, presentes supradicti testes et loco. Pecio condam Uecelle preceptum recepit dare et sollue Pero Marella unum letum sine alliis coretis et unum bacum (us) nomine dotis filie dicetus Pecio usque ad festum Sancti Mihaellis^b su penna tercii plluris et bado comunis. Atum dito domo Pecio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

88. *Darovnica za zemljišče ob jamstvu / Deed of donation of a plot of ground with guarantee, 1302, 19. 8.^a*

Die XVIII intrante Agunsti, presentibus Adrea Romeço de Bulle, Simono condam Sparuero de Bulle, Dominicus Diname de Pirano et alliis. Domicus condam Michelle de Bulle abitato Pirani et vxorr eius Paxenta dederut et donaueruet Simonno condam Pusma de Bulle unna sua terra in contrata Bulle in loco, qui ditcutur Dare Sclocha aput Leonardo Dardorello et aput (Ecln) Ecletina sorori presbitero Motanexi et aput Leonado condam Fotane et sit alliis sut cofinnes. Promixit dito Domicus et Paxenta uaretare et defedere dita terra contra omni persona de hoc secullo, sub p tercii pllus et cum omia ellegacione de chata.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

8^v

89. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1302, 2. 9.^a*

Die secundo intrante Setebre, presentibus Mateo Casa, Dominicus de Girolldo, Petro condam Marti de Uanero et alliis. Nicollao Matollino de cotrata Sancti Benedito de Uenecciis et Çorda bechro de Sen^b Simono de eodem loco utriusque eorum insollidum per se et suos eheredes omia ohaxione remota sue sponte precetu^c recepit dare et soluere Uenerio Rufo de Pirano, uel huc preceptum abete, soldos denariorum grossorum VIII et grossos VIII nomine vinni, quod emi ab eo a dito Uenerio usque ad festum Sancti Mihaellis^b et omia legacione de chartata ad utilitatem dito Uenerio. Atu Pirani sub logia comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there

90. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 26. 10.*^a

Die XXVI intrante Otubre, presentibus Iohanes Folla, Igaldeo Petenenaro et alliis. Charllo de Chastinollo preçetum recepit dare et solluere Dominicus^b Luga, uel huc preçetum abet, soldos denariorum pauorum XXII et denarios IIII usque die XV, sub pena tercii et bado. Atum pallacio comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

91. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 26. 10.*^a

Die eode, presentibus supradit testes^b et alliis. Andrea domini Ambroxio d'Albini preceptum recepit dare Domicus Luga, uel huc preceptum abet, soldos IIII usque die XV. Atum pallacio comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

92. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 26. 10.*^a

Die eodem, presentibus Lunardo Bonvino, Dominicus^b Lugna et alliis. Iohanes Bene preceptum recepit sponte dare et soluere Almerigo tabelio soldos VI minus denarios II usque VIII die. Atum pallacio comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

93. *Prodaja vrta, jamstvo je imetje prodajalcev / Sale of a garden, the sellers' property serves as guarantee, 1302*^a

Millesimo tricentesimo secudo, inditione quitadecia, presentibus Domicus condam Fafollo, Dominico condam Pallario et alliis. Ibique Truta condam vxorr Berado de Pirano et fillius eius Fracescus iure proprio et inreuoacabile uedicionne, que dicitur inter uiuos, comuniter uediderit et tradiderit Iohanis fillius condam Cuno ortum unum in cotranta Pirani in loco, qui dicitur Chararia manam, aput^b insti sut cofines: ab no latere domum Domicus condam Marti et ab alio uero latere Richeda vxorr condam Mogo et Simon Pedellebore et allii sut cofines positi^b et adsinati^b noiatum pro precio libras XVI denariorum pauorum, quibus uero dienareus dita Truta et fillius eius Fraciscus uohauit se bene et intregre ese sollut ad dito Iohanis. Quas ortum fuit perdigatum pro Louato Parete iustixerio comunis Pirani et fuit pertigas VII– (et duas) pro intorono et pro allio^c duas pertiga et pedem I– renucias ecisionem non^b numeranti hac riepte pecunie pato renuciauerut abedum, tenedum, utedum, posidedum, uededum, donadum, allienadu, obligandum, pinoradu et pro anima iudichadum et quidequide sibi et suis heredes placuerut faciedum sine contradicione ditorum ueditorum et suorum eheredu. Promitens dicti ueditores et per se et suosque eheredes garetare et defedere et defesare ditum ortum contra omnes persona de hoc secullo, sub penna tercii plluris de

9

eo quide ei petere uelet. Et sit ditus Iohanes superius noiatum uel eius eheredes fecerut uel sustinuerut aliquas espensesa [...] ad defededum dito ortum contra aliquas persona in

iudicio uel extra iudicio dicti ueditores ei reficere promixerut cum obligacione omium suorum bonorum preseccium et futurorum. Penna solluta uero uel non,^b hoc caharta uedicionis in sua seper otineat firmitatem pedurat.

^aNad vpisom, ki je prečrtan, je sredi strani zapisana sodobna letnica 1302. / In the middle of the page above the entry, which is crossed off, the year 1302 in modern writing is written.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cPrva črka l v besedi je zapisana prek črke p. / The first letter l in the word is written over the letter p.

94. Objava nakupa vrta / Announcement of buying of a garden, 1302^a

Die eodem, presentes Domicus^b Luga, Tixollo de Xeta et allii testes rogati. Pollo Uenta, preco comunis Pirani de madato et ordinameto nobilli^c uiri (Toa) domino Tomado^c Mihel onorabili potestas Pirani ordinauit, clamauit preconicauit in die domico post^c pradium in tribus locicis sollutis, sillicet porta Chapi, porta Domo, pota Mulge secum forma statuti^c comunis Pirani sit dicens, quod Iohanes condam Çuno de Pirano emit^c unu orrtu ad Truta condam Berado et fillius eius Fracescus^b in Charara maga aput domum Domicus^b condam Marti et aput Pedellebore et aput uia publicha et sit allii sut cofines positi et adsinanti nomine libras XVI ut aparet per publicum instrumetum mannu mei notarii. Sit alliquide de suis propiquis uoleret eum recuperare iurre propiquitatis,^c ueniat et requirat iura sua et osteda usque ad trigita dies secundum forma statuti^c comunis Pirani. De inde in nate nulla ratio non^c aldiatur.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

95. Družba za vino / Partnership concerning wine, 1302, 1. 11.

Die primo intrante mense Nouebre, presentibus Almerigo Petroga, Sclauono notario de Bil-lono et alliiis. Almerigo Groello fuit cotetum et cofesum abere ditum et vedutum uasellum une de vino a Botonto de Millano abitator Pirani in societate pro soldis XXI per collibe urna. Quas vinum potui eset circha XXXII urna saluo plluris uel minum ad uetura de Bontoto et de Almerigo Groelo. Et debet abere unius et allius tam de lucro qua de dano diuide pro meditatem. Et dito Almericus fuit cofesum et cotetum coram dit testibus et me notario abere recetum soldos X de grossis a dito Bototoi pro part de sollucionem dito vino et promixit^a oseruare dito pato, sub pena tercii. Atum Pirani apu pallacio comunis.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

96. Nasprotovanje prihodu v vinograd in delu v njem brez dovoljenja / Contradiction to coming into and cultivating of a vineyard without permission, 1302, 29. 10.

Die III exeunte Otube, presentibus Garofollo, dmia Anoe et alliiis. Domicus condam Çaneti^a protestauit et^b dixit et contradixi Mihaelllis^c Bralle non^c ire nehe laborare nec intromitere al labaradum uine dmio Iohanes Contarino de Ueneccis in Luçano sine licecia de dito Domicus de odie in nantea de (paribus) parte domino potestate.

^aČrki »et« sta zapisani nad besedo. / The letters »et« are written above the word.

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

9^v97. *Jamstvo / Warrant, 1302, 4. 11.*^a

Die IIII (eseunte) intrante^b Nouebre, presentibus Çaninno condam Bene, Algerio condam Uecilli Sore, Fracescus Burato et alliis. Perio condam Ueçelle promixit trare et coservare indano et spenxis, quod incurere pose ab uno debito de libris X–, (qua dicto) Papo Chauaça de Pirano, quod dito Papo obligatum (eset) sut apud^c Bototo de Mediollano ciuis Pirani et apud comunis, sub pena tercii pullris. Atum Pirani supra schalla (comunis) pallacio cos.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

98. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1302, 4. 11.*^a

Die IIII intrante Nouebre, presentibus (Odoll) Odorllico Parella, Tixonono condam Arttico del Aquille et alliis. Petr[–] (pater) Çuha sue sponte preceptum recepit^b dare et solluere domio Bonifacio condam Marquadi libras IIII denariorum pauorum nomine mutui chauxa amori usque die usque ad proximum Sancte rexurecione Domini nostri Iexum Christi, sub pena tercii. Atum supra schallis cois Pirani.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Namesto začetne črke r je notar zapisal kratico za besedo »recepit«; doslovni prepis besede bi bil: »recepitecepit«. / Instead of the initial letter r the notary wrote down the abbreviation for the word »recepit«; the exact transliteration would be: »recepitecepit«.*

99. *Jamstvo / Warrant, 1302, 4. 11.*

Die eodem, presentibus supradit. Domino Bonifacio condam Marquardi Apolloni promix trare et coseruare indene et dispesis Petrus Çucha de Pirano ab uo debito sine chartis, quas dicto Petro Cuha dare debeat Virgillio condam Omobonni Tregesti, sub pena tecii pulris et bado comunis. Atum dito loco.

100. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 16. 11.*^a

Die XVI intrante Nouebre, presentibus Berto Porchado, Valltramo Força et alliis. Dorllicus Marella preceptum recepit dare et solluere Botonto de Millano grossos XXVIII usque ad festum Sancte Marie chadellarum, sub p tercii plluris et bado cois. Atum pallacio cois Piran.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

101. *Objava nakupa vinograda / Announcement of buying of a vineyard, 1302, 11. 11.*

Die XI intrante mense Nouebre, presentibus Adrea condam Iudeo, Çari fillius Adaperii Uille et aliis. (Veta) Pollo Uenta preco comunis Pirani de madato nobilli^a viri Toma Mihello potestas Pirani, cridauit, clamauit in die dominico post^a pradium dixit, quod Bonisena notarius emit uinea unam de ualle Chastinollo a Maria vxor condam Rigo de Inname libras VII– pauorum, secundo quod uidebatur un in[s]trumetum manni^b dicens, quod alliquiis de suis propiuis uelle ea recuperare pro suo patrimonio, uenia infra XXX die secundo forma statuti. De inde in natea nuhil no aldiatur.

^a*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^b*Za besedo je v vrsti daljši presledek, kamor je pisar nameraval vpisati ime notarja. / After the word is an interspace in the line where the writer intended to put down the notary's name.*

10

102. *Objava menjave zemljišča za vinograd in drugo zemljišče / Announcement of exchange of a plot of ground for a vineyard and another plot of ground, 1302, 19. 11.*

Die XVIII intrante mesem Nouebre, presentibus Leonardo Bonvino, Domicus^a barber preco comunis Pirani et alliis. Pollo Ueta preco comunis de madato et ordinameto nobillis viri Tome Mihaellis^b potestas Pirani cridauit, chlamauit in die dominico post pradium in tribus locis: porta Chapi, pota Domo, porta Muglle, dixit, quod (Albini Puteo de Pirano fecit contragabio cum Dominicus)^c domorum et viserat eidem Migollino et Drude pro melliorameto libras octo et dimidio^d sit dicens, quod Migollinus fillius ollim Mori de Pirano nuhe abita Iustino in porta Sancti Tome et vxore eius Duruda dederat et noie gabii^e permutauerat Albino de Puteo de Pirano et vxorr eius Richellda unam vinea cum terras de proprio cum frutaris in cofino Pirani in loco, qui dicitur Sancti Iane, et cotinet in suo crcut[–] de perticas comunis Pirani otugita una mixurata per Perro Almerico Laxere iustixerio comunis, ab uno latere vinea Bonni de Bonni, ab ali uero latere campus dicti Bonni, a tercio latere via publica et allii sut cofines poxiti^b et sinati.^b Et nomine cotragabii dite vine et tere dictus Albinus et vxorr eius Richeulda presetibus et coficietibus eidem Richeulde, Florito et Chadolle omne filliis ollim domini Artellipori Adalgerii de Iustino auocullu suis sicu uidebatur per instrumentum ad manum Çaninus de Iustino condam Leonardi imperiallis autoritate not dederat et permutauerra nominato Megollino et Drude vxor eius tera unam de proprio poxitam in cofinno Iustini in Sancto Toma, que cotinet in suo circumto perticas nogita oto aput vnea Petrus Inxullano et alliis sut cofines et quod predictus Albinus et Richeoda vxor eius dederat +^f [–]nde si quis eorum proiquis ult eu recupera iure propiquitatis uenia usque XXX dies secundum forma statuti cois [Pirani]. De inde [...] audiatur.

^aNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cPredhodnih osem besed je prečrtanih. / The preceding eight words are crossed off.

^dDrugi del besede (»-dio«) je zapisan nad prvim. / The second part of the word (»-dio«) is written above the first one.

^eDruga črka i v besedi je zapisana prek črke o. / The second letter i in the word is written over the letter o.

^fKrižec nakazuje mesto v besedilu, kamor sodi zaključek vpisa, ki je zapisan na vrhu in (od: secundum forma ...) ob levem robu strani. / The crossling shows the place in the text where the final part of the entry, which is written at the top and (from: secundum forma ...) along the left side of the page, belongs.

103. *Zadolžnica za dolg iz 1301, 29. 5. / Promissory note concerning the debt from 1301, 29. 5., 1302, 18. 11.^a*

Die XVIII intrante Nouebre, presentibus Adamo Puteo, Dominicum Lugna et alliis. Varnerius fillius Stefano Gradici^b preceptum recepit dare Tixo dell'Aquilla soldos XXIII– usque ad Sancta rexu[–]ione Domini nostri Iexum Christi noie unius precepti mannu Dominici de Pirano notarii in millesimo tricentesimo primo, indix XIII, die III exeunte mense Madio^b in codam obligatus erat Stefano pater dicto Uarnerio, sub pena tercii. Atum supra schall Marco Rubeo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

104. *Zadolžnica za dolg iz 1301, 17. 1. / Promissory note concerning the debt from 1301, 17. 1., 1302, 18. 11.^a*

Die eodem, presentibus Tixio dell'Aquiullu,^b Domicus^c Lugna et alliis. Vanerius condam

Stefano Gradici^d preceptum recepit dare Adamo Puteo soldos grossos XII et denarios X usque dito terminum nomine unius prececitur fatum manu Peri de Pellonio in millesimo tricet primo, indic XIII, die XVII itrante mese Ienuario in coda obligato erat Stefano pater dito Uanerio.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Kratica za »qui« je zapisana prek črke g. / The abbreviation for »qui« is written above the letter g.*

^c*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^d*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

105. Zadolžnica / Promissory note, 1302, 19. 11.^a

Die XVIII intrante Nouebre, presentibus Marco Rubeo, Txo dell Quilla et alliis. Rigo ([–]ne) Siuerrio preceptum recepit dare Lapo soldos (XL[–]) XLV– usque Pifanie. Atum in stacionem dito Lapo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

106. Zadolžnica / Promissory note, 1302, 13. 10.^a

Die XIII intrante Otubre, presentibus Gerollo dell' Arbor, Papo condam Facine de Grado et alliis. Stefano fillius Boni de Ixul[a] preceptum recepit dare et solue Groello soldos XXII et denarios IIII usque ad festum Sancti Adre, sub p tercii. Atum in platea porta Chapi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

10^v

107. Prodaja kmečke posesti, izplačilo solastnice / Sale of a rural settlement, paying out the co-proprietress, 1302, 29. 8.^a

Die III exeunte Agosto, presentibus Benedito Chauiano, Fracesco Rubeo et alliis. Pollo de Moco eius vxorr Agetins fuit cofesi et coteti aber ueduto uno maxio in villa Chastinollo quod libras XII paruorum, quas ma(xi)xio fuit ollim Matin pater dicta Agetins et pater Simona sorori dita Agetis ude dita Simona petebat ad Pollo et Angetis superius nominati partem sua dito maxo et pro parte sua dita Simona^b dito Pollo et Agetis dedit et soluit a dita Simona libras IIII pauorum nomine dito maxio. Unde dicta Simonna promixi pro se et suis eheredes non^c petere nehc allii pro eo,^d nehc monestare [.] dicto Pollo et eius uxorr Agexia pro predito maxio nehc suis eheredes sub alliqua racione, ochaxione, inienio, sub penna tercii plluris de eo, quod petere uellet et set predito Pollo et Agexia feciset alliqua essspes ad defededu se e quod pre predicto maxo partite dita Simona ei reficere promixerut cum obligacione omnium suorum bonorum prexecium et futurorum. Penna solluta^c uel non^c ehe charta cotetacione semper in sua firmitate perdura. Atum Pirani sub[.] uolto Benedito Chauiano.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^d*Predhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.*

108. *Soglasje solastnice / Agreement of the co-proprietress, 1302, 4. 11.^a*

Die IIII intrante mense Nouebre, presentibus Nicollao condam Dominici Adree, Çanino (condam) Bene et alliis. Vrici challificer et vxor eius Nedelcha sorrori Agetis vxor Pollio fuit in predito cocordio cum Pollo et Agetis vxorr dito Pollo secudo quod scritum est sperius in dito quaterno. Atum sub logia comunis Piran.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

109. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 30. 11.^a*

Die ultimo eseunte (Ot) Nouebre, presentibus Iohanes Bonninno, Dorllicus^b Marella et alliis. Martinus fillius Indriollo Matiam preceptum recepit dare Tixo dell'Agulla grosso I usque natallis.^b Atum aput^b pallacio comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

110. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 1. 12.^a*

Id die primo intrante mense Decebre, presentibus Domicus fillius Pet[r]i Villano, Facina Maçanexio et alliis. Mateo Çasa preceptum recepit dare et solue Ingaldeo Petenario grossos XXVIII– usque a festum natiuitas Domini nostri Iexum Christi sub pena tercii. Atum aput pall[–]acio communis.

^aVpis je prečrtan. Sredi strani pod njim je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. In the middle of the page below it there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.

111. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 1. 12.^a*

[... –]ald^b

[Die] eodem, presentibus Charoto de Vitalle, Berto Porchardo et alliis. Iohanes Colloba preceptum recepit dare et solluere Bertollameo Roconnello libras VI pauorrum usque ad medio mesem Agusti,^c sub pena tercii et bado. Atum supra schallis pallacio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bUpnikovo ime (?) je zapisano na levem robu ob vpisu. / The creditor's name (?) is written on the left margin next to the entry.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

112. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1302, 5. 12.^a*

De Ingaldeo.

Die V intrante Decebre, presentibus Domico condam Çanuto, Facina Maçanes et alliis. Domicus^b çenerio Custixa preceptum recepit da et sol[ue] Ingalde Petenario, uel uh preceptum abet, grossos XVIII noie furmento usque ad festum Sancte Marie chadellaru, sub pena tercii. Atum supra schalis^c pallacio.

^aVpis je prečrtan. Levo od njega je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of it there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

113. Zadolžnica / Promissory note, 1302, 5. 12.^a

Die ede, presentibus Çardi de Maçarollo, Domico filleus Petro Villano et alliis. Alperius Gille preceptum recepit dare dito Ingaldeo soldos IIII de grossis et grossos VIII usque dito termio. Atum sub loga comunis.

^a*Vpis je prečrtan. Levo pred začetkom vpisa je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of its beginning there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.*

114. Zadolžnica / Promissory note, 1302, 5. 12.^a

Die eode, presentibus Gallina, Pollo fater ser Garofollo et alliis. Puma Sclauo preceptum recepit dare dito Ingaldeo grossos XXVIII– usque dito termino. Atum cora domum se Anoe.

^a*Vpis je prečrtan. Levo pred začetkom vpisa je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of its beginning there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.*

II*115. Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1302, 5. 12.^a*

Die V intrante Decebre, presentibus Facina Marçane, Domico fillius Petri Villa et alliis. Richada vxorr condam [(..)] Riçito de Pollonio preceptum recepit dare et sollue Ig[al]deo Petenario grossos XVIII usque a natiuitatem Domi nostri Iexum Christi (su) nomine furmetum, sub pena tercii. Atum in domum Sclauionni (aput domum) in porta Domi.

^a*Vpis je prečrtan. Levo pred začetkom vpisa je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of its beginning there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.*

116. Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1302, 5. 12.^a

Die eodem, presentibus supradit. Odorllicus condam Iohanis Macanexio preceptum recepit darre Ingaldeo Petenario grossos XXVII et soldos II nomine furmetum usque dito termino.^b Atum dicto loco.^b

^a*Vpis je prečrtan. Levo od njega je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of it there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

117. Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1302, 5. 12.^a

Die eode, presentibus Odorlligo Marella, Domico Lugna et alliis. Ibiqie Martinus condam Marchesii preceptum recepit dare et solluere Igaldeo Petenario grossos XXVIII– noie furmetum usque ad festum Sancte Marie chadellarum, sub pena tercii plluris. Atum porta Dommi cora domu Garofolli.

^a*Vpis je prečrtan. Levo od njega je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of it there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.*

118. Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1302, 5.? 12.^a

Die presentibus Facinna Marçanexio^b et Dominico fillius^b Petro Villani^b et alliis. Magistro

Iacobo chalcifer de Treiestum abitorre Pirani preceptum recepit darre et soluere Igaldeo Petenario grossos XVIII nomine furmetum usque ad festum Sancte Marie chadellarum, sub penna tercii plluris et bado comunis. Atum in domum Facine Marčanexio.

^aVpis je prečrtan. Levo odnjega je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of it there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

119. Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1302, 7. 12.^a

Die VII intrante mense Decebre, presentibus Domicuno Gallina, Berto Faruxeo et alliis. Iacobo de Siparo et (Uolcico) Uolcico de eodem loco preceptum recepit dare et sol[uere] Ingaldeo Petenario, uel huc preceptum abet, grossos (XVIII) XVIII insollidum noie furmetum usque ad festum Sancte Marie chadellarum, sub penna tercii. Atu Pirani coram domu Petro Fonda.

^aVpis je prečrtan. Levo od njega je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of it there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.

120. Jamstvo za dolg / Warrant for a debt, 1302, 7. 12.

Die eodem, presentibus supradit. Marco de Siparro promixit tarare et coseruare dito Iacobo et Volcico superius in precetum indeno et spesis et alliis, quod nocere poset. Atum dito loco.

121. Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1302, 8. 12.^a

Die VIII intrante mesem Decebre, presentibus Dominico Petenario, Allmerigo Detemar et alliis. Iohanes Preti^b Uera preceptum recepit dare et solluere Igaldeo Petenaro, uel uhc preceptum abenti, grossos XVIII usque Sancta (Mari) Marie chadellarum nomine furmetum, sub pena tercii plluris. Atum Pirani in challa supra bacha Iohanis Pitillini.

^aVpis je prečrtan. Levo od njega je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of it there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

II^v

122. Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1302, 8. 12.^a

Die eodem, presentibus Iohanes Fonda,^b Iohanes Inxollanno et alliis. Uallexius de Uenerio de Pirano sponte preceptum recepit dare et solluere Ingaldeo Petenario, uel huc preceptum abenti, grossos XVIII nomine furmetum usque ad festum Sancte Marie candellarum, sub penna tercii plluris. Atu Pirani aput logiam comunis.

^aVpis je prečrtan. Levo od vpisa je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of it there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

123. Jamstvo za dolg / Warrant for a debt, 1302, 8. 12.

Die eodem, presentibus supradicti. Iohanes nepoto Saxie condam Iohanis Marrani promixi tare indenem dito Vallexio de precepto superius. Atum dito loco.

124. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 8. 12.^a*

Die eodem, presentibus Stefano frater Mirra Sclavo, Iuan de Grixigana et alliis. Moro çenero Ingallere preceptum recepit dare et solluere Igaldeo Peterario grossos XVIII, uel uhc preceptum abet, (grossos) usque festum Sancte Marie chadellarum, sub penna tercii plluris. Atu Pirani aput logia comunis.

^a*Vpis je prečrtan. Levo od njega je znak iz nekaj navpičnih, prečno prečrtanih črtic. / The entry is crossed off. On the left-hand side of it there is a sign composed of some short, struck through vertical lines.*

125. *Prodaja zemljišča / Sale of a plot of ground, 1302, 24. 12.^a*

M tricet tcio, indic prima.

Die XXIII intrante Decebre, presentibus Albino, Rigo Folla, Iacobo Curcel et alliis. Maria condam Facina Çuha uendidit et tradii Menego Llungna una terra in Nalbuça, quas vineam circudata pertichas^b LXV[-] (pro amplius pertichas^b VIII) sicut fuit cofesam dta Maria et Beto Porhado stimatore cos^c et uaratatam pro Facina Petrone nomine libras VIII paruorum, denarios XVI,^d quas denarios dicta Maria fuit cotenta et cofesa in se abere receptum tepore contratum. Insti sut cofinnes: ab uno latre vineam dita Maria inferioris vineam dito etore et qunato Gabriells, a tercio atero dicto Cocerie et quato dicto et sit alliis sut cofinnes (all). Pato renuciauere abedum, tenedum, utedum, donadum, allined[-], pinoradum, obiligant et anima iudichadum et quidquide sibi et suis eherede placuerut faciedum. Promixi dicta Maria per se et suos eheredes uaretare et defedere et [.]defesare dita tera aut pro tepore fuerut meliorata in iudicio uel estra et omnia eleng, quod oponerre pose ego^b notarius in dicto uedicione. Atum Pirani cora domum Domicus^c Bonifacio in porta Domi,^b millesimo trcentesimo (secundo) tecio in primia, die scuda Iunio.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Predhodnih pet besede je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding five words are written above the line.*

^d*Predhodni beseda in številka sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding word and number are written above the line.*

^e*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

126. *Objava nakupa zemljišča / Announcement of buying of a plot of ground, 1302, ?. 12.^a*

(Die X[-] intrante mense Decebre), presentibus Pero Apollonii, Çanino Chasere de Ueneciis ciuis Pirani et alliis. Dmicus preco comunis Pirani de mato et ordinameto nobilli^b et sapienti viri Tomas^b Mihaellis^b onorabilis potestas Pirani in domicilio post^b pradium in tribus locis sollutis, sillicet porta Chapi, porta Domi,^b porta Muglle secundum forma statuti^b comunis Pirani sit^b dicens, quod Domicus^c Luga emit tera una in Nalbuça secun quod apare per (ppli) pubilbcu insrume mannu mei not. In retrocha[mbio] latirus pro VI libras paruorum. Sit alliquis suis propiquis uel recuperare, ueniant infra XXX die secundum forma satuti.^b De inde in nate nihil non^b adiatur.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

12

127. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 13. 12.^a*

Die XIII intrante Decebre, presentibus Papo de Çhauaça, Leçario condam Spagaço et alliis. Mihelius Bralle preceptum recepit dare solluere Bernuxi Çaherio denarios X usque otauo die. Atum pallacio cois Pirani.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

128. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 13. 12.^a*

Die eode, presentibus Iohanes Gallo, Matinno condam Uarini^b et alliis. Papo fillius Domico Chacito^b precetum recepit dare et solluere magistro Abroxio soldos XII– cum precio ditum preceptum usque Sancte Marie chadellarum, sub p tercii. Atum dito loco.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

129. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 13. 12.^a*

Die eodem, presentibus Leçario Spagaço pistor et alliis. Magistro Abroxio [(...)] medigo preceptum recepit darre et solluere Dominico barberio preco comunis grossos V minus denarios II usque otauo die sub (pen) penna tercii. Atum dito loco.^b

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

130. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 13. 12.^a*

Die eodem, presentibus Dominicos Luga, Domicus fillius^b Petro Villani^b et alliis. Petrus Banno notarius preceptum recepit dare et solluere Rigono Siuerio soldos IIII usque die XXX, sub pena tercii. Atum dito loco.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

131. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 13. 12.^a*

(D) Die eodem, presentibus Sallono condam Almercus Simo, Charoto de Vitalle et alliis. Magistro Villemus sator preceptum recepit dare et soluere magistro (grossos) Bonni Martinus fixicus,^b uel huc precetum abenti, grossos X usque Sancte Marie chadellarum et hoc cum omnia legacionne, [quod] ego ponere posent. Atum Pirani in chanipa Saloni. Testes^b superius.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

132. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 13. 12.^a*

Die eodem, presentibus Bertollomeo Roconello, Pero condam Marti de Uanero et alliis. Domicus Luga preceptum recepit dare et solue Lapo Toscha soldos XXXV usque Sancti Mihaellis, sub p tercii plluris. Atum stacione dito Lapo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

133. *Objava nakupa hiše / Announcement of buying of a house, 1303, 15. 1.^a*

MCCC tecio, indc prima,^b die XV intrante mesem (Decebre) Ienuario,^c presentibus Domicus Lugna, Pero Marella et alliis. Domicus^d preco comunis Piranni de mandato et ordinameto nobilli viri Tomani Mihel potestas Pirani cridauit clamauit et preconçavi in die dominico post^e prandium in tribus locs sollutis, sillicet porta Chapi, porta Domi, porta Mulle sccum forma statuti Pirani sit dicens, quod Iohanes fillius^e condam Marcuci emit^e una domim ad Detemari Almeric Simonni in porta Mediexanna aput Almerici tabelio et apu et aput chasalle, que fuit Algerio dona Flore et aput via publicha et sit alliis sut cofines et sit allii sut cofines^f noie precio soldos XX grossos sicut uidebatur per publicum instrumetum manu Petrus Apollonii de Pirano. Sit alliquide de suis propiquiis uelet ea recuperare iure propiquitatis, ueniat usque XXX dies. De inde in natea nulla ratio non^b aldiatur secudum forma statuti Pirani.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Datum je zapisan levo od vpisa. / The date is written on the left-hand side of the entry.*

^c*Beseda je zapisana pod vrsto, v katero spada. / The word is written below the line.*

^d*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^e*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^f*Predhodnih pet besed je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding five words are written above the line.*

12^v134. *Razsodba /Judgement, 1302, 15. 12.^a*

Die XV intrante Decebre, presentibus magistro Çanino chalcifer, Nicollao Picha et alliis. Dominus Tomano Mihellis^b potestas Pirani dixit per setecia cum uollutate suis iudicis, sillice Facina Folla, Grifono Pitindonna, Ualis Venerio, Sallono condam Almerici Simo, quod Odorlicus Marellla et Petrus eius frater, quod nullus^b adea ni ualleant petere^b de chauxis et racionem, quod abet a farre infra se usque ad huc presente die, tam^b cum chatins qua sine chartis, et hoc sub penna tercii plus, quod ei petere uellet et omnia racionem sit chasa et uanna usque a huc presetem die. Atum sub logiam comunis.

^a*Na zgornjem robu strani je na desni zapisana sodobna letnica 1303. / On the right-hand side of the upper margin of the page the year 1303 in modern writing is written.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

135. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1302, 18. 12.^a*

Die XVIII intrante Decebre, presentibus Mateo condam Bertaldo Chrexeci, Iohanes condam Per Parino et alliis. Dragoxano fillius^b Urane de Roço abitatore Pirani preceptum recepit dare Iohanes condam Marcuco grossos XV nomine mutui, uel huc preceptum abet, usque Sancte Marie chadellarum, sub penna tercii. Atum sub logiam cois.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

136. *Zadolžnica / Promissory note, 1302, 27. 12.^a*

Die V eseunte Decebre, presentibus Iohanes Xete, Villelmo sartore et alliis. Iohanes fillius Iohanes Polle preceptum recepit dare et solluere Lapo^b conda Raneri de Flloreça ciuis Pirani

libras III et denarios VIII cum precio ditum precetum usque ad primu die quadragexima nomine pano sue stacione, sub p tercii plluris. Atum stacone dito Lapo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bZačetna črka l v besedi je zapisana prek črke p. / The initial letter l in the word is written over the letter p.

137. Dogovor o delu / Agreement on work, 1302, 27. 12.

Die eode, presentibus Tixono conda Xete,^a Dunis de Chastinollo et alliis. Staco quod stetit cum Sallonno posui se ad laboradum cum Lapo Perroni de ano nouo usque XIII mesis nomine soldis X grossorum sub penna, quod posum^a ponere in dita charta et legacio. Atum staço Laponi.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

138. Zadolžnica za blago / Promissory note concerning cloth, 1302, 27. 12.^a

Die eode, presentibus Uenerio Rufo, Villemus sartore et alliis. Bonifacio[.] condam domini Marquadi et Vitallus^b condam Berti de Vmago utrusque eorum insollidum preceptum receperunt dare et solluere Lapo condam Raner de Floreça ciuis Pirani soldos V denariorum grossorum nomine pano sue staçoone usque ad festum Sancte rexurecionem Domini nostri Iexu Christi prosimi ueturii, sub pena tercii plluris et bando comunis. Atum Pirani in staçoone dito Lapo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

139. Jamstvo / Warrant, 1302, 27. 12.

Die ede, presentes supradicti testes^a et alii. Vitallis^a condam Berti de Umago promixi trare et conseruare indene dito ser Bonafacio et omnia allia racione, utillitate dito ser Bonafacio condam Marqadi. Atum dito loco.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

13

140. Izjava glavnega dolžnika ob poroštvu / Declaration of main debtor with warrant, 1303, 28. 4.^a

In Christi nomine amen. Anno Domini [nostri] millesimo tricentesimo tercio, indicione prima, die tercio eseunte Aprillis,^b presentibus Charoto^b Vitalle, Lecario fillius^b Alperi Gillie et aliis. Mateo Çasa de Parecio abitratore Pirani cora dicti testibus^b et me notario fuit cotetum et cofesum de omni delbito^b siue charitis uel preceto,^b quod obligati^b fuerut dito Mateo et Peruus Marella insollidum aput Iacobo della Fragia de Millano ciuis Pirani. Dicto obligati fuerut ad utillitatem dito Mateo^b et preditis^b denaris dito Mateo abui in se^b et sua otillitate. ^cPromixit dictus Mateo çasam per se et suos cheredes et cum obligacione omnium suorum bonorum preseccium et futurorum trare et coseruare indenem dicto Petrus Marella de predite obligacione insollidum cum Mateo et Petrus Marella de predicto Iacobo superius noiatum et omnia ellegacione ad utillitatem dicto Petrus Marella. Atum Pirani aput logiam comunis.

^aVpis je prečrtan. Na začetku je notarjev znak. / The entry is crossed off. At the beginning there is the notary's sign.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

141. *Zadolžnica / Promissory note, 1303, 28. 4.^a*

Die eodem, presentes supradit testes^b et loco.^b Petrus Marella de Pirano sue sponte preceptum recepit a dare et soluere Mateo Çasa soldos II de grossis usque ad festum Sancti^c Mihaellis^b, sub pena tercii plluris. Atum Pirani.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cČrka i v besedi je zapisana prek črke e. / The letter i in the word is written over the letter e.

142. *Prodaja vinograda in zemljišča / Sale of a vineyard and a plot of ground, 1303, 28. 4.^a*

Pertichas LXXVI–

Die eodem, presentibus Tixono del Aquilla, Simono fillius (Iohe) Çanino Benna et alliis. Odorllicus^b Marella et vxorr eius Maria cum liceciam domino Tomas^b Machaellis^b potestas Pirani et cum volluntate duobus^b ppinquii dicta Maria, sillicet Gerollo dell'Arboro, Iohanes fillius Iohanis Polle uediderut et tradiderunt Facinne Preocha unam suam uinea et teram in cotrata Pirani in loco, qui dicitur plano dell'Archa, nomine libras XII paruorum ad Facina Preocha. Quas denarios dicto Dorllicus et Maria uohau se benne etse solluto a dito Facina tepore contrati et omia utilitate dito Facina postit cum pene.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

143. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1303, 28. 4.^a*

Die III eseunte Aprilli, presentibus Sclauo condam Billono,^b Benedito Chauiono et alliis. Domicus^c fillius Prero Villano preceptum recepit dare et soluere Facinna Preoha soldos LIIII usque primu die Çunio noie mutui,^b sub pena tercii plluris. Atum Pirani in pllatea porta Champi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

144. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1303, 28. 4.^a*

Die eodem, presentes supradit testes^b et alliis. Bertaldus sallinario de Ixulla sue sponte preceptum recepit dare et soluere Domicus^c fillius Pero Villano libras III et soldos IIII nomine mutui^b usque de primum Çunio, sub pena tercii plluris. A dict platea comunis porta Chapi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

13^v145. *Zadolžnica za sol in krzno / Promissory note concerning salt and fur, 1303, 2. 5.*

Die secudo intrante mense Madio, presentibus Sutono chalificer, Betolo Toschano et alliis. Iacobo challegario de Udene abitator Pirani preceptum recepit dare et solluere Lapo [(..)] condam Raneri de Floreça (abita) ciuis Pirani libras denariorum pouorum decem et noue usque ad festum Sancti Petri^a prosimi ueturo. Et hoc fuit noie salle et pellis de sue staçonem. Atum stacione dito Lapo, sub pena tercii plluris. Recepit denarios XVI.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

146. *Zadolžnica za žito in denar / Promissory note concerning cereals and money, 1303, 2. 5.^a*

Die eodem, presentibus Cani condam Otonello Paruxio, Prisma Sclauo et alliis. Iuri condam Simoni de Sipar preceptum recepit dare et soluere Iohanes condam Marcuço staro uno boni et puri furmetum, soldos V usque festum Sancti Petri,^b sub penna tercii plluris. Atum apud pallacio cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

147. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1303, 12. 5.^a*

Die (III) XII intrante mense Madio, presentibus Pellonci condam Bertaldis,^b Bertollameo Roconello et alliis. Bertuci de barbe sue sponte recepit recepit dare pistor soldos XX III^c nomine mutui^d us die XV, uel uhinc precetum abet. Atum Pirani apt logia cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cŠtevilka je zapisana zapisana nad vrsto, v katero spada. / The number is written above the line.

^dNad besedo sta dva odvečna znaka za okrajšavo. / Above the word there are two superfluous signs for abbreviation.

148. *Objava nakupa vinograda in zemljišča / Announcement of buying of a vineyard and a plot of ground, 1303, 5. 5.^a*

Die V intrante Madio, presentibus Marquado Vitalle, Trammi condam Iohanis Stachine^b et alliis. Domicus preco comunis Pirani de mandato et ordinameto nobilli virri Toma Michaellis^b potestas Pirani cridauit, clamauit, preconiauit in die domico post^b pradium in tribus locis sollutis,^b sillicet porta Champi, porta Domi, porta Muglle,^b sit dices, quod Facina Preocha emit vinea unam et terra in pllano dell' Archa de Odorllicus Marella et vxore eius Maria sicut videbatur per pllubicum strumetum mannu mei notarii pro XII libras denariorum pauorum et fuit pertichas LXXVI intornio. Sit dices sit allisquius de suis propiqis uelet eu recuperarre iure propiquiintatis uenia usque XXX die secundum forma statuti^b comunis Pirani. Dieinde in nateam nichil non^b adiatur.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

149. *Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1303, 5. 5.^a*

Die eodem, presentibus Gerollo fillius^b Almerici Detemarii, Boninno fillius Penci de Ue-

cella et alliis. Maria fillia Iohanis Marčanexio de Pirano fecit et constituit suum certu nuncio et procuratore Facina frater suos^b a scutere libras III pauorum de presbiter Iohanis Diues (quas denarios dimi) comisario Iohanis Marrcanexio, quas denarios Iohanis Marčanexio dimixit fillia sua Maria.^c Promixi abere dicta Maria (pate) atere et oserare, sub penna tercii puls. Atum in chanipa dito Facina.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Predhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.*

150. *Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1303, 18. 4., Benetke / Venice*^a

Die XVIII intrante Aprillis,^b presentibus Alberro Dodo, Girardo Sero de fotegarii, Uenerus^b et alliis. Grixinda fillia condam Iohanis Marrcanexio^b fecit suu nucium et procuratore Facia frater eius de omni^c res de bon[-] parte sua, quod fuerut patri eius Iohanis

14

faciedum to[.]tam sua uollunta et comisionem pllena suum. Se ipsa promixit dita Grixida aterre et os[er]uare, sub penna tercii plluris. Atum in fotico de formeto in Ueneciis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

151. *Zadolžnica za nakup plovila / Promissory note concerning the purchase of a boat, 1303, 12. 5.*^a

Die XII intrante mense Madio,^b presentibus Iohanis Folla, Çusti de Bertraldo et alliis. Manus fillus condam Leornado de Parecio preceptum recepit dare et solluere Çillio condam Tatina mullinaro de Iustinopulli libras XI nomine unius barce, quam dicto Marus emit a dto Çillio et^b in se abere recetam usque festum Sancti Petri,^b sub pena tercii plluris et a bando cois et omnia legacione ad dutillitatem^b dito Gillio ponere poset. Atum Pirani aput (pischarie) petra pischarie in porta Champi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

152. *Zadolžnica / Promissory note, 1303, 12. 5.*^a

Die XII intrante Madio, presentibus Domicus^b condam Marci, Mihel Bralla et alliis. Folcomario preceptum recepit dare Villemo fillius^b Viuaroto soldos V usque die XV, sub p tercii et bado comunis. Atum sub pallacio cois.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

153. *Prodaja dela vinograda, jamstvo je prodajalčevo imetje / Sale of a piece of vineyard, the seller's property serve as guarantee, 1303, 1. 6.*^a

Die primo intrante mense Iunio, presentibus Dominico condam Iohanis Uarci, Pollo de Moco et alliis. Fracescus Rubeo de Pirano (per se et suos eh) uedidi et tradii (aque permu-

tauit) Adamo de Puteo de Pirano una sua pecia vinee in cofino Pirani in loco, qui dicitur plano Chastinollo. Insti sut cofines: aput presbiter Maquado Apollonio et aput^b dicto etores et aput Groello et sit allii sut cofines circudata perticha LXX per Berto Porchado stimatore comunis Pirani nomine librarum XVI et soldos XII pauorum quas denarios dicto Fracesco uochauit se benne ese solluto a dicto Adamuno tepore cotratum. Promixi ditus Fracescus^c uaretare et deftedere dicta vineam, sub penna tercii plluris cum obligacione omnium suorum bonorum presecium et s futurorum et omnia ellegacione, quod posum^b facere utillitate, dito Adame dedit mihi notario libertate. Atum sub logia comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

154. Objava nakupa dela vinograda / Announcement of buying of a piece of vineyard, 1303, 2. 7.^a

Die secudo Iullio, presentibus Tixono dell'Aquila, Indrigo conda Marti et alliis. Domicus barbero preco comunis Pirani de madato et ordinameto nobilli viri Toma Michaelli potestas Pirani cridauit in die domco post pradium in tribus locis sollutis dices quod Adamo Puteo emit peča una vinea in pllano Chastinollo nomine librarum XVI et soldos XII sicut uidebatur pre instrumentum^b mannu mei notarii. Sit alliquis de suis propiquiis uelet ea recuperare propiquitatis uenia usque XXX die. De inde in natea nula racio non aldiatur.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

14'

155. Zadolžnica za posojilo, predmet zastave je les za sode / Promissory note concerning a received loan, barrel-wood serves as pawn, 1303, 4. 5.^a

Die IIII intrante Madio, presentibus Facinonno della Ture, Čani chalcifer et alliis. Marti butigllario de Friullo^b abitatore Pirani preceptum recepit dare et soluere Facina Preha Preocha de Pirano soldos III de grossis nomine mutui^b usque (primu) primu die Agunsti, sub pena tercii pllus et bando comunis. Pre predictis denariis dito Marti subpinorauit dicto Facinna totum suum liname de vasellos^c laboratum et non^b laboratum et set ditus^d Martino non^b soluerit dicto denarios a dicto termino, dito Facinna pos[it] uedere dito lename sine cotradicione allicuius domiacionem soluere se de chapitalle et spensis et omnia legacione. Atum supra sega porrta Domi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cZačetna črka v v besedi je zapisana prek črke s ali f. / The initial letter v in the word is written over the letter s or f.

^dNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

156. Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1303, 5. 6.^a

Die quito intrante mense Iunei, presentibus Domicus^b Lugna, Marco condam Truixollo del Latixana, Marci buntigl[a]rio de Pirano et alliis. Domicus^b de Lačero del Latixanna^c

sue sponte et uollutate omni ochaxionem remotam sue sponte preceptum recepit dare Pero condam Çanici de Pirano uel hu abti p^d noie vino, quod emi ab eo, librarum denariorum pauorum XXXX et soldos VI paruorum usque festum Sancti Petri proximi ueturi, sub pena tercii pllur et bando comunis et omnia legacione, quod^e ego notarius posum^f facere ad utilitate, dito Peri dedit mihi licecia. Atum Pirani aput ture condam Charatanexio.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cNad koncem predhodne in začetkom te besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the preceding and the beginning of this word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^dPredhodne tri besede in črka p so zapisane na desnem robu strani. / *The preceding three words and the letter p are written on the right-hand margin of the page.*

^eKratica za oziralni zaimek »quod« je zapisana prek črke d. / *The abbreviation for the relative pronoun »quod« is written over the letter d.*

^fNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

157. *Zadolžnica za blago / Promissory note concerning cloth, 1303, 10. 6.^a*

Die X intrante mense Iunii, presentibus Allirono condam dmi Algerio Vitalle, Sauarino de Arbroxio et alliis. Sclauono de Pitilli preceptum recepit dare Lapo de Pirano libras V, denarios XVI nomine panno sue staço usque Sancti Mihaellis prosimi, sub pena tercii plluris. Atum Pirani in staçone dicto Lapo.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

158. *Zadolžnica / Promissory note, 1303, 21. 6.^a*

Die X exeunte Iunei, presentibus Pero Çuha, Çanollo de Çadepoll et alliis. Iohanes condam Çuno preceptum recepit dare Tollomeo satore, uel huc preceptum abenti, grossos L et denarios III piçolli usque ad festum Sancti Mihaellis, sub penna tercii plluris et banda comunis. Atum Pirani^b in staçone dito Tollomeo in porta Mediexana.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

159. *Zadolžnica, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note, the debtor's property serves as guarantee, 1303, 20. 6.*

Die XX intrante mese Iunei, presentibus Alpero condam Viglle, Nicollao condam Domicus^a Adree et alliis. Lixollo de Pusteralla per se suos ehedes et cum obligacioni omium suorum bonorum presenciu et futuro sue sponte preceptum recepit a me notario^b dare et solue (Petro) Pero condam Çanici de Pirano soldos X de grossis et soldos II– de piçolli vsque ad festum Sancti Petri apostolli, sub p tercii plluris et band[–] comunis. Atum Pirani aput domum Iohanis Boni vini in porta^c Domo.

^aNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^dČrka t v besedi je zapisana prek črke d. / *The letter t in the word is written over the letter d.*

^eNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

15

160. Prodaja dela vinograda in zemljišča ob jamstvu / Sale of a piece of vineyard and a plot of ground with guarantee, 1303, 29. 6.^a

Die penultimo exeunte mense Iunei,^b presentibus Leonardo Bonvino, Dominicus Pillaça et alliis. Gerollo condam Bonaçexere de Pirano uendidi et tradidi iure proprio et reuochabile uedicionem pecia una de vineam et tera^c in Albuçano Domicus^d Lunano. Insti sunt cofines: aput dicto etores et aput^b dito ueditores et fittum Perro Briçafolle et alliis sunt cofines circumdada per Berto Pochardo iustixerio comunis Pirani [per]tichas C et hoc^b fuit nomine libras XII, quas denarios dito Ger(ollo vohauit se benne ese solluto te)pore cotratum a dito Domicus^c Lugna. Etcia coram dicti testes et me notario Iohanes Rapi promixit ei uaretare et defedere dicta vinea et tera contra vxor dito Algerio et omnia allia persona de hoc seculo^b et omia allia legacionem, utillitatem dicto Dominicus ponere poset in dita uedicionem. Atum Pirani aput porta de Chapi sub schallas pallacio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^dNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation

161. Zadolžnica / Promissory note, 1303, 29. 6.^a

Die eode, presentibus Andrea Bonba, Bonsinorr condam Mari et alliis. [–]her Stechano Sclauo preceptum recepit dare Iohanes condam Marcuçullo soldos XV, denarios IIII^b usque Sancti (Mihaellis^c) Marie de Augusto, sub p tercii. Atu Pirani aput bicharie comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBeseda in številka sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The word and the number are written above the line.

^cNad besedo sta dva odvečna znaka za okrajšavo. / Above the word there are two superfluous signs for abbreviation.

162. Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1303, 29. 6.^a

Facine Turis.

Die eodem, presentibus Iohanes de Iname, Martino condam Marchexio, Tixono condam Xetem et alliis. Petrus condam Almericus Laxere preceptum recepit darre et solluere Facinono condam Facine Turis abitator Ueneciis libras denariorum pauorum XXX et soldos V et denarios IIII nomine mutui^b chaxam amorri, uel huc preceptum abet, usque a[d] festum Sancti Mihaellis,^b sub pena tercii plluris et bando comunis et omnia alliam legacionem, utillitatem dicto Facinam. Atum Pira aput domum dicto Petro supra schallas Chaçiti.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

163. Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1303, 29. 6.^a

Die eode, presentibus Çani de Bena, Dorllicus Marrella et alliis. Gerollo condam Bonaçexer preceptum recepit a me notario dare et sollue Lenardo Bono vinio, uel huc preceptum abet, libras VI– nomine mutui usque ad festum Sancti Mihaellis, sub p tc. Atum aput porta Chap[i].

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

15^v

164. *Objava nakupa dela vinograda in zemljišča / Announcement of buying of a piece of vineyard and a plot of ground, 1303, 30. 6.^a*

Die ultimo exeunte Iuneii,^b presentibus Rigo de Vitallis, Domico Pillaça et alliis. Domicus^c preco comunis Pirani de madato et ordinameto nobilli viri domino Tomas Mihaelle onorabili^b potestas Pirani cridaui in die domico^c pots^b pradium in tribus locis sollutis,^b sillicet^b porta Chapi, porta Domi,^b porta Muglle secudum form[a] statuti^b comunis Pirani si dicens, quod (Domico Luna) Dominico Lugna emit pecia una de vinea et terra in Albuça apud^b dito dito Menego et Pero Briçafolle et dito ueditor nomine libras XII circumdatam per Berto Pohardo stimator comunis pertichas C. Set aliquis de suis propiqus uel ea recuperare, ueniat usque XXX die. De inde in natea nulla ratio non^b aldiatur.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation*

165. *Zadolžnica / Promissory note, 1303, 3. 7.^a*

Die tercio intrante mense Iullio, presentibus Leonardo Bonvino, Indringo^b condam Marti de Gatataldo^b et alliis. Adalgerius condam Bonacexer sue sponte et volluntate ad me infrascrito notario presentes recepit dare^b et solluere Dominico Lungano libras (denari) denariorum pauorum decem et octo et dimidia usque festum Sancti Mihaellis^b sub p tercii plluris et bando comunis et oia allia legacionne ad utillitate dito Dominics. Atum Piranno apud logia cois in porta Chapi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

166. *Zadolžnica za blago / Promissory note concerning cloth, 1303, 4. 7.^a*

Die quarto intrante Iullio, presentibus Çacharia notario, magistro Villelmo sartore et alliis. Odorlicus del Balbo de Pirano sue sponte preceptum recepit (dare) a me notario infrascrito dare et solluere Lapo condam Raneri de Floreça, uel huc preceptum abet, soldos sex^b denariorum grossorum et grossos (III) tres^c nomine panno sue staçone usque ad festum Sancti Mihaellis,^b sub p tercii plluris et bando comunis et omnia allia legacionem, utillitatem dicto Lapo. Atum Pirani in staçone dito Lapo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Predhodne tri besede in številka so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words and the number are written above the line.*

16

167. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1303, 18. 9.^a*

Die XVIII intrante Setebre, presentibus Neri Toscha, Dominico fillius^b Iohanis Uecelle et alliis. Adalgerus fillius^b condam Uecilli Sore^c sue sponte precetum recepit dare et sollue Gracio fillius Lapo Toscha de^b Pirano, uel uhc preceptum abet, soldos III– denariorum gros-

sorum noie mutui chauxa amori usque die XV prosimu, sub penanam tercii plluris et bando comunis. Atum Pirani in chanipa magistro Iacomino in porta Champi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cČrka r v besedi je zapisana prek črke l. / The letter s in the word is written over the letter l.

168. Menjava dveh zemljišč ob jamstvu / Exchange of two plots of ground with guarantee, 1303, 15. 9.

Die XV intrante Seteberr, presentibus Sallonno (Almeri^a) condam Almerigo Simo et Alme-rigo tabellio et alliis. Iohanes Vitallis^b et Charoto condam (Algeri) domino Algerii Uitallis^b fuit concordio unus et allius,^b quod dicto Caroto^c dedit noie cotragabio una tera tota^d (part sua pertineti) in porta Domi cora clexie Sancti Donati^e ad Iohanes Vitalli et dicto Iohanes dedit et cocessit ad dito Charoti^b una tera (part sua pertineti) pro cotragabio^f in contrata Pirani^b in loco, qui dicitur Chanace. Cui sunt cofinnes ab uno latre Almericus Paternostre, ab allio uero latere ser Polonio, a tercio uero latre aquaru manu, a quatro uero uia publica et sit allii sut cofinnes. Promixerunt unus allii uaretare et defesare dicte tere, sub penna tercii plluris et bando comunis et omnia allia elegacione de chatis. Atum Pirani in porta Chapi.

^aČrka l v besedi je zapisana prek črke d. / The letter l in the word is written over the letter d.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cDruga črka o v besedi je zapisana prek črke i. / The second letter o in the word is written over the letter i.

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^eČrka t v besedi je zapisana prek črke d. / The letter t in the word is written over the letter d.

^fPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

169. Zadolžnica za barhant / Promissory note concerning fustian, 1303, 20. 9.^a

Die XX intrante Setbre, presentibus magistro Abroxio, Gerollo fillius^b Almericuis Detemario et alliis. Marria condam Prodeça preceptum recepit dare et solluere^b Lapo condam Raneri de Flloreça ciuis Pirani, uel huc preceptum abet, soldos XXXXII nomine fustano suo staçone usque Omie Sancti prosimui, sub p tercii plluris et bando cois. Atum Pirani in staçone dito Lapo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

16'

170. Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1303, 7. 10.^a

Die VII intrante mense Otubre, presentibus Domico^b Pillaça, Sallonno condam Almericus Simoni et alliis. Lorecius fillus Domico Alberico de Chaporlle et Iacobo condam Çanici de Pirano utriusque eorum insollidum preceptum recepit dare et solluere Iohanes Follie de Pirano soldos VIII grossos nomine vini uiaticu s usque ad festum Omium Satorum prosimi ueturi, sub penna tercii pllur et cum omia elleg in crata ponere poset dicti debitore obligacione sie. Atum Pirani aput domum Iohanes Adelli in porta Chapi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

171. *Jamstvo / Warrant, 1303, 7. 10.*

Et dito Lorecius promixit trare et coseruare indenem dito Iacobo cum omnia legacione. Atum millesimo et dic et die et loco et testes.

172. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1303, 7. 10.^a*

Die eode, presentibus Spinello, Chadollo condam Anoello^b et alliis. Brunello fabro de Chapat Istrie preceptum recepit dare Dorllicio Marella grossos XL uque Omie Sancti noie vini, sub p tercii. Atum in porta Domo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Zadnje štiri črke so zapisane nad besedo. / The last four letters are written above the word.*

173. *Zadolžnica / Promissory note, 1303, 10. 6., Benetke / Venice^a*

Die X intrante Çuno, presentibus Galdio frater Botisegalla, Gerollo de Pllischa de Ixulla et alliis. Valtrame, qualsidito Todesco de Ixulla, preceptum recepit dare et solue Benedito filius Charllo de Ueneciis soldos V de grossorum usque festum Sancti Mihaellis,^b sub penna tercii pllus. Atum Uenecis in aput pacogolarie de Riollto et omia elexacione de charta, quod oponere posum^b in chata.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

174. *Zadolžnica / Promissory note, 1303, 12. 10.^a*

Die XII intrante mense Otubre, presentibus Tomeo sator, Bertollameo de Inxulla et alliis. Lorecius fillius Petrus Mugillixano sue sponte preceptum recepit dare Domicus fillius Petro Villano operera^b V usque otauo die, sub p tercii et baco. Atum Pirani in chanipa dito cheriditores.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

175. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1303, 14. 10.^a*

Die XIII intrante Otubre, presentibus Cupano condam Stachine, Dominico^b Figo et alliis. Tixius Briçafolle et Perrus eius frater utriusque eorum insollidum omni ochacione remota nomine et ad uice comunis Pirani preceptum receperut dandi et soluendi^c Almerico Tallacoço et Petruc[–] Adpollonio sociis et fontegarii comunis Pirani soldos denariorum grossorum V tercio die post^c eorum uennutam in Piranum de dicto uiatico, quas modo uadit ditoi Tixius et eius frater pro furmetum uel alliis bladis, sub p tercii pllus et bando cois. Atum Pirani aput pallacio comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

176. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1303, 14. 10.^a*

Die eodem, presentibus Almericus tabellio, Pellonci de Sepa et alliis. Dragosa Sclauo fillius Urano de Roço abitatore Pirani sue sponte preceptum recepit dare et sollue Alberigo Ceti-

meço libras IIII nomine^b mutui pauorum usque VIII die, sub p tercii et bado. Atum Pirani aput schallis Gabrielle in pota Mixana.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bČrka i v besedi je zapisana prek črke n. / The letter i in the word is written over the letter n.

17

177. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1303, 14. 10.*^a

Die eode, presentibus Petro condam Çanici, Odorllicus conda Iohanis Maçanexio et alliis. Iacobo condam Çanici de Pran abitatore Ueneciis in cotratam Sancti Vitallis^b sue sponte et uollutante ad me infrascrito notario preceptum recepit dare et solue Sclauono condam Biloni de Prano libras XXVII et soldos VIII denariorum pauorum noie vini, quod emi ab eo a dito Sclauono usque ad festum Sancti Matinni prosimmi ueturri, sub p tercii et bando et allia ellegacione, quod posum oponere in dita chata. Atum Pirani aput pota de potam Chapi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

178. *Prodaja vinograda in zemljišča ob jamstvu / Sale of a vineyard and a plot of ground with guarantee, 1303, 21. 10.*^a

Die XXI intrante Otuberre, presentibus Çanino condam Benne, Dominico condam Pellegrino de Inname et alliis. Paponus fillius condam Facine de Grado iure proprio et inreuo-chabelle uedicione uedidi et tradidi aque permutauit Dominico Lungna uinea una et tera in Nalbuça aput^b Petro Çuha et aput Gerollo condam Bonacexere et aput^b Briçati^b circudata pertichas C et XIII et mesuratum per Bomba stimatore comunis Pirani nomine precio libras XIII paruorum tam^b parte sua et part vxorri eius Vita.^c Quas denarios dito Papo uohau se bene et intregre ese solluto tepore cotratum. Promisi dito Papo uaretare et defedere dita uinea et tera contra omni persona de ohc seculo, sub prena tercii plluris, quod pro tepore fuerut melliorata et omnia etlegacione quod ponne post utilitate dito etores. Atum Pirani supra schalas^d pallacio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dČrka l v besedi je zapisana prek črke s. / The letter l in the word is written over the letter s.

179. *Prodaja polovice hiše ob jamstvu / Sale of a half of a house with guarantee, 1303, 21. 10.*^a

Die eodem, presentibus supraditi testibus.^b Gerollus^b condam Bonacesere iure proprio et inreuo-chabelle uedicione uedidi et tradidi Papo fillius condam Facine de Grado medietate unius domi poosita in Pirano in porta Muglle aput Odorllicus Marella et aput Staxie vxor^b condam Iohis Marani et aput^b dito etores et sit allii sut cofines noie precio librarum XVIII paruorum tam^b part sua et partem vxor eius. Qas denarios dito Algerius uochau se bene ese solluto^b tepore cotrati.^c Pmxi dito Allgerius uaretare dicta medietate domi^b et part vxor eius contra omi persona de hoc seculo in iudicio et estram, sub pena tercii plluris, quod pro tepore fuerut meliorata et cum omni ellegacione, quod oponere posum^b in chata. Atum Pirani et dito loco aput pallacio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

17^v

180. *Objava nakupa vinograda in zemljišča / Announcement of buying of a vineyard and a plot of ground, 1303, 21. 10.*^a

Die eode, presentibus supradicti et Uenerio fillus magistro Odorllicus et alliis. Domico preco comunis Pira de madato et ordinametu domino (Leo) Leornado Gixonononorabillipotestas Pirani cridauit in trubus locis solluti porta (Mugle et pota) Chapi, porta Domo, porta Muglle sit dices, quod Dominico Lunga emit uinea et tera in Nalbuça (ab Gerolleus) Papo condam Facino de Grado tam^b part eius et part vxor^b eius apud^b Pero Çuha et alliis sunt cofines noie libras XIII. Si quiiis aliquid suus propiquiis uellet ea recuperare iure propquitatis, uenia usque trigita die secudum forma statuti^b cois Pirani. De inde in natea nulla racio non^b aldiatur.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

181. *Objava nakupa (polovice) hiše / Announcement of buying of (a half of) a house, 1303, 21. 10.*^a

Die eode presentes supraditi testes.^b Dito preco cridauit domum Algerius Bonaceser^b in diti locis secudum ordine statuti Piran noie libras XVIII, quod emit Papo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

182. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1303, 21. 10.*^a

Die eodem, presentes supraditi testest. Paponon fillius condam Facine de Grado preceptum recepit dare et soluere Domico Lunano libras V paruorum (n[.]o) noie mutui usque Sancti Martini prosimi ueturi, sub p tercii pllus et bando cois. Atum apud pallacio comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

183. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1303, 27. 10.*^a

Die V eseunte Otubre, presentibus Petro Bano notario, Domico Diname et alliis. Iohanes fillius Allimerucus Masine preceptum recepit dare Bernardo Chput Festem saro uno boni furmenti usque Sancti Petri prosimmi, sub p t. Atum in pallacio ciomonis Pirani.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

184. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1303, 24. 10.*^a

Die otauo eseut mense Otubre, presentibus Odorllicus Marella, Iohanes fillius Iohanis Polle et alliis. Iohanes Marxina preceptum recepit dare et sollue Chadollo condam Anecollo stara (...) duo et quarta I^b boni furmeti usque Sancti Petri, sub p terci. Atum apud logia comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodne tri besede in številka so zapisani desno nad vpisom. / The preceding three words and the number are written on the right-hand side above the entry.

185. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1303, 24. 10.^a*

Et alliis. Die otauo^b eseut Otube, presentibus Leonardo condam Arpi, Petro condam Marti de Uanero et alliis. Çaninus condam Patalleono et frater eus Patellonus de Grado utriusque eorum insollidum preceptum receperut dare et solluere Iohanes Chauaça de Pirano libras XII, soldos VII pauorum noie vini uiatico usque mense uno, sub pena tercii et omnia el-legacione, quod oponere posum^b in dito preceto realliter et personalliter. Atum in chanipa dito Iohanes.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

18

186. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1303, 24. 10.^a*

Die eodem, presentibus Pero de Preto, Suto chalificer et alliis. Abroxio condam Rici de Inname preceptum recepit dare et solue Dominico preco comunis Pirani urna una de vino de suis vineis de ualle Chastinollo uel uallere de dito uino usque rexurecione d Dmi nostri Iexum Christi, sub pena tercii. Atum aput domum pre Marquado.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

187. *Zadolžnica / Promissory note, 1303, 24. 10.^a*

Die eode, presentibus (Suto) Mihel suto, Iohanes fillius Allibini Negro et alliis. Magistro Tollomeo satore preceptum recepit dare Dominico (cond) fillius^b (Pt) Petro Villano libras III, soldos VII usque die XV, sub pena tercii. Atum in pallacio comunis.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

188. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1303, 4. 11.^a*

Die IIII intrante Nouebre, presentibus Rapino et Leonardo Bonvino alliis. Gero (Briçafolle) Bonacexer preceptum recepit dare et solliere Dominico Luga soldos XXX et quatuor nomine mutui usque natiuitate Domini nostri Iexeum Christi, sub pena tercii. Atum in chanipa dito Nuto.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

189. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 9. 2.^a*

In Christi nomine amen. Anno Domini millesimo tricentesimo quarto, indicione secunda, die nonno intrante mense Febr, presentibus Iohanes Rapinno, Dragomillo Sclauo et alliis. Chatarinus condam Marti dell'Obria sue spot precetu recepit dare et solue Neri Toschano de Pirano soldos X grossorum et grossos V usque festu Sancti Mihaellis,^b sub p tercii plluris et bado cois. Atum in porta Champi^b aput logia comunis.

^aVpis je prečrtan. Na začetku je notarjev znak. / *The entry is crossed off. At the beginning there is the notary's sign.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

190. *Poravnava dote / Settlement about a dowry, 1304, 16. 2.^a*Petro Lupo.^b

Die XVI intrante Febrro, presentibus Iohanes Uedorno, Albino fillius Epo et alliis. Charoto de Vitale fuit cotetum et cofesum cora dicti testibus et me notario abere recetu ad domina Aneta et fillius eius Ptro Bonno libras (.) denariorum pauorum quiquagita nomine suis dotis^c de vxor eius Finixe et omia legacione ad utilitate dita Aneta et fillius eius Petro. Atum Pirani in porta Chapi apu logia comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*^b*Ime je zapisano levo od vpisa. / The name is written on the left-hand side of the entry.*^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*18^v191. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 24. 2.^a*

Die sexto^b eseunte Febrro, presentibus Tollomeo satore, Iohanes fillius^b Pellonio condam Uolte et alliis. (Ricus) Ricus Bachaça preceptum recepit dare Adamo staçonario de Pirano, uel huc^c preceptum abet, libras V paruorum usque ad festum Sancti Petri prosimi ueturi, sub pena tercii. Atum staçone dito Adamo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*^c*Črka c v besedi je zapisana prek črke s. / The letter c in the word is written over the letter s.*192. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1304, 25. 2.^a*

Die V exeunte Febrro, presentibus Martino Girxo, Gerollo fillius Almerici Detemario et alliis. Inquaus fillius^b Almericus Marxine preceptum recepit dare (et soluere) usque festum Sancti Petri staro uno bonum et puro furmetum ad Iohanes Folle de Pirano, uel huc preceptum abet, sub p tercii et bando comunis et dito furmetum conducere in Piranum ad suis expensis. Atum Pirani in porta Muglle aput domu Iohanis Preti.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*193. *Zadolžnica za vola / Promissory note concerning an ox, 1304, 1. 5.^a*

Die primo intrante mense Madio, presentibus Grifono Pitidonna,^b Pero fillius Preti Uerra et alliis. Ibique Iohanes condam Marxina sue sponte precetum recepit a me notario dare es solue Rigo condam Algero plebano et Pelligreno Adalperii Gille libras XIII et soldos V paruorum usque ad festum Sancti Petri proximi ueturi. Et hoc fuit nomine unius bouis, sub pena tercii plluris. Atum Pirani in porta Domo aput domi Dominici condam Bonafacii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*194. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 1. 5.^a*

Die primo intrante Madio, presentibus Odorllicus Marella, Domico Lunna et alliis. Ibique Domicus^b condam Çanuto et Iohanes Ixullano utriusque per part sua preceptum recepit dare et soluere Benedito^c Chauiano libras VII [...] pauorum usque ad festum Sancte natiuitatem Domi nostri Iexum Christi, sub pena tercii et bando. Atum Pirani in staço dicto Benedito.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

195. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 1. 5.^a

Die eode, presentibus supadicti et alliis. Grigorio chlcifer de Iustinopulli abitator Pirani preceptum recepit dare Domico condam Čanuto et Iohanes Ixullano, uel huc preceptum abet, libras VII, denarios XIII usque natiuitate Domini nostri Iexum Christi sub omia legacione et sit bonis sit personis ponere in chacere et omia aliia legacione. Atum in staço Benediti.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

19

196. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 10. 5.^a

Die X intrante Madio, presentibus Charoti de Vitalle, Facio condam Fillias^b et alliis. Fillipo de Chastinollo preceptum recepit dare et solluere Facina Marčanexio soldos XX(L)III^c paruorum vsque^d festum Sancti Petri, sub pena tercii et bado comunis et omnia elegacione ubi[-] trea[-]rum. Atum cora domum dicto Facina.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cPrvi X v številki je zapisan nad vrsto, v katero spada. / The first X in the number is written above the line.

^dZačetna črka v v besedi je zapisana prek črke f. / The initial letter v in the word is written over the letter f.

197. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 10. 5.^a

Die^b eodem, presentibus supradicti et alliis. Nicollao de Chastinollo preceptum recepit dare Facina Marčanexio soldos XXX usque Sancti Petri^b cum ahc codicionem. Atum dicto loco.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

198. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 10. 5.^a

Die eodem, presentibus Dominico Lunano, Dominico condam Bonafacio et alliis. Stepano sallinario preceptum recepit dare Iohanes (to) Toxono soldos XX usque die XV noie mutui, sub pena tercii. Atum Pirani in porta Muglle aput domum Iohannis Fonde.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

199. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 10. 5.^a

Die eode, presentibus Mateo^b condam Bertaldo, Dominico Lugna et alliis. Tomas fillius^b Čuto de Siçolle preceptum recepit dare Facina Mačanexio soldos XII usque festum Sancti Petri, sub p tercii. Atum in staço Domico banberio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

200. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 11. 5.^a*

Die XI intrat mense Madio, presentibus Domico preco, Adamo staçonario et alliis. Simono (Pedelleno) butigliario sue sponte preceptum recepit dare et sollue Vellelmo sator grossos VIII usque festum Sancti Mihaellis,^b sub pena tercii plluris. Debemus.^c

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Beseda je zapisana sredi strani pod vpisom. / The word is written in the middle of the page below the entry.*

201. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1304, 13. 5.^a*

Die XIII intante Madio, presentibus Petro Marella, Nicollo sartor et alliis. Detemaro condam Almericus^b Simoni preceptum recepit dare et solluere domino Marquado collastico Sancti Georgii de Pirano grossos XVIII nomine blaue usque festum Sancti Mihaellis, sub p tercii et bando comunis. Atum Pirani cora domoum dicto etores.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

202. *Zadolžnica za robo iz prodajalne / Promissory note concerning the ware from the shop, 1304, 19. 5.^a*

Die XVIII intrante Madio, presentibus Iohanes Paponi, Tollomeo sartore et alliis. Brunello fabro de Instinopoli preceptum recepit dare Lapo de Pirano, uel hus preceptum abet, soldos III grossos (nos) noie res sue staçone, medietatem usque Sancti Petri, allia medietatem Sancte Marie de Agust, sub p tercii et bado comunis et omia allia^b legacione de charta. Atum Pirani aput porta de Chapo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

19^v203. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 21. 5.^a*

Die XXI de Madio, presentibus Fracescus Rubeo, Iacobo de Udene chalcifer de Pira et alliis. Rigo Barchaca de Pirano preceptum recepit dare Adamo Rigaço staçonario soldos LII pauorum usque Sancti Mihaellis,^b sub p tercii et bando. Atum (aput) Pirani aput staço Tollomeo sator.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

204. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 25. 5.^a*

Die VII eseut Madio,^b presentibus Çasa, Dominico Lugnano et alliis. Paruxo preceptum recepit dare Adamo Rigaço libras IIII, soldos VI, denarios X usque primu die Setbre, sub pena tercii plluris. Atum Pirani in stacone dito Adamo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

205. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 25. 5.^a

Die VII eseunte Madio, presentibus magistro Villemo, Facino Maçanexio et alliis. Dominicus condam Bonifacio preceptum recepit dare Adamo Rigaço libras III, soldos III– usque Sancti Mihaellis, sub pena tercii. Atum dito staço uel hub p.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

206. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 8. 7.^a

Die VIII (in Madio) Çulio,^b presentibus Berto Porchado, Betolameo de Maçana et alliis. [(..)] Almerigo Groello preceptum recepit dare Adamo Rigaco uel hu p^c soldos L denariorum pauorum^b II usque Sancti Mihaellis, sub p tercii. Atu staçone dito Adamo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^cPredhodni besedi in črka so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding two words and the letter are written above the line.

207. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 8. 7.^a

Die ode, presentibus Uenero Pena, Iohanes de Chauo et alliis. Adrea condam Balsimini preceptum recepit dare Adamo Rigaço soldos XX usque Sancti Mihaellis, sub p tercii. Atum dita staçone.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

208. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 11. 6.^a

Die XI intrante mesem Çunio, presentibus Rigo Tallaçoço, Petro condam Çanici et alliis. (Giro) Giroidus condam Marcomarie preceptum recepit dare Adamo Rigaço soldos XLII, denarios II nomine^b fustani sue staçone, uel huc preceptum abet, [.] vusque festum Sancti (P) Mihaellis, sub p tercii et bando. Atum porta Chapi cora bicharie cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bČrka e v besedi je zapisana prek črke s. / The letter e in the word is written over the letter s.

209. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 12. 6.^a

Die XII intrat Çunio, presentibus Chatari dell'Obria, Dominico Lungano et alliis. Adamo de (Penço) Puteo sue sponte preceptum recepit dare Nerio Toschano soldos X pauorum m denarios IIII usque die XV, sub p tercii. Atum pallacio cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

20

210. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 12. 6.^a

Die XII intrat Çunio, presentibus Domico de Adamo, Pero de Trichet et alliis. Todelmaro fabro preceptum recepit dare Bertaldo Pena, uel huc preceptum abet, soldos XX uusque festum Sancti Petri, sub p tercii. Atum in curia Pero de Gabrielle.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

211. *Prodaja dela vinograda, jamstvo je prodajalčevo imetje / Sale of a piece of vineyard, the seller's property serves as guarantee, 1304, 16. 6.^a*

Die XVI intrante Çunio, persentibus Martino Grixono, Dominico fillius Almerici Preti et alliis. Uari condam Ditoi Bulle de Imperiali per nomine comisarie vxor eius Ixonia uedidi et tradidi pecia una uinee in cotratam Pirani in loco, qui dicitur palano Sancte Marie, ad Iohes de Inname de Pirano.^b Insti sut cofines: aput presbiter Maquado scolastico, Fracescum Pitidon et alliis sut cofines nomine librarum XVI. Quas vine cicudatam pertichas comunis C et LVII^c circucixam tam^d parte sua et part eius vxor Inxonia. Quas denarios dito Uari superius nominato uochau se bene et intregre eset solluto renicia ecesione no numerati ahc recete pecunie tepore contratu. Pato renuciauerut abendum, tenendum, utendum, donandum, allienandum, uedendum et pro anima iudichadum et quiquide sibi et suis ehedes placuerut faciedum. Promixit dito Uari per se^d et nomine comisarie vxor eius Inxonia et suorum heredu uaretare et defedere et defesare contra omnia persona de hoc seculo. Et se dicto Iohanis Diname uel eius heredes fecerut, sustinuerut alliquas espensas in iudicio uel estra ad defededum dicta uea dicto Uari et vxorr eius Inxonia noie comisarie, promixi eum resercire cum obligacione omium surum bonorum preseciu et futurorum, sub pena tercii plluris de omni, que peterre uelt. Penna solluta uel nuon,^d dita uedicione seper in sua firmitate perdura. Atum Pira in porta Champi cora domum Iohanis Adelle.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodnih šest besed je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding six words are written above the line.*

^c*Predhodni številki in veznik »et« so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / Both preceding numbers and the conjunction »et« are written above the line.*

^d*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

212. *Omemba notarja / Mention of the notary, 1303, 21. 12.*

Fata dita comisiono ad manu Tollomeo condam Açello notario sub millesimo tricet tercio, indicione prima, die XXI mense Deceberis.

213. *Zadolžnica, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note, the debtor's property serves as guarantee, 1304, 16. 6.^a*

Die eodem, presentes supadicti testes. Iohanes Dinaame de Pira per se et suosque heredes cum obligacione omium suorum bonorum presecium et futurorum sue sponte et volluntate ad me infrascrito^b notario preceptum recepit dare et solue Uari condam Ditoi Bul precio libras XI pauorum usque Sancti Michaellis^c prosimi ueturi, sub pena tercii plluris. Atum Pirani aput domum Iohanis Diname in porta Chapi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

20^v

214. *Objava nakupa vinograda / Announcement of buying of a vineyard, 1304, 22. 6.^a*

Die XXII intrante Iunio, presentibus Odorllico condam Bonifacio, Chatarino dell'Obria et alliis. Domico barberio preco comunis Pirani cridauit et clamauit in die dominico post pradio in tribus locis solluti porta Champi, porta Domi, porta Muglle dices, quod Iohanes Dename emit vinea una in cotrata Pirani in loco, qui dicitur pllano Sancte Marie, cicudata

pertichas cois C et LVII part sua et vxorr eius Inxioia uitute unius comisarie a Uarino de De-temo Uulpe de Iustinopolli nomine librarum XVI sico uidebatur per publicum instumetum mannu mei notarii. Si dices sit aliquis de suis propiquis uelt ea recuperare, uenia usque XXX die secudum forma statuti. De inde in natea nulla racio non^b aldiatur.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

215. Objava prejema zemljišča v zameno / Announcement of receiving of a plot of ground in exchange, 1304, 30. 8.^a

Die penultimo eseunte mense Agusti,^b presentibus Iohanes Uedorno, Nicollao condam Petri Belli et alliis. Pollo Ueta preco comunis Pirani de mandato et ordinamento nobilli^b uirri domino Leonardo Gixino potestas Pirani cridauit et preconiauit^b in die dominico post^b pradio in tribus locis solluti,^b sillicet porta Chapi, pota Domo, potam Muglle dicens, quod Charoti^b condam (domo) domino Allerii Uitallis^b recepit nomine cotragabio ad Iohanes Uitale una tera in cotrata Pirani il^c loco, qui dicitur Chanace.

^aPod vpisom je za tretjino strani nepopisanega prostora. / Below the entry is approximately a third of page of blank space.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cČrka i v besedi je zapisana prek črke a. / The letter i in the word is written over the letter a.

21

216. Zadolžnica / Promissory note, 1304, 4. 9.^a

Die IIII intrante Setebre, presentibus Artico de Giroldo, Pero pilličaro et alliis. Bertalodo Pacera preceptum^b recepit dare et solluere Gandi de Vitalle grossos X usque festum Sancti Mihaellis^c sub (pena t) p tercii. Atu Pirani in curte magistro Marti butigliaro.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bKratice za besedo »preceptum« je zapisana prek kratice za besedo »presentibus«. / The abbreviation for the word »preceptum« is written over the abbreviation for the word »presentibus«.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

217. Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1304, 6. 9.^a

Item die sexto^b intrante Setebre, presentibus Dominico condam Pelegri Dename, Iohanes Chauo^c et alliis. Charoti de Vitalle preceptum recepit dare et soluere Ardigino de Parecio grossorum quatordeci Uenetorum usque Sancti Michaeli^b nomine staro uno furmeti, sub p tercii. Atum porta Champi in platea.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cZadnji črki sta zapisani nad besedo. / The last two letters are written above the word.

218. Dogovor o delu, obveza odpovedi hazardiranju in popivanju / Agreement on work, obligation on renouncing gambling and drinking, 1304, 3. 10.^a

Die III intrante mense Otubre, presentibus Iohanes Toxo, Paxo de Berta, Bertoloto Maneço alliis. (Iani) Ianis Sclauo promixi stare cum Piliča ad laborare usque unu anno per libras XII, et dito Ianis se obligauit non^b ludere nullo ioco neh bibere vino taberne in Pira, sub pena soldos V grossos pro collibet uicim. Et debet batere formeto dito Piliča et debet abere

medietate dita batetura et de allio, quod dito Ianis batese sub^c omnia et cum omnia legacione de charta. Atum Pirani in chanipa Iohanes Toxo.

^a*Vpisu sledi za vpis nepopisanega prostora. / The entry is followed by the size of an entry of blank space.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Črka s v besedi je zapisana prek črke c. / The letter s in the word is written over the letter c.*

219. *Zadolžnica (za vino?) / Promissory note (concerning wine?), 1304, 10. 10.^a*

Die X intrante mense Otubre, Bernuxio de Čahero, Charoti conda Algeri^b Vitall et allii. Papo fillius Chacito preceptum recepit^c dare et soluere Lunado Flordate libras VI, soldos XI, denarios X pauo, sillicet medietatem^d usque uedicione vini dito Papo, allia medietate usque festum Sancti Petri, sub p tercii pluris. Atum sub logia cois.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodni besedi in prva dva zloga tretje so zapisani nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding two words and the first two syllables of the third one are written above the line.*

^c*Namesto začetne črke r je notar zapisal kratico za besedo »recepit«; doslovni prepis besede bi bil: »recepiteceptit«. / Instead of the initial letter r the notary wrote down the abbreviation for the word »recepit«; the exact transliteration would be: »recepiteceptit«.*

^d*Zadnje tri črke so zapisane nad besedo. / The last three letters are written above the word.*

220. *Zadolžnica za preostanek dote in sod / Promissory note concerning the rest of dowry and a barrel, 1304, 10. 10.^a*

Millesimo triceto quarto, indit secuda.^b

Die X intrat mese Otubre, presentibus Iohanes Fonda, Leonardo Flordate et alliis. Domina Aneta^b vxor condam^c Mernadi (u)^a Uahe et Petru eius fillio sue ponte et uollutate et cum obligacione omnium suorum bonorum presecium et futurorum sue sponte et uollutate preceptum recepit dare

21^v

et soluere Charoti codam domino Algerii Vitalli libr Uenetorum pouorum XLVII nomine rexidium suorum dotis de Finixe fillia dite Anete sorori dito Petro de libris C et uno uasello secundo ux^b uasellu dotis (u) usque ad festum Omium Satorum prosimi u[.]jeturi, sub pena tecii pluris et bado comunis. Atum Pirani aput domum dicti^d debitori in porta Muglle.^c a Debet.^f

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Beseda je zapisana med vrsticama levo od vpisa. / The word is written between the lines on the left-hand side of the entry.*

^d*Zadnja črka i v besedi je zapisana prek črke o. / The last letter i in the word is written over the letter o.*

^e*Črka g v besedi je zapisana prek sledeče črke l. / The letter b in the word is written over the following letter l.*

^f*Predhodni črka in beseda sta zapisani sredi strani pod vpisom. / The preceding letter and the word are written in the middle of the page below the entry.*

221. *Poravnava dote / Settlement about a dowry, 1304, 10. 10.*

Millesimo tricet quarto, indic secuda.

Die eodem, presentibus dito Iohanis Fonde, Lunardo Flodata et alliis. Ibiq[ue] Cha[r]oti condam domino Algerio Vitallis cora dicti testes et me notario fuit contetu et co et cofesu et intregre ese[.] solluto ad domina Aneta et fillus eius Petro Bono notario de omis dotis mo-

billi et immobilis, quas dita dona Aneta et Petro eius filio obligati^a era ad Charoti Vitallis^a noie Finixe vxor dito Charoti estra de uno preceptum, atum pro me notario^b de libris XLVII et [(..)] de uno uasellum. Promixi dicto Charoto non^a petere neh monestare per se neh alliis pro ei, sub pe tercii plluris de eo, quod ei petere uellet. Atum Pirani apud domum dicta Aneta et Pero in pota Muglle.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^bPredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.

222. *Zadolžnica za strešno opeko / Promissory note concerning tiles, 1304, 30. 10.*

Die II eseunte mese Otubre, presentibus ser Bonafacio de ser Maquardo, Sclauo de Billo-
no et alliis. Gero Rufo et Albinus Sepa sue sponte preceptum recepit dare et portare supra
ripa Treiestum tatum del lauera, [...] coprire poset^a unama domum de Iurri del Lubinana de
Treiestu usque medio mese Noueber. Et dita lauera desinar ad Marco conda Omobono Belli
de Treiestu, sub p tercii et bado comunis et omia allia legacione de charta. Atum Pirani apud
porta de porta Chapi.

^aZačetna črka p v besedi je zapisana prek črke s. / The initial letter p in the word is written over the letter s.

223. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 30. 10.^a*

Die eodem in loco et testes supraditi et die. Algerio Rufo et Albini Sepa pro parte sua pre-
ceptum recepit dare Marco condam Omoboni Belli de Treiestu grossos XVII usque medio
mese Nouebre, sub p tercii et bado.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

22

224. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1304, 30. 10.^a*

Die eod[em], presentes supradicti et die et loco. Albinus [...] Sepa preceptum recepit [dare]
Marco Belli de Treiestu soldos XLVIII [usque] Sancti Adrea, sub prena tercii noie m[utu]i.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

225. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1304, 30. 10.^a*

Die ede, presentibus Domico condam Leonado Salcuo, Gero de Solla et alliis. Groello pre-
ceptum recepit dare Lapo, uel huc preceptum abet, soldos XVI noie vino tabena usque die
XV. Atu pallacio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

226. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1304, 30. 10.^a*

Die ede, presentibus Betollo Bralla, Faruseo alli. Domico Leonardo Sclauo preceptum re-
cepit dare Lapapo, uel hu preceptum abet, soldos XI noie vini tabena usque die XV, sub p
tercii et bado. Atu pallacio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

227. *Zadolžnica za gostilniški davek / Promissory note concerning the inn-tax, 1304, 30. 10.*^a
 Die ede, presentibus Ualego condam Megosi, Pelloci Bertaldo et alliis. Domico Leonado Scluo preceptum recepit dare Lapo, uel hu preceptum abe, grossos XII usque VIII die noie dacio taberne. Atum pallacio comunis, sub pena statuti.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

228. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 30. 10.*^a
 Die eode, presentibus Albinni fillius Epo, Facio Chauaça et alliis. Betaldeus Pacera preceptum recepit dare Fracesco Rosso soldos XX, denarios VIII usque (VIII) die XV, sub p tercii. Atum pallacio.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

229. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 30. 10.*^a
 Die eode, presentibus Dominico Seno, Marti de Barbollo^b et alliis. Almerigo Iohanis Naci et Adrea condam Balsimini preceptum recepit dare Iua de Grixinana, uel huc preceptum abet, soldos XL usque Sancti Adrea, sub p tercii. Atum pallacio cois.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Druga črka l v besedi je zapisana prek črke o. / The second letter l in the word is written over the letter o.*

230. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 31. 10.*^a
 Die ultimo eseunte Otubre, presentibus Dominico Gallina, Ueta preco et alliis. Nicollao condam Iohanis Maçollo preceptum recepit (recepit) dare et solluere Lapo soldos XI– usque die XV, sub pena tercii plluris et bando comunis. Atu aput bicharie.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

231. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 31. 10.*^a
 Die eodem, presentibus Nicollacon condam Iohanis Maçollo, Iohanis Bene et alliis. Iohanes Morono preceptum recepit dare et soluere Lapo de Pirano soldos XV pauorum usque die XV. Atum Piran in dicto loco.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

22^v

232. *Odpoved dediščini / Renouncement to legacy, 1304, 1. 11.*
 Die primo intrante mense Nouebre, presentibus domino Anoe de Pollonio, Iohanis condam Riçoto, Almerigo Tallacoço, Bonifacio condam doni Maquadi Apollonio et alliis. Cora dicti testibus et me notario Maquardus condam domini (A)ldageri Uitallis^a in pllubico et suo matremonio iurando spudado uxore sua Nouella ficit fine et remisione domina Fracescha et fillorum suorum, sillicet Lirono et Vitalle^a de bonis mobillis^a et [in]mobilli qua fuerut de patre suo (Adi) domino Adalgerio Vitalle et fuit contentum et cofesu in suis dotis,^b qua indotauit eum dicto Marquado per domina Fracescha et fratribus eius Lirono et Vitalle. Promixit dicto Maquardo per se et suosque ehererdui et cum obligacione omium suorum bonorum preseciu et futurorum non petre neh pladiçare dita res, sub pena tercii plluris de ei petere uolet. Atum Pirani aput domum filliorum Varini Pusterelle.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

233. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1304, 5. 11.*^a

Die V intrante Nouebe, presentibus Iohanis Vitalli, Çaneto fillius^b Domici Çaneti et alliis. Ibique Gadi condam Facine Vitallis^b preceptum recepit dare et soluere Dominico de Çane de Vmago libras V– usque ad festu circucione Domini nostri Iexum Christi noie mutui chauxa amore, sub pena tercii. Atum Pirani cora domi dicto Gandi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

234. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 5. 11.*^a

Die V intrante Nouebre, presentibus magistro Abroxio, Villelmo Çahero et alliis. Abroxio condam Tixi masaro preceptum recepit dare et sollue se Benedito Hauiano grossos XIII usque XV die. Atu staçone ser Benedito.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

235. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 5. 11.*

Die eode, presentibus ser Benedito Chauiano, Villelmo Çachero et alliis. Magistro Abroxio medico preceptum recepit dare Abroxio condam Tixonon masaro grossos XIII usque die XV, sub p tercii. Atum stacione ser Benedito.

236. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 6. 11.*^a

Die VI intrante Nouebre, presentibus Dominico Luga, Pedellebore et alliis. Simo fillius Adriollo Matie preceptum recepit dare et soluere Rigo condam Nicolla Siuerio soldos VI usque VIII die, sub pena tercii. Atum sub logia comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

23

237. *Zadolžnica / Promissory note, 1304, 13. 12.*^a

Die XIII intrante Decebre, presentibus Petro de Gabrielle, Uenta preco et alliis. Ibique Posa de Grado abitator Pirani preceptum recepit a me notario sue vollutate dare et solue Benedito^b Chauiano grossos X usque ad festum Sancte Marie chadelarum, sub p tercii plluris et bando comunis. Atum Pirani aput porta Champi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

238. *Zadolžnica za barhant / Promissory note concerning fustian, 1304, 17. 12.*^a

Die XVII intrat mense Decebre, presentibus Tomaxino Belli, Iohanes Citadino et alliis. Ibique Sabadi della Tore et Domicus pegorario utriusque eorum insollidu preceptum receperunt^b sue sponte et uollutate dare et solluere Adamo Rigaço staçonario Pirani denariorum grossorum XXXVIII noie fostano usque primui die Iunio prosimum ueturri, sub pena tercii et bando comunis. Atum stacione dito Adamo.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNamesto začetne črke r je notar zapisal kratico za besedo »recepit«; doslovni prepis besede bi bil: »recepiteceperunt«. / *Instead of the initial letter r the notary wrote down the abbreviation for the word »recepit«; the exact transliteration would be: »recepiteceperunt«.*

239. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1304, 18. 12.^a*

Die XVIII intrante Deceber, presentibus Dominico Seno, Chadollo condam Anoecollo et alliis. Beneditus Chauiano sue sponte a mei^b notario preceptum recepit dare et solluere Pecio condam Čaroti soldos X grossorum usque ad mesem uno nomine vini (quod emit a dicto), sub p tercii et bando cois. Atum Pirani in platea porta Chapi aput petra pischarie.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

240. *Zadolžnica za posojilo (plačljiva v žitu?) / Promissory note concerning a received loan (payable in cereals?), 1305, 15. 4.^a*

In Christi nioe amen. Anno Dmi millesimo tricentesimo quito, inditione tercia, die XV intrante Aprillis,^b presentibus Allemerigo Marsina de Sipar, Dunisello condam Čuha et alliis. Ibique Iohanes condam Marsina de Sipar abitatore Pirani sue sponte et volluntate ad me infrascrito notario precetum recepit dare et sollue Facina Mačanexio de Piran grossos XXXIII nomine mutui chauxa amoris usque ad festum Sancti Petri, sub pena terci plus et bando comunis. (Et de hoc promixi dicto al Iohanes a dito Facina dare eum bonum formetum a dicto termino per tatum, qatum ire pro tere Pira usque sollucione dicti dena)riis. Atu Pirani in domum dicto Facina.^b

^aVpis je prečrtan. Na začetku je notarjev znak. / *The entry is crossed off. At the beginning there is the notary's sign.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

23^v

241. *Zadolžnica / Promissory note, 1305, 2. 4., Benetke / Venice^a*

Facine Turis.

Die secundo intrante Aprillis,^b presentibus Facino Marčanexio, Pero Marella et alliis. Ibique Petrus condam Almericus del Laxera sue sponte preceptum recepit dare et soluere Facina condam Facine Turi de Pirano uel suos heredes soldos VIII grossos et denarios III de grossis nomine mutui chauxa amori usque ad festum Sancti Mihaellis^b prosimi ueturi, sub pena terci plus. Atum Uenecii in domum dito etores et omia allia legacione ad utilliat dito Facine in charta ponere poset.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

242. *Prodaja zemljišča ob jamstvu / Sale of a plot of ground with guarantee, 1305, 19. 4.^a*

Die XVIII intrante Aprillis,^b presentibus Sallono condam Almerici Simoni, Albini fillius Dmici Petenaro et alliis. Ibique Dragomil de Chastinollo et Dionixio frater eius ciuis Pirani uedidi tradidi^b tera unam in cofino Padena uille Iustinopolli, quas terra fuit Unranco de de Padena ad Iquano condam Pollo Grouarti. Isti^b sunt in^c cofinone qual si dito Pisollono aput chapo de Girolo de dicta villa^b et aput^b Gardonga fillius Nemanne et ad terio Qurmano filli-

us^b Andrea de Padena, a quarto Marrinus fillus Ginanno et sit allii sut cofines nomine precio grossorum XVII. Quas denariis dito Dragomillo et Dionisoi uohau se benne ese solluti^b de dita pequnia a dito Pollo. Promixit dicti ueditorii uaretare, defedere dicta tera contra omni persona utriusque per part suam, sub pena tercii plluris quod dicta tera fuerut melliorata et oia allia legacionne. Atum in porta Chapum aput^b domum Dominici Çaneti.^b

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

243. Zadolžnica / Promissory note, 1305, 19. 4.^a

Die eodem, presentibus supradicti. Iqua fillius^b Pollo de Padena^b sue sponte presentibus recepit dare et solluere Dragomillo et Diunixio grossos XVII usque festum Sancti Petri^b prosimi^b ueturi, sub pena tercii plluris et bando comunis. Atum porta Champi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

244. Zadolžnica / Promissory note, 1305, 30. 4.^a

Die ultimo mense Aprillis,^b presentibus Valego condam Megosio, Marquado fillius Riogo Prodenca et alliis. Marcus Rubeo preceptum recepit dare Adamo Rigaço grossos XXII– usque Sancti Petri, sub p tercii plluris. Atu staçone dicto Adamo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

245. Zadolžnica za blago / Promissory note concerning cloth 1305, 1. 5.^a

Die primo mese Madio, presentibus Marquado fillius Herici Prodeça, Marino beherio de Uenecuis et al alliis. Ibique Almericus condam Çani (Imer) Naci preceptum recepit dare Adamo Rigaço soldos XLV– noie pano sue staçone usque festum Sancti Petri, sub p tercii plluris. Atum Pirani staçone dito Adamo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

24

246. Zadolžnica / Promissory note, 1305, 23. 5.^a

De VIII eseunte Madio, presentibus Odorlligo condam Bonifacio, Çanoti condam Leonardo Sclauo et alliis. Chadolo de Umago sue sponte preceptum recepit sine stimacione suorum bonorum (preseccio et futu) uel represetacione pinori et omnia allia legacione dare^b et solue Adamo Rigaço grossos XVIII usque festum Sancti Mihaellis, sub p tercii pluris et bando cois. Atum stacione dicto Adamo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

247. Zadolžnica / Promissory note, 1305, 24. 5.^a

Die VIII eseunte Madio, presentibus Almerigoi frater Girollidi, Charoti de Vitalle et alliis. Ibique Gandi condam Facine Vitallis^b preceptum recepit dare et soluere Perandi fillius^b Al-

merigoi libras VIII et denarios XII usque Sancti Mihaellis^b prosimi ueturi, sub sub penna tercii plluris. Atum Pirani in platea porta Champi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

248. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1305, 26. 5.^a*

It VI eseunte Madio,^b presentibus Charioti de Vitalle, Iohanes Uedorno^b et alliis. Viçeçius^c barbero et Betucius eius fillius^b utriusque eorum insollidum preceptum reçepit dare et soluere Sallono^b condam Almerici Simoni libras VIII, soldos II pauorum nomine mutui chauxa amori usque festum Sancti Mihaellis,^b sub pena tecii plluris et bando comunis. Atum Pirani apus logia comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

249. *Zadolžnica za robo iz prodajalne / Promissory note concerning the ware from the shop, 1305, 7. 6.^a*

Die VII intrante Cunio, presentibus Alberigo Centimeço, Andrea Bonba et alliis. Scllauo de Pitilli preceptum rezept dare et soluere Adamo Rigaço libras VIII paruorum, uel huc preceptum abet, usque ad festum Sancti Mihaellis^b noie res sue stoçone. Atum Pirani in platea Chapi aput bicharie.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

250. *Zadolžnica / Promissory note, 1305, 12. 6.^a*

Die XII intrante Iunio, presentibus Pero de Preto, Rigo de Pistoia et alliis. Ibiqne Almericus Tallacoço preceptum rezept dare et solue Gero condam Uatollo grossos II usque die XV, sub p tercii pllus. Atum Pirani aput logia comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

251. *Zadolžnica / Promissory note, 1305, 13. 6.^a*

Die XIII (presentibus) intrat Iunio, presentibus presentibus Sallo condam Almerici Simo, (Boba) et alliis. Simono Collobo preceptum rezept dare Betollameo Roconello grossos VIII [(.)]usque ad primu die Setbre, sub p tercii et b. Atum aput bicharie comunis Pirani.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

24^v

252. *Zadolžnica / Promissory note, 1305, 28. 6.^a*

Die terciu eseut Iunio, presentibus Neri, magistro [F]illipo Spario et alliis. Abroxius medicus preceptum rezept dare et soluere Almerigo Bauxi grossos XXVII– usque unum mese prosimi ueturi, sub p tercii pllus. Atum cora dom[.] Neri in.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

253. *Zadolžnica / Promissory note, 1305, 28. 6.^a*

Die eodem, presentibus presbiter Leonardo, Almrigo Bauxino et alliis. Tomaxino condam Pero Belli preceptum recepit dare soluere Benedicto Hauiano soldos XL usque otauo die prosimi, sub p tercii pluris (ban), et bando comunis. Atum staçone dito Benedicto.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

254. *Zadolžnica / Promissory note, 1305, 4. 6.^a*

Die qarto intrante mense Iunii, presentibus Odorlligo Marella, Andre Galaro[-] et alliis. Iohanes condam Marti de Siçole preceptum recepit dare Benedicto Chauiano soldos XVIII, denarios III usque die XV, sub p tercii. Atu apuut logia comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

255. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1305, 19. 7.^a*

Die XVIII intrante Iullio, presentibus Iohanes Gallo^b et Iohanes condam Iohanis Paduano et alliis. Ibique Facius condam Filiaxio preceptum recepit dare Martino condam Machexi libras VII– nomine vini viatico tercio die post^b uenuta sua in Piranum. Set dito Facius non dedit aut non^b soluerit dita pecunia, quod trasato temino ditus Facio stare debeat sub logia comunis et de inde patire non debeat usque satisfacionem diti denarii, sub penna tecii pluris et omnia legacione de charta (in) et bonis et persona. Ataum Pirani in chanipa dicto Marti.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

256. *Dogovor o uporabi poti / Settlement about using a path, 1305, 3. 5.^a*

Die tercio mense Madio^b intrat, presentibus Preto Uera, Tixo Briçafolle et alliis. Ibique Adalperius Ville fuit cotetu et confesu, quod quiquid^c ipse ibat et redebat per tera Martino Mahexi in cotrata Pirani in loco, qui dicitur Patiago, quod ipse Adalperius ibat de volutate et cosesum diti Martini doneh placuerit dicto Martino. Et qandocuque (d) ditus Matinnus voluerit ditum Adalperius^d se debaa remouere ab ipsia uia, tuh ditum Alperii se debea remouere de predicta uia, sub pena soldos XL per colibet uiciisus medietate comunis et medietate pantis. Pena soluta uero uel non dita chata sua firmitate perdur[.]t. Atum challa aput domi Iohanis Preti.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Kratica za drugi »qui« v besedi je zapisana prek zadnje črke d. / The abbreviation for the second »qui« in the word is written over the last letter d.*

^d*Črka d v besedi je zapisana prek črke l. / The letter d in the word is written over the letter l.*

25

257. *Zadolžnica za posojilo, predmet zastave sta površnik in plašč / Promissory note concerning a received loan, an overcoat and a mantle serve as pawn, 1305, 4. 7.^a*

Die IIII intrat (Iullio) Iullio, presentibus Charoti de Vitale, Iacobo d'Udene chalcifer et alliis. Todelmaro fabro preceptum recepit dare Facina Preocha libras IIII nomine mutui chauxa amori usque die XV et pro predict denariis dito Todelmaro subpinorauit dicto Facina uanaço uno de saia floratus pellis et (chi) et matellu unno de chamora et post^b terminum trasato dito Folcoma posit uedere ditum pinoris et soluere se de chapitale et spensis. Atum Pirani in domus^b Charoti de Uitalle.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

258. *Zadolžnica za plačilo dela / Promissory note concerning payment for work, 1305, 8. 8.*^a

Die VIII intrante Augusto, presentibus Charoti condam Algerii Uitallis,^b Salono condam Americus Simo et alliis. Nicolaus fillius Matino Uarne sponte preceptum recepit da Iohanes Vitalle libras III, soldos VII, denarios VIII usque die XV noie opera, sub p tercii et bando. Atum cora Sancti Stefani. Ego Mafeus credo quod ego fecit dicto preceptu.^c

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cBeseda je zapisana levo od srede strani pod vpisom. / *The word is written on the left-hand side of the middle of the page below the entry.*

259. *Odpoved zapuščini / Renouncement to legacy, 1305, 12. 10.*

Die XII intrante Otubre, presentibus Dominico Senno, (Alberigo) Albini Negro, Ualego de ser Megosio, Dominico Lunano et alliis. Alberigo de Artico et vxor eius (Xunela) Oxelleda condam Marti de Uarne cora dicti testes et me notario feci finem et refutacione de omnis bonis^a mobillis et inmobilli, qas^a fuit de patre suo Martino de Uanero et uocetauit in suis dotim. Promixit dicti Albericus et Oxelleda non^a petre per se neh alliis pro eo, sub pena tercii plluris de eo, quod petre uellet. Atum Pirani coram domi^a dicti fratri dicta Oxelleda in porta Mediexane apud matre sua Iglorada et fratibus^b suis silicet^a Uanerio et Mateo.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

260. *Zadolžnica / Promissory note, 1305, 15. 6.*^a

Die XV intrante Iunio, presentibus Pellonio condam Uolte, Maquardo condam Megosio et alliis. Ibique dominus Anoe^b preceptum recepit dare et soluere Iohanes Plaio, uel huc preceptum abet, libras V, soldos XVI nomine vinni usque ad festum Sat Lorecii, sub pena tercii. Atum^c Pirani in pota Champi aput palacio cois.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cČrka t v besedi je zapisana prek črke p. / *The letter t in the word is written over the letter p.*

261. *Zadolžnica / Promissory note, 1305, 15. 6.*

Die eode, presentibus supradit in dito loco. Vricrcus^a de Mimillano preceptum recepit dare et solue domino Anoe libras VI, soldos XVI usque predito termino Sancti Lorecii et cum omia legacione de chartistis.

^aNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

25^v

262. *Poravnava za nakup polovice vinograda iz 1305, 2. 2. / Settlement about buying a half of a vineyard from 1305, 2. 2., 1305, 10. 12.*

Cora Sati Petri porta Chapi.^a

Die X intrante mense Decebre, presentibus Petro Briçati, Iohanes Piter, Domicus^b Lugnano et alliis. Alduçollo condam Piter cora dicti testes et me notario fecit finem et refutacione ad Dorlicus Marrella nomine vxor sue Maria condam Iohanis Polle de medietate unius vinee, qas fuit Iohanis Polle et eius fillius Iohanes in cofino Pirani in loco, qui dicitur Seça, nomine patremonio. Quas vnea dicto Alduçollo emit ad Iohanes Polle et eius fillius, sit quod atparet per publicum strumetum manutum Petro Bono notario [...] millesimo tricentesimo quito, inditione tecia, die secudo intrante mense Febr. Quod (preceptum) dicta uedicione [...] cotinebatur de libris VIII, soldis VI, qa denariis dicto Alduçollo fuit cofesum et cotetum in se abere recetum et soluto ad dicto Dorlicus nomine vxor eius Maria et tra.

^a*Kraj dogajanja je naveden desno nad vpisom. / The place of event is indicated on the right-hand side above the entry.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of word there is a superfluous sign for abbreviation.*

263. *Zadolžnica / Promissory note 1305, 10. 12.*^a

Alduço preceptum recepit dare Odorlicus soldos XXIII pauorum a terminum ditam domum in dic millesimo, indicioe et tests.

^a*Poldruga vrsta nepopisanega prostora loči vpis od predhodnega, od sledečega pa približno za vpis nepopisanega prostora. / One and a half line of blank space separates this entry from the preceding entry, and blank space in aproximatly the size of one entry from the following one.*

264. *Poravnava / Settlement, 1305, 10. 12.*^a

Et hoc fuit nomine librarum VIII et soldos VI, qas denarios dicto Odorlicus uohau se bene et intrege ese solluto a dicto Alduço saluo de uno preceptum soldos XXIII ad mano mei notarii sub ano et millo et die.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

265. *Oddaja hiše v najem / Renting a house, 1305, 10. 12.*^a

Die eodem, presentes supradicti testes et loco. Dorlicus Marella dedit et lochaut Alduçollo Piteri una sua domum in Pirano in porta Muglle de festa Sancte Marie de medio Augusto in natea usque ad nos (quatro) qatuor prosimi ueturi a omia sua utilitate de predito Aduçollo. Et quod dicto Alduçolo posat dita domi adfitare, quod predito Odorlicus et dicto Odorlicus non^b posat predita domum acipere nech tolere ditam domum per se neh per alliis usque dicti qatuor annos copliti, sub pena marcha una. Et dto Alduçolo in chaput teminum debet dare et soluere dito Dorligo soldos XXIII pauorum, sub p tercii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

26

266. *Prodaja dveh vinogradov / Sale of two vineyards, 1305, 12. 12.*^a

Millesimo tricentesimo quito, indicione tercia, die XII intrante mense^b Decebre, presentibus

Uecilli Faua, Almerigo de Adame, Facio Tresio et alliis. (Rico) Rigo de Petronga, Maria vxorr magistro Iacobino, Bella Inplaca vxor Facine Follie (per se) unanimiter^e ad nomine comisarie Aldarga condam Gataldus de Pirano uediderut, tradiderunt ad Facine Folle comisario predicta Aldiga[r]da una uinea in contrata Pirani in loco, qui dicitur Charbonario, nomine libras XXII paruorum (ab). Isti sunt cofines: ab uno latre vinnea Dominico Fafollo, ab alio latre vinea Ricus Gataldo et tercio vinnea, quod fut Albericus Valati^d et alliis sut cofines, et alia uinea in loco, qui dicitur Uiario, aput^e vinea Patri nostro et aput^e vinea Dominicus Lungano et aput tera Rigote et aput vinea domus Petrone^f et alliis sut cofines nomine libras VI paruorum. Qas denarios dicti comisarii^g superius nominati uochauerut se bene et intregre ese solluti^e a dicto Facine cum omia legacione, quod facere poset a utilitate etores.

^aVpis zavzema manj od polovice strani. Nad njim je za petino strani nepopisanega prostora, kjer je s sodobno pisavo zapisana letnica 1305. / The entry occupies less than a half of the page. Above it is blank space in the size of one fifth of the page, where the year 1305 in modern writing is written.

^bNamesto črke s v besedi je notar zapisal črko d. / Instead of the letter s in the word the notary wrote the letter d.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dPredhodni besedi sta zapisani pod vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written below the line.

^eNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^fBeseda je zapisana pod vrsto, v katero spada. / The word is written below the line.

^gZadnja črka i v besedi je zapisana prek črke e. / The last letter i in the word is written over the letter e.

26'

267. *Objava nakupa vinograda / Announcement of buying of a vineyard, 1305, 12. 12.*^a

Die eodem, presentes supradit testes. Iohanes chalcifer^b viro Ana, preco cois Pira^c (cum pot) de mato et orrdinameto nobillis virii domino Badoario Badoaro milliti onorabilli potestas Pirani cridaui, clamauit in tribus locis soluti, silicet porta Chapi, porta Domi, porta Mugle secudo forma statuti Pirani, dices quod Facine Fole emit vinea vna in cotrata Pirani in loco, qui dicitur Charbonario, et una alia in Uiario de Ricus Petrone et Maria vxor condam magistro Iacobino et Bella Inplacia vxor Facine Fole comisarii^d Aldigarda condam Gataldo et noie comisarie dita Aldigada dita^e dita vine de Charbonario noie libras XXII paruorum et allia de Uiario libras sex sicut adparet per publicum instrumentu mannu mei notarii. Talli sut cofines.^f Si dicens, quod sit alliquis de suis propiquis uelet ea recuperarie noie propiquitatis^g uenia usque XXX die secundum forma statuti comunis Pirani. De inde in nantea nullat racio non^h aldiatur.

^aNad vpisom je približno za petino, pod njim pa za četrtino strani nepopisanega prostora. / Above the entry is blank space in the size of one fifth, below it in the size of one fourth of the page.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^cPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

^dČrka i v besedi je zapisana prek črke e. / The letter i in the word is written over the letter e.

^eZačetna črka d v besedi je zapisana prek kratice za »con«. / The initial letter d in the word is written over the abbreviation for »con«.

^fZa besedo sledi približno za dve vrsti nepopisanega prostora, kamor je pisar nameraval vpisati sosednjo posest. / After the word is blank space of approximate size of two lines, where the writer intended to enter the adjoining property.

^gNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^hNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

27

268. Zadolžnica, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note, the debtor's property serves as guarantee, 1305, 16. 12.^a

Die XVI intrante mese Decebre, presentibus Ve[–] de Vmago, Domico Lugna de Pirano et alliis. Valexius de Vmago condam Ualtrame Dorio per se et suoque heredes et cum obligatione omium suorum bonorum preseceiu et futurorum et sine stimacioe suorum bonorum uel repretacioe i pinoris motatur denarios omia chacione remota sue sponte preceptum recepit dare et solue Adamo Rigaço merchatore Pirani, uel huc preceptum abet, libras denariorum paruorum XI, soldos IIII, denarios IIII usque ad festum Sancti Mihaellis prosimi ueturi, sub pena tercii plus et bando comunis. Atum Pirani in stacioe dito Adamo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

269. Poravnava / Settlement, 1305, 16. 12.^a

Die eode, presentes supraditi testes et alli. Adamo Rigaco abitatore Pirani coram diti testes et me notario uochau se bene et intregre ese solluto^b ad Ualexio de Umago de omis chartis uel preceta atum per manum Baxano notario usque uh presete die. Promixi dito Adamo non^b petere per se neh alliis pro eo cum predictis chartis uel preceta atim per manum predicto Basano, sub pena tercii plus. Atum in stacione predito Adamo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

270. Zahtevak za plačilo vina / Request for payment of wine, 1305, 28. 11., Benetke / Venice^a

Die tercio eseunte mense Nouebrri, presentibus Marco Rubeo de Pirano, Petro Marrella et alliis. In Ueneciis ad ripam de Ribolla in (linno) Abertus condam Uecelle de Pirano ofersit et se presetauit domino Federerico de Fara de cotrata^b Sancti Chaciani de Ueneciis^c rogas dictum Fericum, ut daret dicto Alberto condam Uecelle (trigita) denarios, quod dictus Federicus dare et soluere tenebatur dsecundum pactum positum inter ipsos de vino, quod dictus Fericus emerat a dicto Alberto et quod ditus Albertus^d paratus erat dicto denario recipere secundum ditum patum factum in Pirani.

27^r

Et de (in) hac^e presetacione coram predictis tesstibus rogauit me notarium facere plubicum^e instrumetum.

^aVpis je prečrtan. Pod njim je približno za dve vrsti nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below it is blank space of approximate size of two lines.

^bZačetna črka c v besedi je zapisana prek črke n. / The initial letter c in the word is written over the letter n.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^dNad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.

^eBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

271. *Zahtevak za plačilo vina / Request for payment of wine, 1305, 28. 11.^a*

Die eodem, presentes supradit testes^b in dicto loco. Andrea condam Balsimino presetauit se secundum quod fecit dicto Alberto.

^a*Vpis je prečrtan. Pod njim je približno za dve vrsti nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below it is blank space of approximate size of two lines.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

272. *Nepopoln vpis / Incomplete entry, 1306, 11. 1.^a*

Die XI intrat Ienuario^b dello Buxinello Ačulello per denarios XII allemes in lo millesimo de soto.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

273. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1306, 9. 1.*

In Christi nomine amen. Anno Domini millesimo tricentesimo sexto, inditione quarta, die nonno intrante mense Ienuario, presentibus Allpero condam Bona femena, Perio Marella et alliis. Almericus Bauxinno sue sponte a me notario prectu recepit^b dare et sollue Bedito Chauiano merchatore Pirani soldos denariorum grossorum qdraginta et quique nomine vino, quod dito Bauxino emit ad dito Bedito et dicto vino uedidi in taberna usque ad primu die qdragexima prosimi^c ueturi, sub p tercii et bado et omia ellegacione quod ponere posum ad utilitate dicto Bedito et de bonis et persohnis. Ato Pirani in chanipa dito Bedito in porta Chapi.

^a*Nad vpisom je za približno dve vrsti nepopisanega prostora, kjer je na desni zapisana sodobna letnica 1306. Na začetku vpisa je notarjev znak. / Above the entry is blank space of approximate size of two lines. On the right-hand side of it the year 1306 in modern writing is written. At the beginning of the entry there is the notary's sign.*

^b*Namesto začetne črke r je notar zapisal kratico za besedo »recepit«; doslovni prepis besede bi bil: »recepiteceptit«. / Instead of the initial letter r the notary wrote down the abbreviation for the word »recepit«; the exact transliteration would be: »recepiteceptit«.*

^c*Zadnja črka i v besedi je zapisana prek črke a. / The last letter i in the word is written over the letter a.*

274. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 14. 1.^a*

Die XIII intrante Ienuario, presentibus Almerico tabellio, Berttucio del barbero et alliis. Tomadus fillius Gabrelle preceptum recepit dare Dominico condam F[.]afollo soldos V— usque die VIII, sub pena terci. Atum sub palacio comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

275. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 6. 5.^a*

Die VI intrante Madio, presentibus Domico Pilloço, Suto chalciferro et alliis. Ibiqve Toma de Gislla preceptum recepit dare et solue Marquadus condam Megosio de Pira grossos^b usque ad XV die ueturri, sub pena tercii et bado cois. Atum (aput) Pirani in platea porta Chapi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Za besedo je v vrsti presledek, kamor je pisar nameraval vpisati znesek. / After the word is an interspace in the line where the writer intended to put down the amount.*

276. *Prejem sedla naposodo / Borrowing of a saddle, 1306, 18. 5.^a*

Die XVIII intrante Madio,^b presentibus presbiter Petro de Marella, Sallono condam Almericus Simono et alliis. Iohanes Bono vino fuit contetum et cofesum et in se abere recetum sella unam da eco ad Facina Preocha usque ad unum anno et in chapite ano dicto Iohanes debet eu dare et redere dita sella sana et sallua et se dicto Iohanes perdidit dita sella uel uastauit ea pro suo defeto, tuhc dito Iohanes promixi et obligauit^b se dare et soluere dicto Facina soldos II denariorum grossos a dicto terminum cum obligacione omium suorum bonorum^c presecium et futurorum, sub pena terci pluris et bando comunis. Atum Pirani in chanipa dicto Facina.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cZačetna črka b v besedi je zapisana prek črke p. / The initial letter b in the word is written over the letter p.

277. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 1. 8.^a*

Die (vltimo eseunte) primo mese^b Agiusto, presentibus Rigo de Vitalle, Dmico Lugnano et alliis. Lixo de Pusterla preceptum recepit dare et solue (domino Be) ser Benedito Chauiano soldos XL usque die stetum Sancti Michaelis, sub p tercii pluris et bando comunis. Atu Piran in stacione dito Benedito.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

278. *Zadolžnica za robo iz prodajalne / Promissory note concerning the ware from the shop, 1306, 7. 8.^a*

Die VII intrante Agosto,^b presentibus Mihel suto, Pero Čuha et alliis. Domicus^c de Trieste abitatore Pirani sue sponte preceptum recepit dare et soluere Adamo Rigaço libras III, soldos XII, denarios II pauorum nomine res sue stacone usq ad festum Sancti Mihaellis, sub prena tercii pluris et bando comunis. Atu Pirani in staçone dito Adamo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

279. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 7. 8.^a*

Die eodem, presentibus Vido condam Nixe, Rigo Prodeçe et alliis. Uenerius Gallo de Pira preceptum recepit dare Adamo Rigaço libras X et soldos XIII pauorum usque festum Sancti Mihaellis, sub p tercii pllus et bando comunis. Atum dita staçone.^b

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bZadnji dve črki sta zapisani nad besedo. / The last two letters are written above the word.

280. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 7. 8.^a*

Die eode, presentibus Matino (Grirrxo) Grixono, (Iohanes Uedor)no, Andrea Iudeo^b et alliis. Uenerio oster de Pirano preceptum recepit dare et soluere Adamo Rigaço libras III– usque die XV, sub pena tercii pllus et bado cois. Atu Pira in porta Champi cora bicharie.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bIme je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The name is written above the line.

28^v281. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 7. 8.^a*

Die eode, presentibus ser Bonifacio condam Maquardi, Iacobo baberio et alliis. Domicus fillius Marie ostera preceptum recepit dare Adamo Rigaço soldos XVI cum [p-]^b ditum preceptum usque die XV, sub pena tercii plluris et bando comunis. Atum staçone dito Adamo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Del besede prekriva packa. / A part of the word is ink-blotted.*

282. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 9. 8.^a*

Die VIII intrante Augusto, presentibus Nicollo sator, Gero de Çustixa et alliis. Bertaldo Pacera preceptum recepit dare et soluere Adamo Rigaço libras VII paruorum usque Sancti Mihellis, sub pena t et bado comunis. At Piran in staço dicto Adamo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

283. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 10. 8.^a*

Die X intrante menses Augusto,^b presentibus Serafi muraro, magistro Nicolao sarto et alliis. Sallonus condam Almerigo Simo preceptum recepit dare et soluere ser Benedito Chauiano soldos XIII grossorum et grossos IIII, denarios VIII usque Sancti Mihaellis ueturi, sub pena tercii et bado comunis. Atum Pirani porta Mixana in stacone (be) dito Benedito.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

284. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 8. 10.^a*

Die VIII intrat mese Otubre, presentibus Tixo dell'Agulla, Uerço d'Oxillina et alliis. Ibique Fracescus condam Ricus Pitidona preceptum recepit dare Megol Fafollo soldos IIII usque die XV, sub p tercii pllus. Atum Pirani aput Sancti Stefani.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

285. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 17. 10.^a*

Die XVII intrat mense Otubre, presentibus Iohanes de Inname, Iohanes preco viro Anne et alliis. Iuri Sclauo çenero Stefano sue sponte preceptum recepit darrie et soluere Lapo Pero de Floreça cius Pirani libras pauorum III et soldos VII– usque primum die qadraixima, sub pena tercii et b. Atum porta Chapi aput schale palacio.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

286. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 26. 10.^a*

Item die XXVI intrante Otubre, presentibus Iohanes de Inname, Donado de Uecella et alliis. Ibique Artico Sparano l'ollio et fillius eius Tendi insolidum preceptum recepit dare solue Rigal notario soldos II de grossi, sillice grossos XII usque festum Sati Andrea et alios XII usque festum natiuitatis Domi nostri Iexum Christi, sub pena tercii et bando comunis. Atum Pirani in domo^b dicti debitori.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

29

287. *Zadolžnica za blago / Promissory note concerning cloth, 1306, 29. 11.^a*

Die II eseunte mense Nouebre, presentibus Albini Negro, Nicolao sartore et alliis. Dna Tomaxina vxor condam Ualterii Goine et fillius eius Iohanis utriusque eorum insollidum preceptum receperut dare et soluere Benedito Chauiano grossos XXXVIII– noie pano sue staçone usque ad festum Sancte rexurecione Domini nostri Iexum Christi, sub p tecii plluris et bado comunis. Atum staçone dicto Benedito.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

288. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1306, 1. 12.^a*

Die primo mese Decebre, presentibus Marano fillius Epo, Maquardo condam Megosio et alliis. Marcus de Sipar sue sp[onte] preceptum recepit dare Allgerio condam Tallacoço grossos XXI nomine vini usque primu die qadraixima, sub p tercii et bando. Atum aput logia comunis porta Chapi.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

289. *Prodaja zemljišča / Sale of a plot of ground, 1306, 4. 12.*

Die qarto intrante mese Decebre, presentibus Dorlicus Marella, Fracesscus Burrato et alliis. Gadi condam Facine Uitalli uedidi et tradidi Folcherio condam Pallario tera una totam et intrega in Pirano in loco, qui dicitur Vinolle, nomine grossis XII, quas denaris dito Gandi uochau se bene et intregre ese soluto a dito Folchrius. Isti^a suto cofines: dicto etores et Iohanes Ptrone et alliis sut cofines cum omia legacioe de uedicione. Atum Pirani in platea porta Chapi aputit logia cois.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

290. *Zadolžnica / Promissory note, 1306, 4. 12.*

Die eodem, presentibus Domico Palario, Atonio eius frater. Ibiqve Folcherius condam Pal-laro preceptum recepit dare Gadi Uitalli grossos XII usque a.^a

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bZa besedo je v vrsti presledek, kamor je pisar nameraval vpisati rok poravnave. / *After the word is an interspace in the line where the writer intended to put down the term of settlement.*

291. *Zadolžnica za globo / Promissory note concerning penalty, 1306, 4. 12.^a*

Et Fofallo dare de pena.

^aLevo pred začetkom vpisa je manjši presledek. Vpis je morda del predhodnega. / *On the left-hand side of the beginning of the entry is an interspace. The entry is perhaps a part from the previous one.*

29^v292. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1307, 2. 3.^a*

In Christi nomine amen. Anno Domini millesimo tricentesimo setimmo, indicione^b quita, die secundo mese Marcii, presentibus Plligrino Adalperio, Dominico Lugnano et alliis. Vidus condam Nixe^c preceptum recepit dare et soluere Facina Maçanexio libras XXV paruurum et soldos IIII iparuorum uque diem XV nomine vini uiatico, sub p tercii et bado cios.

^a*Na začetku vpisa je notarjev znak. / At the beginning of the entry there is the notary's sign.*

^b*Za drugi del besede (-dicione) je notar pomotoma uporabil okrajšavo za »denarios«. / For the second part of the word (-dicione) the notary incorrecedly used the abbreviation for »denarios«.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

293. *Zadolžnica za posojilo, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note concerning a received loan, the debtor's property serves as guarantee, 1307, 25. 2.^a*

Die IIII eseunte Febrro, presentibus Salono conanda Almericus Simo, Iohanes Citadino, Domico^b Lugnano et alliis. Tabaria fillius^c Iohanis Uecelle per se et suorum heredu et cum obligacione omnium suorum bonorum^d presecium et futurorum sue sponte precetum recepti dare et solue Dragomillus Sclauo condam Dragomill libras XIII et soldos IIII pauorum in tribus terminum, sillicet libras IIII et soldos VIII usque ad festum Sancti Georgii ueturi et libras IIII, soldos VIII usque ad festum Sancti Petri ueturi et libras IIII, soldos VIII usque Sancti Mihaellis. Et hoc fuit nomine mutui sini amori^c et cum omnia obligacione dedi mihi notario licetia, quod ego posum ponere in charta (dat) tam de bonis qa persona. Atum Pirani in pota Domo aput domum Lironi.

^a*Vpis je prečrtan. Pod njim je približno za dve vrsti nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below is blank space of approximate size of two lines.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^d*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. Začetna črka b v besedi je zapisana prek črke p. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation. The initial letter b in the word is written over the letter p.*

294. *Zadolžnica / Promissory note, 1307, 28. 4.^a*

Die III exeunte Aprillis,^b presentibus Odrigo de Marti, Dominico condam Lenado Sclauo et alliis. Iohanes Vitallis^b preceptum recepit dare presbiterro Iohanes Rico libras IIII, soldos V, denarios VI usque festum pasque de Madio, sub p tercii et bando. Atum platea^b porta Champi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

295. *Zadolžnica / Promissory note, 1307, 21. 7.^a*

Die XXI intrante Iullio, presentibus Uerço de Parrixo, Marqado fillius Rigo Prodeça et alliis. Ibique Garofollo preceptum recepit dare grossos XXVIII— a Benedito Chauiano usque die IIII, sub p terci. Atu suto ulti^b Iacobi de pota Chapi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Črka l v besedi je zapisana prek predhodne črke u. / The letter l in the word is written over the preceding letter u.*

296. *Zadolžnica / Promissory note, 1307, 10. 9.^a*

Die X intrat Setebre, presentibus Dmigo de Trieste, Papo de Papeto et alliis. Marco de Sipar (lo mo) lo Grade preceptum recepit dare et solue Facina Marçanexio soldos II de grossis usque festum natiuitate, sub pena tercii pluris et cum omia legacie de charta. Atum in domu Facie etores.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

30

297. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1308, 3. 1.^a*

In Christi nomine amen. Anno^b Domini millesimo tricentesimo otavo, indicione sexsta,^b die ttrcio^c intrat mese Ienuario, presentibus Mateollo condam Richerio, Valletto condam Aberigo Pese et alliis. Domicus^d Grauxio et Iohanes Padoanno, qal dicitur Focina, insollidum preceptum recepit cum omnia et legacione de charta dare et solue Almerigo^b fillius Bertolomeo de Maçana soldos XIII grossorum et soldos V paruorum nomine vini uatico otavo die post uenuta eorum in Piranum, sub p tecii pluris et bando cois. Atum Pirani in porta Chapi apout domi Iohanis Adelli.

^aVpis je prečrtan. Na začetku je notarjev znak. / The entry is crossed off. At the beginning there is the notary's sign.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cZačetna črka t v besedi je zapisana prek črke d. / The initial letter t in the word is written over the letter d.

^dNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

298. *Prodaja kočje, jamstvo je imetje prodajalcev / Sale of a cottage, the sellers' property serves as guarantee, 1308, 7. 6.^a*

Die setimmo intrante mense Iunio, presentibus Iohanes Bono vinno, Martino fillius^b Odorlicus Bonifacio et alliis. Coram^b nobilli et sapieti viro domino Nicolao Laoreda potestas Pirani et cum uolluntate duobus propiquis Uada vxorr Pellonio condam Uollte,^b sillice Petrus Coua suo fratre et Aldigerius condam Bonacexere, ibique Pellonius^b condam Uolte et Uanda vxorre eius cum uollutatem dito Pellonio^c uedidi et tradidi aque permutauit iure proprio et inreuoehabile uedicionem ad Iohanis fillius Bonni unum suum chaxalle posto^b in Pirano in loco, qui dicitur (ap[.]) porta Mugle. Isti^b sut cofines: ad buno latre Gerollo condam Bonacexer, ad ballio uero latre domum ollim fuit Gataldus, ad tericio^d uero latre rena maris, adbedo introito per supra sua pillona de uersus mare, et sit allii sut cofines^e positi^b et adsingati. Et hoc fuit nomine precio soldos XX denariorum grossos, qas denaris dicto Pellonio et Uanda vxorre eius uochauerut se benne et intregre esit solluti ad dicto Iohanis tepore cotratum. Pato renuciauerunt adbedum, tenedum, utendum, uedendum, donadum, pinoradum et pro anima et corpore iudichadum et quiquis sibi et suis eherede placuerut faciendum sine licecia et contradicione ditorum ueditorum et suorum eheredu. Promitentes dicti ueditores per se et suorum heredum uaretare et defesare et defedre ditum chaxalle contra omia persona de hoc secullo, sub pena tercii pllus de eo, quod de ei petre uollet.

30^v

Et sit ditus^e Iohanes fillius Bonino uel eius heredes fecerut uel sustinuerut aliquas espensa ad estedere ditum chasalle cotram alliqas persona in iudicio uel estra iudicio, dicti ueditores^b ei reficer promixerut cum obligacione omnium suorum bonorum presecium et futurorum. Pena solluta uero uel non,^b hec charta uedicionem in sua seper otineat firmitatem^b Atum Pirani sub pallacio cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cPredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.

^dZačetna črka t v besedi je zapisana prek črke b. / The initial letter t in the word is written over the letter b.

^eNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

299. *Prodaja vrta ob jamstvu / Sale of a garden with guarantee, 1308, 7. 6.^a*

Die eode et loco et testes^b presentes. Iohanes fillius Bonni de Bonni uedidi et tradidi ad Pellonio condam Uolte unum suum (otu) ortum tuto et intrego et parte vxorr eius Richarda in ualle Meraga aput ortu Petro Marella et aput^b Çacharia et uia publica et sit allii sut cofines^c nomine precio soldos^d XV grossorum, qaas denarios dicto Iohanes Bonni uochau se bene et intregre ese sollutum ad dicto Pellonio condam Uolte tepore cotratum. Promixit ditum Iohanes uaretare et defesare ditum ortum cum omnia legacione de charta tam^b sua part qam^b vxorri eius. Atum (dicto port) in porta Mixana cora domu dicto Pellonio.

^a*Vpis je prečrtan. Pod njim je za vpis nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below it is blank space in the size of an entry.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^d*Začetna črka s v besedi je zapisana prek črke l. / The initial letter s in the word is written over the letter l.*

300. *Objava nakupa kočē / Announcement of buying of a cottage, 1308, 10. 6.^a*

Die X intrante (i) Iunio, presentibus Uenerio oster, Iohane Adelli, Cubello et alliiis. Iohanes Padoanno preco comunis Pirani de madato et ordinamento domino Nicolao Loreda potestas Pirani cridaui, clamaui in die dmico post pradium in tribus loci soluti porta Chapi, porta Domo, porta Mugel, quod Iohane Bonino emit unu chasalle ad Pellonio condam Uollte et vxorr eius Uada nomine soldis XX grossis, sicut^b apare per publicum strumetum manu mei notarii. Si dices, sit alliquiis de suis propiquiis uele eum recuperare,^b uenia

31

et requirat iura sua usque XXX die secundu forma statuti comunis Pirani. Deide in antea nichil non aldiatur. Atum Pirani.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

301. *Objava nakupa vrta / Announcement of buying of a garden, 1308, 10. 6.^a*

Die eodem, presentibus supradicti testes^b et alliiis. Iohanes Padoano preco cridaui secundum uxum i die domico pot pradium,^c quod Pellonio condam Uolte emit ad dito Iohanis Bonini otu unum in ual Meraga aput^b Pero Marella et alliiis sut cofines noie soldis XV grossorum secut adparet per publicum instrumatum mannu mei notarii. Quod sit alliquis suis propiquiis uel eum recuperare, uenia usque XXX die secudum forma statu comunis Pira. De inde in nateat nichil nono aldiatur.

^a*Vpis je prečrtan. Pod njim je za dobro petino strani nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below it is blank space in the size of one fifth of the page.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Predhodne črka i in štiri sledeče besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding letter i and four following words are written above the line.*

302. *Zadolžnica / Promissory note, 1308, 8. 6.^a*

Die VIII in intrante Iunio, presentibus Çanoti condam Leonardo Sclauo, Nicollo Lungano et alliiis. Ibique Albini de Marti pischator preceptum recepit dare et solue Adamo Rigaço

soldos XLII, denarios III usque Sancti Miihaellis, sub p tercii plus et bado satatuti. Atum in porta Chapit aput schalla pallacio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

303. Zadolžnica / Promissory note, 1308, 8. 6.^a

Die eode, presentibus Petro condam Čanici, Sabadi della Tore et alliis. Leonardo d'Arpo preceptum recepit dare Adamo Rigaço soldos XLV usque Sancti Mihaellis.^b Atu apt pallacio comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

304. Zadolžnica / Promissory note, 1308, 24. 6.^a

Die VII eseunte Iunio, presentibus Charoti^b de Vitalle, Vido^b condam Nixe et alliis. Domicus^c de Marina preceptum recepit dare et soluere Adamo Rigaço grossos XXII vsque^d festum Sancti Miihaellis^b (atum Pira), sub (a) penna tercii pluris et bando comunis. Atu Pirani in staçone dictu Adamu.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^dZačetna črka v v besedi je zapisana prek črke s ali f. / The initial letter v in the word is written over the letter s or f.

31'

305. Prodaja vinske kleti ob jamstvu / Sale of a wine cellar with guarantee, 1307, 14. 4.^a

Millesimo tricentesimo setimmo, inditione quita, die XIII intrante mens Aprillis, presentibus Sallonno condam Almerici Simo[ni], Charoti de Vitalle et alliis. Allirono condam domino Algerio Vitalli et Vitallis^b eius frater unanimiter uendidi et tradidi^b iure proprio et inreuohabile uendicione unam sua chanipam in Pirano in porta Mediexanna aput^b ad Indrigo condam Marti de Gataldo. Insti sut confines: ad buno latre domum Parentina, ab alio dicto etores^c in superius^b dicto etore et uia publica et sit allii sut cofines positi^b et adsinati^b niatum precio soldos XX grossorum, qas^b denarios dicto Lirronno et Vitallis^b superius nominati uohauerunt se bene et intregre ese solluti tepore cotratum adbedu, tenendum, utendum, donandum et pro aia iudichandum et si quis et suorum eherdu faciendum. Promixerut dicti ueditores uaretarre et defedere et defesarre dicta chanipam cotra omnia persona de hoc scullo od per allico tepore fuerut mellioratam. Pena solluta^b uel non,^b hec charta uedicioe seper in sua firmitate perdurat. Atum Pirani in porta Champi cora Sancti Petri.^b

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

306. Zadolžnica za plačilo in delo / Promissory note concerning payment and work, 1307, 23. 6.

It Die VIII exeunte Iunio, presentibus Lonardo de Flordatam, Roso de Stachina^a et alliis. Andrea puero Petro Bono sue sponte preceptum recepit dare Petro Bono notario libras V– et

operis qatuor^b usque festum Sancte natiuitati Domini nostri Iexum Christi, sub p tercii et cum omia elegacione de charta. Atum aput schalla pallacio.

^a*Nad koncem besede je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / Above the end of the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

307. *Zadolžnica / Promissory note, 1307, 29. 6.*^a

Die penultimo eseunte Iunio, presentibus Rigo de Vitale, Neri Toscha et alliis. Nicolaus de Uarna preceptum recepit dare Iohanes Vitalli grossos XL usque festum s Sancti Michaelis,^b sub p tercii plus et bandao comunis. Atum Pirani cora porta de Champo aput^c logia comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

308. *Zadolžnica, predmet zastave je les za sode in premoženje dolžnika / Promissory note, the debtor's barrel-wood and property serve as pawn, 1307, 1. 7.*^a

Die primo intrante Iullio, presentibus Domnico pischator,^b Iohanes Çachero et alliis. Marti Roso butigliaro preceptum recepit dare et solluere Marti Grixono soldos VII de grossis usque (Sancti Miihaellis) primu die Setebre ueturi, sub prena tercii plus et bado comunis. Et pro predictis denariis dito Marti Roso butigliario subpingorauit eiddem Marti Grixono duto et intregro suo lingamen, qal dicto Roso abet in Pirano, et omia allia sua bonna mobillia et immobillia.

32

Promixi dicto Martino Roso dare dicti denarii cu omia legacie de charta. Atum Pirani in chala de bonnis et et peronis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Črka s v besedi je zapisana prek črke c. / The letter s in the word is written over the letter c.*

309. *Zadolžnica za robo iz prodajalne / Promissory note concerning the ware from the shop, 1307, 5. 7.*^a

Die V intrante Iullio, presentibus Andrea Petenario, Mihel sartor de Iustinopoli et alliis. Almericus mourario çenero Felloni sue sponte preceptum recepit dare Adamo Rigaç soldos XXXVII, denarios IIII nomine res sue staçone usque unum mense, sub p tercii plus et b cois. Atum in staçone dicto Adamo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

310. *Zadolžnica / Promissory note, 1307, 14. 7.*^a

Die XIII intrante Iullio, presentibus Pencio condam Teris et (alliis) Toresio et alliis. Pilligriga d'Alpero preceptum recepit dare et soluere Adamo Rigaço uel suorum heredu soldos XXXVIII pauorum usque Sancti Mihaellis,^b sub p tercii plus et b comunis. Atum Pirani in staçone dicto Adamo.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

311. Zadolžnica za robo iz prodajalne / *Promissory note concerning the ware from the shop, 1307, 16. 8.*^a

Die sestodecimo^b mense Augusto, presentibus Iohanes Dename, Facina Marčanexio et^c alliis. Mafeus condam Iohanis Mariote de Pirano preçetum recepit dare et solluere Adamo Rigaço staconario de Pirano libras XVI paruorum nomine res sue staçone usque festum Sancti Mihaellis^d prosimi uenturi, sub p tercii plluris et bado comunis. Atum Pirani in staçone dicto Adamo.

^aVpis je prečrtan. Pod njim je za vpis nepopisanega prostora. / *The entry is crossed off. Below it is blank space in the size of an entry.*

^bNad prvim delom besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the first part of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cBeseda je zapisana pod vrsto, v katero spada. / *The word is written below the line.*

^dNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

32^v

312. Trgovska družba za nabavo žita / *Business partnership concerning the delivery of cereals, 1308, 20 10.*^a

Millesimo CCC otauo, indic sxessta, die vigesimo intrante Otubre, presentibus Charoti de Vitalle, Rigo Barhaça et alliis. Gerollo condam Bonacexere et Iohanes condam Pero Çurço fuit cofesi et conteti abere recetum (soldos XXV) soldos^b XXVIII grossorum ad Çorçi Bono vino et dicti denarii portadu per furmetum ad emendum per dicto Çorçii. Et per perdicti medietate de danno uel de lucro siat de dicto Çorçi et allia medietate de dicto Gerollo et Iohanes superius nominati. Et dictos denarios dare et facere (racioe) racionem usque die XV dicti Gerollo et Iohanes ad dicto Çorci tam^c de lugro qam^c de dano per medietate, sub p tercii pluris et bando comunis. Atum Pirani coram domum Charoti^c de Vitallis^c in porta Mediexane.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

313. Zadolžnica za vino / *Promissory note concerning wine, 1308, 12. 11.*^a

Millesimo tricentesimo ottauo,^b indicione sexsta,^c die XII mense Noueb intrant, presentibus Iacobo de Setagust, Iohanes Pepono et alliis. Iohanes Ixollano (sue) de Pirano sue sponte preceptum recepit dare et solue Admo Rigaço soldos XXVI grossorum nomine vini uiatico, ottauo de post uenuta sua in Piranum, sub p tercii. Ataum in stacione dito Adamo.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

314. *Zadolžnica za robo iz prodajalne / Promissory note concerning the ware from the shop, 1308, 12. 11.^a*

Die ode, presentes supradicti testes. Facina cum preceptum recepit dare et solue Adamo Rixaço soldos LII iparuorum nomine res sue staçone usq usque festum Sancti Mihaellis,^b sub p tercii. Atum in dita staçone.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

315. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1309, 19. 2.*

Millesimo CCC nonno, inditione setima, die^a X eseunte mense Febrro, presentibus Dominico de Petrona, Iohanes fillius magistro Dorlicus^b et alliiis. Venerius Rufo spont precepit a me notario dare et soluere Iohanes condam Penci grossos XXVII nomine vini uiatico, otauo die post^a sua uenutam in Piranum, sub p tercii et bado comunis. Atum Pirani supra schala pallacio.

^a*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

316. *Zadolžnica / Promissory note, 1309, 4. 3.^a*

Die IIII intrante Marcio, presentibus Iohanes Pitillino et Iohanes Gallo et alliiis. Ibiq Sallonus condam Almeci Simoni et Iohanes Cosa preceptum recepit dare et soluere Adamo Rigaço grossos XXXVI usque^b ad festum Sancti Petri, sub pena terci plus et bado comunis insollidum. Atum Pirani in staçone dito Adamo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

33

317. *Oddaja vrta v zakup / Lease of a garden, 1309, 29. 3.^a*

Millesimo tricentesimo nonno, indicione setima, die tercio eseunte Marcio, presentibus Andrea Iudeo, Nicollao de Porseco et alliiis. Vitallis^b condam Algerio de Vitalle dedi et lochautit uno suo orto in Marçana ad Bertoxo puero Vido condam Nixe usque anno tres^c pro soldis XX paruorum pro collibet anno ponedum dito Betoxino una barha de lodamen in dicti ani tres. Et dicto Bertoxi obligauit se dare a dito Vitalle^c duas operas^c in mese Aprillis et duas operas in mese Madio pro collibet ano (solu) per soluedum dto orto et residio^c in denaris. Promixit utriusque unius allius atederre et oseruare dicti pacti, sub pena terci plus et bado comunis. Atum in porta Domo aput domum Lirono.

^a*Vpis je prečrtan. Na začetku je notarjev znak. / The entry is crossed off. At the beginning there is the notary's sign.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

318. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1309, 18. 5.^a*

Die XVIII mense Madui,^b presentibus Fracesco Roso, Iohanes Pitillino et alliiis. Facina Maçanexio preceptum recepit dare urna IIII uini^b de sua uinea Fleso del Lauerana ad Alme-rigo muraro cenero Fellono alla bidema, sub p tercii. Atum aput logia comunis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

319. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1309, 18. 5.*

Die et loco et testes.^a Dito Facina debet dare ad Fracha Paça alliis urna IIII de dita vinea et dito tercii. Atu.

^a*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

320. *Zadolžnica / Promissory note, 1309, 29. 5.^a*

Die III eseut Madio, presentibus (Sallono) Salono^b condam Almerici Simo, Marco de Sipar et alliis. Iuano de Marsina preceptum recepit dare Marco Roso grossos XL usque Sancti Mihaellis, sub pena tercii et bado. Atu Pirani i in chanipa Marci Roso in pota Domo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

33^v

321. *Zadolžnica za robo iz prodajalne / Promissory note concerning the ware from the shop, 1309, 1. 6.^a*

Die primo mense Çunii, presentibus magistro (Ville) Villedmo satore, Adalpero condam (Bona fe) Bona femena et alliis. Almericus muratore preceptum recepit dare et soluere Adamo Rigaço grossos XXXXII usque ad festum Sancti Mihaellis nomine res [...] sue staçone, sub pena tercii plus et bado comunis. Atum Pirani in staçone dicto Adamo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

322. *Zadolžnica / Promissory note, 1309, 29. 6.^a*

(D) Die penultimo eseunte mense Inii, presentibus Fericus de Farra de contrata Sancti Chaciani de Ueneciis, Adamo de Puteo de Pirano et alliis. Vidoto de Basa abitare Ueneciis preceptum recepit a me notario sue sponte et uollutate dare et solue Albini de Puteo soldos XII grossos usque ad d'uno mense coplitos, sub pena tercii plus et omnia legacione de charta. Atum Pirani in chanipa dicto etores^b porta Champi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

323. *Zadolžnica / Promissory note, 1309, 7. 7.^a*

Item die VII intrante Iullio, presentibus magistro Mihelo sartore, Dmicio Gallina et alliis. Dorlicus Marela preceptum recepit dare Adamo Rigaço soldos XL nomine res sue staçone usque ad festum Sati Michaelis, sub p tercii et b. Atum in staçone dicto Adamo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

324. *Zadolžnica za robo iz prodajalne / Promissory note concerning the ware from the shop, 1309, 12. 7.^a*

Die XII intrante mense Iullio, presentibus presbiter Berrado, Andrea condam Rigo Prodenca et alliis. Odorlicus^b Marella sue sponte a me notario preceptum recepit dare et soluere Adamo Rigaço staçonario Pirani grossos XXXV nomine res sue staçone usque ad festum Sancti Mihaellis,^c sub p tercii et b. Atum Pirani in staçone dicto Adamo.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

34

325. *Odpoved zemljišču, ki je bilo oddano v zakup / Renouncement to a plot of ground, which was leased, 1309, 19. 7.*

Die XVIII intrante Iullio, presentibus Vido condam Nixa, Domto conda Maci et alliis. Cora dicti testes et me notario Iohanes Citadi de Pirano fecit fine et remisionem et refutacioe ad Allirono de Vitalle de unna tera iacete in cofino Pinani in loco, quod dicitur Struna. Qa tera dicto Allirono dedit ad fitum ad dicto Iohanis Citadi. Promixit dicto Iohanes cum obligacione omium suorum bonnorum non^a petere nehe mostare dicto Lirono de pdita tera^b per se nehc alliis^a pro eio,^a sub p tercii pluris. Atum in porta Champi^a et omia legacioe.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / *The preceding three words are written above the line.*

326. *Zadolžnica / Promissory note, 1309, 19. 7.^a*

Die eode, presentes supradicti testes^b et loco. Allirono de Vitallis^b preceptum recepit dare Iohanes Citadi soldos IIII grossorum usque ad festum Sancti Mihaellis,^b sub p tercii pluris et bado comunis.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

327. *Poravnava / Settlement, 1309, 2. 8.^a*

Die secundo intrante mense Augusto, presentibus Iohanes Pitelli, Çari condam^b Alperi et alliis. Petrus de Udene fuit^c cofesu et conte cora dicti testes et me notario esse benne et intregre ese solum a Dominico Gallina usque ad uhc presete die tam^c cum charta qam^c sine charta et omia racione. Promixi dictus Martinus per se nehe alliis pro eo pladiçane neche monestare, sub p tercii pluris. E danis^d esspensis refacere promixerut cum obligacione omium suorum bonorum presecium et futurrorum. Atum Pira in pota Mugle aput domum Iohanis Preti.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bČrka d v besedi je zapisana prek kratice za »con«. / *The letter d in the word is written over the abbreviation for »con«.*

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^dZačetna črka d v besedi je zapisana prek črke i. / *The initial letter d in the word is written over the letter i.*

34^r

328. *Zadolžnica za posojilo, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note concerning a received loan, the debtor's property serve as guarantee, 1309, 3. 8.^a*

Die tercio intrante Augusto, presentibus (Gerolo) Uenero^b fillius^c magistro Odorlicus Bachario, Albinello filus Domicus pischatore et alliis. Ibique Iohanes Vitallis^c de Pirano per se et suorum heredum et cum obligacione omnium suorum bonorum presecium et futurorum sue sponte et uolunta ad me infrascrito notario preceptum recepit dare et solue Bertolameo mulinario soldos denariorum grossos XX et denarios X grossorum usque festum Sancti Mihachellis nomine mutui chauxa amori, sub pena tercii pluris et bado comunis. Atum Piran aput dom Boni condam Boni.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bIme je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The name is written above the line.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

329. *Zadolžnica / Promissory note, 1309, 8. 8.*

Die VIII intrante Augusto, presentibus Ricus^a Vitallis,^a Čanoto condam Leonado Sclauo et alliis. Pero Bano notario preceptum recepit dare et solue Dominico Fafollo grossos VI usque festum Sancti Mihaellis,^a sub p tercii. Atum sub logia cois.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

330. *Izjava o lastništvu kamenja / Declaration on ownership of stones, 1309, 8. 8.*

Die VIII intrante Augusto, presentibus Petro Bano Bano not, Dominico condam Fafollo et alliis. Ibique Čanoti fillius^a condam Leonardo Sclauo de Pirano cora dicti testeste et me notario fuit contetum et cofesum, quod petra, qas abet in Musela, qas petra fuit chapata in tera dicto Ricus^a Uitallis,^a eset debia de predictus Ricus, sicut^a de sua res^a propria. Promixi ditus Čanoti de predicta petra neh de dicta tere intromitere neh chauare petra per se nehc alliis pro eo sub allia racioe uel inienio, sub pena^a soldos V grossorum, meditate pena comunis, allia meditate predito Ricus, cum obligacione omium suorum bonorum presecium et futurorum. Atim in sub logia cois.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

331. *Zadolžnica / Promissory note, 1309, 8. 8.*

Die eodem, presentibus supradicti et alliis. Čanoti condam Lonado Sclauo preceptum recepit dare Ricus Vitallis^a soldos X, denarios III usque Sancti Mihaellis, sub p tercii. Atum in dito loco.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

35

332. *Poravnava za uporabo poti / Settlement about using a path, 1309, 8. 8.*

Die VIII intrante Augusto, presentibus Mateo condam Marti de Uarne pegorario, Gerollo condam Bardi et alliis. Uarnerio condam Marti de Uanero fuit cotetum et cofesum corra dicti testes^a et me notario abere recetum grossos VI ad Marco condam Fafollo nomine unius uie de cottra Pirani in loco, qui dicitur Cellule. Qal uia fuit da per vinearum^a (Alb[–]) de suus

uicinni secundum forama unius instrmetum et setecia per domino Nicolao Laureda et quod dictus Macus abeat et adea libertarte ire et uenire per via predita et (p[–]) libertate predicta uia qam dicti vicinni suis^a et cum uollutante dicto Uanerio, quod soluitur predicta viam et omnia allia legacioe de charta. Atum in porta Mediexane in chanipa dicto Uarneri.

^a*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

333. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1309, 24. 8.^a*

Die otauo eseunte Augusto, presentibus Berti suto, Viçeço barbero et alliis. Odorllicus Marella de Pirano sue sponte preceptum recepit dare et solue Bertollomeo Roconello soldos VII grossorum nomine mutui usque ad (festum Sati) ad die XV ueturi, sub p tercii. Atum Pirani in porta Chapi aput palacio.

^a*Vpis je prečrtan. Pod njim je za vpis nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below it is blank space in the size of an entry.*

35^v

334. *Zadolžnica za nakup / Promissory note concerning a purchase, 1309, 13. 9.^a*

Die XIII intrante Setember, presentibus Gabriel condam Domico Papeti, Matia Graçol puero Fracesco Rubeo et alliis. Petrus condam Çanici de Pirano sue sponte et uollutate ad me infrascrito notario preceptum recepit dare et soluere Iacobo condam Çanici soldos XVIII et denarios III grossorum nomine res, (fo[–]) quod dicto Petrus emit a dicto Iacobo usque ad festum natiuitate Domini nostri Iexum Christi ueturi, sub p tercii plus et bado comunis cum omnia et legacione. Atum Pirani in domum Fracescus Rubeo in porta Mediexane.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

335. *Zadolžnica za zapuščino / Promissory note concerning bequest, 1309, 10. 10.^a*

Die X intrante mense Otubre, presentibus Almerico Groello, Çani fillius^b Radi et alliis. Ibique Leornadus Schaculla sue sponte a me^b notario preceptum recepit dare domino presbiter Petro de Piran, uel hoc preceptum abeti,^c libras III paruorum nomine dimisorie cond^d vxor^e sue Blace usque ad festum Sancti Mihaellis^b prosimi ueturri, sub p tercii plus et b comunis. Atum Piran in porta Mugle in chala.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Predhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.*

^d*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

^e*Nad začetkom besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the beginning of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

336. *Zadolžnica za plovilo / Promissory note concerning a boat, 1309, 20. 10.^a*

(Die) Die XX intrante mense Otubre, presentibus Vido condam Nixe, Uarnero condam Marti de Uarne et alliis. Ibique Martinus^b virio Pan(ce murator) preceptum recepit dare et soluere Tomado filius Domici Chacito soldos XXV usque XV die ueturi nomine (ne) una sua barham, sub prena tercii plus et bado comunis. Atum sub palacio comunis Pirani.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Zadnje tri črke so zapisane nad besedo. / The last three letters are written above the word.*

36

337. *Odpoved prehodu prek vinograda / Note on renouncing vineyard crossing, 1309, 8. 12.*

Die otauo intrante mense Decebre, presentibus Bonifacio condam domini Marqado, Dmico condam Giro Girollo et alliis. Aldierna condam Ricus Prodece promisi per se neh alliis pro eo irre per vineam Indrigo condam Marti de Gataldo in cotratam Pirani in loco, quod dicitur Plaiolato, sub pena soldos XL (quod) pro omnia uici et cum obligacione omium suorum bonorum presecium et futurorum. Pena soluta uel non,^a ehc charta in sua otinea firmitate perdurat. Atum coram domi de Alluigam sua mater in pota Mediexana.

^a*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

338. *Poravnava / Settlement, 1309, 19. 12.^a*

Die XIII eseunte Decebre, presentibus Neri Toscha, Ricus Vitallis, Uenerado de Cloça et alliis. Marchiono de Seno fillis clamaui se benne et intregre ese soluto ad Vido condam Nise usque uhc presete die tam^b cum chartis qam^c sine chartis et omnia legacione de chatis. Fata sub logia comunis Piran.

^a*Pod vpisom je za vpis nepopisanega prostora. / Below the entry is blank space in the size from an entry.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

339. *Dogovor o premoženju zakoncev / Agreement about the property of consorts, 1309, 20. 12.*

Die XII eseunte Decebre, presentibus Fracesco Rubeo, Stefano cunado de Charllo et alliis. Pellonio Uolte per fillia sua Riharda et Iurco Sclauo p nepoto suo Simonno viro dicta Richada fillia Felloni fuit in cocordio et d'una uolutate sponte cora dicti testes et me notario, quod dicta Richada debet abere totam sua res, qam res indotauit eum pater, mater sua cum dito (Simono) Simono superius noiatum et dito viro suo et Iurco debent abere totam res, qas

36'

fuit de predito Simono viro dicta Richarda saluum, set dicto Simono abuisent ordinatum alico laso per suum testametum ad predicta Richada uxor eius, promixi dicto Pelonio de Uolta per se et per fillia sua Richada et Iurco Sclauo per parte dicto Simono dicta (paticione pate) paticione abere tenere et non^a contrauenire per se neh alliis pro eo, sub pena tercii pllus de dita res. Pena soluta uel non,^a ehc charta particioe in sua firmitate perdura. Atum in porta Chapi coram pallacio comunis.

Atum Pirani abem.

^a*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

340. *Zadolžnica za vino, jamstvo je imetje dolžnikov / Promissory note concerning wine, the debtors' property serves as guarantee, 1310, 1. 1.^a*

In Christi nomine amen. Anno^b Domini millesimo tricentesimo decimo, indicione otaua, die^b primo mese Ienuario, presentibus Mateo^b condam Bertaldo, Iohanes Inxolano et alliis.

(Cora uo coram) Cum uolutate et cosesum^c dmino Petro Grimani onorabili^b potestas Pirani et uolutate duobus propiquis, Maria vxorre Odorlicus Marella, sillice Andrea condam Mafredi, Dmicus condam Spinello, ibique Odorllicus Marella et eius vxor Maria de uollutate dito Dorllicus utriusque eorum insolidum per se et suorum heredum et cum oblig omium suorum bonorum presecium et futurorum sue spot precetum recepit dare et soluere Andrea Degano soldos XXXVIII grossorum noie vini uiatici otauo die pos uenuta dicto Odorllicus^b in Piranum de preditto uiatico, sub penna tercii plus et bado statuti et cum omia legacione. Atum Pira in domum dicti debitori in Charara parua.

^a*Vpis je prečrtan. Na začetku je notarjev znak. / The entry is crossed off. At the beginning there is the notary's sign.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Predhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.*

37

341. *Zadolžnica, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note, the debtor's property serves as guarantee, 1310, 8. 1.^a*

Diebem.

Die otauo intrante Ienuario, presentibus Andrea Degano, Dorlligo Biscuto, Mengollino condam Tixo del Agulla et alliis. Ibique Odorllicus Marella de Pirano per se et suorum heredum et cum obligatione omium suorum bonorum presecium et futurorum sue sponte precetum recepit dare et soluere ser Blasio Lutre de Cloça mangna soldos XI grossorum usque ad medio mense Februario, sub p teci pluris et omia legacione de charta in utilitate dito etores. Atum Pirani cora eclexie Sancti Donati in porta Domo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

342. *Zadolžnica / Promissory note, 1310, 25. 2., Benetke / Venice^a*

Die (VII) IIII eseunte Febrro, presentibus Bertolameo Roconello, Iohanis Citadi et alliis. Gerollus de Plischa de Inxolla sue sponte precetum recepit dare et soluere Andrea Batisegalla de villa Orba soldos X grossos usque primum die Çunio, sub pena tercii pllus et omia legacioe in charta ponere poset. Atum Veneciis sub plato Bertolameo Roconello.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

343. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1310, 14. 3.^a*

Die (XV) XIII intrante Marcio, presentibus Stefano cenero Lucianna, Iohanes condam Cocullo et alliis. Bertaldo Pacera sue sponte preceptum recepit ad me notario dare et soluere Mateo Çasa soldos XXI usque ad die XV nomine vini sue taberne, sub penna tercii pllus et bando comunis. Atum Pirani sub logia comunis de pota Champi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

344. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1310, 22. 3.^a*

Die X eseunte Marcio, presentibus Uillelmo de Viuaroto, Nero fillius Dominico condam Marti et alliis. Ibiquee Sauari condam Abroxio precetu recepit^b dare et solue Çubello Sclauo libras XIII et soldos VI pauorum noie vini uiatico otauo die post^c uenuta sua^d in Piranum,

sub pena tercii pluris et bado statuti cois. Atum Pirani in pota Mediexana cora dmum Perinno Apollonio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNamesto začetne črke r je notar zapisal kratico za besedo »recept«; doslovni prepis besede bi bil: »recepteceptit«. / Instead of the initial letter r the notary wrote down the abbreviation for the word »recept«; the exact transliteration would be: »recepteceptit«.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^dZačetna črka s v besedi je zapisana prek črke e. / The initial letter s in the word is written over the letter e.

37^v

345. Zadolžnica za dolg iz 1308, 14. 6. / Promissory note concerning the debt from 1308, 14. 6., 1310, 2. 4.^a

Idie secudo mense Aprillis,^b presentibus Çaneto fillius Domicus Çaneti, Mateo condam Chadullo Gliroxe et alliis. Ibique domina Çaneta vxorre conda Odorllici de Umago sue sponte et uollutante ad me infrascrito notario precetum recepit dare et soluere Adamo Rigaço staçonario Pirani, uel huc precetum abet, soldos denariorum paruorum quiqagita uno et denarios XIII per istum preceutu usque ad festum Sancte rexuresio Domini nostri Iexum Christi ueturi, sub p tercii pluris et bando comunis. Et hoc fuit noie unius precepti atum ad manu Pegrinus de Umago sub ano Domini (m) millesimo tricetesimo otauo,^b inditione sexsta, die^b qadordecimo intrat Iunio. Atum Pirani in domum [-]xero condam Filiaxi in porta Muglle.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

346. Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1310, 26. 8.^a

Die VI eseunte Agusti, presentibus Çaneto fillius Domico Çaneti, Iohanes Fo[-]a et alliis. Domicus^b Gallina et Uenerus Pena utrusque eorum insolidum precetum recepit dare et soluere Uaner condam Marti de Uanero libras XVIII et soldos XIII paruorum nomine vinni uiatico otauo die post^c uenuta Uenerio Pena in Piranum, sub p tercii pluris et bado statuto comunis Pirani. Atum Pirani porta Chapi pos dreto dita porta.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

347. Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1310, 26. 8.^a

Die eode, presentibus Igaldeo Petenarioro, Petro filius Albini Negro et alliis. Ibique Uenerius Pena et Domicus Galina utrusque eorum pro parte sua preceptum recepit dare et soluere Iohanes condam Çardi Maça

38

rollo libras XXXIII et soldos XII paruorum nomine vinni uiatico otauuo die post uenuta Uenerio Pena in Piran, sub pena tercii pluris et bando statuti comunis Pirani. Atum in porta Domo cora domum ser Garofollo Goina.^b

^aVpis je prečrtan. Pod njim je za dve do tri vrste nepopisanega prostora. / *The entry is crossed off. Below it is blank space of approximate size of two or three lines.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

348. *Prejem denarja / Receipt of money, 1310, 26. 8.^a*

Receptit (dito) Facio frater Iohanis Çardi libras VII, soldos VIII.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

349. *Zadolžnica za strešno opeko / Promissory note concerning tiles, 1310, 21. 8.*

Die XXI intrante mense Agosto, presentibus Ueço condam Iohanes Piua, Cigoï et aliis[.]. Albini Sepa promixit et se obligauit^a [...] dare et condure spra ripa de Pirano cora Sancti Petri tata de lauerarum, condam copra unum chaxale ad Albini^a Puteo in Chararia parua usque ad festum Sati (Mihaellis) Martini^c prosimi ueturi, sub pena tercii pluris de predita lauera. Et hoc fuit nomine libras XIII pauorum, qa denarios dicto Albini Sepa uochauï se^a benne ese soluto tepore contratum et omia alia legacione de chata. Atum in porta Champi.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^bNad začetkom besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the beginning of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

350. *Zadolžnica / Promissory note, 1310, 2. 10.^a*

Die secudo intrante Otubre, presentibus Petro conda Caniçi, Iohanes nepoto Groello et aliis. Petrus^b condam Aniano preceptum recepit dare Iacobo conda Çanici, uel uhe preceptum abente, grossos XXVIII usque festum Sancti Martini, sub p tercii et b. Atum corra domu condam Dominico de Richero.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

38^v

351. *Zadolžnica / Promissory note, 1310, 29. 9.^a*

Die penultimo mese Setebr, presentibus Petro condam Çanici, Iohanes Gageno et alliis. Odorlicus fillius Almerici Detemario preceptum recepit dare Icobo^b condam Çanici grossos XXVIII usque festum Sancti Martini ueturi, sub p tercii et b. Atum in porta Chapi aput palacio comunis.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bZačetna črka i v besedi je zapisana prek črke a. / *The initial letter i in the word is written over the letter a.*

352. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1310, 8. 10.^a*

Die otauo mese Otubre, presentibus Iohanes condam^b Almerrigo, Marcuco de Sipar et alliis. Tendi Baxello sue sponte preceptum recepit dare et soluere Domico de Trieste abitatore Pirani libras X et soldos XII paruorum nomine mutui chauxa amori usque ad festum primum die Ienuario ueturi, sub pena tercii et bando comunis et omia alia legacioe. Atum in pota Chapi cora domum Dmicus Çaneti.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bKratice za »con« je zapisana prek črke a. / *The abbreviation for »con« is written above the letter a.*

353. Začetek vpisa / Beginning of an entry, 1310, 8. 10.^a

Die eodem, presentibus supradicti. Domicus^b de Treste.

^aPod vpisom je za pol strani nepopisanega prostora. / Below the entry is blank space of approximate size of one half of the page.

^bNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

39

354. Zadolžnica za robo iz prodajalne / Promissory note concerning the ware from the shop, 1311, 10. 2.^a

Indicione nonna.^b

In Christi nomine amen. Anno Domini millesimo tricentesimo vndecimo, die decimo intrante mense Februario, presentibus Çani chalegario, Uecillo de Benado Faua et alliis. Iacomelus de Dolce de Floreça staçonario de Pirano sue sponte preceptum recepit ad me notario dare et soluere Adamo Rigaço (staç) abitatore Pirani libras qatordecim et soldos X noie res sue staçone usque ad festum Sancte rexurecione Domini nostri Iexum Christi ueturi, sub pena tercii pluris et b comunis et omia legacie de charta. Atum Pirani in domum dicto etores in porta^c Mixana.

^aVpis je prečrtan. Na začetku je notarjev znak. / The entry is crossed off. At the beginning there is the notary's sign.

^bPredhodni besedi sta zapisani levo nad vpisom. / The preceding two words are written on the left-hand side above the entry.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

355. Prejem vina iz zapuščine / Settlement about bequeathed wine, 1311, 12. 3.^a

Die XII intrante Marcio, presentibus Rigo de Vitalle, Petro condam Preti et alliis. Ibique^b frater Iohanes de Parecio de ordine pridichatori fuit^b cofesum et contetum cora dicti testes et me notario abere recetum urna quiquie boni vini ad Domicus^c Gallina de Pirano nomine dimisorie condam^d uxorry sue Armellede. Promixit.^e Atum Pirani apud porta Champi.

^aVpis je prečrtan. Pod njim je za približno četrt strani nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below it is blank space of approximate size of one quarter of the page.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^eNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. Za njo je v vrsti daljši presledek. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation. After it is a longer interspace in the line.

39^v

356. Darovnica za imetje ob jamstvu / Deed of donation for property with guarantee, 1311, 15. 3.^a

Die quidecio mense Marcio, presentibus Vido condam Nixa, Gabriello condam Dmico Papeto et alliis. Leonado Schaculla de Pirano dedi cocesi et feci omia sua bonna et de bonis, quod aspetase dicto Leonardo^b intus et estra Piran mobillis^c et immobili, fille sue Ieme post eius morte dicto Schaculle. Adbedum libertate dito Leonardo iudichare pro anima sua de predicti bonis usque soldos (X) dece grossorum et de uxofruto dito Leonardo debet facere

sua uollutate usque ad vita sua. Promixi dicto Leonardo per se et suorum eheredu dictis bonis uaretare et defedere et defesare in racioe et estra, sub pena tercii plus uel preditis bonis fuerut melliorati et omia ellegacione de chata. Atum Pirani (stac) suto uolto condam fuit Pero Fonde.

^a*Vpis je prečrtan. Pod njim je za vpis nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below it is blank space in the size of an entry.*

^b*Predhodnih sedem besed je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding seven words are written above the line.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

357. *Dogovor o preživnini / Agreement about alimony, 1311, 15. 3.^a*

Die eode, presentibus supradicti. Magistro Andrea chacife viro Ieme filie Leonado Schaculla promixi dare a Leonado Schaculle usque sua vita vitum pro sua bocha et non^b vistingitum, sub p tercii pluris. Quod diti Schacula potuise despesare p sua bocha secudum sua cosuetudine et sua potecia et condicione. Atum Pirani in predicto loco superius.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

358. *Zadolžnica / Promissory note, 1311, 17. 3.^a*

Die XVII intrante Marcio, presentibus Iohanes Paponi, Iurco Sclauo et alliis. Ibique Andrea Rodiço de Bulle sue sponte preceptum recepit dare et soluere Marqado Vitallis soldos VI grossorum usque festum Sancte Marie de medio Augusto, sub p tercii pluris et bando comunis et omia alia legacione de charta. Atum Pirani in porta Mediexane cora domum Domico Çaneti.

^a*Vpis je prečrtan. Pod njim je za vpis nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below it is blank space in the size of an entry.*

40

359. *Oddaja dveh solarn v zakup / Lease of two salt works, 1311, 12.4.^a*

Atum in porta Domo cora domum Perro condam Preti.

Item die XII intrante Aprillis,^b presentibus Pollo de Moco, Iohanis Toxo et alliis. Hricus condam domino Algerii Uitalli dedit al laboradum laboratoru duo de salinis in Faxano ad Moro de Oxolerio^b secudum uxaça saline ad cosuetudine de Piranna et ditus Ricus superius nominatu dedit ei^c libras VII minus soldos V pro laboratura, medetate in continete et allia medietate toledum sale primis tepus. Et dicto Moro debet laborrare dicte saline bona fide. Et set dictus Ricus abuset alico defeto uel danum de predictis saline pro defeto uel in culpa dicto Moro, tuc dicto Moro promixi ei restituire, sub pena tercii pluris et cum obligacione omnium suorum bonorum presecium et futurorum ad predicto Ricus^b satisfacere.^b

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

360. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1311, 18. 4.^a*

Die XVIII intrante Aprillis, presentibus Salono condam Almerigo Simono, Marti condam Domico de Adrea et alliis. Allironus^b de Vitalle preceptum recepit dare et soue Maqado de

Vitalle fratri dicto Lirono soldos XLV de grossis nnomine mutui cosa amori usque die quideci ueturi, sub p tercii pluris et bando cois et omia alia legacione, quod ego notarius ponere posu in charta ad utilitate dicto Maqardo. Atum in porta Chapi cora logia cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

361. Prejem soda vina za prodajo na drobno / Receiving of a barrel of wine for retail, 1311, 29. 5.

Die III eseunte Madio, presentibus maistro Mihelle^b Salischa, Iohanis Lupo, Odorlicugo murararo et alliis. Marti muraro, qal si dicto Paça, fuit cofesu et contetum abere recetum etmit uasellum unum de vino usque ad trigita qaturorum urna ad Maquardo Vitalli^b nomine grossorum dece et oto et dimidio pro collibet urna in chanipa Çaharie in Chararia magna^b et dicto vino uedere ad spina in taberna usque festum Sati Petri ueturi et de inde in nantea

40^v

dicto Martino debet soluere dacio^b ad dicto Marqado tam^b de urna qam de taberna acipien-du dicto Maqardo usque duo uel tres urna inferiori. Promixi dictus Martino Paça muratore soluere dicto Marqado de predicto vino usque ad festum Sancti Petri cum obligacione omnium suorum bonorum^b presecium et futurorum, sub p tercii pluris et bado comunis et omia legacione, quod ego notarius posum ponere in dito instrummetu ad utilitate dicto Marqado usque ad solucone de dicto vino. Atum Pirani in Chararia manga.

^aDel vpisa na strani 40 je prečrtan. Pod njim je za vpis nepopisanega prostora. / Part of the entry on the page 40 is crossed off. Below it is blank space in the size of an entry.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

362. Začetek vpisa / Beginning of an entry, 1311, 3. 6.^a

Die tercio intrante Iunio, presentibus Vido conda Nixe.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

363. Prejem vola v družbo za živino / Receiving of an ox in a cattle-feeding company, 1311, 6. 6.^a

Die sexto intrante mense Iunio, presentibus Stefano (frater Chal) cunato Charllo, Marco de Sipar^b et alliis. Iuri viro de Marsa fuit contetum et cofesu abere recetum uno bouo a Rigo de Vitalle in socedadego usque ad (V) quique anos secudum uxu tere Pirani de socedadego

41

a dadum lo dito bo de festa Sancti Petri usque unum ano coplito ad uetura de dicto Rigo et ceto de mala uardia dicto Iuri debet adimplire dicto bo et de inde in nate ad uetura de Rigo et de Iuri usque ad teminum de dicto socedadeg et debet adimplire dicto bo de societate.^c Atum porta Chapi aput logia comunis.^d

^aVpis je prečrtan. Pod njim je približno za dve vrsti nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below it is blank space of approximate size of two lines.

^b*Za besedo je v vrsti daljši presledek. / After the word is a longer interspace in the line.*

^c*Besedi sledi za približno četrt strani nepopisanega prostora. / The word is followed by blank space of approximate size of one quarter of the page.*

364. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1311, 17. 6.^a*

Die XVII intrante Çunio, presentibus Iohanes Citadino, Bertono fillius^b Adrea de Matia et alliis. (Andreas fi) Martinus (condam) filius^b Andrea de Matia de Pirano sine stimacione omium suorum bonorum uel repretacione pinoris omi hochaxione remota

41^v

sue spot et uolutate ad me infrascrito notario precetum recepit dare et soluere Dominico de Treiesto ciuis Pirani soldos denariorum grossos XXIII noie mutui cosa amori usque die XV prosimi ueturi, sub pena tercii plus et bando comunis et omnia alia legacioe, quod ponere posum in charta ad utilitate dicto etores.^b Atum Pirani apud bicharie cois in porta Chapi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

365. *Dogovor o delu / Agreement on work, 1311, 22. 6.^a*

Die XXII intrante mense Iunio, presentibus presbiter Petro Niuelle, Petro^b conda Ania et alliis. Iuri de Trieste^c obligauit^b se ad Dminico de t Trieste^d ad stando et laboradum omnia sua laborerio bona fide de festa Sancti [.] Iohanis usque unum anno coplito nomine librarum quidecim et de suo laborerio no partise sine sua licececia dito Domico, sub pena soldos cetum pauorum et omia elegacione de bonis et persona se obligauit dicto Iuri ad utilitate dicto Dominico. Atum Pirani in porta Chapi cora palacio comunis. Abemus.^c

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Za besedo je v vrsti presledek. / After the word is an interspace in the line.*

^d*Predhodne štiri besede in črka so zapisane pod vrsto, v katero spadajo, zadnja beseda pa na naslednji strani (42). / The preceding four words and the letter are written below the line, the last word on the next page (42).*

^e*Beseda je zapisana naknadno z manjšimi črkami. / The word is written subsequently in smaller letters.*

42

366. *Poravnava / Settlement, 1311, 23, 7.*

Die VIII eseunte Iullio, presentibus maistro (Iacobo) Marco medico de cerloico, Almerigo murato et alliis. Maisto Ueniciano chalafaro de Uenexia uochau se bene ese soluto tam^a cu chartis qam sine chatis usque ad die preset ad Ueço de Sen^a Baso frater presbiteri Domico. Promisi dicto Ueniciano no petre ne monestare dito Uerço, sub penna tercii pluris et omia allia legacioe. Atum cora domum Chacito de Pirano.

^a*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

367. *Začetek vpisa / Beginning of an entry, 1311, 25. 7.^a*

Die VII eseunte Iullio, presentibus Erico de Vitale, Sallono condam Allmerico Simono et alliis. Ibiqve Iohanes condam Cose et Sallono.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

368. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1311, 25. 7.^a*

Die setimo^b eseite Iullio, presentibus Rigo Vitalle, Adalperro de Bona femina et alliis. Ibique Iohanes Cosa et Sallono^c condam Allmerico Simo utiusque eorum insollidum preceptum^d recepit dare et soluer Sclauono condam Billoni uel suorum heredu (soldos denariorum) grossorum XXXII– nomine vinni viatico otauo die post uenuta dicto Iohanes Cosa in Pirana, sub p tecii pluris et bado statuto. Atum Pirani cora domi^c Uaneri condam Marti in pota Mediexane.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bZačetna črka s v besedi je zapisana prek številke V. / The initial letter s in the word is written over the number V.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^dNamesto kratice za besedo »preceptum« je notar zapisal kratico za besedo »presentibus«. / Instead of the abbreviation for the word »preceptum« the notary wrote down the abbreviation for the word »presentibus«.

369. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1311, 10. 8.^a*

Die X intrante Agosto, presentibus presbiter Pero collastico, Marco (del Pepero i) conda Leonardo Pari et alliis. Francesco Burato preceptum recepit dare et soluere Marco del Fafolle soldos XII et denarios VIII nomine mutui usque Sancti Miihaellis,^b sub p tercii et bado. Atum Pira (.) cora placio comunis in pota Chapi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

42^v370. *Trgovska družba za nabavo žita / Business partnership concerning the delivery of cereals, 1311, 15. 8.^a*

Die XV intrante mense Agosto, presentibus Haroto^b condam domini Algerii Uitallis,^c Petro condam Preti Uera et alliis. Ibique Çanetus fillius Dominici de Çaneti fuit cofesum et contetum et in se abere recetu soldos XX grossos ad Çoriçi Bonui et cum prediti soldi XX ire in uiatico in Pullia uel in la Marcha per furmetum ad ueturra dicto Çorçi et dicto Çanetum per medietate tam^c de predita qa de lucro et post uenuta dicto Çaneto in Piranum otauo die dicto Çaneto debet dare (dit) dicti denarii ad dicto Çorçi et facere racioe tam^c de dano qam de lucro, sub pena tercii pluris et bando comunis. Atum in porta Chapi aput muro comunis Pirani.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bZačetna črka h v besedi je zapisana prek črke c. / The initial letter h in the word is written over the letter c.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

371. *Prejem kobile z žrebičko v družbo za živino / Receiving of a mare with a foal in a cattle-feeding company, 1311, 11. 10.*

Die XI intrante Otubre, presentibus Francesco Roso, Facio de Fillias et alliis. Iuan Proda de Siçolle fuit cotetum et cofesu abere recetum una somera et (et una) cum una samarolla puledrina in socio de Iohanes de Inname usque tres annos coplito et dicta somera uardare cum dicta poledra bona fide. Et set dicto Inuan perdidert dicta somera uel puldrera pro mala uarrda, dicto debet reficere de suis propri bonnis. Et dicto Inuano debet dare a dicto Iohanes masari^a XVI de bone linis de Sancto Mihaelle usque circocixione Domini nostri Iexum Christi

43

pro collibet ano. Et medietate de utilitate de bidemis eset debia de dito Iohanes et allia medietate dicto Inuano. Et set dicto Inuano ficise male et non teniset dictis bestiis secundum uxo, dicto Iohanis poset aciperre et tollere dicta duas bestias in se in discrecioe de bonnis omines. Et in chaput tres^b anis diuidere per medietate dita duas someriis. Et hoc atere et oseruare dictis patis, sub pena terci^b pluris de dicta bestia ualletes et bando comunis. Atum Pirani apud^b muro comunis in porta Champi.

^aPrvi dve črki sta zapisani nad besedo. / *The first two letters are written above the word.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

372. *Zadolžnica za apno / Promissory note concerning lime, 1311, 18. 10.^a*

I die XVIII intrante Otubre, presentibus Lapo Toscha de Pirano, Iohanes nepoto^b Staxia de Çan Maran et alliis. Doricus^c caparo de Umago preceptum recepit dare Boni modio (uno) uno de chalcina supra ripa de Umago usque festum Sancti Perii de Iunio, sub p tercii et b. Atum apud logia comunis.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

373. *Zadolžnica, predmet zastave je postelja z odejo / Promissory note, a bed and a blanket serve as pawn, 1311, 16. 11.^a*

Die XVI intrante Nouere, presentibus Suto chalcifer, Paseri butigliario et alliis. Iohanes de Chapit nepoto Staxie sue sponte ad me infrascrito^b notario preceptum recepit dare Fracesco Bucacharrino mechatore Pirani libras dece paruorum i vsque ad primu die Marci, sub p tercii et b. Et pro predictis denariis Iohanes subpinorauit eidem Fracesco leto uno et una coltra cum hac concione et pato, trasato ter dicto Fracesco poset dicto pinoris uedere et solue se de chapitale et spensis. Et se^c de predit pinori non^b solue[.]rit dicto dinare, quod dito Fracesco poset de bonis dicto Iohanes acipere et facere uedere usque ad integra solucioe^d predicti dinarii subperius^b nominati. Atum Pirani in chanipa dina Çeneura.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cČrka s v besedi je zapisana prek črke d. / *The letter s in the word is written over the letter d.*

^dNad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / *Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.*

43^v374. *Zadolžnica za dolg iz 1310, ?. 7./ Promissory note concerning the debt from 1310, ?. 7., 1311, 17. 11.^a*

Die XVII intrante mese Nouebre, presentibus Ingaldeo Petenaro, Petro Marella^b et alliis. Atolinus Conte de Chaporle^c (sue s), qal si dicto Conte, per se et sorum heredum preceptum recepit dare et soluere Bertucio Copedelle abitartor Iustino soldos denariorum grossos quideci usque ad unum mesem ueturi, sub penna duplo. Et hoc fuit noie unisus istrumetum fatum ad manum Simoni Poltono de Iustino imperlli autoritate notarii, die decimo mese Iullio sub millesimo tricentesimo decimo, indicione otaua, die mes Iullii, in co obligato era

dito Antolinus de Chaprolle, Phiyppus Fulluna de Maçorbo et cum omnia legacione. Atum Pirani apud^c palacio cois.^c

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bČrka r v besedi je zapisana prek črke l. / The letter r in the word is written over the letter l.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

375. *Prejem treh sodov v najem / Receiving of three barrels on lease, 1311, 24. 11.*^a

Die XXIII intrante mense Nouembre, presentibus Çanto de Iustinum abitator Pirani, Moradi (condam) filius Çacharie et alliis. Ibiq̄ue Uenerio Galo de Pirano fuit cofesum et cote-tum abere recetum bote III a nabullo ad magistro^b butigliario de Uenecimo abita in Pirano nomine soldos tres paruorum pro colibet mense. De primu (die) die mense debet abere duto suo nabullo et^c intregere soldos III usque quod predicto Uenerio non^d dedit aut non soluere dicta tres butecella. Et set predicto Uerio uoluerit soluere predictae butixelle dicto magistro deb abere grossos XII– pro collibet bota. Et set dicto Uenerio dedisset aut redisset dicte bote quod dict[.] redere debet sane et salue et conçade secundum quod ipso Uenerio fuit contetum abere recete

44

da predicto^b et hoc debet atede[re] et oseruare dicto pacto usque ad tres mense soluedum dicto nabullo secundo superius legitur, sub penna tercii pluris et bado comunis. Atum Pirani apud logia cois.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bZa besedo je v vrsti presledek, kamor je pisar nameraval vpisati ime sodarja. / After the word is an interspace in the line where the writer intended to put down the hooper's name.

^cKratica za »et« je zapisana prek črke i. / The abbreviation for the word »et« is written over the letter i.

^dNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

376. *Zadolžnica za plovilo, natovorjeno z drvmi / Promissory note concerning a boat loaded with firewood, 1311, 26. 11.*^a

(Die) Die XXVI intrante Nouebe, presentibus Perio de Bralla, Iuri de Sipar et alliis. Iohanes condam Micus de Celestria preceptum recepit dare Dominico Gallina barcha^b una poderata de linas de innge usq̄ usque q̄uito die ueturi, sub pena tercii plluris et bado comunis. Atum su logia comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

377. *Zadolžnica za vino, jamstvo je imetje dolžnikov / Promissory note concerning wine, the debtors' property serves as guarantee, 1311, 2. 12.*^a

Die secudo intrante Deceberre, presentibus Iohanis Bonni, Petro condam (Uarneri) Marti de Uarneri et alliis. Villelmus fillio Uiuaroto de Maçana et Bonsinor condam Viueço utriusque eorum insollidum per se et suorum heredum et cum obligacione omium suorum bonnorum presecium et futurorum sue spot et uollutate ad me infrascrito notario precetu receperunt dare et soluere Martino condam Dominici de Andrea soldos denariorum grossorum triginta et duo et grossos (VIII) noie vini uiatico otauo die post uenuta sua in Piranum, sub penna

tercii pluris et bado comunis et omia allia legecioe, quod ego notarius ponere posum in charta. Atum Pirani in platea porta Chapi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

44^v

378. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1311, 30. 12.*^a

In Christi nomine amen. Anno Domini millesimo tricentesimo duodecimo, inditione decima, die penultimo mense Decebre,^b presentibus Facine Folle, Iohanes Boni et alliis. Uenerio oster de Pirano sue sponte preceptum recepit dare et soluere Uercio condam Iohanis Piuë libras sex^c nomine mutui chaxam amori usque die XV ueturi, sub p tercii pluris et badi comunis. Atum porta Mixana apud domum Adream de Gabrrielle.

^a*Vpis je prečrtan. Na začetku je notarjev znak. / The entry is crossed off. At the beginning there is the notary's sign.*

^b*Leto se je začejalo s 25. decembrom, zato je notar 30. december umestil v leto 1312. / The calendar year began on December 25th, therefore the notary dated December 30th in the year 1312.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

379. *Zadolžnica za vino, jamstvo je imetje dolžnikov / Promissory note concerning wine, the debtors' property serves as guarantee, 1312, 3. 1.*^a

Die tercio intrante Ienuario, presentibus Iohanes Foda, Petro filius Dminico Petenario et alliis. Ibique Adammus de Puteo et Petrus condam Aniano de Pirano utriusque eorum^b pro parte sua cum obligacione omius isuorum bonnorum preseciu et futurorum sue sponte et uolutatem ad me infrascritto notario precetum receperut dare et et soluere Perado condam Annoecolo libras qadraginta et setem denariorum^c pauorum et soldos V pauorum nomine vinni uiatico otauo die posto uenuta sua in Piranum, sub p tercii pluris et bando cois et omnia allia legacione de charta, quod ponere poset ad utilitate dicto ueditores. Atum Pirani in porta Mugle apud domum dicto Adamo de Puteo.

^a*Vpis je prečrtan. Pod njim je za vpis nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below is blank space in the size of an entry.*

^b*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

^c*Začetna črka d v besedi je zapisana prek črke p. / The initial letter d in the word is written over the letter p.*

45

380. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1312, 9. 1.*^a

Die nonno intrante Ienuario, presentibus Salono condam Almerico Simo, Iohanes Marxina et alliis. Ibique Stefano frater Mirxa sue spot precetum recepit ad me infrascritto notario dare et soluere Iohanes Ixolano de Pirano libras denariorum paruorum duodecim usque festum Sancti Michaelis^b prosimi ueturi, et hoc nomine mutui chauxa amori, sub pena tercii plus et bado comunis. Atum Pirani in porta Mugle apud^b domum Iohanes de Inname.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

381. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1312, 11. 1.*^a

Die XI intrante mese Ienuario, presentibus Iohanis Bonni, Serafi muraro et alliis. Pero Bano notario precetum^b recepit dare et solue[re] Adamo filliastro M[ar]ti mur soldos XXIII

pauorum usque VIII die ueturi nomine mutui, sub pena [tercii] pluris. Atum Pirani aput^c domum dmia Çeneura.

^aVpis je prečrtan. Pod njim je za tretjino strani nepopisanega prostora. / The entry is crossed off. Below it is blank space in the size of one third of the page.

^bČrka c v besedi je zapisana prek črke p. / The letter c in the word is written over the letter p.

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

382. Prejem dveh sodov naposodo / Borrowing of two barrels, 1312, 17. 1.^a

(Die X [...] Ienuario, presentibus presbiter [...] et alliis. Maistro [...].)^b

45^v

Die XVII intrat Ienuario, presentibus presbiter Leornado, Iohanes de Iname et alliis. Maistro Marccus cerlloico de Uenesia abitatore Pirani fuit contetu et cofesus^c abere recetum uasellos duo tenendum vrna XX pro collibet ad Facina Preocha nominis mutui et dicti duos uas debet rendeder et dare ad dicto Facina usque ad festum Sancte rexurecioe prosimi uituro. Et set dicto magistro Marco non redidi a dicto termino dicti uas, tuchc dito mastro Marco promixi et se obigauit dare et solue[re] dicto Facina soldos denariorum grossorum octo otauo die post^d ditum terminu de preditis uaselli, sub p tercii plus et cu obligacione omniu suorum bonorum^e presecium et futurorum et danis et spensis satisfacere promixerut et omia legacione de charta dicto maistro Marco se obligauit. Atum Pirani in porta Mugle aput^d domum Ericus Petrone. [...] questo dare pena Fofalo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNotar je začetek besedila izbrisal. / The notary rubbed the beginning of the text out.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^dNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^eZačetna črka b v besedi je zapisana prek črke p. / The initial letter b in the word is written over the letter p.

383. Jamstvo / Warrant, 1312, 17. 1.^a

Die eode, presentes supraditi testis et loco. Beltrame Pasete de Cloçia mangna promisi trare et coseruare de omi dano et spesis dicto maistro Marco cerloico^b in co dicto mastro Maco obligato^b era ad Facina Preocha de duo uas, sic [-] scritum est superius.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.

46

384. Zadolžnica / Promissory note, 1312, 21. 1.^a

Die XXI intrat Ienuario, presentibus Pellonci condam Bertaldo, Megollino condam Paxollo et alliis. Ibiqve Petro Banno notario precetum recepit darre et soluere Adamo filus Dminica Forllana vxorre condam Marti muratore libras pauorum^b tres et soldos II noie mutui^c usque ad festum Sate^d rexurecioe Dmi nostri Iexum Christi ueturi, sub p tercii pluris et bando comunis. Atum Pirani in porta Domo cora domi Iohanis Xete.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bZačetna črka p v besedi je zapisana prek črke d. / The initial letter p in the word is written over the letter d.

^c*Predhodni besedi sta zapisani pod vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written below the line.*

^d*Nad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.*

385. *Zadolžnica za vino, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note concerning wine, the debtor's property serves as guarantee, 1312, 11. 2.^a*

Die XI intrante Februario, presentibus Leonardo Bono vino, Andrea Rauallico et alliis. Ibi- que Almericus condam Detemarii sue sponte et uoluntate ad me infrascritto notario et cum obligacione omium suorum bonorum precetum recepit dare et soluere Iohannis Folla de Pirano soldos denariorum grossorum quidecim nomine vini uiatico usque ad quidecim die prosimi ueturi, sub penna tercii pluris et bando comunis. Atum Pirani in porta Chapi aput schala palacii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

386. *Jamstvo / Warrant, 1312, 11. 2.*

Die eode, presentes supra dicti teste^a et loco. Bertolameo Pasete^a de Cloça manga promixi trare et coseruare indene maistro Marco cerloico de predicta chata superiuis scita aput Facina Preocha denarios oto grossorum cum (omn) omia legacioe.

^a*Nad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.*

46^v

387. *Dogovor o delu / Agreement on work, 1312, 3. 2.*

Die III intrante Februario, presentibus Marti çenero de Poxano, Pero de Megolla et alliis. (Ian) Ianis de Chastinollo çenero de Barne de dicto loco coram dicti testes et me notario se obligauit ad standum et laboradum bonna fide de laborerio tere cum Petro condam Çanici de Pirano usque ad festum Sanct[i] Petri uneturi pro precio librarum paruorum^a tres^b et spenxis usque predictum teminum. Promixi dicto Ianis superius nominatum nise deuidere neh partire suo laborerio de dicto Petro, sub pena soldos centum paruorum. Et set dicto Ianis^b se patise de dicto seruicio dicto Petra aduanti suo termino, dicto Petro posit dicto Ianis uicere et conuicere ubique terarum et locorum contra omia dominacione et de suis bonis aciperre et uedere usque ad satisfacioe dict denariis et penna. Et de dictits denaris libras tres dicto Ianis se clamauit contetum et soluto^b tepore contratum ad dicto Petro. Atum Pirani in porta (Champo) Mediexane aput domum Pirini de Apollonio. Lb de[-].

^a*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

388. *Zadolžnica za vino, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note concerning wine, the debtor's property serves as guarantee, 1312, 13. 2.^a*

Die XIII intrante mense Februarii, presentibus Facina Preoha, Iohannis de Inname et alliis. Ibi- que^b Allmericus^b Detemarii de Pirano sue sponte et uollutante ad me infrascripto notario et cum obligacione omium suorum bonorum presecium et futurorum precetum recepit dare et soluere Marquado Vitalli de Pirano soldos denariorum grossorum dece et noue no-

mine vini uiatico usque ad prosimu festum Sancte rexurecione Domini nostri Iexum Christi, sub penna tercii plus et bando comunis. Atum Pirani in porta Domo cora Sancti Donati.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

47

389. *Zadolžnica za tramove, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note concerning timber, the debtor's property serves as guarantee, 1312, 17. 2.^a*

Die XVII intrante Febrro, presentibus Andrea Raualico, Çaneto filius Domico Çaneti et alliis. Ibique Çorçi Bonvino de Pirano per se et suorum heredum et cum obligacione omium suorum bonnorum presecium futurorum sponte precetu recepit a me not dare ad Maria vxorre condam Iohanis Marcuco (trabe) trabe sexs^b de pasa quique per collibet trabe ouero soldos denariorum grossorum qatruor et grossos tres^b usque ad festum Sancti Mihaellis^b prosimi ueturi, sub pena tecii plluris et bando comunis. Atum Pirani in porta Mediexane aput domum condam Gandi Facine.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

390. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1312, 17. 2.^a*

Die eode, presentibus supradicti teste et Corço [...] Bono uino et alliis. Ibique Lubarrdus nepoto Maxunco preceptum recepit ad me notario dare et soluer Çurcello condam Iacobo de Udene abtatorre Pirani libras denariorum paruorum tres noie mutui chauxa amori (si) usque otauo die ueturi, sub p tercii et b comunis. Atum Piani Pirani in porta Domo (aput) cora dommi Charoti de Vitalle.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

391. *Zadolžnica / Promissory note, 1312, 18. 2.^a*

Die XVIII Febrri, presentibus Portollino, Mingollino de Paxono et alliis. Ibique^b Almericum fillius Bertolomeo de Marçana precetum recepit dare et soluere Nicolao satore grossos VIII usque quidecim die, sub pena tercii et bando comunis.^c Atum Pirara in porta Mediexane coram domu Sclauono Billoni.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cZadnja črka s v besedi je zapisana prek predhodne črke i. / *The last letter s in the word is written over the preceding letter i.*

392. *Zadolžnica za apno / Promissory note concerning lime, 1312, 25. 2.*

Die XXV Febrri, presentibus Almerigo Baxello, Facio condam Çarrdi alliis. Ibique Pelegrinus de Umago per se et suorum ehedum sponte se obligauit dare (et soluere) et misurare moia sex^a de chalcina supra ripa Vmagio ad Facio Chauaça de Pirano usque ad medio mense Madi et, sub^b p soldos cetum et dicto Facio debe dare et soluere soldos XXII pro colibet modio dicte chalcine a dicto Pirilegrino a dicto ter sub ede pena. Et de hoc recepit dicto Piligrino grossos VII ad dicto Facio. Atum Pirani coram domu Dominici de Trieste.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^bZačetna črka s v besedi je zapisana prek črke d. / *The initial letter s in the word is written over the letter d.*

47^v393. *Začetek vpisa / Beginning of an entry, 1311, 25. 1.*^a(Millesimo tricentesimo^b vdecio, indicione nonna, [(...)] die vixesimo quito intrante Ienuario, presentibus Vido condam.)^a*Notar besedilo izbrisal. / The notary rubbed the text out.*^b*Začetna črka t v besedi je zapisana prek črke d. / The initial letter t in the word is written over the letter d.*394. *Dogovor o dosmrtni oskrbi / Agreement on lifelong care, 1311, 25. 3.*^a

Millesimo tricentesimo vdecimo, inditione nonna, die vigesimo quito intrante mense Marcii, per Vido condam Nixe, Uenerio Gallo, Çorçı Bonvino et alliis. Ibiq̄ Leonardus Schaculla de Pirano, Andreas de Padue çenero dicto Leonardi unanimter inter se a talle pactum et corcorduo peruenerunt, q̄t dictus Leonardus stare et manere debeat cum predictum Andrea suo çenero vsque ad uita dicto Leonardi et dictus Adreas sponte obligauit se dare et facere ei essspensas oris et de filio suo Andrea filio dicti Leonardi doneh dictu Adreas filli dicti Lenardi uolluerit manere cum ipsis. Talli pacto et condicione inter eos positos, quod dictus Lenardus Schaculla omni anno plena licecia et potestas abeat de totum usufrutu suarum vinerum^b et alliorum laborrieriu facere totam sua beneplacitam uolutatem, et in fine obiti sui dtus Leonardus^b plena licecia et potestas abeat atestadi usque ad solidos^c denariorum grossos decem. Et post^c obitum dicti Leonardi omnia sua (res) bonna mobillia et immobilia intus uel estrra Piranni fia et ese debeant dicti Andre et vxori sue Ieme filie predicti Leonardi et suorum heredu libere^d et asoluti^c tali pacto et condicioe, quod dictus Leonardus Schaculle non^c debeat nehc aldeat et nula potestas abeat predict[o]rum bonnorum presecium et futurorum uenedere, inpinorare, allienare nehc obligare^c pro anima iudicare^c ullo modo uel iniennio, nixi^c ut^c superius legitur. Promixerut unius alteri omnia suprradicta frma et rachata abere, tenere et non^c contrauenire uel facere sub alliaq̄ racioe, ohaxione et cesionne inienei, cum obligacione omnium suorrum bonorum presecium et futurorum, sub pena^c libras denariorum pauorum quiq̄agita. Pena

48

uero soluta^c uel non^c, omnia suprradicta sit firma et rata^b et hec charta seper in sua firmitate perduret. Et de hoc escut duos instrumeta unius tenoris. Atum Pirani in porta Champi aput^c domum Dminici condam Çaneti. Ego Mafeus feci duobus dicti strumeti.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*^b*Nad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.*^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*^d*Zadnja črka e v besedi je zapisana prek črke i. / The last letter e in the word is written over the letter i.*^e*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*395. *Začetek vpisa / Beginning of an entry, 1311, 5. 3.*^a

Die V intrrat Marcio.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*396. *Zadolžnica / Promissory note, 1311, 5. 3.*^aDie quito intrante Marcio, per fillo Deçani, Mela Biscuto pater et alliis. Flabia d' Amigo sue sponte preceptum recepit dare et soluere Iohanes del Chauo grossos IIII usque^b primum

die Madio, sub penna tercii pluris et bado comunis. Atu Prani in porta Chapi apud domu ser Annoe.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

397. *Zadolžnica / Promissory note, 1311, 22. 3.^a*

Die XXII intrante Marcio, presentibus Alberro (Roçot), dona Uecella, Albino Negro et alliis. Iohanis Boni sue spot et uolluntate preceptum recepit dare et soluere Romanos condam Leonardo Pari soldos denariorum grossorum X et denarios piçolli XXXXVIII usque ad festum Sancti Georrgi ueturi, sub p tercii et bando cois. Atum Pirani in porta Domo apud domum Tedi condam Papi de Umago.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

398. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1311, 5. 4.^a*

Die V intrante Aprillis,^b presentibus Mixoti^b condam Stachina, Dorlicus muratore et alliis. Ibique^b Sarefinus muratore sue spot preceptum recepit dare soluere Lapo Peroni grossos XVI usque ad primum die Madio nomine mutui, sub p tercii et bado comunis. Atum apud schalla palacio comunis.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

48^v

399. *Zadolžnica za plačilo in vinsko kad za doto / Promissory note concerning payment and a vat for dowry, 1311, 16. 4.^a*

Die sestodecio^b intrante Aprillis,^c presentibus Dmico de Adame, Iohanis condam Paponi et alliis. Ibique Andreas condam Gabrielle de Pirano sue sponte et uoluntate preceptum recepit dare et soluere Iohanis condam Uarino de Pussterla soldos denariorum paruorum viginti tres et denarios duo et unum chaveglum secundum cosuetudine de dotis^c usque a festum Sancte (Mihaellis) Marie de Augusto^d uetura, sub p tercii plus et bado comunis. Et hoc^c fuit nomine rexidium dotis de Eua vxorre Iohanis condam Uarino et a nomine rexidium laso et dimisorie Gabrielle de Andrea patre dito (Eua) Eua. Atum Pirani in porta Chapi supra sega portum de Pirano.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad začetkom besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the beginning of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^dPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / *The preceding three words are written above the line.*

400. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1311, 22. 5.^a*

Die XXII intrante Madio, presentibus Leonardo de Flordata, Almerigo filius maistro Dorligo Barcharo et alliis. Petrus condam Ania, Bosino condam Uiueço, Uerço de Oxillina (et alliis) ustriusque eorum insoludum et omnia elegacione^b de charta preceptum recepit darre et soluere Ehri[.]go Iudeo condam Facino de la Ture soldos XXVIII minus soldos II paruo-

rum noie vini uia[t]ico otauo die pos uenuta sua in Piranum, sub p tercii pluris et bando comuniss. Atum Pira aput dmum condam Pero Fonda.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Črka n v besedi je zapisana prek črke d. / The letter n in the word is written over the letter d.*

401. *Zadolžnica / Promissory note, 1311, 22. 5.^a*

Petro Axel

Die eode. Ueço condam Oxelline preceptum recepit dare et soluere Andrea Petenaro grossos XXIII– usque ad festum Sancti Miichaellis, sub p tercii plus. Atum aput dito domi, presentibus Rico Iudeo, Almerico^b fillius Odorlicis.^b

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

49

402. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerninga received loan, 1311, 22. 5.^a*

Die eodem, presentibus supradicti testem et alliis. Ibiqye Leonar condam Flodante sue spot preceptum recepit dare et soluere Adream Petenaro soldos III denariorum grossorum nomine mutui chauxa omori usque ad festum Sancti Miihaellis, sub p tercii plus. Atum Pirani aput dmium Petro Fonda condam.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

403. *Zadolžnica / Promissory note, 1311, 1. 5.^a*

Die primo mense Madio, presentibus Odorligo condam Bonifacio, Vitalle de Vitalle et alliis. Dno presbiter Petro colastico de clexie Pirani preceptum recepit a me notario dare et soluere Francesco Çuharino, uel huc precetum abet,^b libras IIII– usque festum Sancti Mihaellis, sub p terc pluris et banda cois. Atum in staçone dicto Francesco.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.*

404. *Zadolžnica za opravljeno delo / Promissory note concerning performed work, 1311, 28. 5.^a*

Die IIII eseut Madio, presentibus Iohanes Bono vino, Çurcelle et alliis. Nicollo de Marexina preceptum recepit dare Pacera grossos VI noe operris usque ad festum Sancti Petri, sub p tercii. Atum Pirani aput dummo ser Bonafacio in porta Domo.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

405. *Zadolžnica / Promissory note, 1311, 14. 8.^a*

Die XIII Augusto intrat, presentibus Bosinor condam Viueço, Migollino del Agulla et alliis. Atollino de Uenexia precetum recepit dare Iohanis Folla libras XII usque^b ad festum Sancti Mihaelli,^b sub p tercii et omia legacioe de charta. Atum in pota Chapi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

49^v406. *Zadolžnica / Promissory note, 1311, 14. 8.^a*

Die XIII Augusto^b intrante, presentibus Bonsinor condam Uieueço, Dominico del Agilla et alliis. Egricus fillius condam Prandi (notario), frater Fillipus notarius (preceptum recepit dare) et uetor (de uen) de Uenexia insollidum preceptum recepit dare et soluere Iohanes Folla libras XXIII paruorum usque festum Sancti Mihaelli, sub p tercii et omia legacioe de charta. Atum in potra Chapi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

407. *Zadolžnica za blago / Promissory note concerning cloth, 1313, 18. 7.^a*

Millesimo tricentesimo terciodecimo, inditione vndecima, die XVIII intrante Iullio, presentibus maistro Čani chalcifer, Černaro preco et alliis. Iohanes viro Ana preco comunis Pirani et Andrea de Padoa (et Soga) chalcifer et Soga chalcifer utriusque eorum insoldim preceptum recepit dare et soluere Fracesco Čuchari soldos duo grossorum usque festum Sancti Mihaellis nomine pano sue staçone, sub p tercii et bado comunis. Atum Pirani in pota Domo in chanipa condam Iohanes Uitalli.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

408. *Jamstvo / Warrant, 1313, 18. 7.*

Die eode Iohanis uiro Ane promixi trare^a indene diti Andrea et Soga superius scriti, sub predita pena.

^a*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

50

409. *Zadolžnica za ženinovo darilo nevesti / Promissory note concerning the bridegroom's wedding present to the bride, 1313, 29. 10.*

Die tercio (intrante) eseunte Otuberr, presentibus Boni de Bonni, Dminico Seno, Dorlicus^a condam Bonifacii et alliis. Cum Dominicus condam menauit^b vxorre sua Beuenuda a domum sua, dicto Dominico viro suo promixit a dicta Benuenuta matello uno de grossis sex^b pro colibet brachio in pedes sua schalla secundum uxu et cosuetudine tere Pirani. Atum Pirani i pedes schalis^b dicto Domico et Idrigo condam Marti.

^a*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

410. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1314, 29. 3.^a*

Millesimo tricentesimo qartodecimo, inditione duodecima, die tercio eseunte Marcio, presentibus Iohanes condam Dorlicus Barchario, Facio condam Dorlicus condam Bonifacio et alliis. Ibiqne Balsiminus condam Adalperii Uille sue sponte preceptum recepit ad me notario dare et soluere Iohanes Čaherio de Pirano uel huc prece[- ...]^b libras denariorum paruorum sedecii^c et soldos VII pauorum, uel uhc preceptum abeti, nomine vini uiatico, quas uino dicto Balseminus emit ad dicto Iohanis uque die XV post rexurecioe Domini nostri^d

Iexum Christi prosimi ueturi, sub pena tercii pluris et bando comunis et oia^e alia legacioe de charta. Atum Pirani in porta Mediexane supra schala Toma de Gabrielle.

^aVpis je prečrtan. Pod njim je za četrtino do tretjine strani nepopisanega prostora. / *The entry is crossed off. Below it is blank space of approximate size of one quarter to one third of the page.*

^bPredhodno besedilo od: »uel« je zapisano med vrsticami. / *The preceding text from: »uel« is written between the lines.*

^cNad prvim delom besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the first part of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^dNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^eBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

50^v

411. Zadolžnica za posojilo / *Promissory note concerning a received loan, 1316, 15. 5.*^a
Millesimo tricentesimo sestodecimo,^b indicione qartadecia, die quitodecimo intrat Madio, presentibus Lapo Toscha, Marqado Vitalle et alliis. Iohanes Collombo preceptum recepit dare et solue Bertolameo Ronconello, uel huc preceptum abet, libras sex^b paruorum et denarios XIII (us) nomine mutui chauxa amori usque festum Sancti Bertolamei, sub pena tercii plus et bando cois. Atum Pirani in porta Chapi aput placio cois.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

412. Zadolžnica / *Promissory note, 1317, 1. 8.*^a

Millesimo tricentesimo setimodecio, indicione quitadecima, die primo mense Agosto, i presentibus Allironno^b Vitalle, Uenerio condam maistro Odorllicus Barrchario et alliis. Presbiter Petro^b scolastico Sancti Georgi de Pirano preceptum recepit dare et solluere Pencio condam Terixio notario librarum tres^b plaruorum usque ad festum Sancti Mihaellis ueturi, sub p te plus et b cois. Atum Pirani in platea^c porta Chapi.

^aVpis je prečrtan. Pod njim je za četrtino do tretjine strani nepopisanega prostora. / *The entry is crossed off. Below it is blank space of approximate size of one quarter to one third of the page.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cČrka e v besedi je zapisana prek črke a. / *The letter e in the word is written over the letter a.*

51^a

^aStran ni popisana. / *The page is blank.*

56^v

413. Predaja zadeve glede vinograda in zemljišča v razsojo / *Handing a case about a vineyard and a plot of ground over to arbitration, 1298, ?. 3.*^a

Millesimo ducentesimo nonagesimo otauo, indicione XI, die [...] intrante mense Marcio, presentibus Pilligrino Alperi condam Uille, Gerollo condam Briçafolle et alliis. Marquardus condam Algerio Uitallis de Pirano ab una part petente et Chadi condam domini Facine V[-] ex altera se denfedentem unanimiter donerut se in domino Bonafacio condam domini Marquardi de Pir[ano] taquam in suo iudicem^b albi[tr]o et admihabillem^b [-]torem^b nomine et ohcaxione unius quatita uine et terre iacete in confinione Pirani in loco, quod d[ici]tur [...].

Qu[.] uinee et tere isti^b sut cofines:° [ad] buno [late]re [Bo]nifacio condam domini Maquardi, ab allio uero latre uena Fo[–...] a tecio uero latre uena Binuci de Puteo et sit et alliis sut cofines, talliter quod quiquis preditus iude[s] dixerit aut difinierit tam per senteciam^c quam [...] concordiam aut per copox[i]cionem promixerunt firmum meratium abere, tenere [et] non^b contrauenire sub aliqua racione, ohaxione uel ecesione ini[e]ne, sub penna tercii pllus ditarum rerum uallecium aut pro allico tepore fuerut melliorata. Medietas p[ene] fiat^d comuni(s) i Pirani et allia medietas parrti oseruati. Penna uero solluta^b uel non,^b hec carta copromisi seper in sua firmit d[–] perduret. Atum Pirani in pllate[a] pota Chapi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

414. Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1299, 12. 6.^a

M ducentesimo nonagesimo nono, indicione duodeciamam, die duodecimo intrante Iuenii,^b presentibus Iohanes Gallo, Tixonono condam Bricafolle et [alliis]. In cotratu matrimonii Blace fillie Domici Chaciti de Pirano cum Paruxio condam Otonis Pari(sii)sii hec sut dotes,^c quas ditus Dminicus [Ch]jaciti dotauit filliam suam Blaça: In primis dedi[t] in dotem^c et nomine dotis dicte fillie sue mediatatatem unius sue vinee in cofine Pirani in loco, qui dicitur (Ganis) Rabilla,^d aput vineam^c Pitilli et Facio condam Bonifacio et Uerço condam dno Megosio (et si alli s)^e et sit alli sut cofines. Item dedit d[icte] fillie sue totam^c suam vineam^c iacentem^c in Sate Anne aput vineam^c (Almerici Groello) Iohanes Lupo et Marco Rubeo et^d sit alliis sut cofines cum omnibus suis pertinetiis. It medietate vnus vinee uestrane^d iacetem^f in (F) cotratam, qui dicitur Fisine, cum olliuis. Isti sut cofines: aput vinee Domicus Çaneteti et Maquardo condam domino Megosio et sit alliis sut cofines [et si]t alliis sut cofines. It (dedit) promixit dicte fillie sue nomine dotis soldos XX denariorum grossorum, medietate ditorum denariorum ad festum (Sancta) natiuitatis Domini nostri Iexum Christi prosimu

56

veturi et alliam medietatem^c (ad festum) a festum Sancti Mihaellis proxi^g venturu ad unno annum.^c It clamidem^c (unu de) unum precio X librarum^c paruorum. It masaricias^h infradomum totum unum secudum cosuetudine terre Pirani. Promixi ditus Domicus cum uoluntate vxoris sue Mariote et de suo cosesu varetare et defesare dita bona ab oni persona et unniuesitate, sub penna tercii pluris et bando comunis. Et ehc sut bonna, de quibus ditum Paruxium virum dicte Blace dotatum fuit ab Albino auocullo dicti Paruxi et Coradina vxorre diti Albinni. In primis dederut et dotauerut dito Paruxio tercium unius eorum domus iacete Chara cum omnibus suis pertineciis aput^c tenuta Uallexi Umagi^c et uam^c publicham^c et sit alliis sut cofines.^c It dederut nomine dotis totam^c suam vineam in cotratam (Pirani) Cellule (aput), que vinea fuit Adreas Ruallico, aput vineam^c filliorum condam Piteri^e et si alliis sut cofines cum tera et pastinato et cum omnibus alliis pertineciis. It medietatem^c tocius laborierii de Liminano, quod fuit patrisⁱ diti Parruxi sicut diuixum fuit per Tomaxinu Vitallis.^c It (pecia) dederut dito Paruxio peciam^c una de vinea de Gaxo ad aram^c stretam^c apud vineam^c Simonets Aus[i]linis et sit cofines. It masarias de infradomum totum unu secudum uxum et cosuetudinem^c tere Piranni. It totam^c partem^c bonnorum (Otonis)^d patris sui Otonis^d pertinetem^f dito Paruxio. It (dedi) promixit dare et cosetire dito nepoto suo Pruxio nomine

dotis^c (pro^j) pro suo stacio medietas preditorum domorum superius nominata in Chararia parua apud tenuta Uallexi Umagi^c et apud viam^c puplichā et sit aliis sut cofines^c usque ad quique anonos copletos prosimos ueturos. Talliter quod in chapite de quique annorum dita medietas domi (man) uenire debeat in dito Albino et vxori sue sico de iure debeat, manendo dito tercio dicti domus dito Paruxio nomine dotis, ut superius legitur. Item ortum unum in (valei) Valmeraga apud ortum matris sue Marie et apud ortum (fillii i) heredum Iohanis condam Naci et aliis sut cofines. Promixerut ditis (Domicus et l) Albinus et vxorre eius Coradina pro nepoto suo Paruxio et Domicus Chacitus et vxor eius Mariota, ut superius legitur, pro predita fillia sua Blaça unius allteri dita bona usperus legitur legitime uaretare et defedere et disbrigare contra omni persona uius mundi in racione uel estra, sub penna tercii plluris ditorum reru ualleciu aut pro allico tepore fuerut melliorati. Pena uero solluta uel non,^c hec cartra dotis seper in sua firmitatem perduret. Atum Pirani in pota Chapi in clexia Sancti Petri.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bPredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / *The preceding four words are written above the line.*

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

^ePrečrtane tri besede in črka so zapisane med vrsticami. / *The three crossed off words and the letter are written between the lines.*

^fNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^gZadnji črki sta zapisani nad besedo. / *The last two letters are written above the word.*

^hDruga črka i v besedi je zapisana prek črke t. / *The second letter i in the word is written over the letter t.*

ⁱNad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / *Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.*

^jKratice za besedo »pro« je zapisana prek črke s. / *The abbreviation for the word »pro« is written over the letter s.*

55^v

415. *Oporoka / Will, 1301, 27. 4.*^a

Millesimo tricentesimo primo, indicione XIII, die III eseunte Aprillis, presentibus Uenerio Rufo de Pirano, Dominico Chacito, Marchixino condam Leonado butigliario et aliis testes rogati. Cum^b Fllorita condam Uolte de Pirano esse detentas in maxima firmitate^b tame sua sana mente nolles ab itestato, tallem^b suum conditi testametur: in primis dimixi al laborerio Sancti Georggii^c grosso I a susudium Terre Sancte grosso I. Supra copum suum soldos III pauorum. It dimixit^b fillo suo Roladus soldos (X paruorum) denariorum pauorum dece in benedicione et contetum. It dimixit sorori sue Aldegarda (cl) suum (cha) clamide et sua pilliça. It dimixit Domicha vxorr^d Marti murario soldos III pauorum. It dimixit Ingelletina vxorr Çari fillius Adalperi grossos III. It dimixit^b Todolleda vxorr Chadolli condam condam Pollonii de Ixalle grossos III. Omnia sua res mobillis^b et inobillis^b intus Pirani uel estra dimixit^c filliorum suorum Papo et Marco soluenduti dito Papo et Marco omniis suis debitis. It dimixi Papo et Marco fillis suis suos fidelles comixariis ad satisfaciendum et dispesadam omnia, que i dicto testametur cotinetur. Et hoc uollo esse meum ullitimum testametur et ultima uollutatem. Et si qui de alliquide de propiquis meis uel estaneis quod contra hec chata mei testamenti presumserit aut sub alliquo ingenio conruperet^b uel frage volluerut, fiat copositurus noie penne^f (partis^b oseturatis) parti oseruanti libra una boni et purii oreii. Pena solluta uero uel non,^b hec chata mei testameti seper in sua firmitate perdurat. Aut Pirani in domu dita Fllorita.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cNamesto druge črke r je notar zapisal kratico za besedo »recept« ali za končnico »-rum«. / Instead of the second letter r the notary wrote down the abbreviation for the word »recept« or for the ending »-rum«.

^dNad besedo je odvečen znak za izpuščenji (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.

^eNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^fZadnja črka e v besedi je zapisana prek črke a. / The last letter e in the word is written over the letter a.

416. *Delitev vinograda / Partition of a vineyard, 1301, 13. 7.^a*

Millesimo tricentesimo primo, inditione XIII, die terciodecimo intrante mense Iulii,^b presentibus Almerigo condam Iohannis Naci, Tixono dell'Agulla et alliis. Adriota (condam Adrea) vxorre condam^c Abroxio Albini et Salonus condam Almericis Simonis et Iohanes nepotus si^d Staxie etx una parte et Petrus fillius condam Uanerii ex altera uolletens ad diuixionem infranscrta^e vineam inter eos peruenire. Que uinea fuit Vitallis^b Otonis et vxoris eius Sufie poxita in uale de Prato aput Bonifacio domini Marquardi et Pitdoxna.^f De qua uinea [s] comuni concordia fecerut tres partes ponentes et desinates in nunam parte (dite ui) medietatem dite vinee uersus dminum Bonifacum condam domini Marquadi, quequidem pars de comunis ipsorum (conse) cocordia et consesu ipsi Petro (Uenerii uenit^c) peruenit in partem et ipse Pe[-]osus trus^g de ipsorum uolluntate proc sua^e porcione ellegi et accepit et de ea se cotetu uochauit et^c de allia uero parte deuixerut per mediam^b unam quarum parciu uenit Indriote et Salloni, allia uero Iohani Nastaxie. Et de dictis partibus uohauerut se contenti se secundum quod diuixu

55

et desinatum fuerut per confinea et teminos per Almericum Tallacoço et Almericum frater Giroldi et per Domicum condam Giroldi et per Ricum condam Adalgeri plebanni et Nicolaum (condam) Iohannis Maçolli. Quam^b diuixionem^b et omnia et siculla suprascrrita perpetuo promixerut ad iuicem^h per se et eorum heredes, sillicet unnus alterris uicisim sollenibus stipullacionibus (in) hinc ude interuenientibus firmaⁱ et rataⁱ abere et tenere et non^b contrafacere uel uenire per se uel per alios,^c sub penna tercii plluris dicte uinee. Atum Pirani in porta Domi aput domum Erii condam Algerii plebano.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dČrki sta zapisani prek končnice »-us« predhodne besede. / The two letters are written above the ending »-us« of the previous word.

^eNad prvim delom besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the first part of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^fLokacija vinograda od: »poxita« je zapisana med vrsticami. Zadnji besedi sta zapisani na levem robu strani. / Locality of the vineyard from the word: »poxita« is written between the lines. The last two words are written on the left margin of the page.

^gDel imena (»Petrus«) je zapisan nad predhodno besedo, za začetnima črkama »Pe-«. / Second part of the name(»Petrus«) is written above the previous word, after the initial letters »Pe-«.

^hNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

ⁱNad besedo je odvečen znak za izpuščenji (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.

54^v417. *Oporoka / Will, 1298, 7. 8.*^a

Millesimo ducentesimo nonagesimo octavo, inditione XI, die setimmo intrante mense Augusto, presentibus Iohanes condam Bene et Iohanes fillius^b condam Blaxio, Domico condam Bertaldus et alliis testes rogati. Ibique Gilirosa condam Iohanis More de Pirano esset detetas in maxima firmitate tamen sua sana mente nolles ab ittestato decedere, tallem^b suum condidi testametum. In primis dimixi laborio Sancti Georgii de Pirano soldos denariorum paruorum quique, supra copu suum^b soldos denariorum pauorum quique, ad susidium Terre Sancte soldos denariorum paruorum tres. Item dimixit faciendum viginti misas pro remedio anime sue. Item dimixit pilliça sua ad sorori sue Bone. Item dimixit sorore sua Piranesa grosena sua. Item dimixit ad^c Almerigo Detemarii soldos denariorum paruorum decem pro fito sue domi. Omnia sua bona mobillis^b et inmobillis intus Pirano uel estra Pirano dimixi fillia sua Flordemonte cum hac condicione, quod se dicta fillia sua Flordemonte decere sine heredes, tuc uinea sua de Sancti Ane in cotrata Pirani aput vinea Bonisena notario et adput uinea Domicus^d condam Girolodus et sit allii sut cofines,^d dimixi dicta vinea nopoto^b suo Arnostollo fillius fratri suo Simonni.^c Item Item dimixit alliis suis bonis uedere et facere uederre et dispesare pro anime sue post^b morte dicta fillia sua Flordemote sinem etatem. Et sit dita Flordemonte venit ad etate, tuhc adbea dicta Flordemonte licecia et potestas de dictis bonis facere omnia sua uollutante saluo de vinea Sati Anne. Set dicta Flordemonte non abuiset heredes, tuhc dicta vinea manet in dicto Arnostollo. Item dimixit fratri suo Simono suos fidelles comisarios ad satisfaciedum et dispesadum pro anima sua omnia, quod in dicto testametum continetur. Et hoc uollo esse meum ultimum testametum et mea ultima uollutatem. Et sit quide de propiquiis meis uel estraneis quod contra mei testametum (continetur) presuserit aut sub alliquo ingenio conrupere uel fragerre voluerut, fiat copositurus nomine

54

penet^f partis oseruatis libra una boni et puro orei. Penna uero soluta uel non,^b hoc charta mei testamenti seper in sua firmitate perdurat. Atum Pirani.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^c*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

^d*Nad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^e*Nad začetkom besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the beginning of the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^f*Nad koncem besede je zapisana črka a. / Above the end of the word the letter a is written.*

53^{va}

^a*Stran ni popisana. / The page is blank.*

53^a

^a*Stran ni popisana. / The page is blank.*

52^r

418. Oporoka / Will, 1301, 7. 4.

M tricet primio, inditione XIII, die setimo intrante mense Aprillis,^a presentibus Albino pischatores, Louato condam Adalgero P[–]^b Parete, Petro Parrete et Adalgerio condam Bonacesere et Petro^a condam Annia^a et alliis testes rogati. Fillipa fillia condam Iohanes Channi eset detentas in maxima firmitatem tamen sua sanna mente nollens ab^c itestato decedere tallem^a suum codidit testametum: In primis dimixit ad laborerio Sancti Georgii de Pirano soldos denariorum pauorum [XX]^d XX.^e It dimisit^a ad susidium Terre Sanct[e] soldos denariorum pauorum XX, supra corpus suum soldos denariorum paruorum X. It dimixit ad fraternitatem^f Sancti Ermacorre medro unno de oleo de medro Ueneciis.^a It dimixit uiro suo Iacobo medietatem suam domum, in quata manet, in porta Mediexanne pro onnoraça. It dimixit ad suum pressbitero penitecie dmino Perrio soldos denariorum paruorum XL. It dimixi Adalgerio condam Bonacesere denariorum grossorum XX, quas denarris soluit dito Adlgerio pro filio suo Odorllicus. It dimixit^a ad Marta vxor Piçollo suum motellum blauo. It dimixit^a fillia Ma Maria condam Prodeça assxullo de llinno [(I)] pro auam sua. Item dimixit ad Berta vxorii^a condam Nicollai Çullie sua pilliça. Item dimixit^a colmellum unum ad arderre corra altare Sancte Marie usque ad unum annum. Item dimixit^a ad faciedum de suis bonnis C misas^a pro remedio et sallutem anime sue. Omnia sua res mobilis^a et inobilis^a intus Pirano uel estra dimixit^a uedere et darre et satisfacere pro anima suam secundum quod aparet meriorum suis comisaris. Item dimixit^a suos^a fidelles comisarios ad satisfaciendum et ad disspesadum omnia, que in dicto testametum continetur, dmino pressbitero Petro (et Iacobo) de ecclesie Sancti Georgii de Pirano et Iacobo uiro suo. It dimixit Maria condam Prodeçani sua grosenaa pro anima suam.^a Et hoc uollo esset meum ultimum testametum et mea ultima uolluntate. Et sit quide alliquidem de propiquis meis^a uel estraneis^a quod cotra hec charta meis testamenti presuumserret aut sub aliquo ingenio corupere uel fragere uolluerunt, fiat copositurus^a nomine penne partis oservantis^g libra una bonni et purri orrei. Penna uero solluta^a uel non,^a hec charta mei testamenti seper in sua firmitate perdurat. Atum Pirani in domum dita Fillipa.

^aNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^bDel besede prekriva packa. / A part of the word is ink-blotted.

^cČrka b v besedi je zapisana prek črke d. / The letter b in the word is written over the letter d.

^dŠtevilko prekriva packa. / The number is ink-blotted.

^eŠtevilka je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The number is written above the line.

^fZadnje tri črke so zapisane nad besedo. / The last three letters are written above the word.

^gČrka v v besedi je zapisana prek predhodne črke r. / The letter v in the word is written over the preceding letter r.

52

419. Popis premoženja dveh sirot / Inventory of property of two orphans, 1301, 29. 12.^a

Millesimo tricentesimo primo, inditione XIII, die III (intrat) exeunte Decebre, presentibus Martino condam Varini, Vallexio^b condam Almerici Ueneri et Venerio Penna et alliis. Inbriuiario bonornorum filliorum condam Çeneure vxorr Bertaldi condam Varrini de Piranno inuuentis super rebus et posesionibus^b dite Geneure^b oln conditum^b et fatum per Bertoldo patre dirtorum puerorum vdelicet Varinnus et Rigo et per Riconno fratre dicte Geneure secundum tenore (dicti) sui^c testamenti. In pmis totam^b unam domus poxitam in Prano in porta Pusterlle aput domus^b olli fuit Mande et sit alliis sut confines. It totam^b unam uineam in Rabilla in confinione Piraini aput vine Artucio Paxelli et sit alliis sut cofines. It totam^b unam vinea in Pareçago in cofinione Pirani aput veneam Peradi condam Anoechi et sit

alii sut cofines cum oibus aceciis et pertineciis. It terram una in^b Albuça aput Domicum Lugnanum et sit allis sut cofines.^d It totam unam^b vineam^b in cofinione Pirani in loco, qui dicitur Liminano, aput vinee fratris sui Iohannis et sit alii sut cofines. It totam unam^b vineam^b in contrata Sancte Marrie Rose de Pirano aput vineam dmini Anoe condam Apollonni et sit alii sut cofines. It totam^b unam vineam^b in cofinione Pirani in contrata, quod dicitur Rexente, aput chasteneis chapitollu Sancti Georrgii de Pirano et sit alii sut cofines. It unum ortum in Maçana aput aquario comunis et sit alii sut cofines. Intem unum locum et dimium mullierut in nec (ecclesia ecclesia) in ecclesia Sancti Georgi de Pirano (aput. Item) unum quartum unius partis pischarie in Pischaria maioram^b de Pirano,^b quod venit^e in societate cum Almerico Tallacoço. It uasselos duos ueterri tenentes circha urnas vigintioto pro collibet. It buxinellos duos tenente circha urna quidecim pro collibet et quatuor butixellas tenete crcha urna nouem pro collibet et duos chauiqculos tenetes^f crcha quatuorum charas pro collibet et petra unam^b ad tenedum olleum cirha metros ollei setem^b Ueneciarum et duos bachos et unam^b chasellam^b et letos duos et due qultre et tredecim (It) lintiammina et duos pllomacii et unnam arricollam^b et oto saçollios qumunales et duos matillos, uno coxito et uno de bradio, et quatuorum tuaglle et chadena unam et laueços duos de rame ueterri, tene-tem^d secullo unno cirha^c pro çollibe et laueco unno de broço tenete circha quatuor scudellas et unnam fersoria et uno spinaço et duos arbollos faciedum pannem et tres barillos de quartas et duos concoas et uno desco. It unno ornaço de sallamoria. It unum ornellum de lauare (pe[-]) pannos et uno scudellario. It unam^b sclauinam^b et paro uno de molle.

51^r

It plleria unam de vin^g et duos pllumellas. It pallas duas, unam de inem (de [...]) de fero^h et allia ad faciedum malta. It unno bachamen. It laueço unum de rame, quod laueçu (dare) ei dare debeat Enrico^b Tallacoço nomine dotis^b sorrori sue Ollimi. Que bona mobillia et immobilia intus et estra Piranni (medietas) ut superius legitur medietas succedit dito Bertoldo patri ditorum puerorum et alliam^b medietatem succedit ditos pupillos (secudu) videlicet Varinno et Rigo^c talli^b secundum tenori testamenti matri sue Geneure et manet in [(..)] custodia et in uardia et in totoria diti patri sui Bertoldi sicut cofesus fuit cora diti testibus et me notario intregre recepise et in se abu[ise]ⁱ tepore contrati. Atum Pirani in domo diti Bertoldi.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dNad koncem besede je odvečen znak za okrajšavo. / Above the end of the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^eZačetna črka v besedi je zapisana prek črke s. / The initial letter v in the word is written over the letter s.

^fDruga črka t v besedi je zapisana prek črke s. / The second letter t in the word is written over the letter s.

^gPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^hPredhodni del besedila od »(de ...« je zapisan nad vrsto, v katero spada. / The previous text from »(de ...« is written above the line.

ⁱDel besede prekriva packa. / A part of the word is ink-blotted.

420. *Oporoka / Will, 1311, 2. 10.*^a

Millesimo tricentesimo vndecimo, inditione nona, die secundo mese Ottubr, presentibus mastro Bono, Marti fixico, Neri Toscha, Iohanes Uedorno, Nicollo satore et alliis. Charoti de Uitalle con domini Algeri^b (est detetus in masima firmitante tame sua sana mete noles d[ecede]re) in sua sana mete tamen condidi suum testametu. In primis dimixit^c laborerio

Sancti Georrgii grossos III, a susidium Tere Sancte soldos X. In dimixi quiqagita misa pro anima sua. Omia (sua) mea^c bona mobili et inmobilli itus et estra Piranum dimixi fillii et fillie^c sue, sillicet Rigo, Speraça, Francescha et Chatarina et fillio uel filia,^d quod Deus dedit vxorri^c (s[–]) mea^c Finis. Intem dimito^f fratri (s[–]) meo^c Rigo et vxorre (sua Finis) et Petro Bono et Marqado Vitalli suo frater suis fidelles comisarii de filiis et fillie sue et de anima mea.^g In dimixit sit allia persona petebant cum charta ul cum qaterui testes de bona fama, uolo^c quod debet ese ei soluto et^h satisfatum de propriis meis bonis.ⁱ Et hoc uollo ese meum ultimum testametum et ultima uolutante. Et si qus de meis propiquiis ul staneis uelet corupere meu testametum, fiat copoxiturus libra I orei pa[rt]e oseruati. Atum Pirani in domi dicto Charoti. Trato ditum testametum perfinis allio qarteno. Fecit eo Mafeo (test) dicto testameto.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dČrka e v besedi je zapisana prek črke a. / The letter e in the word is written over the letter a.

^eNad besedo je odvečen znak za izpuščeni (zlog, ki vsebuje) r. / Above the word there is a superfluous sign of omission of (the syllable containing) the letter r.

^fKončnica -ito je zapisana prek končnice -ixi. / The ending -ito is written above the ending -ixi.

^gNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^hPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The two preceding words are written above the line.

ⁱPredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The four preceding words are written above the line.

^jZadnja črka i v besedi je zapisana prek črke o. / The last letter i in the word is written above the letter o.

SEZNAMI / INDEXES

SEZNAM OSEBNIH IN KRAJEVNIH IMEN INDEX OF PERSONAL AND PLACE NAMES

A

- Abroxio, Abroxius (medico, medicus), magister, magistro (de medigo) 128 129 169 234 235 252
- Abrosio, Ambroxio (d')Albini, (dominus): Andrea ~; Adriota uxor condam Abroxio: Sauari(no) de, condam ~, Arbroxio; glej še / see also Arbroxio
- Abroxio, Abroxius Dinamme, Dename 37 47; glej še / see also Abroxio condam Rici de Inname
- Abroxio condam Rici de Inname 186; glej še / see also Abroxio, Abroxius Dinamme, Dename
- Abrox(i)o condam Tixi, Tixonon masaro 234 235
- Adalgerii: Artellipori ~ de Iustino, olim
- Adalgeri plebani: Ricus, Rigo condam ~, Algero plebano; glej še / see also Algerii, Algero plebani, plebano
- Adalgerio dell'Albero 59
- Ad(a)lgerio, Adalgerius condam Bonacesere, Bonacexere; filius Odorlicus 165 418; glej še / see also Aldigerius condam Bonacexere; Al(l)gerius condam Bonaceser(e); Gero(llo), Gerollus, Gerollo (condam) Bonacesere, Bonacexer(e)
- Adalgero P[–] Parete: Louato condam ~ (iustixerius comunis Pirani)
- Adalgerus filius condam Uecilli Sore 167; glej še / see also Algerio condam Uecili Sore
- Adalgerio de Vitalle, Uitallis: Maqua(r)do, Marquado, Maqa(r)do, Ma(r)quardus, Maquardus, Marquardus Vitalli, (de) Vitalle, Vitalli(s), condam (domini) ~, Aldageri, Algerio Uitallis; Vitallis, Vitalle condam ~ filius domine Francesche; glej še / see also Aldageri Uitallis; Algeri(i), Al(l)gerio, Allerii (de) Vital(l)e, Uitalle, Vitalli(s), Vital(l)is, Uitalli(s), Vtallis
- Adalperus, ser 62
- Adalpero de Artico 20 66
- Adalper(r)o condam Bona femena, de Bona femina 321 368; glej še / see also Allpero condam Bona femena
- A(da)lperius, A(da)lperi, A(da)lper(i)o (/condam/ Gill/i/e, Vi/g/lle, Uille); filii Leçario; Çari; Pelligrena; Pilligrino, Pilligrinus; Plligrino 113 159 256; Balseminus, Balsiminus condam ~; Pelligreno ~; Plligrino ~
- Adame, Adamo: Almerigo de ~; D(o)mico de ~
- Adamo staçonario, glej / see Ad(a)mo, Adamus Rigaco, Rigaç(o) (abitatore Pirani, merchatore, staçonario, staçonarius)
- Adamo, Adamus filius Domi(ni)c(h)a, Dminica (Forllana) uxor (condam) Marti murar(i)o, muratore; filiastro Marti muraro 381 384
- Adamo condam Piperada 69
- Adamo de Penço* 209
- Adam(m)us, Adame, Adamo, Adamunus (de) Puteo 59 103 104 153 159 209 322 379
- Ad(a)mo, Adamus Rigaco, Rigaç(o), Rixaço (abitatore Pirani, merchatore, staçonario, staçonarius) 191 200 203 204 205 206 207 208 238 244 245 246 249 268 269 278 279 280 281 282 302 303 304 309 310 311 313 314 316 321 323 324 345 354
- Adelle, Adelli(s): Iohane(s) ~
- Adpollonio, glej / see Apollon(n)ii, A(d)pollonio
- Adrena Degano, glej / see Andrea Degano
- Aduçollo (condam Piteri), glej / see Alduço, Al(l)duçollo, Alduço(l)lo, Aduçollo (condam) Piteri
- Agestins, Ageti(n)s, Agexia, Angetis uxor Poll(i)o (de Moco, Moho); pater ollim Martin; sorores Nedelcha uxor Poll(i)o (de Moco, Moho); Simon(n)a 107 108
- Agilla, Agulla: Dominico del ~; Migollino del ~; Tix(i)o, Tixonon, Txo (condam Artico) dell'~; glej še / see also Aqu(i)lla, Aquiuilla, Aquille; Quilla
- Albe: Marinnus
- Alberigo: Artico (de) (~), condam
- Alberigus masarius 9; glej še / see also Alie-ricus masar
- Alberigo* Al(li)bini, Albino Negro 259
- Albericus, Alberigo, Alberigaus de, condam Artico (de Alberigo); uxor Oxelleda 46 259
- Alberigo Ce(n)timeço 176 249
- Alberico de Chaporlle: Domico ~

- Albericus Valati 266
 Albero: Adalgerio dell'~
 Alberro Dodo fotegarius 150
 Alberro Roçot* 397
 Alberto, A(l)bertus (condam Uecelle) 270
 271
 Albinello filius Domicus, Domnico pischator(e) 328
 Albino 125
 Albini: Abrosio ~; Ambroxio d'~, dominus
 Albin(n)us; uxor Coradina; nepos P(a)ruxius, Parruxus condam Otonis Parisii 414
 Albinni Bufa 12
 Albini filius Dominici Petenar(i)o 242
 Albini Dorio 85
 Albinni, Albino filius Epo 190 228
 Albin(n)i, Al(l)bino de, condam Marti (pischator/es/) 38 48 302 418
 Al(li)bini, Albino Negro; filii Iohanes, Petro 259 287 397; Alberigo* Al(li)bini, Albino Negro
 Albini, Albinus (de) Puteo; uxor Richellda, Richeulda, Richeoda filia ollim Artellipori Adalgerii de Iustino 102 322 349; glej še / see also Binuci de Puteo
 Albinus, Albini Sepa 7 83 78 222 223 224 349
 Albuça(num) t 160 164 419
 Aldageri Uitallis: Maquardus condam domini; glej še / see also Adalgeri(o) de Vitalle, Uitalis; Algeri(i), Al(l)gerio, Allerii (de) Vital(l)e, Uitalle, Vitalli(s), Vital(l)is, Uitalli(s), Vtallis
 Aldarga, Aldigarda condam Gataldo, Gataldus 266 267
 Aldegarda soror Fllorite condam Uolte 415
 Aldierna condam Ricus Prodece; mater Alluiga 337
 Aldigerius condam Bonacexere propinquus Uade, Uande uxor Pellonio condam Uolte 298; glej še / see also Ad(a)lgerio, Adalgerius condam Bonacesere, Bonacexere; Al(l)gerius condam Bonaceser(e); Gero(llo), Gerollus, Gerollo (condam) Bonacesere, Bonacexer(e)
 Alduço, Al(l)duçollo, Alduçol(l)o, Aduçollo (condam) Piteri 27 262 263 264 265
 Algerio uxor 160
 Algerii, Algero plebani, plebano: Ericus condam ~; Ricus, Rigo condam Adalgeri plebanni, ~; glej še / see also Adalgeri plebanni
 Al(l)gerius condam Bonaceser(e) 179 181; glej še / see also Ad(a)lgerio, Adalgerius condam Bonacesere, Bonacexere; Aldigerius condam Bonacexere; Gero(llo), Gerollus, Gerollo (condam) Bonacesere, Bonacexer(e)
 Algerio dona Flore 133
 Algerio Rufo 223; glej še / see also Gero Rufo
 Allgerius condam Tallacoço 288
 Algerio condam Uecili Sore 97; glej še / see also Adalgerus filius condam Uecilli Sore
 Algeri(i), Al(l)gerio, Allerii (de) Vital(l)e, Uitalle, Vitalli(s), Vital(l)is, Uitalli(s), Vtallis: Alliron(n)o, Allironus (condam domini, domino) ~, (de) ~; Char(r)oti, C(h)aroto, Haroto (de, condam) (domino) ~; Hricus condam domino ~; Lir(r)on(n)o (condam domino) ~ filius domine Francesche; Maqua(r)do, Marquado, Maqa(r)do, Ma(r)quardus, Maquardus, Marquardus Vitalli, (de) Vitalle, Vitalli(s), condam (domini) Adalgeri, Aldageri, ~; Ricus, Rigo (condam /domino/ ~); glej še / see also Adalgeri(o) de Vitalle, Uitalis; Aldageri Uitalis
 Aliericus masaro 9; glej še / see also Alberigus masarius
 Allimerucus Masine, glej / see Almericus, Allemerigo Marsina, Marxina (de Sipar)
 Alipero de Artico 5
 Alliron(n)o, (Al)lironus (condam domini, domino Algerio /Vitalli/), (de) Vitalle, Vitallis; fratres Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, condam) (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii) Vital(l)e, Uitalle, Vital(l)is, Vitalli(s), Uitalis; Maqua(r)do, Marquado, Maqa(r)do, Ma(r)quardus, Maquardus, Marquardus Vitalli, (de) Vitalle, Vitalli(s), condam (domini) Adalgeri, Aldageri, Algerio Uitalis; Rigo frater Charoti de Uitalle condam domini Algeri; Vitallis, Vitalle condam Adalgerio de Vitalle filius domine Francesche frater (Al)lironi condam domino Algerio Vitalli 157 305 325 326 360 412; glej še / see also Lir(r)on(n)o (condam domino Algerio Vitalli, de Vitalle) filius domine Francesche
 Almeriga uxor Balsinini; filius A(n)drea condam Balsimini, Balsimin(n)o 58
 Almerrigo: Iohanes condam ~
 Almerigo: Perandi filius ~
 Almericus, Almerigo mourar(i)o, murato(re) (cenero, çenero Felloni) 309 318 321 366
 Almerico, Almericus, Al(l)merigo tabel(l)io 37 54 92 133 168 176 274
 Almerigo de Adame 266
 Almericus, Alm(e)rigo Bauxi(nno), Bauxino, Baxello 252 253 273 392
 Almericus, Almerigo filius Bertolomeo de Ma(r)çana 297 391
 Al(l)lmericus, Almerigo (condam) Detemar(i/i), Detemario; filii Gerollo; Dorllicus, Dorlligo; Odorlicus 121 385 388 417
 Almerigo filius maistro Dorligo Barcharo; frater

- Uener(i)o (filio, filius) (condam) ma(g)istro Odorllicus (Bachario, Barrchario) 400; glej še / see also Almerico filius Odorllicus
- Almerigo Folla 9; glej še / see also Rigo Folla
- Almericus, Almerigo frater Girol(l)di 247 416
- Almerico, Almericus, Almerigo Groel(l)o, Groel(l)us 95 206 335 414*
- Almerico, Almerigo (condam) Iohanis Naci, Naçi 23 229 416; glej še / see also Almericus (condam) Čani Naci
- Almerico, Almericus Laxere, del Laxera: Petrus, Perro (condam) ~ (iustixerio comunis Pirani)
- Almericus, Allemerigo Marsina, Marxina (de Sipar); filii Inquaus; Iohanes 84 240
- Almerigo Mego(no) 15 16
- Almerico filius Odorllicus; frater Uener(i)o (filio, filius) (condam) ma(g)istro Odorllicus (Bachario, Barrchario) 401; glej še / see also Almerigo filius maistro Dorligo Barcharo
- Almericus Paternostre 168
- Almerigo Petroga 95
- Almerico Preti: Dominico filius ~
- Al(l)merici(s), Almeçi, Al(l)merico, Almeric(us), Almercus, Almerigo Simo(n), Simoni(s), Simon(n)i, Simono, Sitmonni: Detemari, Detemaro (condam) ~; Sallo(n/n/o), Salono, Sal(l)onus (condam) ~ iudex Pirani
- Almerigo de Siparro 74
- Almerico, Almericus, Almerigo Tallacoço (fontegarius comunis Pirani) 175 232 250 416 419
- Almerico Uener(i)o: Petrus (condam) ~; Vallexio (condam) ~
- Almericus (condam) Čani Naci 245; glej še / see also Almerico, Almerigo (condam) Iohannis Naci, Naçi
- Allpero (condam) Bona femena 273; glej še / see also Adalper(r)o (condam) Bona femena, de Bona femena
- Alperi(us), Alpero (condam) Gill(i)e, Viglle, Ville, glej / see A(da)lperius, A(da)lperi, A(da)lperi(i)o (/condam/ Gill(i)e, Vi/g/lle, Uille)
- Aluiga mater Aldierne (condam) Ricus Prodece 337
- Ambroxio d' Albini, glej / see Abrosio, Ambroxio (d')Albini, (dominus)
- Amigo: Flabia d'~
- An(n)e: Iohanes, Iohannis (chalCIFer) uiro, vir(i)o ~ preco comunis Pirani
- Anna, An(n)e: Sata ~, Sa(n)ti ~
- Adrea*: Adriota (condam)* ~ uxor (condam) Abrosio Albini
- Adre(e), Adre(re), de A(n)drea: Domico, Domicus, Dominici ~, (condam)
- Adrea: Gabr(r)ielle (de ~ pater Eue)
- Adre(a), Andreas: Sanctus ~
- Adrea domini Ambroxio d' Albini 91
- A(n)drea (condam) Balsimini, Balsimin(n)o filius Almerige uxor Balsinini 23 58 207 229 271
- Adrea Batissegalla de villa Orba 342
- A(n)drea Bonba 79 161 249
- Adrea Degano 43 340 341
- A(n)drea(s) (condam), de Gabr(r)ielle 378 399
- Andre Galaro[-] 254
- A(n)drea (condam) Iudeo 101 317
- A(n)drea filius Lixollo 31 55
- Adrea (condam) Mafredi propinquus Marie (condam) Iohannis Polle uxor Dorllici, Odor(l)l(i)ci Mar(r)ella 340
- Adrea Mallandri 45
- Andreas* Martinus (condam)* filius Adrea de Matia 364
- A(n)drea(s) (condam), de Matia; filii Bertono, Martinus 70; glej še / see also Adriollo Matie; Indriollo Matiam
- Adrea de Padena: Qurmano filius ~
- A(n)dreas, Andre(a) de Padoa, de Padue (cha/l/-cife/r/, magistro) viro Ieme filie Leona(r)di, Leonado Schaculla, çenero Leonardi 357 394 407 408
- A(n)drea Petenar(i)o 309 401 402
- Adrea puero Petro Bono 306
- A(n)drea(s) Rual(l)ico 385 389 414
- Adrea (condam) Rigo Prodenca 324
- Adrea Rodiço de Bulle 358
- Adrea Romeço de Bulle 88
- Adrea Rufo 78
- Adriollo Matie: Simo filius ~; glej še / see also A(n)drea(s) (condam), de Matia; Indriollo Matiam
- Adriota uxor (condam) Abrosio Albini 416
- Adriota (condam)* Adrea* uxor (condam) Abrosio Albini 416
- Aneta uxor (condam) Mernadi Uahe, domina; filius Pe(t)ro, Petru, Ptro, (Bon/n/o /notario/); filia Finixa 190 220 221
- Angetis, glej/see Agestins, Ageti(n)s, Agexia, Angetis uxor Pollo (de Moco, Moho)
- Ania(no): Petro, Petrus (condam) ~
- An(n)oe (condam) Apollon/n/ii, de Pollonio), dominus, ser 96 114 232 260 261 396 419
- Anoecolli, An(o)ecollo, Annoecolo, Anoello, Anoechi: Chadollo (condam) ~; Peradi, Perado (condam) ~
- Apollon(n)ii, A(d)pollonio: An(n)oe (condam) ~, de Pollonio), dominus, ser; Maquado ~ presbiter; Maquardo, (domini) Maquardi, Ma(r)qua(r)di (~), Marquadi, Marquado (ser);

- Per(in/n)o, Petruc-, Petrus (de) ~ (notarius); Pirinus de ~; glej še / see also Pellonio; Polonio
- Aqu(i)lla, AQUIULLA, Aquille: Arttico del ~, condam; Tix(i)o, Tixono, Txo (condam Arttico) del(l') ~; glej še / see also Agilla, Agulla; Quilla
- Arbor(o): Gerollo dell'~
- Arbroxio: Sauari(no) de, condam Abroxio, ~; glej še / see also Abroxio
- Archa t, pl(l)ano dell'~ 142 148
- Ardiginus de Parecio 217
- Armano filius Conço texaro 50
- Armanno condam Iurco de Vmago 80
- Armelleda uxor Dmici, Domicuno, Domi(ni)ci Gal(l)ina 355
- Arnostolli, Arnostollo: Marti puero condam ~; Martino de ~
- Arnostollo filius Simonni fratri Gilirosa condam Iohanis More 417
- Arpo, Arpi: Leonardo, Leonardo d'~, condam ~
- Artellipori Adalgerii de Iustino, ollim; filii dominus Chadollus; dominus Floritus; filia Richeulda, Richeulda, Richeoda uxor Albini (de) Puteo
- Artico: Adalpero de ~; Alipero de ~
- Artico (de Alberigo): Albericus, Alberigo, Alberigaus de, condam ~
- Arttico del Aquille: Tix(i)o, Tixono, Txo (condam ~)
- Artico de Giroldo 216
- Artucio Paxelli 419
- Artico Sparano l'ollio; filius Tendi 286
- Atolinus Conte de Chaporle 374
- Atollino de Uenexia 405
- Atonio frater Domi(ni)ci (condam) Pal(l)arii 290
- Ausilinis: Simonets ~
- Axel: Petro ~
- Açello: Tollomeo condam ~ notario
- Açulello: Buxinello ~
- B**
- Bachaca, glej / see Barchaca, Barhaça, Bachaça
- Bachario, glej / see Barchar(i)o, Bachario, Barchario
- Badoario Badoaro, miles onorabilis, potestas Pirani, nobillis vir, dominus 267
- Balbo: Dorlligo ~; Odorlicus del ~
- Balsimini, Balsimin(n)o: A(n)drea condam ~ filius Almerige uxor Balsinini
- Balsinini: Almeriga uxor ~
- Balseminus, Balsiminus condam Adalperii Uille 410
- Ban(n)o, Banus, Banni: Pero, Perus, Petro, Petrus ~ notario, notarius; Chatari de ~; glej še / see also Bon(n)o
- Barbollo: Marti de ~
- Barchaca, Barhaça, Bachaça: Ricus, Rigo ~
- Barchar(i)o, Bachario, Barchario: Dorlicus; Dorligo; Odorlicus ~ (ma/g/istro)
- Bardi: Gerollo condam ~
- Barrne de Chastinollo: Ianis de Chastinollo çenero ~
- Bartolameus Ronconellus 411; glej še / see also Be(r)tol(l)ameo, Bertollameus, Bertollomeo, Bertollomeus Roconello, Roconnellus
- Basa, Baxano: Uidocio, Vidoto de ~
- Basano, Baxano notario 269
- Baso: Sen ~
- Batisegalla: Andrea ~ de villa Orba
- Bauxi(nno), Bauxino, Baxello 273; Almericus, Alm(e)rigo ~
- Baxello: Tendi ~
- Bella Inplac(i)a uxor Facine Fol(li)e 266 267
- Bellete: Bertaldis, Bertaldus (~), condam
- Bello, Bellus: Ottonio; Petrus, Pero ~, condam
- Beltrame Pasete de Cloçia mangna 383; glej še / see also Bertolameo Pasete de Cloça manga
- Benado Faua: Uecilli, Uecillo, Uecilus de ~
- Ben(n)e, (de) Ben(n)a: Iohanes, Iohanis (condam) ~; Çani(no) (condam) ~
- Benedito: Sancti ~
- Benedito, Beneditus (ser) 80 195 235
- Benedito filius Charllo de Ueneciis 173
- Be(ne)dito, Benedi(c)tus Chauiano, Hauiano, Chauian(n)us, Hauianus, Chauiono (/de Ueneciis/ merchator/e/ Pirani) (de Pirano) (se/r/) 1 17 18 75 77 79 107 143 194 234 235 237 239 253 254 273 277 283 287 295
- Bennitus condam Çaheri 36; glej še / see also Bernixius, Bernuxi(o) (condam, de) Çaheri, Çaher(io), Çahero
- Benuenuda, Benuenuta uxor Dominici 409
- Berado: Truta uxor condam ~
- Berrado presbiter 324
- Bernardus Chput Festem 183
- Bernixius, Bernuxi(o) (condam, de) Çaheri, Çaherio, Çahero 36 43 127 219; glej še / see also Bennitus condam Çaheri
- Berta: Paxo de ~
- Berta uxor condam Nicollai Çullie 418
- Bertaldo, Bertoldis: Pello(n)ci (condam) ~; Çusti de
- Bertaldo de [...] 44
- Bertaldus (sallinario) de Inxalla, Ixulla 51 144
- Bertaldi(s), Bertaldus (Bellete): Domi(ni)co condam ~; Megollino condam ~
- Bertaldo (Chrexeci): Mateo condam ~

- Bertaldo Pacera 216 282 343; glej še / see also
Betaldeus Pacera
- Bertaldus, Bertoldus, Bertoldo condam Varrini;
uxor Geneura, Çeneura, condam; filii Rigo;
Varinno, Varinnus 419
- Bertal(l)dus (filius Uenerio) Pena 22 210
- Berto Faruxeo 119
- Berto condam Marçuço 41
- Be(r)to Po(c)hardo, Porcha(r)do, Porchado,
Porhado (iustixerio, stimatore comunis Pirani)
4 47 65 100 111 125 153 160 164 206
- Berti Suto 333
- Berti de Umago, Vmago: Vitallus, Vitallus con-
dam ~
- Bertolameus: Sanctus ~
- Bertolameo mulinario 328
- Bertollameo de Inxulla 174
- Bertolomeo de Ma(r)çana: Almericus, Alme-
rigo filius ~; glej še / see also Betolameo de
Ma(r)çana
- Bertollomeo dell'Olio de Ueneis de Sancti
Poll[-] 6
- Bertolameo Pasete de Cloça manga 386; glej še
/ see also Beltrame Pasete de Cloça mangna
- Be(r)tol(l)ameo, Bertollameus, Bertollomeo,
Bertollomeus Roconello, Roconnellus 111
132 147 251 333 342; glej še / see also Barto-
lameus Ronconellus
- Bertoloto Manço 218
- Bertono filius A(n)drea de Matia; frater Marti-
nus 364
- Bertoxi(no), Bertoxo puero Vido condam Nixe
317
- Bertucio Copedelle abitator Iustini 374
- Bert(t)uci(o), Bertuçi (filius Uiceço) (de/l) bar-
bero, barbere 50 54 61 147 274; glej še / see
also Betucius filius Viçeçii barberii
- Besbono de Bulle 71
- Betaldeus Pacera 228; glej še / see also Ber-
taldo Pacera
- Betolameo de Ma(r)çana 206; glej še / see also
Bertolomeo de Ma(r)çana
- Betollo Bralla 226
- Betol(l)o Toscha(no) 71 145
- Betucius filius Viçeçii barberii 248; glej še /
see also Bert(t)uci(o), Bertuçi (filius Uiceço)
(de/l) barber(o), barbere
- Biarixem uxor condam Pero Serito 18
- Billoni, Billono: Sclauo(no), Sclauonus (con-
dam) ~, (de) ~, (notario)
- Binuci de Puteo 413; glej še / see also Albinus,
Albinus (de) Puteo
- Biscuto: Dorlligo ~; Mela ~
- Blaca, Blaça filia Dminici, Domici, Dominico
(Chaciti); vir P(a)ruxius, Parruxus condam
Otonis Parisii; fratres Papo filius (Domi-
co) Chacito; Tomadus filius Domici Chacito
414
- Blaca uxor Leornadi Schaculle 335
- Blaxio: Iohanes filius condam ~
- Blasius Lutre de Cloça mangna 341
- Boba* 251
- Bobos condam Marti Çollo de Umago 79
- Bomba stimator comunis Pirani 178
- Bona soror Gilirose condam Iohanis More; sor-
res Gilirosa, Piranesa; frater Simon 417
- Bonaceser(e), Bonacexer(e): Ad(a)lgerio, Adal-
gerius condam ~; Aldigerius condam ~;
Al(l)gerius condam ~; Gero(llo), Gerollus,
Gerollo (condam) ~
- Bonafacio, Bonafacii, Bonifacio, Bonifacii:
Domi(ni)cus, Dominico (condam) ~; Dorllicus
(condam) ~; Facio, Facius (condam Dorllicus)
condam ~; Odorllico, Odorllicus, Odorrllicus,
Odor(r)ligo condam ~
- Bonafacio, ser 404
- Bonafacio, Bonifacio, Bonifacius condam, de
(ser) Maquardo, (domini) Maquardi, Marqua-
di, Marquado, Ma(r)qua(r)di (Apollonii, Apol-
lonio), (se/r/), (dominus) 20 26 98 99 138
139 222 232 281 337 413 416
- Bona femena, Bona femina: Adalper(r)o con-
dam, de ~; Allpero condam ~
- Bonba: A(n)drea ~
- Bon(n)i, Bon(n)o 372; Boni, Bon(n)us con-
dam, de ~; Pe(t)ro, Petru, Ptro, ~ (notario)
filius (domine) Anete uxor condam Mernadi
Uahe; Stefano filius ~ de Ixula; glej še / see
also Ban(n)o, Banus
- Bono mastro 420
- Boni, Bon(n)us condam, de Bon(n)i; filius Ioha-
nes, Iohanis 56 102 328 409
- Bonni Martinus fixicus, magistro 131
- Bonni filius Penci ([.]joti) 56 77
- Bon(n)in(n)o, Bono vin(o), Bono uino, Bono
vinno, Bon(o)vin(us), Bonui, Bonvin(o), Boni
vini, Bon vini, Bonvnni, Bonus vinus: Corço
de ~; Iohane(s) (filius) ~ (condam); Leona(do),
Leonardo, Leonardus ~ (condam Iohanis ~);
Lunadus, Lunardo ~ (condam Iohanis ~);
Çor(i)çi(i), Corrgi ~
- Boninno filius Penci de Uecella 149
- Bonisenia notarius 101 417
- Bonsinor(r) condam Mari 21 161
- Bo(n)sinor, Bosino condam Uiueço, Viueço
377 400 405 406
- Botisegalla; frater Galdio
- Boto(n)to de Mediollano, Millano (abitator, cuius
Pirani) 95 97 100
- Bralla: Betollo ~; Perio de ~

- Bricafolle, Brixafolle, Briçafolle: Gerollo condam ~; Pero (condam) ~; Tixius, Tixo(no/no/) (condam) ~
- Briçafolle* Bonacexer: Gero ~
- Briçati 178; Petro ~
- Bruna uxor Facii condam filia Uenerio, Uenerius, Venerius Rufo, Rufus, domina 20
- Brunello fabro de Chaput Istrie, Iustinopolli 172 202
- Bucacharrino: Fracesco ~ mechatore Pirani
- Bufa: Albinni ~
- Bulle t 30 42 45 71 88 211 213 358; Andrea Romen de ~; Andrea Rodiço de ~; Andrea Romeço de ~; Besbono de ~; Dominicus de Bulle; Fillipo de ~ (ciuis Pirani); Michelle de ~, condam; Puma de ~; Sparuero de ~
- Bul(le): Ditoi ~
- Bur(r)ato: Fracesco, Fraces(s)cus ~
- Buxinello Açulello 272
- C**
- Ca(m)pi t, porta 30 143 325; glej še / see also Champi, Champo, Chapi(t), Chapo, Chapum t, po(r)ta (de)
- Canes: Facine ~
- Cani condam Otonello Paruxio 146
- Casa: Mateo, Mateus ~, Çasa (de Parecio abitatore Pirani); glej še / see also Çasa
- Celestria t 376; Iohanes condam Micus de ~; Micus de ~, condam
- Cellule t 332 414*
- Ce(n)timeço: Alberigo ~
- Chacianus: Sanctus ~
- Chacito 366
- Chaciti, Chacito, Chacitus: Dminicus, Domicus, Dominico ~
- Chadi condam domini Facine V[-] 413
- Chadollo condam Anoecolli, An(o)ecollo, Anollo 64 172 184 239
- Chadollus filius ollim Artellipori Adalgerii de Iustino, dominus; frater Floritus; soror Richeлда, Richeulda, Richeoda uxor Albini (de) Puteo 102
- Chadullo Gliroxe: Mateo condam ~
- Chadolli condam Pollonii de Ixalle: Todolleda uxor ~
- Chadolo de Umago 246
- Chamolle: Çani de ~ de Sen Pollo de Ueneciis
- Champi, Champo, Chapi(t), Chapo, Chapum t, po(r)ta (de) 11 17 21 22 23 26 38 41 77 94 102 106 126 133 144 148 151 160 163 164 165 167 168 170 177 180 189 190 202 208 211 213 214 215 217 222 237 239 242 243 247 249 260 267 273 275 280 285 288 289 294 295 297 300 302 305 307 322 333 339 343 346 349 351 352 355 360 363 364 365 369 370 371 377 385 387* 394 396 399 405 406 411 412 413 414; glej še / see also Ca(m)pi t, porta
- Chanace t 168 215
- Channi: Iohanes ~, condam
- Chapit: Iohanes de ~ nepoto Staxie
- Chaporl(l)e, Chaprolle t 170 374; Atolinus Conte de ~; Alberico de ~; Domico Alberico de ~
- Chput Festem: Bernardus ~
- Chaput Istrie, Instrie t 26 172; Brunello fabro de ~, Iustinopolli; Uillemo de ~; glej še / see also Chauodistria; Iustinopolli, Iustinopulli(s); Iustinum
- Chara(ra) t 414
- Charar(i)a mag(n)a, man(g)a t 93 94 361
- Charar(i)a parua t 340 349 414
- Charatanexio, condam ~ 156
- Charatanesius, Charatanexus: E(n)ricus ~
- Charbonario t 266 267
- Chareto condam Vitalle 57; glej še / see also Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, condam) (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii) Vital(l)e, Uitalle, Vital(l)is, Vitalli(s), Uitallis; Haroto condam domini Algerii Uitallis
- Charllo: Benedito filius ~ de Ueneciis
- Charllo: Stefano cunado, cunato (de) ~
- Charllo de Chastinollo 32 62 76 90
- Charnello 19
- Charoti, Charotus 9 39
- Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, condam) (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii) Vital(l)e, Uitalle, Vital(l)is, Vitalli(s), Uitallis; uxor Finis, Finixa; filius Rigo; filie Chatarina; Fracescha; Speraça; fratres Alliron(n)o, (Al)lironus (condam domini, domino Algerio /Vitalli/), (de) Vitalle, Vitallis; Lir(r)on(n)o (condam domino Algerio Vitalli, de Vitalle) filius domine Fracesche; Maqua(r)do, Marquado, Maqa(r)do, Ma(r)quardus, Maquardus, Marquardus Vitalli, (de) Vitalle, Vitalli(s), condam (domini) Adalgeri, Aldageri, Algerio Uitallis; Rigo frater Charoti de Uitalle condam domini Algeri; Vitallis, Vitalle condam Adalgerio de Vitalle filius domine Fracesche frater (Al)lironi condam domino Algerio Vitalli 22 66 86 111 131 140 168 190 196 215 217 219 220 221 247 248 257 258 304 305 312 390 420; glej še / see also Chareto condam Vitalle; Haroto condam domini Algerii Uitallis
- Chasere: Çanino ~ de Ueneciis ciuis Pirani
- Chastinoll(i)o, Chastinollum (villa, plano) t 15 34 38 76 101 107 137 153 154 186 196 197 242 387; Barrne de ~; Charllo de ~;

- Dragomil(lo) de ~; Dunis de ~; Fillipo de ~; Ianis de ~ çenero Barne de ~; Nicollao de ~; Pollo de ~; Uolcico de ~ abitator Pirani
 Chatari de Banni 77
 Chatarina; pater Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, condam) (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii) Vital(l)e, Uitalle, Vital(l)is, Vitalli(s), Uitallis; frater Rigo; sorores Francescha; Spe-raça 420
 Cha(r)tari, Chatarino, Chatarinus (condam Mar-ti) dell'O(m)bria 14 40 65 68 189 209 214
 Chauaça: Facio ~; Iohanes ~; Papo (de) ~, Çha-uaça; glej še / see also Çhauaça
 Chauiano, Chauian(n)us, Chauiono: Be(ne)dito, Benedi(c)tus ~ (/de Ueneciis/ merchor/e/ Pi-rani) (de Pirano) (se/r/); glej še / see also Ha-uiano, Hauianus
 Chauo: Iohanes (de/l/) ~
 Chauodistria t 16; Uarri de ~; glej še Cha-put Istrie, Chaputinstrie; Iustinopolis, Iustinopulli(s); Iustinum
 Chaurille t 27
 Chaxuta: Radiuo ~
 Chaçitus 162
 Chrexeci: Bertaldo (~), condam
 Christus 1 140 189 240 297 340 378; Iesus, Iex(e)us ~
 Cigoì 349
 Ci(r)mia de Insalla, Inxallam, idit Inxollano: Mi-risa, Mirixa(na) de, condam ~; glej še / see also Çirmia
 Citadi(no): Iohanes, Iohanis ~
 Cloça t 66 338; Uenerado de ~
 Cloç(i)a mang(n)a t 341 383 386; Beltrame Pasete de ~; Bertolameo Pasete de ~; Blasius Lutre de ~
 Cocerie 125
 Cocullo: Iohanes condam ~
 Cocullo Sclauo 38
 Colloba, Collo(m)bo: Iohanes ~; Simono ~
 Contarino: Iohanes ~ de Ueneciis, dominus
 Conte 374; Atolinus ~ de Chaporle
 Conço texaro: Armano filius ~
 Copedelle: Bertucio ~ abitator Iustini
 Coradina uxor Albin(n)i 414
 Corrsus 4
 Corço [...] Bono uino 390; glej še / see also Çor(i)çi(i), Çorçi Bonui, Bonvino, Bono vino
 Cosa, Cose: Iohanes (condam) ~
 Coua: Petrus ~ frater Ua(n)de uxor Pellonio con-dam Uolte
 Cubello 300
 Cuno: Iohanis filius condam ~; glej še / see also Çuno
 Cupano condam Stachine 175
 Curcel: Iacobo ~
 Custixa: Domicus çenerio ~; glej še / see also Çustixa
- D**
- Dando Scolço 82
 Dardorello: Leonardo ~
 Dare Sclocha t 88
 Degano: Andrea ~
 Demari 14
 Den(n)am(m)e: Abroxio, Abroxius ~; Ioha-nes, Iohanis ~; Pelegri, Pel(l)egrino ~, con-dam; glej še / see also Dinam(m)e, Dinaame; In(n)ame, Innamo
 Detemar(i/i/), Detemario: Al(l)mericus, Almeri-go (condam) ~
 Detemari, Detemaro (condam) Almeric(us) Simon(n)i 133 201
 Detemo Uulpe de Iustinopolli: Uarino de ~
 Deus 420
 Deçani; pater Mela Biscuto 396
 Dia(n)bra: Rigo de ~
 Dinam(m)e, Dinaame: Abroxio, Abroxius ~, De-name; Domico, Domicus ~; Iohanes, Iohanis ~; glej še / see also Den(n)am(m)e; In(n)ame, Innamo
 Dionixio, Diunixio, Dionisoi (ciuis Pirani); fra-ter Dragomil(lo) (de Chastinollo) 242 243
 Ditoi Bul(le): Uari condam ~
 Diues: Iohanis ~ presbiter
 Dodo: Alberro ~ fotegarius
 Dolla: Simo ~ de Vmago
 Dolce: Iacomelus de ~ de Floreça staçonario de Pirano
 Dom(m)i t, porta 115 117 125 126 133 148 155 164 180 193 214 267 293 317 416; glej še / see also Domo, Domum t, po(r)ta
 Domi(ni)c(h)a, Dminica (Forllana) uxor (con-dam) Marti(ni) (Paça) murar(i)o, muratore (qal si dicto Paça); filius Adamo, Adamus 415
 Domicus 102
 Domicus condam; uxor Benuenuda Benuenu-ta 409
 Dmicus, Dnicus, Domi(ni)co, Domi(ni)cus (ban-berio, barberio, barberius, barber/o/) pre-co (comunis Piran/n/i) 7 23 43 102 126 129 133 148 154 164 180 186 199 200 214
 Domicus notarius 103
 Domicus pegorario 238
 Domicus, Dommico pischor(e); filius Albinel-lo 308
 Domicus pistor 2
 Domico presbitero; frater Ue(r)ço de Sen Baso
 D(o)mico de Adame, Adamo 210 399
 Domico, Domicus, Dominici Adre(e), Adre(re),

- de A(n)drea: Marti(nus), Matino condam ~
Nicollao condam ~ ; Nucollos notarius con-
dam ~
- Dominico del Agilla 406; glej še / see also
Mengollino condam Tixo del Aquilla; Migol-
lino del Agulla
- Domico Alberico de Chaporlle: Lorecius, Lore-
cius filius ~
- Dominico filius Almerici Preti 211
- Domi(ni)co condam Bertaldis, Bertaldus (Bel-
lete) 1 417; glej še / see also Megollino
condam Bertaldi
- Domi(ni)cus, Dominico (condam) Bonafacio, Bo-
nafacii, Bonifacio 16 58 125 193 198 205
- Dominicus de Bulle; filius Iohanes
- Dminicus, Domicus, Dominico Chaciti, Chacito,
Chacitus; uxor Mariota; filia Blaca, Blaça; filii
Papo; Tomadus 414 415
- Domicus çenerio Custixa 112
- Domico, Dominicus Diname 88 183; glej še
/ see also Dmicus, Dominico condam Pelegri,
Pel(l)egrino Dename, de In(n)ame
- Domi(ni)cus, Dominico (condam) Fafollo, Fa-
follus 65 93 266 274 329 330; glej še / see
also Megol Fafollo
- Dominico Figo 175
- Dmicio, Domicuno, Domi(ni)cus, Dominico
Gal(l)ina; uxor Armelleda 119 230 323 327
346 347 355 376
- D(o)mico, Domi(ni)cus condam, de Giroldi,
Giro(ll/d/o), Giroldus 4 89 337 416 417
- Dominico Grauxo 297
- Dominico condam Iohanis Uarci 153
- Dominico filius Iohanis Uecelle; fratres Donado,
Donatis de Uecella, filius Iohanis Uecelle; Ta-
baria filius Iohanis Uecelle 167
- Domicus de Laçero del Latixanna 156
- Domico, Domi(ni)cus (condam) Lenado,
Leona(r)do, Lunado Scl(a)uo, Salcuo 225
226 227 294
- D(o)mico, Domi(ni)cus, Dominico(s), Domisuc
Lug(n)a, Lugnano, Lu(g)nanus, Lunga(no),
Lunganus, Lungna, Lun(n)a 26 42 60 74
81 90 91 92 94 103 104 117 126 130 132 133
156 160 164 165 178 180 182 188 194 198
199 204 209 236 259 262 266 268 277 292
293 419; glej še / see also Menego, Menegus
Luga, Llungna
- Dmicus Malgarito 7
- Domicus filius Marie ostere 281
- Domicus de Marina 304
- Domi(ni)cus condam Marti, Marci; filius Mero
93 94 152 325
- Domicus condam Michelle de Bulle abitatore Pi-
rani; uxor Paxenta 88
- Domi(ni)co, Dominicus (condam) Pal(l)ario;
frater Atonio 29 93 290
- Domico Papeti, Papeto: Gabriel(lo) condam ~
- Dmicus, Dominico condam Pelegri, Pel(l)egrino
Dename, de In(n)ame 67 178 217; glej še /
see also Domico, Dominicus Diname
- D(o)minico Petenar(i)o; filii Albini; Petro 121
- Domi(ni)co, Domicus filius Pero, Petri, Petro,
Prero Villa(ni), Villano 110 113 115 118 130
143 144 174 187
- Dominico de Petrona 315
- Domico, Dominicus Piliça, Piliço 160 164
170 275
- Domi(ni)cus condam, de Richero, Richeri pro-
pinquus Norade, Onorande filie Folcerio 78
350
- Dminico, Dominicus, Domcunus Sen(n)o 67
79 229 239 259 409
- Dmicus condam Spinello propinquus Marie con-
dam Iohanis Polle uxor Dorllici, Odor(l)ici
Mar(r)ella 340
- Dmigo, Domico, Domi(ni)cus, Dominico de
Tr(i)este, Treiesto (abitatore, ciuus Pirani)
278 296 352 353 364 365 392
- Dmi(ni)cus, Domi(ni)cus (condam) (de) Çane-
(ne)ti; fil(l)ius Çaneto, Çanetus 2 242 352
358 394 414
- Domi(ni)cus condam Çani, de Çane (de Vmago)
96 233
- Domico, Domicus condam Çanuto 112 194
195
- Dominus (noster) 1 2 32 140 189 240 297 340
- Dominus noster Iex(e)us Christus 17 37 98
103 110 115 138 186 188 194 195 233 286
287 306 334 345 354 384 388 410 414
- Domo, Domum t, po(r)ta 23 94 102 159 168
172 215 300 341 347 359 384 388 390 397
404 407; glej še / see also Dom(m)i t, porta
- Domto conda Maci, glej / see Domi(ni)cus con-
dam Marti, Marci
- Donatus: Sanctus ~
- Donadus condam Marinni Albe 27
- Donado, Donatis de Uecella, filius Iohanis Ue-
celle; fratres Dominico filius Iohanis Uecelle;
Tabaria filius Iohanis Uecelle 73 286
- Dorio: Albini ~; Ualtrame
- Doricus caparo de Umago 372
- Dorllicus, magistro; filius Iohanes
- Dorllicus muratore 398
- Dorllicus, Dorlligo filius Al(l)merici, Almeri-
go (condam) Detemar(i/i/), Detemario; frater
Gerollo filius Al(l)merici, Almerigo (condam)
Detemar(i/i/), Detemario 49 50 53; glej še /
see also Odorllicus filius Al(l)merici, Almeri-
go (condam) Detemar(i/i/), Detemario

- Dorlligo Balbo 61; glej še / see also Odorlicus del Balbo
- Dorlicus, Dorligo Barchar(i)o (maistro); filii Amerigo; Uener(i)o 410; glej še Odorllicus Bachario, Barrchario (magistro)
- Dorlligo Biscuto 341
- Dorl(l)icus Bonifacio, condam Bonifacii 83 409; Facio, Facius (condam ~); glej še / see also Odorllico, Odorllicus, Odor(r)ligo condam Bonifacio
- Dorlicus, Dorligo, Dorllic(i)us Marel(l)a, Marella; uxor Maria condam Iohanis Polle; frater Petrus 19 22 100 109 142 163 172 262 263 264 265 289 323 340; glej še / see also Odorl(l)icus, Odorlligo Marella
- Dorllicus Marçanens 55; glej še / see also Odorllicugo Marçanes; Odorllicus (condam Iohanes, Iohanis) Marcanexio, Maçanesio, Maçanexio
- Dragomilli 8
- Dragomill: Dragomillo, Dragomillus Sclauo (condam ~)
- Dragomil(lo) (de Chastinollo); frater Dionixio, Diunixio, Dionisoi (cuius Pirani) 242 243
- Dragomillo, Dragomillus Sclauo (condam Dragomill) 189 293
- Dragosa, Dragoxano (Sclauo) filius Urane, Urano de Roço abitatore Pirani 135 176
- Drasa Sclauo 41
- Dunis de Chastinollo 137
- Dunisello condam Çuha 240
- D(u)ruda uxor Migollini filius ollim Mori de Pirano, nunc abita lustino 102
- D[-]cus [-]na 35
- E**
- Ecletina soror presbiteri Motanexi 88
- Ehri[.]go Iudeo condam Facino de la Ture 400
- Epo: Albinni, Albino filius ~
- Ericus condam Algerii plebano/i 416; glej še / see also Ricus, Rigo condam Adalgeri plebani, Algero plebano
- E(n)ricus Charatanesius, Charatanexus 39
- Ericus Petrone 382
- Egricus filius condam Prandi notario*; frater Filipus notarius et uetor de Uenexia 406
- Enrico Tallacoço; soror Ollimi 419
- Ericus nepoto Tomado de Porta 38; glej še / see also Ricus nepoto Tomado de Porta
- Erico, Ericus Uitallis, de Vitalle 39 367; glej še / see also Hricus condam domino Algerii Uitalli
- Epo condam Marti 58
- Ermacorra: Sanctus ~
- Eua uxor Iohanis condam Uarino; pater Gabr(r)ielle (de Andrea) 399
- F**
- Facina 314 319
- Facine: Gandi ~
- Facine Canes 241
- Facina, Facine, Facinus Folla, (condam) Fol(l)e, Follie (iudex Pirani); uxor Bella Inplac(i)a 1 134 266 267 378
- Facin(n)a condam Facine Turi(s) de Pirano abitator Ueneciis 162 241; glej še / see also Facinonno, Facinonus della Ture, condam Facine Turis abitator Ueneciis; Facino de la Ture
- Facine, Facino de Grado: Papo(no), Paponus (filius) condam ~
- Facin(n)a, Facia, Facino Marçane(xio), Maçanes, Maçanexio frater Grixi(n)de et Marie filie (condam) Iohanis Ma(r/r/)canexio, Marçanexio 35 110 112 115 118 149 150 196 197 199 205 240 241 292 296 311 318
- Facina Petrone 125
- Facin(n)a Preo(c)ha, Preha 142 143 148 155 257 276 382 383 386 388
- Facine Turi(s) de Pirano: Facina condam ~ abitator Ueneciis
- Facino(nno), Facinonus de la, della Ture, condam Facine Turis abitator Ueneciis 155 162; Ehri[.]go Iudeo condam ~; glej še / see also Facina condam Facine Turi(s) de Pirano abitator Ueneciis
- (Facine) Uitalli, Vitalle, Vitalli(s): Ga(n)di (de, condam /domino/) ~
- Facine V[-]: Chadi condam domini ~
- Facina Çuha: Maria condam ~
- Facio Chauaça 45 59 228 392
- Facio, Facius (condam Dorlicus) condam Bonifacio 410 414
- Facio, Facius condam, de Fillias, Filiaxio 196 255 371
- Facio frater Iohaneis (condam) Çardi (Maçarollo) 348; glej še / see also Facio condam Çarrdi
- Facio Tresio 266
- Facio condam filia Uenerio, Uenerius, Venerius Rufo, Rufus; uxor Bruna 20
- Facio condam Çarrdi 392; glej še / see also Facio frater Iohaneis (condam) Çardi (Maçarollo)
- Fafolle, Fafollo, Fafollus: Domi(ni)cus, Dominico (condam) ~; Marco, Ma(r)cus del, condam ~; Megol ~
- Fara: Federericus, Fericus de ~ de co(n)trata Sancti Chaciani de Ueneciis, dominus
- Faruseo, Faruxeo 226; Berto ~
- Faua: Benado ~

- Faxanum t 359
 Federicus, Fericus de Fara de co(n)trata Sancti Chaciani de Ueneciis, dominus 270 322
 Felloni: Almericus, Almerigo murar(i)o, murato(re), (cenero, çenero ~)
 Fellonus Uolte; filia Richa(r)da, Ri(c)harda; gener Simon(n)o nepos Iurci Sclaii (abitator Pirani) 339; glej še / see also Pel(l)onio, Pellonius de Uolta, (condam) Uol(l)te
 Festem: Chput ~
 Figo: Dominico ~
 Fillias, Filiaxi(o): Facio, Facius condam, de ~; [-]xeri condam ~
 Fillipa filia condam Iohanes Channi; vir Iacobo, Iacobus 418
 Filipus notarius et uetor de Uenexia; frater Egricus filius condam Prandi notario* 406
 Fillipo de Bulle (ciuis Pirani) 42 45
 Fillipo de Chastinollo 196
 Fillipo Spario, magistro 252
 Finixa filia domine Anete uxor condam Mernadi Uahe; frater Pe(t)ro, Petru, Ptro Bon(n)o (notario) 220
 Finis, Finixa uxor Charoti Vitallis, de Uitale (condam domini Algeri) 221 420
 Finixa uxor Pe(t)ro, Petru, Ptro Bon(n)o (notario) 190
 Fisine t 414
 Flabia d'Amigo 396
 Fleso del Lauerana t 318
 Flodata, Fl(l)ordata, (condam) Flo(r)date, Flo-dante: Luna(r)do ~; Leona(r)do, Leonar, Lonnardo (de) ~
 Flordemo(n)te filia Gilirose condam Iohannis More 417
 Flore: Algerio dona ~
 Fl(l)oreça t 71 136 138 145 166 285 354; Iacomelus de Dolce de ~ staçonario de Pirano; Lapo Per(r)oni (de ~ ciuis Pirani); Ra(i)ner(i) de ~
 Florita condam Uolte; filii Marcus; Papo; Rolandus; soror Aldegarda 415
 Floritus filius ollim Artellipori Adalgerii de Iustino, dominus; frater Chadollus; soror Richellda, Richeulda, Richeoda uxor Albini (de) Puteo 102
 Focina: Iohanes Padoan(n)o (qal dicitur ~) preco comunis Pirani
 Fofal(l)o 291 382
 Folcerio: Norada uxor Petri Çuha filia ~
 Folch(e)rius condam Pallar(i)o 289 290
 Folcoma(ri)o, Folcomarius; filius Papo 3 40 67 152 257
 Folla, (condam) Fol(l)e, Foll(i)e: Almerigo ~
 Facina, Facine, Facinus ~ (iudex Pirani); Iohanes, Iohannis ~; Rigo ~
 Fo(n)da, Fonde: Iohanes, Iohannis ~; Pe(t)ro ~
 Forabosco 76 81
 Forllana: Domi(ni)c(h)a, Dminica (~) uxor (condam) Marti(ni) (Paça) murar(i)o, muratore (qal si dicto Paça)
 Força: Valtramo ~
 Fotane: Leonado condam ~
 Fo[-]ja: Iohanes ~
 Francescha; pater Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, condam) (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii) Vital(l)e, Uitale, Vital(l)is, Vitalli(s), Uitallis; frater Rigo; sorores Chatarina; Spe-raça 420
 Francescha, domina; filii Lir(r)on(n)o (condam domino Algerio Vitalli, de Vitalle); Vitallis, Vitalle condam Adalgerio de Vitalle 232
 Fracesco Bucacharrino mechatore Pirani 373
 Fracesco, Fraces(s)cus Bur(r)ato 97 289 369
 Fracescus (condam Ricus) Pitidon(a) 211 284
 Frace(s)co, Fracescus Ros(s)o, Rubeo 107 153 203 228 318 334 339 371; Matia Graçol puero ~
 Fracescus, Fraciscus filius Trute uxor condam Berado 93 94
 Fracesco Çuchari, Çuharino 403 407
 Fracha Paça 319
 Fragia t 140; Iacobo della ~ de Millano ciuis Pirani
 Friullum t 155; Marti(no) (Roso) butigl(l)ar(i)o (de ~ abitatore Pirani) (magistro)
 Fulluna: Phiyppus ~ de Maçorbo
- G**
- Gabr(i)elle 176; Pe(t)ro de ~; Toma(dus) de, filius ~
 Gabriells qunato 125
 Gabr(r)ielle (de Andrea pater Eue) 399; A(n)drea(s) condam, de ~
 Gabriel(lo) condam Domico Papeti, Papeto 334 356
 Gageno: Iohanes ~
 Galaro[-]: Andre ~
 Galdio frater Botisegalla 173
 Galledorio: Mencius ~ de Ueneciis de confinio Sancti Marci
 Gal(l)ina 114; Dmicio, Domicuno, Domi(ni)cus, Dominico ~
 Gallina filius Petr[-] 44
 Gal(l)o: Iohanes ~; Ue(ne)rio, Vener(r)io, Uenerius ~
 Ga(n)di (de, condam /domino/ Facine) Uitali, Vitalle, Vitalli(s) 75 216 233 247 289 290 389

- Ganis* 414
 Gardonga filius Nemarne 242
 Garofollo, Garofollus (ser); frater Pollo 96
 114 117 295
 Garofollo Goina, ser 347
 Ga(ta)ldo, Gataldus 298; Aldarga, Aldigarda
 condam ~; Marti (de ~), condam; Ricus,
 Rigo(ni) (condam) ~
 Gaxo t 414
 Geneura, Çeneura olim uxor Bertaldi, Bertoldi
 condam Varrini; filii Rigo; Varinno, Varinnus;
 fratres Iohanes; Riconnus 419
 Georg(i)us, Georrgius, Georrgus: Satus ~; Sanc-
 tus ~
 Gero (Briçafolle*) Bonacexer 188
 Gero Rufo 222; glej še / see also Algerio
 Rufo
 Gero de Solla 225
 Gero condam Uatollo 250
 Gero dello Çudeo 15
 Gero de Çustixa 51 282
 Gerolleus* 180
 Gerollo filius Al(l)merici, Almerigo (condam)
 Detemar(i/i), Detemario; frater Dorllicus,
 Dorllico filius Al(l)merici, Almerigo (con-
 dam) Detemar(i/i), Detemario; Odorlicus fili-
 us Al(l)merici, Almerigo (condam) Detemar(i/
 i), Detemario 149 169 192
 Gerollo dell'Arbor(o) propinquus Marie con-
 dam Iohanis Polle uxor Dorllici, Odorl(i)ici
 Mar(r)ella 106 142
 Gerollo condam Bardi 332
 Gero(llo), Gerollus, Gerollo (condam) Bonace-
 sere, Bonacexer(e) 160 163 178 179 188
 298 312 glej še / see also Ad(a)lgerio, Adalge-
 rius condam Bonacesere, Bonacexere; Aldige-
 rius condam Bonacexere; Al(l)gerius condam
 Bonaceser(e)
 Gerollo condam Briçafolle 413
 Gerollo, Gerollus de Pl(l)ischa de Inxolla, Ixulla
 173 342
 Gerolo* Uener(i)o filius magistro Odorllicus Ba-
 chario 328
 Gilirosa condam Iohanis More; filia Flordemon-
 te; sorores Bona; Piranesa; frater Simon; ne-
 pos Arnostollo 417
 Gill(i)e: Adalperius ~; Alper(i)us, Alpero ~; glej
 še / see also Viglle, Ville
 Gillio (condam Tatina) 151; glej še / see also
 Çillius condam Tatina mullinarus de Iustinopulli
 Ginanno; fillius Marrinus
 Girardo Sero foteharius 150
 Girol(l)di: Almericus, Almerigo frater ~
 Girolldi, Giro(ldo), Giroll(d)o, Girolldus: Artico
 de ~; D(o)mico, Domi(ni)cus condam, de ~
 Girolldus condam Marcomarie 208
 Girollo de Padena 242
 Girxo: Marti(no), Martino ~, Grixono, Grirrxo*;
 glej še / see also Grixono; Grirrxo
 Gislla: Toma de ~
 Gixino, Gixoni: Leonardo, Leornado ~ (onorabi-
 lis) potestas Pirani (nobillis uir), dominus
 Gliroxe: Chadullo ~, condam
 Goina: Garofollo ~, ser; Ualterius, V[al]teris ~,
 condam
 Gracius filius Lapo Toscha (de Pirano) 167
 Grade: Marcus, Marc(uc)o de Separ(r/o) (lo ~)
 Gradici: Stefano ~; Ua(r)nerio (~)
 Grado t 178 237; Facina, Facino de ~; Patello-
 nus de ~; Posa de ~ abitator Pirani
 Grauxo: Domicus ~
 Graçol: Matia ~ puero Francesco Rubeo
 Grifo(no) 22 38
 Grifono Piti(n)onna (iudex Pirani) 134 193
 Grigorio chalcifer de Iustinopulli abitator Pira-
 ni 195
 Grimani: Petrus ~ onorabilis potestas Pirani,
 dominus
 Grirrxo*: Marti(no), Martino Girxo, Grixono, ~;
 glej še / see also Girxo; Grixono
 Grixigana, Grixinana t 124 229; Iua(n) de
 Grixigana, Grixinana
 Grix(i)n(da) filia (condam) Iohanis Ma(r/
 r)canexio, Marçanexio; frater Facin(n)a, Fa-
 cia, Facino Marçan(exio), Maçanes, Maça-
 nexio; soror Maria 150
 Grixono: Marti(no), Martino Girxo, ~, Grirrxo*;
 glej še / see also Girxo; Grirrxo*
 Groel(l)o, Groel(l)us 106 153 225; Almerico,
 Almericus, Almerigo ~; Iohanes nepoto ~
 Grouarti: Pollo (~)

H

- Haroto condam domini Algerii Uitallis 370;
 glej še / see also Chareto condam Vitalle;
 Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, condam)
 (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii) Vital(l)e,
 Uitalle, Vital(l)is, Vitalli(s), Uitallis
 Hauiano, Hauianus: Be(ne)dito, Benedi(c)tus
 ~ (/de Ueneciis/ merchator/e/ Pirani) (de Pi-
 rano) (se/r/); glej še / see also Chauiano,
 Chauian(n)us, Chauiono
 Hericus Prodeça; filius Marquado; glej še / see
 also Ricus, Ri(o)go (de) Prodenca, Prodeça,
 Procede, Prodeçe
 Hricus condam domino Algerii Uitalli 359;
 glej še / see also Erico, Ericus Uitallis, de Vi-
 talle

I

- Iacobus 295
 Iacobo baberio 281
 Iacobo chal(li)cifer de Trieste, Treiestum abita-
 torre Pirani, magistro 7 118
 Iacobo (challegario) de Udene ab(i)tator(r)e Pi-
 rani, Iacobo d'Udene, de Udene chalcifer (de
 Pira) 145 203 257; Çurcello condam ~
 Iacobo Curcel 125
 Iacobo, Iacobus vir Fillipe, Fillape filie condam
 Iohanis Channi 418
 Iacobo della Fragia de Millano ciuis Pirani
 140
 Iacobo* Marco medico de cerloico, maistro
 366
 Iacobo de Setagust 313
 Iacobo (de Sipar) 119 120
 I(a)cobo, Iacobus condam Çanici (de Pirano
 abitatore Ueneciis in contrata Sancti Vitallis)
 170 171 177 334 350 351
 Iacomelus de Dolce de Floreça staçonario de Pi-
 rano 354
 Iacomino, magistro 167
 Iane: Sancti ~
 Ianis de Chastinollo çenero Barrne de Chastinol-
 lo 387
 Ianis Sclauo 218
 Iema filia Leona(r)di, Leonado Schaculla; vir
 A(n)dreas, Andre(a) de Padoa, de Padue (cha/
 l/cife/r/, magistro) 356 357 394
 Iesus, Iex(e)us Christus 17 37 98 103 110 115
 138 186 188 194 195 233 286 287 306 334
 345 354 384 388 410 414
 Igaldeo Petenaro, Petenari(us), glej / see In-
 galde, I(n)galdeo, I(n)galdeus Petenar(i)o,
 Petenari(us)
 Iglorada mater Oxellede condam Marti, Martini
 de Urne 259
 In(n)ame, Innamo: Ioh(an)es, Iohanis de ~; Pele-
 gri, Pel(l)egrino de ~, condam; Rici de ~; glej
 še Den(n)am(m)e; Dinam(m)e, Dinaame
 I(n)drig(u)o condam Marti (de Gata/ta/ldo) 154
 165 305 337 409
 Indriollo Matiam: Martinus filius ~; glej še / see
 also A(n)drea(s) condam, de Matia; Adriollo
 Matie
 Indriota 416
 Ingalde, I(n)galdeo, I(n)galdeus Petenar(i)o,
 Petenari(us), Petenenaro, Peterario 90 110
 112 115 116 117 118 119 121 122 124 347 374
 Ingallere: Moro (/Sclauo/ /çenero ~/)
 Ingelletina uxor Çari filius Adalperi 415
 Inplac(i)a: Bella ~ uxor Facine Fol(li)e
 Inquaus filius Almericus Marxine; frater Iohanes
 filius Allimerucus Masine 192
 Insalla, Inxalla(m), Inxolla, Insull*, I(n)xulla
 10 44 51 60 61* 63 174 342; Bertaldus (sal-
 linario) de ~; Bertollameo de ~; Pl(l)ischa de
 Inxolla, Ixulla; glej še / see also Ixalla, Ixul(l)a;
 Mirisa, Ci(r)mia, Çirmia de Insalla, Inxallam
 Instric: Chaput Istrie, ~
 Inuano Proda de Siçolle, glej / see Iuan, Inuano
 Proda de Siçolle
 Inxol(l)an(n)o, I(n)xullano, Ixol(l)ano: Iohanes,
 Iohanis ~ (de Pirano); Ci(r)mia de Insalla,
 Inxallam, idit Inxollano; Petrus ~; Çirmia de
 Insalla, Inxallam, idit Inxollano
 Inxoia uxor Uarino de Detemo Uulpe de Iustino-
 polli 214; glej še / see also Inxonía, Ixonía
 uxor Uari condam Ditoi Bulle
 Inxonía, Ixonía uxor Uari condam Ditoi Bulle
 211; glej še / see also Inxoia uxor Uarino de
 Detemo Uulpe de Iustinopolli
 I(n)xulla, glej / see Insalla, Inxalla(m), Inxolla,
 Insull*, I(n)xulla
 Iohanes: Sanctus ~
 Iohanes*: Simono filio (~) Çanino Benna
 Iohane(s) Adelle, Adelli(s) 11 18 170 211 297
 300
 Iohanes filius Al(li)bini Negro 68 187
 Iohanes filius Allimerucus Masine; frater Inqua-
 us filius Almericus Marxine 183
 Iohanes condam Almerigo 352
 Iohanes, Iohanis (chalcifer) uiro, vir(i)o An(n)
 preco comunis Pirani 57 267 285 407 408
 Iohanes, Iohanis (condam) Ben(ne) 8 57 92
 231 417
 Iohanes filius condam Blaxio 417
 Iohanes, Iohanis (filius/Bonni de/) Bon(n)i; uxor
 Richarda 298 299 377 378 381 397; glej še /
 see also Iohane(s) (filius) Bon(n)in(n)o, Bono
 vin(n)o, Bonus vinus
 Iohane(s) (filius) Bon(n)in(n)o, Bono vin(n)o,
 Bonus vinus 109 159 276 298 300 301 404;
 glej še / see also Iohanes, Iohanis (filius/Bon-
 ni de/) Bon(n)i
 Iohanes Channi: Fillipa filia condam ~
 Iohanes de Chapit nepoto Staxie 373
 Iohanes Chauaça 64 185
 Iohanes (de/l/) Chauo 207 217 396
 Iohanes, Iohanis Citadi(no) 238 293 325 326
 342 364
 Iohanes condam Cocullo 343
 Iohanes Colloba, Collombo 111 411
 Iohanes Contarino de Ueneciis, dominus 96
 Iohanes Cosa, condam Cose 316 367 368
 Iohanis filius condam Cuno 93; glej še / see
 also Iohanes condam Çuno
 Iohanes, Iohanis Den(n)am(m)e, Dinam(m)e,
 Dinaame 41 42 43 44 45 46 47 48 49 51 52

- 53 54 78 83 211 213 214 311 glej še / see also
Ioh(an)es, Iohanis de In(n)ame, Innamo
- Iohanis Diues presbiter 149
- Iohanes filius Dominici de Bulle 30
- Iohanes filius magistro Dorllicus 315
- Iohanes, Iohanis Folla, Foll(i)e 41 90 151 170
192 385 405 406
- Iohanes, Iohanis Fo(n)da, Fonde 122 198 220
221 379
- Iohanes Fo[-]ja 346
- Iohanes Gageno 351
- Iohanes Gallo 59 128 255 316 414
- Iohanes frater condam Geneure, Çeneure uxor
Bertaldi, Bertoldi condam Varrini; frater Ri-
connus 419
- Iohanes nepoto Groello 350
- Ioh(an)es, Iohanis de In(n)ame, Innamo 50
162 211 285 286 371 380 382 388; glej še /
see also Iohanes, Iohanis Den(n)am(m)e,
Dinam(m)e, Dinaame
- Iohanes Inxol(l)an(o), I(n)xullano, Ixol(l)ano
(de Pirano) 122 194 195 313 340 380
- Iohanes condam Iohanis Paduano 255
- Iohanes filius Iohanis Polle; soror Maria uxor
Dorllici, Odorl(l)ici Mar(r)ella 136 142 184
262
- Iohanes Louo 17
- Iohanes, Iohanis Lupo 361 414
- Iohanes, Iohanis Ma(n)çollo, Maçolli: Nicollao,
Nicol(l)aus condam ~
- Iohanis Mariote: Mafeus condam ~
- Iohis Marra(ni): S(t)axia condam ~, de Çan Ma-
ran; glej še / see also Çan Maran
- Iohanes, Iohanis Ma(r/r)canexio, Marçanexio
(condam); filius Facin(n)a, Facia, Facino
Marçan(exio), Maçanes, Maçanexio; fili-
ae Grix(i)n(da); Maria filia; glej še / see also
Odorllicus (condam Iohanes, Iohanis) Marca-
nexio, Maçanesio, Maçanexio
- Iohanes (/filius/ condam) Marcuci, Marcuco,
Ma(r)cuço(llo), Marcuçullo 40 56 57 133
135 146 161
- Iohanes (condam) Marsina, Marxina (de Sipar
abitatore Pirani) 184 193 240 380
- Iohanes condam Marti(nus) (de) Siçolle 29
254
- Iohanes condam Micus de Celestria 376
- Iohanis More: Gilirosa condam ~
- Iohanes Moro(no) 10 13 231
- Iohanes, Iohanis (condam) Naci, Naçi, condam
414; Almerico, Almerigo (condam) ~
- Iohanes Nastaxie 416 glej še / see also Iohanes
nepos, nepoto S(t)axie condam Iohis
Marra(ni), de Çan Maran
- Iohanes Padoan(n)o (qal dicitur Focina) preco
comunis Pirani 297 300 301; Iohanes con-
dam Iohanis Paduano
- Iohanes, Iohanis (condam) Paponi, Papon(ni),
magistro 5 72 202 358 399
- Iohanes de Parecio frater de ordine pridichato-
ri 355
- Iohanes filius Pellonio condam Uolte; soror Ri-
chada, Ri(c)harda 191
- Iohanes Pepono 313
- Iohanes condam Penci 315
- Iohanis condam Per Parino 135
- Iohanes condam Pero Çurço 312
- Iohanes Piteri 262
- Iohanes, Iohanis Pitelli, Pitillino, Pitillinus 70
121 316 318 327
- Iohanes, Iohanis Piu(a)m, Piu(e): Uercius, Uerco,
Ueço condam ~
- Iohanes Plaio 260
- Iohanes Polle; filius Iohanes; filia Maria uxor
Dorllici, Odorl(l)ici Mar(r)ella 27 262
- Iohanes Preti (Uera) 121 192 256 327
- Iohanes Ptrone 289
- Iohanes Rapi(nno) 160 189
- Iohanes Rico presbiter 294
- Iohanis condam Riçoto 232
- Iohanis Stachinem: Trami condam ~
- Iohanes nepos, nepoto S(t)axie condam Iohis
Marra(ni), de Çan Maran 25 123 372 416;
glej še / see also Iohanes Nastaxie
- Iohanis filius domine Tomaxine uxor condam
Ualterii Goine 287
- Iohanes, Iohanis Toxo(no) 49 76 198 218 359
- Iohanis Uarci: Dominico condam ~
- Iohanes condam Uarino de Pussterla 399
- Iohanis Uecelle: Dominico filius ~; Donado, Do-
natis de Uecella, filius ~; Tabaria filius ~
- Iohanes Uedo(r)no, Uedornno 60 63 190 215
248 280 420
- Iohane(s), Iohanis Uitalle, Uitalli, Vitalle,
Vitalli(s) 10 38 39 168 215 233 258 294
307 328 407
- Iohanes Xete 136 384
- Iohanes Çachero, Çaheri(o) 12 34 308 410
- Iohe* Çanino Benna: Simono fillius
- Iohanes (condam) Çardi (Maçarollo); frater Fa-
cio 347
- Iohanes condam Çuno 35 94 158; glej še / see
also Iohanis filius condam Cuno
- Iqua filius Pollo de Padena 243
- Iquano condam Pollo Grouarti 242
- Istrie: Chaput ~, Intrie
- Iuanne della fornaria 48
- Iua(n) de Grixigana, Grixinana 124 229
- Iuano de Marsina 320
- Iuan, Inuano Proda de Siçolle 371

- Iudeo: A(n)drea (condam) ~; Ehri[.]go ~ condam
Facino de la Ture; Rico ~
- Iurco: Armanno condam ~ de Vmago
- Iur(r)i (del Lubinana) de Trieste, Treiestu 222
365
- Iuri viro de Marsa 363
- Iuri Sclauo çenero Stefano 285
- Iurco Sclauo (abitator/re/ Pirani); nepos Simon
10 11 23 339 358
- Iuri (condam Simoni) de Sipar(o) 146 376
- Iustinianus 78
- Iustinian(us): Pancratus, Pa(n)gratus, Pagaratus
~, Çustnanus (onorabilis) potestas Pirani, do-
minus
- Iustinopolitannus episcopus 39; Simon ~, fra-
ter
- Iustinopulli(s), Iustinopulli(s) t 14 151 195 202
214 242 309; Brunello fabro de Chaput Istrie,
~; Detemo Uulpe de ~; Grigorio chalcifer de
~ abitator Pirani; Çillius condam Tatina mul-
linarus de ~; glej še / see also Chaput Istrie,
Chaputinstrie; Chauodistria; Iustinum
- Iustinum t 102 374 375; Artellipori Adalgerii
de ~, ollim; Bertucio Copedelle abitator ~;
Migollinus filius ollim Mori de Pirano nunc
abita ~; Simonus Poltono de ~ imperialli au-
toritate notarius; Çaninus de Iustino condam
Leonardi imperiallis autoritate notarius; Çanto
de ~ abitator Pirani; glej še / see also Chaput
Istrie, Chaputinstrie; Chauodistria; Iustinopol-
lis, Iustinopulli(s)
- Iustixanni: Perino ~
- Ixalla, Ixalle, Ixul(l)a t 106, 144 173 415; Ste-
fano filius Boni de ~; Pollonius de ~; glej še
/ see also Insalla, Inxalla(m), Inxolla, Insull*,
I(n)xulla; Valtrame qualsidito Todesco de ~
- Ixol(l)ano, glej / see Inxol(l)an(n)o, I(n)xullano,
Ixol(l)ano
- L**
- L(a)oreda, Laureda: Nicolao ~ (potestas Pirani
/nobilis vir/, dominus)
- Lap(ap)o 70 105 157 202 225 226 227 230
231
- Lapo; nepoto Lapuço
- Lapo Per(r)o(ni) (de Floreça ciuis Pirani); filius
Gracius 137 285 398; glej še / see also Lapo
condam Ra(i)ner(i) de Fl(l)oreça (ciuis Pira-
ni); Lapo Toscha (de Pirano)
- Lapo condam Ra(i)ner(i) de Fl(l)oreça (ciuis Pi-
rani); filius Gracius 71 136 138 145 166
169; glej še / see also Lapo Per(r)o(ni) (de Flo-
reça ciuis Pirani); Lapo Toscha (de Pirano)
- Lapo Toscha (de Pirano); filius Gracius 67
132 372 411; glej še / see also Lapo condam
- Ra(i)ner(i) de Fl(l)oreça (ciuis Pirani); Lapo
Per(r)o(ni) (de Floreça ciuis Pirani)
- Lapuço nepoto Lapo 85
- Latixan(n)a t 156; Laçero del ~; Truixollio del
~, condam
- Lauerana t 318; Fleso del ~
- Laureda, glej / see L(a)oreda, Laureda
- Laxere, del Laxera: Almerico, Almericus ~
- Laçero del Latixanna: Domicus de ~
- Lecario filius Alperi Gillie, glej / see Leçario fi-
lius Alperio Gille
- Leonardi: Çaninus de Iustino condam ~ imperi-
allis autoritate notarius
- Leonardo, Leornado presbiter 253 382
- Leonardo, Leonardo d'Arpo, condam Arpi
185 303
- Leona(do), Leonardo, Leonardus Bonvinus,
Bonvin(o), Bono vin(i)o, condam (Iohanis)
Bonvini, Boni vini, Bonvnni 76 81 82 84
102 160 163 165 188 385; glej še / see also
Lunadus, Lunardo Bonvin(o), (condam Ioha-
nis Boni vini)
- Leonardo Dardorello 88
- Leona(r)do, Leonar, Lonardo (de) Fl(l)ordata,
condam Flo(r)date, Flodante 73 220 306
400 402; glej še / see also Luna(r)do Flodata,
Flordate
- Leonado condam Fotane 88
- Leonardo, Leornado Gixino, Gixoni (onorabilis)
potestas Pirani (nobilis uir), dominus 180
215
- Leornado de Parecio: Manus filius ~; Marus fi-
lius ~
- Leonardo Pari: Romanos condam ~
- Leona(r)do, Le(o)nardus, Leo(r)nadus, Leor-
nardus Schaculla, Schaculle; uxor Blaca; filia
Iema 335 356 357 394
- Lenado, L(e)onado, Leona(r)do, Leornado, Lu-
nado Scl(a)uo, Salcuo: Domico, Domi(ni)cus
(condam) ~; Çani condam ~; Çanoti, Çanoto
(filius) condam ~
- Leonardo condam Çanici frater Petro 63
- Leçario filius Alpero Gille; uxor Ingllatina; fra-
ter Pelligreno Adalperii Gille; Pilligrino, Pil-
ligrinus (filius) A(da)lperi (condam) Uille;
Plligrino Adalperio 86 140; glej še / see
also Çari de Adalpero, condam Alperi, filius
Adalperi(i) (Uille)
- Leça(rio), Leçarius (condam) Spagaço(no) pistor
17 36 127 129
- Liminano t 414 419
- Lirono, Lironus 293 317
- Lir(r)on(n)o (condam domino Algerio Vitalli,
de Vitalle) filius domine Francesche; fratres
Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, con-

- dam) (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii)
 Vital(l)e, Uitalle, Vital(l)is, Vitalli(s), Uital-
 tallis; Maqua(r)do, Marquado, Maqa(r)do,
 Ma(r)quardus, Maqardus, Marqadus Vitalli,
 (de) Vitalle, Vitalli(s), condam (domini) Adal-
 geri, Aldageri, Algerio Uitalis; Rigo frater
 Charoti de Uitalle condam domini Algeri; Vi-
 tallis, Vitalle condam Adalgerio de Vitalle fili-
 us domine Francesche frater (Al)lironi condam
 domino Algerio Vitalli 232 305 325 360;
 glej še / see also Alliron(n)o, Allironus (con-
 dam domini, domino Algerio /Vitalli/), (de)
 Vitalle, Vitallis
- Lixollo: A(n)drea filius ~
 Lixo(llo) de Puster(a)l(l)a 159 277
- Lonardo de Flordatam, glej / see Leona(r)do,
 Leonar, Lonardo (de) Fl(l)ordata, condam
 Flo(r)date
- Lorecius: Sanctus ~
 Lorecius, Lorecuus (filius Domico Alberico de
 Chaporlle) 170 171
- Lorecius filius Petrus Mugillixano 174
- Louato (condam Adalgero P[–]) Parete (iustixe-
 rius comunis Pirani) 93 418
- Louto Parete pischator 48
- Louo: Iohanes ~
- Lubarrdus nepoto Maxunco 390
- Lubinana t 222; Iur(r)i (del ~) de Trieste, Tre-
 iestu
- Lucianna: Stefano cenero ~
- Lug(n)a, Lugnano, Lugnanus, Lunan(o),
 Lunga(no), Lun(g)anus, L(l)ungna; Lun(n)a:
 D(o)mico, Domi(ni)cus, Dominico(s), Domi-
 suc ~; Menego, Menegus ~; Nicolo ~
- Luna(r)do Flodata, Flordate 219 221; glej še
 / see also Leona(r)do, Leonar, Lonardo (de)
 Fl(l)ordata, condam Flo(r)date, Flodante
- Lunadus, Lunardo Bono vin, Bonvino, (condam
 Iohanis Boni vini) 74 76 92 glej še / see also
 Leona(do), Leonardo, Leonardus Bonvinus,
 Bonvin(o), Bono vin(i)o, condam (Iohanis)
 Bonvini, Boni vini
- Lupo: Iohanes, Iohanis ~
- Lutre: Blasius ~ de Cloça mangna
- Luçanum t 96
- M**
- Machaellis: Toma(do), Tomanus, Tomas,
 Toa* ~, Michael(l)is, Mihael(e), Mih(a)ellis,
 Mihel(lo) (onorabilis) potestas Pirani (nobillis
 vir) (dominus); glej še / see also Michael(l)is,
 Mihael(e), Mih(a)ellis, Mihel(lo)
- Maci: Domto conda ~; glej še / see also Marci;
 Marti
- Mafeo, Mafeus (notarius) 258 394 420
- Mafeus condam Iohanis Mariote 311
- Mafeo, Mafeus (condam) Simonello, Simoni
 (abitatore Ueneciis) 25
- Mafredi: Andrea condam ~ propinquus Marie
 uxor Odorlicus Marella
- Maheo Marti de Uarne, glej / see Mateo, Maheo,
 Mateus (condam) Marti de Uarne frater Oxel-
 lede condam Marti(ni) de Uarne (pegorario)
- Malgarito: Dmicus ~
- Mallandri: Adrea ~
- Manda 419
- Maneço: Bertoloto ~
- Manus filius condam Leornado de Parecio 151
 glej še / see also Marus filius condam Leorna-
 do de Parecio
- Ma(n)çollo: Iohanes, Iohanis ~, Maçolli; glej še
 / see also Maçolli
- Maran, Marra(ni): S(t)axia condam Ioh(an)is ~,
 de Çan ~
- Maran: Çan ~
- Marano filius Epo 288
- Ma(r/r)canexio: Iohanes, Iohanis ~, Marçanexio
 (condam); glej še / see also Marçane(xio);
 Maçanes, Maçanexio
- Marcha t 370
- Ma(c)hexi, Marchesii, Ma(r)chexi(o): Marti(no),
 Martinus, Matinnus (condam) ~
- Marchiono de Seno fillis 338
- Marchixino condam Leonado butigliario 415
- Marcomarie: Girolodus condam ~
- Marci: Domi(ni)cus condam Marti, ~; glej še /
 see also Maci; Marti
- Marcus: Sanctus ~
- Marci buntigliario 156
- Ma(r)co, Marrcus (medico de) cerl(l)oico (de
 Uenesia abitatore Pirani) ma(i)stro 366 382
 383 386
- Marco, Ma(r)cus del, condam Fafolle, Fafollo
 46 332 369
- Marcus filius Fllorite condam Uolte; fratres
 Papo; Roladus 415
- Marco condam Leonardo Pari 369
- Marco, Marcus (condam Omoboni, Omobono)
 Belli de Treiestu 222 223 224
- Marco del* Pepero* 369
- Marco Ros de Cloça sallinario in Pirano 66
- Marco Roso 320
- Marco, Marcus Rubeo, Rubeus 2 38 103 105
 244 270 414
- Marcus, Marc(uc)o de Sipar(r/o) (lo Grade)
 120 288 296 320 363
- Marcus de Speraça 5
- Marco condam Truixollo del Latixana 156
- Marcuci, Marcuco, Ma(r)cuço(llo), Marcuçullo:
 Berto condam ~; Iohanes (/filius/ condam) ~

- Marel(l)a, Mar(r)ella: Dorlicus, Dorligo, Dorlic(i)us ~; Odorl(l)icus, Odorlligo ~; Perio, Per(tr)o, Petrus, Peruus (de) ~ (presbiter); glej še Parella
- Marexina: Nicollo de ~
- Mari: Bonsinor(re) condam ~
- Maria: Sancta ~
- Marie ostere: Domicus filius ~
- Maria condam Facina Čuha 125
- Maria uxor (condam) magistro Iacobino 266 267
- Maria filia (condam) Iohanis Ma(r/r)canexio, Marčanexio; frater Facin(n)a, Facia, Facino Marčan(exio), Mačanans, Mačanexio; soror Grixi(n)da 149
- Maria uxor condam Iohanis Marcuco 389
- Maria condam Iohanis Polle uxor Dorlici, Odorl(l)ici Mar(r)ella; frater Iohanes; propinqui Andrea condam Mafredi; Dmicus condam Spinello; Gerollo dell'Arboro Polle 142 148 262 340
- Maria mater Paruxii condam Otonis Parisii 414
- Mar(r)ia (filia) condam Prodeça, Prodeçani 169 418
- Maria uxor condam Rigo de Inname 101
- Marria Rosa: Sancta ~
- Maria uxor Salloni condam Allmerici Si(t)mon(i) 10 23
- Marina: Domicus de ~
- Marinni: domina ~ 18
- Marino beherio de Ueneciis 245
- Marinni Albe: Donadus condam ~
- Marrinus filius Ginanno 242
- Mariote: Iohanes ~ condam
- Mariota uxor Dminici, Domici, Dominico (Chaciti) 414
- Maqua(r)do, Marquadi, Marquado, Marquadus, Maquardi, Ma(r)qua(r)di (Apollonii, Apollonio) (pre, scolastico, colsatico /sancti Georgii) presbiter.(ser) (dominus) 153 186 201 211; Bonafacio, Bonifacio, Bonifacius condam, de (ser) (domini) ~, (dominus)
- Marq(u)ado filius Herici, Ri(o)go Prodeça 244 245 295
- Maquardo(i), Marquadus condam (domini) Me-gosio (de Pira) 260 275 288 414
- Maqua(r)do, Marquado, Maqa(r)do, Ma(r)quardus, Maqardus, Marqadus Vitalli, (de) Vitalle, Vitalli(s), condam (domini) Adalgeri, Aldageri, Algerio Uitalis; uxor Nouella; fratres Alliron(n)o, (Al)lironus (condam domini, domino Algerio /Vi-talli/), (de) Vitalle, Vitallis; Lir(r)on(n)o (condam domino Algerio Vitalli, de Vitalle) filius domine Francesche; Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, condam) (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii) Vital(l)e, Uitalle, Vital(l)is, Vitalli(s), Uitalis; Rigo frater Charoti de Uitalle condam domini Algeri; Vitallis, Vitalle condam Adalgerio de Vitalle filius domine Francesche frater (Al)lironi condam domino Algerio Vitalli 21 148 232 358 360 361 388 411 413 420
- Marsa: Iuri viro de ~
- Marsina, Marxina (de Sipar): Almericus, Alle-merigo ~; Iohanes (condam) ~ (abitatore Pira-ni); luano de ~; glej še / see also Masine
- Marta uxor Piçollo 418
- Marti: Cha(r)tari, Chatarino, Chatarinus (con-dam ~) dell'O(m)bria; Domi(ni)cus condam ~, Marci; Epo condam ~, Odrigo de ~; glej še / see also Maci; Marci
- Martinus 327
- Martinus: Andreas* ~ condam* filius Andrea de Matia
- Ma(r)tin(n)us: Sanctus ~
- Marti fixico 420
- Marti (pischator/es): Albin(n)i, Al(l)bino de, condam ~
- Martin ollum pater Agestins, Ageti(n)s, Agexie, Angetis; Nedelche; Simon(n)e 107
- Martinus filius A(n)drea de Matia; frater Berto-no 364
- Marti(no) (puero) condam, de Arnostollo, Arno-stolli 85; Nicollaus filius ~
- Marti de Barbollo 229
- Marti(nus), Matino condam Domico, Domicus, Dominici Adree, Adre(re), de A(n)drea 19 39 73 360 377
- Marti (de Gata/ta/Ido): I(n)dri(u)o condam ~
- Marti(no), Matino Girxo, Grixono, Griirxo* 28 192 211 280 308
- Martinus filius Indriollo Matiam 109
- Marti(no), Martinus, Matinnus (condam) Ma(c)hexi, Marchesii, Ma(r)chexi(o) 117 162 255 256
- Martino filius Odorllicus Bonifacio 298
- Martinus virio Pance* murator* 336; glej še / see also Marti(no), Martinus (Paça) murar(i)o, muratore (qal si dicto Paça) (condam)
- Marti(no), Martinus (Paça) murar(i)o, mu-ratore (qal si dicto Paça) (condam); uxor Domi(ni)c(h)a, Dminica (Forllana) ~; filiaastro Adamo, Adamus 361; glej še / see also Mar-tinus virio Pance* murator*
- Marti çenero de Poxano 387
- Marti(no) (Ros) butigl(l)ar(i)o (de Friullo abi-tatore Pirani), (magistro) 155 216 308
- Marti(nus) (de) Siçolle: Iohanes condam ~
- Martino, Matinno condam Uarini, Varini 128 419

- Marti(nus), Mar(r)ti, Martinus (de) Uanero, Uarne(ro); filius Nicolaus 259; Oxelleda condam ~; Mateo, Maheo, Mateus (condam) ~ frater Oxellede condam ~ (pegorario); Pe(t)ro condam ~; Uarnerio condam ~
- Marti Çollo de Madago: Bobos condam ~
- Marus filius condam Leornado de Parecio 151; glej še / see also Manus filius condam Leornado de Parecio
- Ma(r)çana t 297 317 377 391 419; Bertolomeo de ~; Betolameo de ~; Micino de ~; Viuaroto, Uiuaroto (de ~)
- Maçane(n)s: Dorllicus ~; Odorrllucigo ~
- Maçane(xio): Facin(n)a, Facia, Facino; Iohanes, Iohanis Ma(r/r)/canexio, ~ (condam) glej še / see also Ma(r/r)/canexio; Maçanes, Maçanexio
- Masine: Allimerucus ~; glej še / see also Marsina, Marxina (de Sipar)
- Mateo condam Bertaldo (Chrexeci) 25 135 199 340
- Mateo, Mateus Casa, glej / see Mateo, Mateus Çasa, Casa (de Parecio abitatore Pirani)
- Mateo condam Chadullo Gliroxe 345
- Mateo, Maheo, Mateus (condam) Marti de Uarne frater Oxellede condam Marti(ni) de Uarne (pegorario); frater Ua(r)nerio, Uaner(o), Uarne(rius), Uarnero, Uanerus condam Marti (de Uarne, Ua/r/nero) 28 259 332
- Mateo, Mateus Çasa, Casa (de Parecio abitatore Pirani) 89 110 140 141 343
- Mateollo condam Richerio 297
- Matia(m), Matie: A(n)drea(s) condam, de ~; Marie: Adriollo ~; Martinus filius Indriollo ~
- Matia Graçol puero Fracesco Rubeo 334
- Martinus: Bonni ~ fixicus, magistro
- Matollino: Nicollao ~ de cotrata Sancti Benedito de Ueneciis
- Maxuco 55; Lubarrdus nepoto ~
- Maçanes, Maçanexio: Facin(n)a, Facia, Facino ~; glej še / see also Ma(r/r)/canexio, Maçane(xio)
- Maçarollo: Çar(r)di (/de/ ~)
- Maçolli: Iohanes, Iohanis Ma(n)çollo, ~; glej še / see also Ma(n)çollo
- Maçorbo t 374; Phiyppus Fulluna de ~
- Mediexan(n)a, Mediexan(n)e t, po(r)ta 2 133 158 259 305 312 332 334 337 344 358 368 387 389 391 410 418
- Mediollanum t 97; Boto(n)to de ~, Millano (abitator, ciuis Pirani); glej še / see also Millanum
- Megolla: Pero de ~
- Mego(no): Almerigo ~
- Megosi(o): Maquardo(i), Marquadus condam (domini) ~ (de Pira); Uale(n)go, Valego condam, de ser ~; Uerço condam domino ~
- Mela Biscuto; filius Deçani 396
- Mencius Galledorio de Ueneciis de confinio Sancti Marci 72
- Menego 164
- Menego, Menegus Luga, Llungna 75 125; glej še / see also D(o)mico, Domi(ni)cus, Dominico(s), Domisuc Lug(n)a, Lugnano, Lugnanus, Lunan(o), Lunga(no), Lunganus, Lun(n)a
- Megollino condam Bertaldi 30; glej še / see also Domi(ni)co condam Bertaldis, Bertaldus (Bellete)
- Megol Fafollo 284; glej še / see also Domi(ni)cus, Dominico (condam) Fafollo, Fafollus
- Megollino condam Paxollo 384
- Mengollino condam Tixo del Agulla 341; glej še / see also Dominico del Agilla; Migollino del Agulla
- Meraga ual(lis) t 299 301
- Mernadi Uahe: Aneta uxor condam ~, domina
- Mero filius Dominico condam Marti 344
- Micino de Maçana 27
- Michael, Mihachel, Mih(a)el, Miihael: San(c)tus ~
- Michaelli(s), Mihael(le), Mih(a)ellis, Mihel(lo): Toma(do), Tomano, Tomanus, Tomas, Toa* ~; glej še / see also Machaellis
- Mih(a)el(o) sartor (magistro) (de Iustinopolli) 309 323
- Mihel suto 187 278
- Mihaellis, Mihel(ius) Bralla, Bralle 96 127 152
- Michelle de Bulle: Domicus condam ~ abitatore Pirani
- Mihelle Salischa, maistro 361
- Micus: Iohanes condam ~ de Celestria
- Millanum t 95 100 140; Boto(n)to de Mediollano, ~ (abitator, ciuis Pirani); Iacobo della Fragia de ~ ciuis Pirani; glej še / see also Mediollanum
- Mimillanum t 261; Vricrus de ~
- Migollino del Agulla 405; glej še / see also Dominico del Agilla; Mengollino condam Tixo del Agulla
- Migollinus filius ollim Mori de Pirano nunc abita Iustino; uxor D(u)ruda 102
- Mingollino de Paxono 391
- Mirisa, Mirixa(na) de, condam Ci(r)mie, Çirmie de Insalla, Inxallam, idit Inxollano 10 60 63
- Mir(r)xa (Sclavo): Stefano frater ~
- Mixan(n)a t po(r)ta 29 58 176 283 299 354 378

Mixoti condam Stachina 398
 Moco, Moho t 34 35 107 153 359; Poll(i)o de ~
 Mogo: Richeda uxor condam ~
 Moradi filius Çacharie 375
 Moriago, Moriagum plano, planum t 10 23
 Mori de Pirano: Migollinus filius ollim ~ nunc abita Iustino
 Moro de Oxolerio 359
 Moro (/Sclauo/ /çenero Ingallere/) 5 6 62 124
 Moro(no): Iohanes ~
 Motanexi: Ecletina soror presbiteri ~
 Mugalla, Mugel, Mugl(l)e, Mulge, Mulle t, po(r)ta 23 94 102 126 133 148 164 179 180 192 198 214 215 220 221 265 267 298 300 327 335 345 379 380 382
 Mugillixano: Petrus ~
 Musela t 330

N

Naci, Naçi: Iohanes condam ~, (condam); Çani ~, condam
 Nalbuça t 125 126 178 180
 Nastaxia: Iohanes ~; glej še / see also Staxia, S(t)axia (uxor, uxor) (condam) Iohanes, Ioh(an)is Marani, Marano, Marra(ni), de Çan Maran
 Naçi, glej / see Naci, Naçi
 Nedelcha uxor Poll(i)o (de Moco, Moho); pater olim Matin; sorrores Agestins, Ageti(n)s, Agexia, Angetis; Simon(n)a 108
 Negro: Al(li)bini, Albino ~
 Nearn: Gardonga filius ~
 Neri 252
 Neri Pero 71
 Neri(us) Toscha(nus), Tosche (de Pirano) 167 189 209 307 338 420
 Nicolao, Nicolaus, Nicollo sarto(re), sator(e) (magistro) 201 282 283 287 391 420
 Nicollao de Chastinollo 197
 Nicollao condam Domicus, Dominici Adre(e) 20 108 159
 Nicollao, Nicol(l)aus condam Iohanes, Iohanis Ma(n)çollo, Maçolli 44 73 230 231 416
 Nicolao L(a)oreda, Laureda (potestas Pirani /nobilis vir/, dominus) 298 300 332
 Nicolo Lungano 302
 Nicollo de Marexina 404
 Nicollaus filius Martino de Arnostollo 30
 Nicolaus filius Matino Uarne, de Uarne 258 307
 Nicollao Matollino de cotrata Sancti Benedicto de Ueneciis 89
 Nicollao condam Petri Belli 215
 Nicollao Picha 134

Nicollao de Porseco 317
 Nicollaus Rufus 20
 Nicolla(o) Siuerio, Simere: Rigo (filius) condam ~
 Nicollaus Çullie, condam: Berta uxor ~
 Nise, Nixa(m), Nixe: Vido, Vidus conda(m) ~
 Niuelle: Petro ~ presbiter
 Nixa(m), Nixe, glej / see Nise, Nixa(m), Nixe
 Norada uxor Petri Çuha filia Folcerio; frater Rafacelle; propinquus Domi(ni)cus condam, de Richero, Richeri 78; glej še / see also Onoranda uxor Petri Çuha filia Folcerio
 Nouella uxor Ma(r)quadi, Maquardi condam domini Adalgeri Uitallis 232
 Nucollos notarius condam Dominici Adrere 18
 Nuto 188

O

Oconnellus: Bertollomeus ~; glej še / see also Roconello, Ronconellus
 Odorlicis: Almerico filius ~
 Odorlicugo murararo 361
 Odorllicus filius Adalgerii condam Bonacesere 418
 Odorllicus filius Al(l)merici, Almerigo (condam) Detemar(i/i/), Detemario; frater Gerollo filius Al(l)merici, Almerigo (condam) Detemar(i/i/), Detemario 351; glej še / see also Dorllicus, Dorlligo filius Al(l)merici, Almerigo (condam) Detemar(i/i/), Detemario
 Odorllicus Bachario, Barrchario (magistro); filii Almerico; Uener(i)o; glej še / see also Dorllicus, Dorligo Barchar(i)o
 Odorllicus del Balbo 166; glej še / see also Dorlligo Balbo
 Odorllico, Odorllicus, Odorllicus, Odor(r)ligo condam Bonifacio; filius Martino 78 214 246 403; glej še / see also Dorl(l)icus Bonifacio, condam Bonifacii
 Odorl(l)icus, Odorlligo Marella; uxor Maria condam Iohanis Polle; frater Petrus 22 98 117 134 142 148 179 184 194 254 263 264 324 333 340 341; glej še / see also Dorllicus, Dorligo, Dorllic(i)us Marel(l)a, Marrella
 Odorllicus (condam Iohanes, Iohanis) Marcanexio, Maçanesio, Maçanexio 32 116 177; glej še / see also Odorllicugo Marçanes; Dorllicus Marçanens
 Odorllicugo Marçanes 28; glej še / see also Dorllicus Marçanens; Odorllicus (condam Iohanes, Iohanis) Marcanexio, Maçanesio, Maçanexio
 Odorllico Parella; glej / see Odorl(l)icus, Odorlligo Marella
 Odorllici de Umago: Çaneta uxor condam ~, domina

- Odrigo de Marti 294
 Ollimi soror Enrici Tallacoço 419
 Olio: Bertollomeo dell'~ de Ueneiis de Sancti Poll[-]
 O(m)bria t 14 40 65 68 189 209 214; Cha(r)tari, Chatarino, Chatarinus (condam Marti) dell'~
 Omne(s), Om(n)ie Sa(nc)ti, Om(n)ium Sa(nc)torum (festum) 85 169 170 172 220
 Omobonni Tregesti: Virgilius condam ~
 Onoranda uxor Petri Čuha filia Folcerio; frater Rafacelle; propinquus Domi(ni)cus condam, de Richero, Richeri 78; glej še / see also Norada uxor Petri Čuha filia Folcerio
 Orba villa t 342; Andrea Batisegalla de villa ~
 (Otonello) conte: Papo dello ~
 Otonello Paruxio: Cani condam ~
 Otonis: Vitallis ~
 Ottonio Bello 74
 Otonis Parisii: P(a)ruxius, Parruxus condam ~
 Oxelleda condam Marti(ni) de Uarne uxor Alberici, Alberigi de Artico; mater Iglorada; fratres Mateo, Maheo, Mateus (condam) Marti de Uarne; Ua(r)nerio, Uaner(o), Uarne(r)ius, Uarnero, Uanerus condam Marti (de Uarne, Ua/r/nero) 259
 Oxillina, Oxelline: Uerco, Ue(r)ço condam, de, d'~
 Oxolerio: Moro de ~
- P**
- Pacera 404; Bertaldo ~; Betaldeus ~
 Padena (villa) t 242 243; Andrea de ~; Girollo de ~; Pollo de ~; Unranco de ~
 Padoa, Padua t 394 407; A(n)dreas, Andre(a) de ~ (cha/l/cife/r/, magistro) viro Ieme
 Padoan(n)o, Paduano: Iohanes ~ (qal dicitur Focina) preco comunis Pirani
 Pal(l)ario, Pallar(i)o: Domi(ni)co, Dominicus (condam) ~; Folch(e)rius condam ~
 Pance*: Martinus virio ~ murator; glej še / see also Paça
 Pancratus, Pa(n)gratus, Pagaratus Iustinian(us), Čustnanus (onorabilis) potestas Pirani, dominus 20 23 78
 Papeti, Papeto: Domico ~; Papo de ~
 Paponi, Papon(ni): Iohanes, Iohanis (condam) ~, magistro
 Papo (de) Chauaça, Čhauaça 97 127
 Papo filius (Domico) Chacito; soror Blaca, Blaça filia Dminici, Domici, Dominico (Chaciti); frater Tomadus filius Domici Chacito 128 219
 Papo(no), Paponus (filius) condam Facine, Facino de Grado; uxor Vita 106 178 179 180 181 182
 Papo filius Fllorite condam Uolte; fratres Marcus; Roladus 415
 Papo filius Folcomario 19
 Papo dello conte (Otonello) 40 62
 Papo de Papeto 296
 Papo de, Umago, Vmago (dominus) 78 83 397; Tedi condam ~
 Papo de Čhauaça, glej / see Papo (de) Chauaça, Čhauaça
 Parecium t 140 151 217 355; Ardiginus de Parecio; Iohanes de Parecio frater de ordine pridichatori; Leornado de Parecio; Mateo, Mateus Casa, Časa (de ~ abitatore Pirani)
 Parella: Odorllico ~; glej še Marel(l)a, Mar(r)ella
 Parentina 305
 Par(r)ete: Adalgero P[-] ~; Louto ~ pischator; Petro ~
 Pareçago t 419
 Pari: Leonardo ~
 Parino: Per ~
 Parisius: Oto ~
 Parrixo: Uerço de ~
 Parux(i)o 204; Otonello ~
 P(a)ruxius, Parruxus condam Otonis Parisii vir Blace; mater Maria; avunculus Albin(n)us 414
 Paseri butigliario 373
 Pasete: Beltrame ~ de Cloçia mangna; Bertolameo ~ de Cloça manga
 Patalleono: Čaninus condam ~
 Patellonus de Grado; frater Čaninus condam Patalleono 185
 Pater noster, Paternostre 266; Almericus ~
 Patiago t 256
 Paxelli, Paxollo: Artucio ~; Megollino condam ~
 Paxenta uxor Domici condam Michelle de Bulle abitatore Pirani 88
 Paxo de Berta 218
 Paça: Fracha ~; Marti(no), Martinus (~) murar(i)o, muratore (qal si dicto ~); glej še / see also Pance*
 Pecio condam Uecelle, glej / see Penci, Pecio (condam) Uecelle
 Pecius condam Čaroti, glej / see Penci, Pecius condam Čaroti
 Pedellebore 94 236; Simon ~
 Pedelleno*: Simono ~ butigliario
 Pelligreno Adalperii Gille; frater Leçario filius Alperi(o) Gille; Čari de Adalpero, condam Alperi filius Adalperi(i) (Uille) 193; glej še / see also Pilligrino, Pilligrinus (filius) A(da)lperi (condam) Uille; Plligrino Adalperio
 Pelegri, Pel(l)egrino Dename, de In(n)ame: Dmicus, Dominico condam ~

- Pe(le)grinus de Umago (notarius) 345 392
Pello(n)ci (condam) Bertaldo, Bertoldis 36
147 227 384
Pellonci de Sepa; filius Sempa 17 176
Pellonio: Pero de ~ (notarius); glej še / see also
Apollon(n)ii, A(d)pollonio
Pel(l)onio, Pellonius de Uolta, (condam) Uol(l)te;
uxor Ua(n)da; filius Iohanes; filia Richa(r)da,
Ri(c)harda; gener Simon(n)o nepos Iurci Scla-
ui (abitator Pirani) 260 298 299 300 301
339; glej še / see also Fellonus Uolte
Pen(n)a: Bertal(l)dus (filius Uenerio) ~; Uanerio
~; Uenerio, Uenerio, Uener(i)us, Uenero ~
Penci: Iohanes condam ~
Penci(/i/o) condam Terixio, Tiris, Tirixio 52 68
69 310 412
Penci, Pecio (condam), de Uecella, Uecelle; uxor
Vo[...].jexa; fillius Boninno 86 87
Penci, Pecius condam Çaroti 33 42 68 239
Penci [.].joti: Bonni filius ~
Penitosustrus 416
Peço*: Adamo de ~
Pepono: Iohanes ~
Per Parino: Iohanis condam ~
Peradi, Perado condam Anoechi, Annoecolo
379 419
Perandi filius Almerigoi 247
Peranum, glej / see Pira, Piran(um), Piran(n)um,
Priranum
Pero: Neri ~
Per(r)o(ni): Lapo ~ (de Floreça ciuis Pirani)
Petenar(i)o, Petenari(us), Petenaro, Peterario:
A(n)drea ~; D(o)minico ~; Ingalde, I(n)galdeo,
I(n)galdeus ~
Perius, Peter, Petrus: Sanctus ~
Pero pilliçario 216
Pe(t)ro, Petrus, Perrius scolastico, col(l)astico
(Sancti Georgii), (de clexie, dominus) presbi-
ter (de ecclesie Sancti Georgii) 335 369 403
412 418
Petro filius Albini Negro 347
Petrus, Perro (condam) Almerico, Almericus
Laxere, del Laxera (iustixerio comunis Pirani)
102 162 241
Petrus condam Almerico Uenerio 32
Petro, Petrus condam Ania(no) 350 365 379
400 418
Per(in/n)/o, Petruc-, Petrus (de) Apollonii,
A(d)pollonio (notarius) 39 126 133 175 344;
glej še / see also Pero de Pellonio (notarius);
Pirinus de Apollonio
Petro Axel 401
Pero, Perus, Petro, Petrus Ban(n)o, Banus nota-
rio, notarius 37 130 183 306 329 330 381
384; glej še / see also Pe(t)ro, Petru, Ptro,
Bon(n)o (notario) filius (domine) Anete uxor
condam Mernadi Uahe
Petrus, Pero Bellus: Nicollao condam ~; To-
maxino condam ~
Pe(t)ro, Petru, Ptro, Bon(n)o (notario) filius
(domine) Anete uxor condam Mernadi Uahe;
uxor Finixa, puero Andrea; soror Finixa 190
220 221 262 420; glej še / see also Pero, Perus,
Petro, Petrus Ban(n)o, Banus notario, notarius
Perio de Bralla 376
Per(r)o (condam) Brixafolle, Briçafolle 28
160 164; glej še / see also Perrus frater Tixius
Briçafolle
Petro Briçati 262
Petrus Coua frater Ua(n)de uxor Pellonio con-
dam Uolte 298
Pe(t)ro Cuha, glej / see Per(r)o, Petro, Petrus
Çu(c)ha
Petro filius D(o)minico Petenario 379
Pe(t)ro Fonda, Fonde 119 356 400 402
Pe(t)ro de Gabrielle 210 237
Petrus Grimani onorabilis potestas Pirani, domi-
nus 340
Petrus Inxullano 102
Perino Iustixanni 39
Petro frater Leonardi condam Çanici 63
Perio, Per(tr)o, Petrus, Peruus (de) Mar(r)ella
(presbiter) 21 24 29 34 52 64 75 86 87 133
140 141 201 241 270 273 276 299 301 374
Pe(t)ro condam Mar(r)ti de Uanero, Uarne(ro)
18 53 71 89 132 185 377
Pero de Megolla 387
Petrus Mugillixano; filius Lorecius
Petro Niuelle presbiter 365
Petrus frater Odorlicus Marella 134
Petro Parrete 418
Pero de Pellonio (notarius) 104; glej še / see
also Per(in/n)/o, Petruc-, Petrus Apollonii,
A(d)pollonio (notarius)
Per(r)o, Petro de, condam Preti (Uera), Preto, fi-
lius Preti Uerra 1 186 193 250 355 359 370
Petro Pusa 72
Pero Serito: Biarixem uxor condam ~
Pero condam Tallacoço 56
Perrus frater Tixius Briçafolle 175; glej še / see
also Per(r)o (condam) Brixafolle, Briçafolle
Pero de Trichet 210
Petrus filius condam Uanerii 416
Petro condam Uarneri* Marti de Uarnero 377
Petrus de Udene 327
Perio condam Ueçelle 97
Pero, Petri, Petro, Prero Villa(ni), Villano:
Domi(ni)co, Domicus filius ~
Pe(t)ro, Petrus, Peri condam Çanici 60 156 159
177 208 303 334 350 351 387

- Per(r)o, Petro, Petrus Çu(c)ha; uxor Onoranda, Norada filia Folcerio 13 33 38 78 81 83 98 99 158 178 180 278
- Petrus pater* Çuha 98
- Pero Çurço: Iohanes condam ~
- Petro(n)ga, Petrona, P(e)trone: Almerigo ~; Dominico de ~; Ericus ~; Facina ~; Iohanes ~; Ricus, Rigo ~
- Petrone, dominus 266
- Petr[-]: Gallina fillius ~
- Phyppus Fulluna de Maçorbo 374
- Picha: Nicollao ~
- Pilligrida d'Alpero, glej / see Pilligrino, Pilligrinus (filius) A(da)lperi (condam) Uille
- Pilligrino, Pilligrinus (filius) A(da)lperi (condam) Uille; frater Leçario filius Alperi(o) Gille; Çari de Adalpero, condam Alperi filius Adalperi(i) (Uille) 58 310 413; glej še / see also Pelligreno Adalperii Gille; Plligrino Adalperio
- Piligrinus, Pirilegrinus (de Umago) 392
- Pillaça, Pillaço 218; Domico, Dominicus ~
- Piperada: Adamo condam ~
- Piranesa soror Gilirose condam Iohannis More; soror Bona; frater Simon 417
- Pira, Piran(n/um), Pi(rr)anum, Pirainum, Pran(um), Priranum t 2 3 10 17 20 22 23 24 27 29 32 34 38 39 40 41 42 43 58 59 60 62 63 66 67 68 69 70 71 72 74 75 78 79 84 88 89 93 94 95 97 98 99 100 101 102 107 108 118 119 121 122 124 126 127 131 133 134 135 136 138 140 141 142 143 145 147 148 149 151 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 164 165 166 167 168 169 170 174 175 176 177 178 179 180 181 185 186 189 190 191 192 193 194 195 198 201 202 203 211 213 214 215 216 218 222 231 232 233 237 238 239 240 245 247 248 249 250 251 255 256 257 259 260 262 265 266 267 268 269 270 273 275 276 277 278 279 280 282 283 284 285 286 289 293 297 298 300 301 304 305 307 308 310 311 312 313 315 316 320 321 322 325 327 328 330 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 343 344 345 346 347 349 352 354 355 356 357 358 359 361 364 365 366 368 369 370 371 372 373 374 375 377 378 379 380 381 382 384 385 387 388 389 390 391 392 394 396 397 399 400 402 403 404 407 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420
- Pirilegrinus, glej / see Piligrinus, Pirilegrinus (de Umago)
- Pirinus de Apollonio 387; glej še / see also Per(in/n)jo, Petruc-, Petrus (de) Apollonii, A(d)pollonio (notarius)
- Pischaria maiora t 419
- Pisollono t, confinone 242
- Pistoia t 250; Rigo de ~
- Pistor(ro) 9 51 147
- Pitelli, Pitilli(no), Pitillinus 414; Iohanes, Iohannis ~; Scl(l)auo(no) de ~
- Piteri: filii condam ~ 414; Alduço, Al(l)duçollo, Alduço(l)lo (condam) ~; Iohanes ~
- Pitidon(a), Pitidonna, Piti(n)onna 416; Grifonno ~ (iudex Pirani); Ricus ~, condam
- Piua(m), Piue: Iohanes, Iohannis ~
- Piçollo: Marta uxor ~
- Plaio: Iohanes ~
- Plaiolato t 337
- Plligrino Adalperio; frater Leçario filius Alperi(o) Gille; Çari de Adalpero, condam Alperi filius Adalperi(i) (Uille) 292; glej še / see also Pelligreno Adalperii Gille; Pilligrino, Pilligrinus (filius) A(da)lperi (condam) Uille
- Pl(l)ischa: Gerollo, Gerollus de ~ de Inxolla, Ixulla
- Polla t 27 136 142 184 262; Iohanes Polle
- Poll(o): Sancto ~; Sen ~
- Pollo frater ser Garofollo 114
- Pollo de Chastinolo 15
- Pollo (Grouarti) 242; Iquano condam ~
- Poll(i)o (de Moco, Moho); uxor Agestins, Ageti(n)s, Agexia, Angetis 34 35 107 108 153 359
- Pollo de Padena; filius Iqua
- Pollo Ue(n)ta preco comunis (Pirani) 94 101 102 215
- Pollonio: An(n)oe (condam Apollon/n/ii, de ~), dominus, ser; Riçito de ~
- Polonio, ser 168
- Pollonii de Ixalle: Chadollo condam ~
- Poltono: Simonus ~ de Iustino imperialli autoritate notarius
- Po(c)hardo, Porcha(r)do, Porchado, Porhado: Be(r)to ~ (iustixerio, stimatore comunis Pirani)
- Porseco t 317; Nicollao de ~
- Porta: Tomado de ~
- Portollino 391
- Posa de Grado abitator Pirani 237
- Poxano: Marti çenero de ~
- Prandi notario*: Egricus filius condam ~
- Prato, uale de ~ t 416
- Preo(c)ha, Preha: Facin(n)a ~
- Preti: Dominico filius Almerici ~
- Preti, Preto (Uera) 256; Iohanes ~; Per(r)o, Petro de, condam ~
- Priranum, glej / see Pira, Piran(um), Piran(n)um, Priranum
- Prisma Sclauo 146; glej še / see also Pusma Sclauo

Proda: Iuan, Inuano ~ de Siçolle
 Prodenca, Prodeça(ni), Prodece, Prodeçe: Hericus ~; Mar(r)ia (filia) condam ~; Ricus, Ri(o)go (de) ~;
 Pullia t 370
 Pusa: Petro ~
 Puma de Bulle: Simonus condam ~
 Pusma Sclauo 114; glej še / see also Prisma Sclauo
 Pus(s)terla, Puster(a)lla, Puster(e)lle (porta) 159 399 419; Lixo(llo) de ~; Uarino, Varinus ~
 Puteo: Adam(m)us, Adame, Adamo, Adamunus, (de) ~; Albini, Albinus (de) ~; Binuci de ~

Q

Quilla: Tix(i)o, Tixono, Txo (condam Arttico) dell' Agu(i)lla, del(l') Aqu(i)lla, dell' Aquiuilla, del Aquille, dell ~; glej še / see also Agilla, Agulla; Aqu(i)lla, Aquille
 Qurmano filius Andrea de Padena 242

R

Rabilla t 414 419
 Radi: Çani filius ~
 Radio chalcifer 47
 Radio Chaxuta 69
 Rafacelle frater Norade, Onorande filie Folcerio 78
 Ra(i)ner(i) de Fl(l)oreça: Lapo condam ~ (ciuis Pirani)
 Rapi, Rapin(n)o 188; Iohanes ~
 Rual(l)ico: A(n)drea(s) ~
 Rexente t 419
 Ribolla t (Uneciis) 270
 Richarda uxor Iohanis (filii /Bonni de/) Bon(n)i 299
 Richeda uxor condam Mogo 93
 Richa(r)da, Ri(c)harda filia Pellonii, Felloni Uolte; vir Simon(n)o nepos Iurci Sclau(i) (abitator Pirani); frater Iohanes 339
 Richada uxor condam Riçito de Pollonio 115
 Richellda, Richeulda, Richeoda uxor Albini (de) Puteo, filia ollim Artellipori Adalgerii de Iustino; fratres Floritus, Chadollus 102
 Richer(i)o, Richeri: Domi(ni)cus condam, de ~; Mateollo condam ~
 Ricus: Fracescus Pitidon, condam ~ Pitidona
 Rico: Iohanes ~ presbiter
 Ricus, Rigo condam Adalgeri plebanni, Algero plebano 193 416; glej še / see also Ericus condam Algerii plebano/i
 Ricus, Rigo (condam /domino/ Algerii, Allgerio Uitalli, Vtallis) 33 359
 Ricus, Rigo Barchaca, Barhaça, Bachaça 191 203 312

Rigo; pater Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, condam) (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii) Vital(l)e, Uitale, Vital(l)is, Vitalli(s), Uitallis; sorores Chatarina; Fracescha; Speraça 420
 Rigo frater Charoti de Uitale condam domini Algeri; fratres Alliron(n)o, Allironus (condam domini, domino Algerio /Vitalli/), (de) Vitalle, Vitallis; Lir(r)on(n)o (condam domino Algerio Vitalli, de Vitalle) filius domine Fracesche; Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, condam) (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii) Vital(l)e, Uitale, Vital(l)is, Vitalli(s), Uitallis; Maqua(r)do, Marquado, Maqa(r)do, Ma(r)quardus, Maquardus, Marquardus Vitalli, (de) Vitalle, Vitalli(s), condam (domini) Adalgeri, Aldageri, Algerio Uitallis; Vitallis, Vitalle condam Adalgerio de Vitalle filius domine Fracesche frater (Al)lironi condam domino Algerio Vitalli 420
 Rigo de Dia(n)bra 12 26
 Rigo Folla 125; glej še / see also Almerigo Folla
 Ricus, Rigo(ni) (condam) Gataldi, Gataldo 8, 58 266
 Riconnus frater condam Geneure, Çeneure uxor Bertaldi, Bertoldi condam Varrini; frater Iohanes 419
 Rigo filius condam Geneure, Çeneure et Bertaldi, Bertoldi condam Varrini; frater Varinno, Varinnus 419
 Rici de Inname: Abroxio condam ~
 Rico Iudeo 401
 Rigo (filius) condam Nicolla(o) Siuerio, Simere 61 236; glej še / see also Rigo(nus) Siuerrio, Siuerius
 Ricus, Rico*, Rigo Petrone, de Petronga 266 267
 Rigo de Pistoia 250
 (Ricus) Pitidon(a): Fracescus (condam) ~
 Ricus, Ri(o)go (de) Prodenca, Prodeça, Prodece, Prodeçe; filius Marq(u)ado 2 279; Aldierna condam ~; Andrea condam ~; glej še / see also Hericus Prodeça
 Rigo(nus) Siuerrio, Siuerius 105 130; glej še / see also Rigo (filius) condam Nicolla(o) Siuerio, Simere
 Rigo Tallacoço, Tallaçoço 13 208
 Ricus nepoto Tomado de Porta 38; glej še / see also Ericus nepoto Tomado de Porta
 Ricus, Rigo (de) Vitalle, Uitallis, Vitallis 164 277 307 329 330 331 338 355 363 368
 Rigaco, Rigaç(o), Rixaço: Ad(a)mo, Adamus ~ (abitatore Pirani, merchatore Pirani, staçonario, staçonarius /Pirani, de Pirano/)
 Rigal notarius 286
 Rigota 266

- Riharda, Richa(r)da filia Pellonii, Felloni Uolte, glej / see Richa(r)da, Ri(c)harda filia Pellonii, Felloni Uolte
- Riogo Prodenca, glej / see Ricus, Ri(o)go (de) Prodenca, Prodeça, Prodece, Prodeç
- Riollto Uenecis t 173
- Rixaço, glej / see Rigaco, Rigaç(o), Rixaço
- Riçito de Pollonio: Richada uxor condam ~
- Riçoto: Iohannis condam ~
- Roconello, Ronconellus: Bartolameus ~; Be(r)tol(l)ameo, Bertollameus, Bertollomeo, Bertollomeus ~; glej še / see also Oconnellus
- Rodiço: Andrea ~ de Bulle
- Roladus filius Fllorite condam Uolte; fratres Marcus; Papo 415
- Romanos condam Leonardo Pari 397
- Romeço de Bulle: Adrea ~
- Ronconellus, glej / see Roconello, Ronconellus
- Rosa: Sancta Marria ~
- Ros(s)o: Frace(s)co, Fracescus ~, Rubeo; Marti(no) (~) butigl(l)ar(i)o (de Friullo abitatore Pirani), (magistro); glej še / see also Rubeo
- Roso de Stachina 306
- Roço t 135 176; Dragosa, Dragoxano (Sclauo) filius Urane, Urano de ~ abitatore Pirani
- Roçot*: Alberro ~
- Rubeo: Frace(s)co, Fracescus Ros(s)o ~; glej še / see also Ros(s)o
- Rufo, Rufus: Adrea ~; Algerio ~; Gero ~; Nicolaus ~; Uere ~
- S**
- Sabadi della Tore 238 303
- Salcuo, glej / see Scl(a)uo, Sclavo, Salcuo
- Salischa: Mihelle ~, maistro
- Sallon(n)o, Salonus 131 137; Staco quod steri cum ~
- Sallo(n/n/o), Salono, Sal(l)onus condam Al(l)merici(s), Almeci, Al(l)merico, Almeric(us), Almercus, Almerigo Simo(n), Simoni(s), Simono, Sitmoni iudex Pirani); uxor Maria 10 11 22 23 61 66 131 134 168 170 242 248 251 258 276 283 293 305 316 320 360 367 368 380 416
- Sancta: Terra ~
- Sata Anna, Sa(n)ti An(n)e t (cotrata Pirani) 414 417
- Sancti Iane t (cofinum Pirani) 102
- Sancta Maria (altare) 418
- Sancta Maria t (co/n/trata Pirani) 211 214
- Sancta Maria t (cotrata Ueneciis) 2
- Sancta Maria (festum) 100
- Sancta Maria de (medio)(mese)Agust(o) (festum) 11 74 84 161 202 265 358 399
- Sancta Maria candellarum, chadel(l)aru(m), (festum) 112 117 118 119 121 122 124 128 131 135 237
- Sancta Marria Rosa t 419
- Sa(nc)ti, Sa(nc)torum: Omne(s), Om(n)ie ~, Om(n)ium ~ (festum)
- Sanctus Adre(a), Andreas (festum) 106 224 229 286
- Sancti Benedito t (cotrata de Ueneciis) 89; Nicollao Matollino de cotrata ~ de Ueneciis
- Sanctus Bertolameus 411
- Sanctus Chacianus t (co/n/trata de Ueneciis) 270 322; Fedrericus, Fericus de Farra de co(n)trata ~ de Ueneciis, dominus
- Sanctus Donatus (clexia) 168 341 388
- Sanctus Ermacorra (fraternitas) 418
- Satus Georgius (chapotillum) 419
- Sanctus Georg(i)us, Georrgius (ecclesia, labore-rium) 201 412 415 417 418 419 420
- Sanctus Georg(i)us, Georrgus (festum) 293 397
- Sanctus Iohanes (festum) 69 365
- Sanctus Lorecius (festum) 260 261
- Sanctus Marcus t confinio Ueneciis 72; Mencius Galledorio de Ueneciis de confinio ~
- Sanctus Ma(r)tin(n)us, (festum) 83 177 182 349 350 351
- San(c)tus Michael, Mihachel, Mih(a)el, Miihael (festum) 14 38 58 75 77 79 87 89 132 141 157 158 161* 162 163 165 166 173 189 200 201 203 205 206 207 208 213 216 217 241 246 247 248 249 268 277 278 279 282 283 293 302 303 304 307 308* 311 314 320 321 323 324 326 328 329 331 335 349* 369 380 389 399* 401 402 403 405 406 407 412 414
- Sanctus Petrus, Sancti Petri (clexia) 73 305 349 414
- Sanctus Perius, Peter, Petrus (apostol), (festum) 1 64 66 68 145 146 151 159 183 184 191 192 193 196 197 199 202 210 219 240 242 244 245 293 316 361 363 372 387 404
- Sanctus Petrus (ospitalle) 25
- Sancto Poll(o) t de Ueneiis 6; Bertollomeo dell'Olio de Ueneiis de ~
- Sanctus Stefanus (ecclesia) 258 284
- Sanctus Toma, Sancti Tome t, porta in Iustino, confinium Iustini 102
- Sanctus Vital t contrata Ueneciis 177; I(a)cobo, Iacobus condam Çanici (de Pirano abitatore Ueneciis in contrata ~)
- Sarefinus muratore 398 Sera
- Sauari(no) de, condam Abroxio, Arbroxio 157 344
- Schacul(l)a, Schaculle 356 357; Leona(r)do, Le(o)nardus, Leo(r)nadus, Leonardus ~

- Scl(a)uo, Sclavo, Salcuo: Cocullo ~; Dragomillo, Dragomillus ~ (condam Dragomill); Dragosa, Dragoxano (~) filius Urane, Urano de Roço abitatore Pirani; Drasa ~; Ianis ~; Iuri ~ çenero Stefano; Iurco ~ (abitator/re/ Pirani); Lenado, L(e)onado, Leona(r)do, Leornado, Lunado ~; Mir(r)xa (~); Moro (~); Prisma ~; Pusma ~; Stechano ~; Usomiga ~; Çubello ~
- Sclauionnus 115
- Sclauo(no), Sclauonus (condam) Billoni, (de) Billono, (notario) 95 143 177 222 368 391
- Scl(l)auo(no) de Pitilli 157 249
- Scolcha: Dare ~
- Scolço: Dando ~
- Sempa filius Pellonci de Sepa
- Sen Baso t 366; Ue(r)ço de ~ frater presbitero Domico
- Sen Pollo t Ueneciis 72; Bertollomeo dell'Olio de Ueneiis de ~; Çani de Chamolle de ~ de Ueneciis
- Sen Simono t de Ueneciis 89; Çorda bechro de ~ de Ueneciis
- Sen(n)o: Dminico, Dominicus, Domcunus ~
- Seno fillis: Marchiono de ~
- Sepa: Albinus, Albini ~; Pellonci de ~
- Serafi muraro 283 381 Sara
- Serito: Pero ~
- Sero: Girardo ~ fotegarius
- Setagust: Iacobo de ~
- Seça t 262
- Simere, glej / see Siuer(r)io, Siuerius, Simere
- Simon(n)a; pater olim Matin; sorrores Agestins, Ageti(n)s, Agexia, Angetis uxor Poll(i)o (de Moco, Moho); Nedelcha uxor Poll(i)o (de Moco, Moho) 107
- Simo(n), Simoni(s), Simon(n)i, Simono, Sitmonni: Al(l)merici(s), Almeçi, Al(l)merico, Almeric(us), Almercus, Almerigo
- Simoni: Iuri (condam ~) de Sipar(o)
- Simonello, Simoni (abitatore Ueneciis): Mafeo, Mafeus (condam) ~
- Simono: Sen ~
- Simono butigliario 200
- Simon episcopus Iustinopolitannus, frater 39
- Simo filius Adriollo Matie 236
- Simonets Ausilinis 414
- Simono Collobo 251
- Simo Dolla de Vmago 58
- Simon frater Gilirose condam Iohanis More; filius Arnostollo; sorores Bona; Piranesa 417
- Simono filio (Iohe*) Çanino Benna 142
- Simon(n)o nepos Iurci Sclau (abitator Pirani); uxor Riharda, Richa(r)da filia Pellonii, Felloni Uolte 339
- Simon Pedellebore 93
- Simono Pedelleno* butigliario 200
- Simonus Poltono de Iustino imperialli autoritate notarius 374
- Simonus condam Pusma de Bulle 88
- Simono condam Sparuero de Bulle 88
- Simono filio Çanino Benna 142
- Sine*: Rigo ~
- Sipar(/r/um), Siprar t 74 119 120 146 240 288 296 320 352 363 376; Almerigo de ~; Iacobo de ~; Iuri de ~; Marsina, Marxina (de ~) (condam); Mar(cu)co, Marcus de ~ (lo Grade); Volcico, Uolcico (de ~)
- Siuer(r)io, Siuerius, Simere: Nicolla(o) ~; Rigo(nus) ~
- Siçol(l)e t 29 199 254 371; Iuan, Inuano Proda de ~; Marti(nus) (de) Siçolle, condam; Çuto de ~
- Soga (chalCIFer) 407 408
- Solla: Gero de ~
- Sore: Uecil(l)i ~
- Spacio: [.]jillipo ~, magistro
- Spagaço(no): Leça(rio), Leçarius (condam) ~ pistor
- Sparano l'ollio: Artico ~
- Spario, magistro: Fillipo ~
- Sparuero de Bulle: Simono condam ~
- Speraça; pater Char(r)oti, Charioti, C(h)aroto (de, condam) (/domino/ Algeri(i), Algerio, Allerii) Vital(l)e, Uitalle, Vital(l)is, Vitalli(s), Uitallis; frater Rigo; sorores Chatarina; Fracescha 420
- Spinello 172; Dmicus condam ~
- Stachina, Stachine(m): Cupano condam ~; Iohannis ~; Roso de ~
- Staco, quod steteri cum Sallonno 137
- Stasia, S(t)axia (uxor, vxor) (condam) Iohanes, Ioh(an)is Marani, Marano, Marra(ni), de Çan Maran; nepos, nepoto Iohanes de Chapit 10 179; glej še / see also Nastaxia
- Stefano; çenero Iuri Sclauo
- Stefanus: Sanctus ~
- Stepano sallinario 198
- Stefano filius Boni de Ixula 106
- Stefano cunado, cunato (de) Charllo 339 363
- Stefano Gradici: Ua(r)nerio, Va(r)nerius (filius) (condam) ~
- Stefano cenero Lucianna 343
- Stefano frater Mir(r)xa (Sclavo) 124 380
- Stechano Sclauo 161
- Stefano pater Ua(r)nerio (Gradici) 103 104
- Struna t 325
- Sufia uxor Vitallis Otonis 416
- Suto: Berti ~; Mihel ~
- Suto(no) chalCIFer(ro), chalIFicer(o) 145 186 275 373
- Suto* Mihel suto 187

T

Tabaria filius Iohanis Uecelle; fratres Dominico filius Iohanis Uecelle; Donado, Donatis de Uecella, filius Iohanis Uecelle 293
 Tallacoço, Tallaçoço: Allgerius condam ~; Almerico, Almericus, Almerigo ~ (fontegarius comunis Pirani); Enrico ~; Pero condam ~; Rigo ~
 Tatina: Gillio (condam ~); Çillius condam ~ mullinarus de Iustinopulli
 Tendi filius Artico Sparano l'ollio 286
 Tendi Baxello 352
 Tedi condam Papi d'Umago 397
 Ter(r)a Sancta 415 417 418 420
 Terixio, Tiris, Tirix: Penci(/i/o) condam ~
 Tixi, Tixono masaro: Abrox(i)o condam ~
 Tix(i)o, Tixono, Txo (condam Artico) dell'Agu(i)lla, del(l')Aqu(i)lla, dell'Aquiulla, del Aquille, dell Quilla 37 98 103 104 105 109 142 154 284 416; Mengollino condam ~
 Tixius, Tixo(no/no/) (condam) Bricafolle, Briçafolle; frater Perrus 55 64 175 256 414
 Tixollo, Tixono de Xeta, condam Xete(m) 94 137 162
 Tixono condam Çiuallie 69
 Todelmaro (fabro) 210 257
 Todesco: Valtrame qualsidito ~ de Ixulla
 Todolleda uxor Chadolli condam Pollonii de Ixalle 415
 Tollameo, Tollomeo sa(r)to, sartor(e), sator(e), magistro 29 30 31 158 187 191 202 203
 Tollomeo condam Açello notario 212
 Toma: Sanctus ~
 Tomadus filius Domici Chacito; frater Papo filius (Domico) Chacito; soror Blaca, Blaça filia Dminici, Domici, Dominico (Chaciti) 336
 Toma(dus) de, filius Gabr(i)elle 274 410
 Toma de Gislla 275
 Toma(do), Tomano, Tomanus, Tomas, Toa* Machaellis, Michaell(is), Mihael(e), Mih(a)ellis, Mihel(lo) (onorabilis) potestas Pirani (nobillis vir) (dominus) 94 101 102 126 133 134 142 148 154 164
 Tomado de Porta; nepoto Ericus, Ricus
 Tomas filius Çuto de Siçolle 199
 Tomaxina uxor condam Ualterii Goine, domina; filius Iohanis 287
 Tomaxino (condam Pero) Belli 238 253
 Tomaxino, Tomaxinu(s) de Vitalle, Vitallis 32 65 414
 Tomeo sator, sortor (de Viçeça abitatore Pirani, maistro) 24 174
 Tore: Sabadi della ~
 Toresio 310

Toscha(no), Toscha(nus), Tosche: Betol(l)o ~; Lapo ~ (de Pirano); Neri(us) ~ (de Pirano)
 Toxo(no): Iohanes, Iohanis ~
 Trami condam Iohanis Stachinem 148
 Tregesti: Omobonnus ~
 Tregestum, Treiesto, Treiestum, Tr(i)este t 7 99 118 222 223 224 278 296 352 353 364 365 392; Dmigo, Domico, Domi(ni)cus, Dominico de ~ (abitatore, ciuis Pirani); Iacobochal(li)cifer de ~ abitatore Pirani, magistro; Iur(r)i (del Lubinana) de ~;
 Treso: Facio ~
 Trichet t? 210; Pero de ~
 Truixollio del Latixana: Marco condam ~
 Truta uxor condam Berado; filius Fracescus, Fraciscus 93 94
 Ture, Turi(s): Facina ~ de Pirano; Facino(nno), Facinonus de la, della ~

U, V

Uahe: Aneta uxor condam Mernadi ~, domina
 Valati: Albericus ~
 Uale(n)go, Valego condam, de ser Megosi(o) 4 227 244 259
 Valletto condam Alberigo Pese 297
 Vallexio 123
 Vallexio condam Almerici Ueneri 419; glej še / see also Uallexius de Uenerio
 Uallexius de Uenerio 122; glej še / see also Vallexio condam Almerici Ueneri
 Ualexio, Valexius, Uallexi Umagi, de Umago, Vmago (condam Ualtrame Dario) 268 269 414
 Ualis Venerio (iudex Pirani) 134
 Valmeraga t 414
 Ualterius, V[al]teris Goina (condam); uxor domina Tomaxina; Iohanes Gallo [...] ~
 Ualtrame Dorio: Uallexi(o), Valexius Umagi, de Umago, Vmago (condam ~)
 Valtramo Força 100
 Valtrame qualsidito Todesco de Ixulla 173
 Ua(n)da uxor Pellonio condam Uollte; frater Petrus Coua; propinquus Aldigerius condam Bonacexere 298 300
 Uarci: Iohanes ~, condam
 Varrini: Bertoldus, Bertoldo condam ~
 Uarini, Varini: Martino, Matinno condam ~
 Uarri de Chauodistria 16
 Uari condam Ditoi Bul(le); uxor Inxonina, Ixonina 211 213
 Uarino de Detemo Uulpe de Iustinopulli; uxor Inxoia 214
 Varinno, Varinnus filius condam Geneure, Çeneure et Bertaldi, Bertoldi condam Varrini; frater Rigo 419

- Uarino, Varinus Pusterlle, de Pussterla 232;
Iohanes condam ~
- Uanerii, Uanero, Uarne(ro): Marti(nus), Mar(r)ti,
Martinus (de) ~; Nicolaus de ~; Petrus filius
condam ~
- Uarneri*: Petro condam ~ Marti de Uarnero
- Ua(r)nerio, Uaner(o), Uarne(rius), Uarnero, Ua-
nerus condam Marti (de Uarne, Ua/r/nero)
frater Oxellede condam Marti(ni) de Uarne;
frater Mateo, Maheo, Mateus (condam) Marti
de Uarne 15 16 46 54 259 332 336 346 368
- Uanerio Pena 346; glej še / see also Venerio,
Uenerio, Uener(i)us, Uenero Pen(n)a
- Ua(r)nerio, Va(r)nerius (filius) (condam) Stefano
Gradici 103 104; Stefano pater Ua(r)nerio
(Gradici)
- Uatollo: Gero condam ~
- Udene t 145 203 257 327 390; Iacobo (challe-
gario) de ~ ab(i)tor(r)e Pirani; Iacobo d'~, de
~ chalcifer (de Pira); Petrus de ~
- Uecella, Uecelle: Alberto, A(l)bertus (condam)
(~); Donado, Donatis de ~; Iohanes ~; Pencio,
Pecio (condam), de ~; Perio condam ~
- Uecella, domina 397
- Uecilli, Uecillo, Uecilus (de Benado) Faua 29
266 354
- Uecil(l)i Sore: Adalgerus filius condam ~; Alge-
rio condam ~
- Uedo(r)no, Uedornno: Iohanes ~
- Uenecia, Uenecie, Venecie, Uenecii(s), Uenciis,
Uenecuis, Uenexia t 2 6 21 25 72 79 89 96
126 150 162 173 177 241 245 270 322 342 366
375 405 406 418 419; Atollino de ~; Benedito
filius Charlo de ~; Be(ne)dito, Benedi(c)tus
Chauiano, Hauiano, Chauian(n)us, Hauianus,
Chauiono (/de ~/ merchator/e/ Pirani) (de Pira-
no) (se/r/); Bertollomeo dell'Olio de ~ de Sancti
Poll[-]; Facina condam Facine Turi(s) de Pi-
rano abitor ~; Facino(nno), Facinonus de la,
della Ture, condam Facine Turis abitor Uene-
cii; Fedreicus, Fericus de Farra de co(n)trata
Sancti Chaciani de ~, dominus; Filipus notarius
et uetor de ~; I(a)cobo, Iacobus condam Čanici
(de Pirano abitatore ~ in contrata Sancti Vital-
lis); Iohanes Contarino de ~, dominus; Menci-
us Galledorio de ~ de confinio Sancti Marci;
Nicollao Matollino de cotrata Sancti Benedito
de ~; Ueniciano chalafaro, maistro de ~; Simo-
nello abitatore ~, condam; Uidocio, Vidoto de
Basa, Baxano abita(to)re ~; Čani de Chamolle
de Sen Pollo de ~; Čanino Chasere de ~ ciuis
Pirani; Čorda bechro de Sen Simono de ~
- Uenecimo t 375
- Uenerado de Cloča 338
- Uener(i)us 150 416*
- Uener(i)o, Venerio: Almerico ~; Uallexius de ~;
Ualis ~
- Uenerio oster 280 300 378
- Ue(ne)rio, Vener(r)io, Uenerius Gal(l)o 70 279
375 394
- Uener(i)o (filius, filius) (condam) ma(g)istro
Odorlicus (Bachario, Barrchario); frater Al-
merico filius Odorlicis; Almerigo filius mai-
stro Dorligo Barcharo 180 328 412
- Venerio, Uenerio, Uener(i)us, Uenero Pen(n)a;
filius Bertal(l)dus 207 346 347 419; glej še /
see also Uanerio Pena
- Uenerio, Uenerius, Venerius Rufo, Rufus; nepos
Facio 89 138 315 415
- Ueniciano chalafaro, maistro de Uenexia 366
- Ue(n)ta preco 230 237; Pollo ~ preco comunis
(Pirani)
- Uera: Preti, Preto (~)
- Uercius, Uerco, Ueço condam Iohanes, Iohanis
Piua(m), Piue 36 349 378
- Uerço condam domino Megosio 414
- Uerco, Ue(r)ço condam, de, d'Oxillina, Oxelline
284 400 401
- Uerço de Parrixo 295
- Ue(r)ço de Sen Baso frater presbitero Domico
366
- Uere Rufo 84
- Veta* Pollo Uenta preco comunis Pirani 101
- Ueço condam Iohanes Piua, glej / see Uerci-
us, Uerco, Ueço condam Iohanes, Iohanis
Piua(m), Piue
- Ueço condam Oxelline, glej / see Uerco, Ue(r)ço
condam, de, d'Oxillina, Oxelline
- Ueço de Sen Baso frater presbitero Domico, glej
/ see Ue(r)ço de Sen Baso frater presbitero
Domico
- Ve[-] de Vmago 268
- Uiario t 266 267
- Uiceço barbero; filius Bert(t)uci(o), Bertuči 54;
glej še / see also Viçečius, Viçeço barber(i)o
- Vido condam 393
- Vido, Vidus conda(m) Nise, Nixa(m), Nixe; pue-
ro Bertoxi(no), Bertoxo 33 279 292 304 325
336 338 356 362 394
- Vidoto 3
- Uidocio, Vidoto de Basa, Baxano abita(to)re
Uenecii(s) 2 322
- Viglle, Ville: Adalperius ~; Alperius, Alpero
condam ~; glej še / see also Gille
- Villa(ni), Villano: Pero, Petri, Petro, Prero ~
- Ville(l)mo, Ville(l)mus sa(r)tor(e), (magistro)
131 136 138 166 200 205 321
- Uillemo de Chaputintrie: Čani condam ser ~
- Uillelmo, Ville(l)mus de, filius Viuaroto,
Uiuaroto (de Mačana) 152 344 377

- Villelmo de Umago, ser: Çanino de ~
 Villelmo Çachero 234 235
 Vinolle t 289
 Virgillius condam Omobonni Tregesti 99
 Vita uxor Paponi condam Facine de Grado 178
 Vital: Sanctus ~
 Vital(l)e, Uitalle, Vitalli(s), Vital(l)is, Uitalli(s),
 Vtallis: Adalgerio de ~; Algeri(i), Al(l)gerio,
 Allerii; Alliron(n)o, Allironus (de) ~; Chareto
 condam ~; Char(r)oti, C(h)aroto (de) ~; Eri-
 co, Ericus ~; Facina, Facine ~ condam, do-
 minus; Ga(n) di (de) ~; Iohane(s), Iohanis ~;
 Lir(r)on(n)o de ~; Marquado, Marquardus (de)
 ~; Ricus, Rigo (de) ~; Tomaxino, Tomaxinu(s)
 (de) ~; Vitalle de ~
 Vitallis, Vitalle condam Adalgerio de Vitalle fili-
 us domine Francesche frater (Al)lironi condam
 domino Algerio Vitalli; fratres Alliron(n)o,
 (Al)lironus (condam domini, domino Algerio
 /Vitalli/), (de) Vitalle, Vitallis; Lir(r)on(n)o
 (condam domino Algerio Vitalli, de Vitalle)
 filius domine Francesche; Char(r)oti, Charioti,
 C(h)aroto (de, condam) (/domino/ Algeri(i),
 Algerio, Allerii) Vital(l)e, Uitalle, Vital(l)is,
 Vitalli(s), Uitallis; Maqua(r)do, Marquado,
 Maqa(r)do, Ma(r)quardus, Maqardus, Marqa-
 dus Vitalli, (de) Vitalle, Vitalli(s), condam
 (domini) Adalgeri, Aldageri, Algerio Uitallis;
 Rigo frater Charoti de Uitalle condam domini
 Algeri 232 305 317; glej še / see also Vitalle
 de Vitalle
 Vitallis, Vitallus condam Berti de Umago, Vma-
 go 138 139
 Vitallis Otonis; uxor Sufia 416
 Vitalle de Vitalle 403
 Uiuaroto 12
 Viuaroto, Uiuaroto (de Maçana): Uillelmo,
 Ville(l)mus de, filio, filius ~
 Viueço, Viueço: Bosino, Bo(n)sinor condam ~
 Viçeça t 24
 Viçeçius, Viçeço barber(i)o; filius Betucius 248
 333; glej še / see also Uiceço barber
 Umago, Umagi, Vmag(i)o, Umage t 58 78 79
 80 83 138 139 233 246 268 269 345 372 392
 397 414; Berti de ~; Chadolo de ~; Doricus ca-
 paro de ~; Iurco de ~; Marti Çollo de ~; Odo-
 rlicus de ~; Papo de ~, (dominus); Pe(le)grinus
 de ~ (notarius); Piligrinus, Pirilegrinus (de ~);
 Simo Dolla de ~; Ualexio, Valexius, Uallexi
 de ~ (condam Ualtrame Dario); Ve[-] de ~;
 Villelmo de ~; Çani, de Çane (de ~);
 Unranco de Padena 242
 Uolcico de Chastinollo abitator Pirani 34
 Volcico, Uolcico (de Sipar) 119 120
 Uolta, (condam) Uol(l)te: Fllorita condam ~;
 Fellonus ~; Pel(l)onio, Pellonius de ~, (con-
 dam) ~
 Vot[.]jexona uxor Pencii Uecelle 86
 Urane, Urano de Roço abitatore Pirani; filius
 Dragosa, Dragoxano (Sclauo)
 Vrici challificer; uxor Nedelcha 108
 Vricus de Mimillano 261
 Usomiga Sclauo 85
 Uulpe: Detemo ~ de Iustinopolli
- X**
- Xeta, Xete(m): Iohanes ~; Tixollo, Tixonon de ~,
 condam ~
 Xunela* Oxelleda condam Marti(ni) de Urarne
 uxor Alberici, Alberigi de Artico 259
- Y**
- Ynlia della fornara 62
- Ç**
- Ça(c)haria 299 361
 Ça(c)haria notarius 21 166
 Ça(c)hero, Çaheri(o): Bennitus condam ~; Ber-
 nixius, Bernuxi(o) (condam, de) ~; Iohanes ~;
 Villelmo ~
 Çaheris: [-] ~
 Çadepoll: Çanollo de ~
 Çan Maran 372; S(t)axia condam Iohis
 Marra(ni), de ~; glej še / see also Iohis
 Marra(ni)
 Çaneta uxor condam Odorllici de Umago, domi-
 na 345
 Çane(ne)ti: Dmi(ni)cus, Domi(ni)cus (condam)
 (de) ~
 Çaneto, Çanetus fil(l)ius Domico, Domicus,
 Domi(ni)ci (de) Çaneti 233 345 346 370
 389
 Çani(no) chalCIFer(o) (ma/g/istro), chal(l)egario,
 challegero 24 29 134 155 354 407
 Çani(no) (condam) Ben(n)e, (de) Ben(n)a 97
 108 163 178; Simono filio (Iohē*) ~
 Çani de Chamolle de Sen Pollo de Ueneciis
 72
 Çanino Chasere de Ueneciis ciuis Pirani 126
 Çaninus de Iustino condam Leonardi imperiallis
 autoritate notarius 102
 Çani condam Leonardo Sclauo 25; glej še
 / see also Çanoti, Çanoto (filius) condam
 L(e)onado, Leonardi, Leonardo Sclauo; Çaroti
 condam Leonardi Sclauo
 Çani Naci: Almericus condam ~
 Çaninus condam Patalleono; frater Patellonus de
 Grado 185
 Çani filius Radi 335

- Çani condam ser Uillemo de Chaputinstrie 26
 Çanino de ser Villelmo de Umago 77
 Çani, de Çane (de Vmago): Domi(ni)cus con-
 dam ~
 Çanici: I(a)cobo, Iacobus condam ~ (de Pirano
 abitatore Ueneciis in contrata Sancti Vitallis);
 Leonardo condam ~; Pe(t)ro, Petrus, Peri con-
 dam ~
 Çanollo de Çadepoll 158
 Çanoti, Çanoto (filius) condam L(e)onado, Le-
 onardo, Leornado Sclauo 49 52 53 246 329
 330 331; glej še / see also Çani condam Leo-
 nardo Sclauo
 Çanto de Iustinum abitator Pirani 375
 Çanuti, Çanuto: Domico, Domicus condam ~
 Çar(r)di (/de/ Maçarollo) 113; Facio condam
 ~; Iohanes (condam) ~
 Çari de Adalpero, condam Alperi filius
 Adalperi(i) (Uille); uxor Ingletina; frater Pe-
 lligrino Adalperii Gille; Pilligrino, Pilligrinus
 (filius) A(da)lperi (condam) Uille; Plligrino
 Adalperio 8 101 327; glej še / see also Leça-
 rio filius Alperi(o) Gillie
 Çaroti: Pecius, Penci condam ~
 Çasa 204; Mateo, Mateus Casa, ~ (de Parecio
 abitatore Pirani); glej še / see also Casa
 Çeneura (domina) 373 381
 Çeneura olim uxor Bertaldi, Bertoldi condam
 Varrini, glej / see Geneura, Çeneura olim uxor
 Bertaldi, Bertoldi condam Varrini
 Çernaro preco 407
 Çchauça: Papo (de) Chauça, ~; glej še / see also
 Chauça
 Çillius condam Tatina mullinarus de Iustinopulli
 151; glej še / see also Gillio (condam Tatina)
- Çirmia de Insalla, Inxallam, idit Inxollano: Mi-
 risa, Mirixa(na) de, condam ~ ; glej še / see
 also Ci(r)mia
 Çiuallie: Tixonon condam ~
 Çollo: Marti ~ de Umago
 Çorda bechro de Sen Simono de Ueneciis 89
 Çor(i)çi(i), Çorçi Bonui, Bonvino, Bono vino
 312 370 389 394; glej še / see also Corço [...]
 Bono uino
 Çubello Sclauo 344
 Çu(c)ha: Dunisello condam ~; Facina ~; Per(r)o,
 Petro, Petrus ~
 Çuchari, Çuharino: Fracesco ~
 Çudeo: Gero dello ~
 Çullie: Nicollaus ~, condam
 Çuno: Iohanes condam ~; glej še / see also
 Cuno
 Çurcelle 404
 Çurcello condam Iacobo de Udene abtatorre Pi-
 rani 390
 Çurço: Pero ~
 Çusti de Bertaldo 151
 Çustixa: Gero de ~; glej še / see also Custixa
 Çustnanus: Pancratus, Pa(n)gratus, Pagaratus
 Iustinian(us), ~ (onorabilis) potestas Pirani,
 dominus
 Çuto de Siçolle: Tomas filius ~
- [
- [.]oti: Penci ~
 [-]rato 12
 [-]xeri condam Filiaxi 345
 [-] Çaheris 13

POJMOVNI SEZNAM / SUBJECT INDEX

A

abitartor Iustino – prebivalec Kopa / inhabitant of Koper 374
 abitator(e), ab(i)tatorre, abitatoro, abitartore, abitator Pirani – prebivalec Pirana / inhabitant of Piran 10 23 24 34 88 95 118 135 140 145 155 176 195 237 240 269 278 352 354 375 382 390
 abitare, abitator, aubitatorre Uenecii(s) – prebivalec Benetk / inhabitant of Venice 2 25 162 177 322
 acccius – pritiklina / appurtenance 419
 Agu(n)stus, Agistus – avgust / August 11 73 74 76 84 85 86 88 107 111 155 161 215 258 265 277 278 282 283 311 327 328 329 330 332 333 346 349 358 369 370 399 405 406 412 417; glej še / see also me(n)sis Agustus, Agistus
 albiter – razsodnik / arbiter 413; glej še / see also iudex albiter
 altare Sancte Marie – oltar Sv. Marije / altar of Holy Mary 418
 amor – naklonjenost / friendly service 1 20 79 98 162 167 233 240 241 248 257 293 328 352 360 364 378 380 390 402 411
 a(n)i(m)a – duša / soul 93 125 211 298 305 356 394 417 418 420
 an(n)us – leto / year 1 22 32 38 137 140 189 218 240 264 265 273 276 292 297 317 340 345 354 363 365 371 378 394 414 418
 anus nouus – Novo leto / New Year 137
 apostol – apostol / apostle 159
 April – april / April 1 140 143 150 240 241 242 244 294 305 317 345 359 360 398 399 415 418; glej še / see also me(n)sis April
 aquar(i)u(m) – jarek / canal 168 419
 ara streta – bližnje zemljišče / rural plot nearby 414
 arbollus – pripomoček za pripravo kruha / instrument for preparing bread 419
 arricolla – del posteljne opreme / a part of bed equipment 419
 assullco – ? 418
 aua – babica / grandmother 418
 auocullus – ujec / mother's brother 102 414

auocullus – ujec / mother's brother 102 414
 autoritas; imper(ia)llis ~ – vladarjevo pooblastilo / imperial ordinance 102 374

B

bachamen – barhant / fustian 419
 bac(h)us – klop / bench 86 87 419
 ba(n)dum, bacum, banda, bandaum; ~ comunis – globa, razglas; komunalna/i ~ / fine; an order deriving from public authority; communal ~ 1 12 13 14 15 16 17 20 22 24 25 27 32 34 35 36 40 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 58 60 63 70 72 87 90 99 100 111 118 138 151 152 155 156 158 159 162 165 166 167 168 169 174 175 176 177 182 189 192 194 196 201 202 203 208 220 222 223 226 230 237 238 239 240 243 246 248 251 253 258 268 273 275 276 277 278 279 280 281 282 283 285 286 287 288 292 294 297 302 304 307 308 309 310 311 312 315 316 317 320 321 323 324 326 328 334 335 336 340 343 344 345 346 347 350 351 352 354 358 360 361 364 368 369 370 371 372 373 375 376 377 378 379 380 384 385 388 389 390 391 396 397 398 399 400 403 407 410 411 412 414
 barber(e), barber(i)o, ba(r)berius, banberio – brivec / barber 23 43 50 54 61 102 129 147 154 199 214 248 274 281 333
 barc(h)a, bacha – majhno plovilo / small boat 121 151 317 336 376
 barillus – sod / barrel 419
 batetura – mlačev / thrashing 218
 bechro, beherio – mesar / butcher 89 245
 benedicio – blagoslov / blessing 415
 bestia – živina / farm animal 371
 bi(c)haria; ~ comunis – mesarija; komunalna ~ / butchery; communal ~ 1 65 67 69 72 161 208 230 249 251 280 364
 bidema – trgatav / vintage 318
 bladum – žito / cereals 175
 blaua – žito / cereals 201
 bocha – usta / mouth 357
 bon(n)um – imetje / good 3 20 24 38 58 59 78 93 107 140 150 153 159 195 211 213 220 232

- 246 255 259 268 273 276 293 298 308 325
327 328 330 337 340 341 356 359 361 364
365 371 373 377 379 382 385 387 388 389
394 414 417 418 419 420
- bon(n)um immobil(ie), immobilis – nepremičnina /
real property 232 259 308 356 394 417 419 420
- bon(n)um mobil(ie), mobilis – premičnina / mo-
vable property 232 259 308 356 394 417
419 420
- bonus omo – zanesljiva oseba / trustworthy per-
son 371
- bo(s), bouo – vol / ox 193 363
- bota – sod / barrel 375
- brachium – laket / ell (circa 70 cm) 409
- bradium – belo platno / white linen 419
- broço – bron / bronze 419
- butecella, butixella – sodček / small barrel 375
419
- butigl(ario), buntigliario, butigliaro – sodar / coo-
per 155 156 200 216 308 373 375 415
- buxinellus – sodček / small barrel 419
- ### C
- caharta, glej / see cha(r)ta, ca(ha)rta, charita
- campus, chapo – polje / field 102, 242
- candella, glej / see chadel(l)a, candella
- caparo – kletar? / cellarer?
- capitale, glej / see c(h)apital(l)e
- capitollum Sati Georgii – kapitelj Sv. Jurija /
chapter of St. Georg 419
- carta, glej / see cha(r)ta, ca(ha)rta, charita
- cenero – zet, svak / son-in-law, brother-in-law
318 343; glej še / see also çenero
- cerl(l)oico – ranar / surgeon 366 382 383 386
- cesio – odstop / cession 394
- chacere – listina / document 195; glej še / see
also cha(r)ta, ca(ha)rta, charita
- chacio, glej / see (o)chacio, ochaxio, oh(c)axio
- chadel(l)a, candella – sveča / candle 100 112
117 118 119 121 122 124 128 131 135 237
- chadena – veriga / chain 419
- chaicegillum, glej / see chaveglum, chauiquulus,
chaicegillum
- chal(l)a, glej / see (s)chal(l)a, shalla
- chalafaro – smolar / caulker 366
- chalcina – apno / chalk 372 392
- ch(a)lcifer, chal(l)ificer, cha(c)ife(r) – čevljar /
shoemaker 7 47 108 118 134 145 155 186
195 203 257 267 275 357 373 407
- chal(l)egario, challenger(o) – čevljar / shoemaker
24 29 145 354
- chamora – damast / damask 257
- chanipa – vinska klet / wine cellar 131 149 167
174 185 188 218 255 273 276 305 320 322
332 361 373 407
- c(h)apital(l)e – kapital / capital 155 257 373
- chapo, glej / see campus, chapo
- chapot, choput – iztek / expiration 265 276
371 414
- chara – voz / car (2,538 hl) 419
- cha(r)ta, ca(ha)rta, charita – listina / document
6 10 39 59 72 88 89 93 99 107 134 137 140
168 173 177 179 202 218 222 241 255 256
261 269 293 296 297 298 299 305 306 308
322 327 332 337 338 339 341 342 349 354
356 358 360 364 366 377 379 382 386 394
400 405 406 410 413 414 415 417 418 420;
glej še / see also chacere; crata
- chasalle, chaxal(l)e – kočā / cottage 133 298
300 349
- chasella – zabojček / little chest 419
- chasteneus – kostanj / chestnut-tree 419
- chaveglum, chauiquulus, chaicegillum – kad /
vat 26 399 419
- chausa, cha(u)xa – razlog, zadeva / cause, action
1 20 39 79 98 134 162 167 233 240 241 248
257 328 352 378 380 390 402 411; glej še /
see also cosa
- cheriditor – upnik / creditor 174; glej še / see
also creditor
- choput, glej / see chaput, choput
- ciomune, glej / see com(m)une
- circ(c)ocixio, circucione Domini – obrezovanje
Gospoda / Circumcision feast (1. januar / ja-
nuary 1st) 233 371; glej še / see also festum
circucione Domini
- circumto, crcut – obseg / circumference 102
- ciuis Pirani – mešan Pirana / citizen of Piran
42 97 126 136 138 140 145 169 242 285 364
- clamis – plašč / coat 414 415
- clexia Pirani – piranska cerkev / church of Pi-
ran 403; glej še / see also ec(c)lesia Sancti
Georgi(i)
- clexia Sancti Donati – cerkev Sv. Donata / St.
Donald's church 168; glej še / see also
eclexia Sancti Donati in porta Domo
- clexia Sancti Petri – cerkev Sv. Petra / St. Peter's
church 414
- cocordium – soglasje / mutual agreement 108
339; glej še / see also concordia, concordio,
concorduo
- codicio, glej / see con(di)cio, codicio
- cofin(n)is, glej / see confinis, cofin(n)is, confi-
neum
- cofinnum Iustini in Sancto Toma – Sv. Tomaž,
območje Kopra / St. Thomas, township of Ko-
per 102
- cofinum Padene uille Iustinopolli – vas Padna,
območje Kopra / village Padna, township of
Koper 242

- cofinum, confinio Pirani – območje Pirana / township of Piran 102 153 262 325 413 419
- cofinone Pisollono – območje Pisollono / territory of Pisollono 242
- cofinium Sancti Marci de Ueneciis – območje Sv. Marka v Benetkah / township St. Marcus in Venice 72
- col(l)astico, collasticus – cerkveni učitelj / scholar in a church 201 369 403; glej še / see also scolastico
- colmellum – sveča / candle 418
- coltra – odeja / blanket 373; glej še / see also gultra
- comisaria, comisio(no) – pooblastilo / commission 150 211 212 214 266 267
- comisar(i)us, comixarius – pooblaščenec / commissioner 149 266 267 415 417 418 420
- compromisum – soglasje na razsodišču / arbitration agreement 413
- com(m)une – mestna skupnost / municipal commune 1 4 7 8 12 13 14 15 16 17 20 22 23 24 25 27 28 34 35 36 37 39 40 43 44 45 47 48 57 58 59 60 63 65 66 67 69 70 72 78 79 85 87 89 90 91 92 93 94 95 97 98 99 100 101 102 108 109 110 113 118 122 124 125 126 127 129 133 134 135 138 140 144 146 147 148 151 152 153 154 155 156 159 160 161 162 164 165 166 167 168 169 175 178 180 182 183 184 186 187 189 190 192 196 201 202 208 209 211 214 215 219 220 222 227 229 230 236 237 238 239 240 243 246 248 250 251 253 254 255 256 260 267 268 274 275 276 277 279 280 281 282 283 287 288 289 292 297 298 300 301 303 304 307 308 309 310 311 312 315 316 317 318 321 326 328 329 330 335 336 338 343 344 345 346 347 351 352 354 358 360 361 363 364 365 369 370 371 372 374 375 376 377 378 379 380 384 385 388 389 390 391 396 397 398 399 400 403 407 410 411 412 413 414 419
- concoa – ? 419
- concordia, concordio, concorduo – soglasje / mutual agreement 168 394 413 416; glej še / see also cocordium
- con(di)cio, codicio – pogoj / term 38 197 357 373 394 417
- confinio Pirani, glej / see cofinum, confinio Pirani
- confinis, cofin(n)is, confineum – sosednje površine / adjacent territory 10 88 93 94 102 125 133 153 160 168 179 180 211 242 266 267 289 298 299 301 305 413 414 416 417 419
- co(n)sesus – soglasje / assent 256 340 414 416
- co(n)suetudo – običajno pravo / customary law 38 357 359 399 409 414
- Conte, conte – grof / count 40 62 374
- co(n)te(n)tum – zadovoljstvo / contentment 415 416
- continete – gotovina? / cash? 359
- co(n)tradicio – ugovor / contradiction 93 155 298
- co(n)tragabio, cotrachabio, cotragabium – zmenjava / exchange 33 102 168 215
- contrata Bulle – ozemlje Buj / region of Buje 88
- cotrata Cellule – ozemlje Celole / region of Celola 414
- cotrata Fisine – ozemlje Fizine / region of Fizine 414
- cotra(n)ta, cotrra Pirani – ozemlje Pirana / region of Piran 93 142 168 211 214 215 256 266 267 332 337 414* 417
- cotrata Sancte Marie mater Domini Ueneciis – četrt Sv. Marije v Benetkah / quarter of Holy Mary in Venice 2
- contrrata Sancte Marrie Rose de Pirano – ozemlje Sv. Marije Rose pri Piranu / region of St. Maria Rosa near Piran 419
- cotrata Sancti Benedito de Ueneciis – četrt Sv. Benedikta v Benetkah / quarter of St. Benedict in Venice 89
- co(n)trata Sancti Chaciani de Ueneciis – četrt Sv. Kancijana v Benetkah / quarter of St. Kancijan in Venice 270 322
- contrrata Sancti Vitallis Ueneciis – četrt Sv. Vitala v Benetkah / quarter of St. Vital in Venice 177
- co(n)tratum – dogovor / contract 59 78 125 142 153 160 178 179 211 298 299 305 349 387 414 419
- copoxicio – sporazum / agreement 413
- core(a)tum – oprema / equipment 86 87
- co(r)pus – telo / body 298 415 417 418
- cosa – razlog, zadeva / cause, action 360 364; glej še / see also chausa, cha(u)xa
- cosesus, glej / see co(n)sesus
- costitucio – uredba / regulation 58
- cosuetudo, glej / see co(n)suetudo
- cotetacio – poravnava / compromise 107
- cotetum, glej / see co(n)te(n)tum
- cotrachabio, cotragabio, cotragabium, glej / see co(n)tragabio, cotrachabio, cotragabium
- cotradicio, glej / see co(n)tradicio
- crata – listina / document 170; glej še cha(r)ta, ca(ha)rta, charita
- creditor – upnik / creditor 58; glej še / see also cheriditor
- culpa – krivda / fault 359

- cunato – bratranec / cousin 363; glej še / see also qugato
- Cunius – junij / June 249; glej še / see also Iu(e)n(i)us, Iuneus; Ćun(i)us; me(n)sis Iunius, me(n)sis Ćunius
- curia – dvorišče / courtyard 210
- curtis – dvorišče, dvor, vas / courtyard, home-stead, village 39 216
- custodia – varovanje / tending 419
- D**
- dacio – dajatev / due 227 361
- dan(n)um – strošek / cost 95 312 327 359 370 382 383
- debitor – dolžnik / debtor 170 220 286 340
- debitum – dolg / debt 97 99 140 415
- Deceb(er), Dečember – december / December 18 23 24 25 27 28 29 30 110 112 115 119 121 125 126 127 133 134 135 136 237 238 239 262 266 268 288 289 337 338 339 377 378 419; glej še / see also me(n)sis Deceb(er)
- decima – desetina / tithe 39
- defetum – pomanjkljivost / deficiency 276 359
- denarius, denar(r)us – denar / money 10 58 59 66 78 93 125 142 149 153 155 160 178 179 211 240 242 257 262 264 266 268 270 289 298 299 305 308 312 317 349 370 373 387 414 418; glej še / see also dinare, dinarius
- denarius – denarič / penny (1 denarius = 1/12 soldi = 1/240 librae) 5 6 7 18 24 32 34 35 56 69 81 84 90 92 104 106 125 127 129 136 145 157 161 162 195 204 208 209 228 247 254 258 268 270 283 294 302 309 331 345 369 399 411; glej še / see also denar(r)ius pa(r)uus, (de) pa(r)uorum, pouius; denarius piçollo, piçollus; pa(r)uus; piçollus, piçullus
- denarius allemis – nemški? denarič / German? penny 272
- denarius grossus, grossorum, de grossis – groš / groat (1 denarius grossus = 32 denarii /parui/) 1 2 20 34 58 72 78 89 138 166 167 175 238 241 273 276 298 328 334 364 368 374 377 382 385 386 388 389 394 397 402 414 418; glej še / see also grossus, grosso (denariorum grossorum)
- denar(r)ius pa(r)uus, (de) pa(r)uorum, pou(i)us – denarič / penny (1 denarius = 1/12 soldi = 1/240 librae; 1 denarius /paruus/ = 1/32 denarii grossi) 3 17 48 76 90 93 98 145 148 156 162 165 177 190 204 206 219 268 278 345 379 380 390 394 399 410 415 417 418; glej še / see also denarius; denarius piçollo, piçollus; pa(r)uus; piçollus, piçullus
- denarius piçollo, piçollus – denarič / penny (1 denarius = 1/12 soldi = 1/240 librae; 1 denarius piçollus = 1/32 denarii grossi) 158 397; glej še / see also denarius; denar(r)ius pa(r)uus, (de) pa(r)uorum, pouius; pa(r)uus; piçollus, piçullus
- desco – ? 419
- destretum Pirani – piranski okraj / district of Piran 23
- Dečember, glej / see Deceb(er), Dečember
- dies – dan / day 2 3 4 5 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 414 416 417 418 419 420
- dies domi(ni)cus, dmicus, domicus – nedelja / Sunday 94 101 102 133 148 154 164 214 215 300 301; glej še / see also domicus
- dimidia, dimidia – polovica / half 102 165 361
- dimisoria – zapuščina / bequest 335 355 399
- dinare, dinarius – denar / money 373; glej še / see also denarius, denar(r)us

discrecio – upravičenost / discretion 371
 dispesa – strošek / expense 99
 distrum Umago – umaški okraj / district of Umag 78
 diuixio – delitev / division 416
 dm(i)us glej / see domus
 do(mi)na – gospa / Mrs 14 18 20 133 190 220 221 345 373 381 397
 dom(i)ac(i)o, dominacio – oblast / domination 3 24 155 387
 domicus – nedelja / Sunday 126; glej še / see also dies domi(ni)cus, dmicus, domicus
 d(o)minus, d(o)mino – gospod / ser, Mr 20 23 75 78 94 96 98 102 138 142 157 164 168 180 201 215 220 221 232 261 267 298 300 305 332 335 337 340 358 359 370 403 413 416 418 419 420
 domus – hiša / house 2 22 29 32 33 36 38 39 58 62 68 69 74 76 81 84 86 87 94 102 114 115 117 118 119 125 133 159 162 170 179 181 186 192 193 196 198 201 211 213 220 221 222 232 233 240 241 242 252 256 257 259 263 265 286 293 296 297 298 299 305 312 317 327 328 337 340 344 345 347 350 352 354 358 359 366 368 378 379 380 381 382 384 387 389 391 392 394 396 397 400 401 402 404 409 414 415 416 417 418 419 420
 dona, glej / see domina
 dos – dota / dowry 86 87 190 220 221 232 259 399 414 419
 dos inmoibilis – dota v nepremičninah / dowry in real property 221
 dos mobili – dota v premočilninah / dowry in movable property 221
 dummus, glej / see domus

E

ecescio – izjema / exception 93 211 413
 eclexia Sancti Donati in porta Domo – cerkev Sv. Donata v četrti Domo / St. Donald's church in quarter Domo 341; glej še / see also clexia Sancti Donati
 ec(c)lesia Sancti Georgi(i) – cerkev Sv. Jurija / St. George's church 418 419; glej še / see also clexia Pirani
 ecus – konj / horse 276
 eher(es), ehe(re)des, e(her)res – dedič / heir 20 33 39 59 78 89 93 107 125 140 159 211 232 298 305 356 392; glej še / see also e(he)res; heres
 el(l)egacio, elexacio, elleg, eleng, etlegacio – odredba / instruction 88 125 140 153 168 170 173 177 178 179 185 196 273 306 356 365 400
 e(m)tor – kupec / buyer 125 153 160 178 179 201 241 266 289 296 305 322 341 354 364

episcopus Iustinopullitanus – koprski škof / bishop of Koper 39
 erido – ? 23
 espen(spe)sa, ess(s)pe(n)sa, exspensa, exspenxa, espssipsa – strošek / expense 59 71 93 107 192 211 298 327 394; glej še / see also spe(n)sa, spe(n)xa
 estraneus – tujec / stranger 415 417 418; glej še / see also staneus
 etas – polnoletnost / full age 417

F

fabro – kovač / blacksmith 172 202 210 257
 fama, bona ~ – ugled / reputation 420
 fatum – dejstvo / fact 39
 Febr(u)arius, Febr(rus) – februar / February 38 39 40 41 42 43 44 46 47 48 49 51 52 189 190 191 192 262 293 315 341 342 354 385 387 388 389 391 392; glej še / see also mensis Februarius, Febr(rus)
 fersoria – ponev / pan 419
 ferum – železo / iron 419
 festum – praznik / feast day 194 333 335
 festum circucione Domini – obrezovanje Gospoda / Circumcision feast (1. januar / January 1st) 233; glej še / see also circ(c)ocixio, circucion Domini
 festum natallis – božič / Christmas (25. december / December 25th) 25; glej še / see also festum natiuitat(e), natiuitatis (Domini); festum San(c)te natiuitati(s) Domini; natalle, natalis; natiuitas (Domini)
 festum natiuitat(e), natiuitatis (Domini) – božič / Christmas (25. december / December 25th) 110 286 296 334 414; glej še / see also festum natallis; festum San(c)te natiuitati(s) Domini; natalle, natalis; natiuitas (Domini)
 festum Om(n)ium Sa(nc)torum – Vsi sveti / All Saints' Day (1. november / November 1st) 85 170 220; glej še / see also Omne(s), Om(n)ie Sa(nc)ti
 festum pasque de Madio – velikonočni praznik v maju / Easter holiday in May 294; glej še / see also pasqua
 festum primum die Ienuario – 1. januar / January 1st 352
 festum, festa Sancte Marie de (medio) (mese) Agosto – Marijino vnebovzetje / Assumption of Holy Mary (15. avgust / August 15th) 11 74 84 265 358 399
 festum Sancte Marie candellarum, chadel(l)a-ru(m) – svečnica / Candlemas (2. februar / February 2nd) 100 112 117 118 119 122 124 237
 festum San(c)te natiuitati(s) Domini – božič /

- Christmas (25. december / December 25th) 17
306; glej še / see also festum natallis; festum
natiuitat(e), natiuitatis (Domini); natalle, natalis;
natiuitas (Domini)
- festum San(c)te resurecionem, rexurecio(n)e,
rexuresio (Domini) – velika noč / Easter 37
138 287 345 354 382 384 388; glej še / see
also rexure(c)io, rexuresio (Domini)
- festum San(c)ti A(n)dre(a) – praznik Sv. Andreja
/ St. Andrea's Day (30. november / November
30th) 106 286
- festum Sancti Bertolamei – praznik Sv. Jerneja
/ St. Bartholomew's Day (24. avgust / August
24th) 411
- festum Sancti Georgi(i) – Jurjevo / St. George's
Day (24. april / April 24th) 293 397
- festum, festa Sancti Iohannis – praznik Sv. Janeza
/ St. John's Day (24. junij / June 24th) 69
365
- festum Sat Lorecii – praznik Sv. Lovrenca / St.
Laurence's Day (10. avgust / August 10th)
260
- festum Sa(nc)ti Martini, Matinni – Martinovo /
Martinmas (11. november / November 11th)
83 177 349 350 351
- festum Sancti Mi(c)haellis, Mihaelli, Mihachel-
lis, Mihaeellis – Mihaelovo / St. Mihael's
Day (29. september / September 29th) 14 58
75 77 79 87 89 141 158 162 163 165 166 173
189 200 201 208 216 241 246 248 249 268
277 278 279 304 307 311 314 321 323 324
326 328 329 349 380 389 399 401 402 403
405 406 407 412 414
- festum Sancti Perii de Iunio – praznik Sv. Petra
/ St. Peter's Day (29. junij / June 29th) 372;
glej še / see also festum, festa Sa(nc)ti Petri
(apostollis)
- festum, festa Sa(nc)ti Petri (apostollis) – praznik
Sv. Petra / St. Peter's Day (29. junij / June 29th)
1 64 66 68 145 146 151 156 159 191 192 193
196 199 210 219 240 243 245 293 316 361
363 387 404; glej še / see also festum Sancti
Perii de Iunio
- fides, bona ~ – zaupanje / faith 359 365 371 387
- fil(l)ia, filla – hčerka / daughter 20 78 86 87
149 150 220 339 356 357 394 414 417 418
420
- filliastro – pastorek / stepson 381
- fil(l)ius, fillio, fill(e)us, filus – sin / son 17 19
22 30 31 44 49 50 53 54 55 56 58 61 68 73 77
86 93 94 101 102 103 106 109 110 113 115
118 128 130 133 135 136 140 142 143 144
149 151 152 167 169 170 173 174 178 179
180 182 183 184 187 190 191 192 193 196
199 211 219 220 221 228 232 233 236 242
243 244 245 247 248 258 262 274 281 286
287 288 293 295 297 298 315 328 330 335
336 344 345 346 347 351 364 370 375 377
379 384 389 391 394 400 401 406 414 415
416 417 418 419 420
- finis – zaključek / finish 232 259 262 325 394
- f(i)rmit(a/n/s) – veljava / validity 39 59 93 107
211 256 298 305 337 339 394 413 414 415
417 418 420
- fitum – zakup(nina) / rent(al) 59 325 417
- fixico, fixicus – zdravnik / physician 131 420
- fonara, fonraria – pekarica / baker-woman 48
62
- fotegarius – skrbnik žitne kašče / guardian of
granary Alberto Dodo 150
- fontegarius – skrbnik žitne kašče / guardian of
granary Almericus Tallacoço 175
- fotegarius – skrbnik žitne kašče / guardian of
granary Girando Sero 150
- fontegarius – skrbnik žitne kašče / guardian of
granary Petruc–Adpollonius 175
- foticum – žitna kašča / granary 150
- for(r)ma, forama – predpis / legal formula 94
101 102 126 133 148 164 180 214 267 300
301 332
- forme(n)tum, formeti – žito / cereals 71 150
218 240; glej še / see also furme(n)tum, fur-
mento
- fostano, glej / see fustanum, fostano
- f(r)ater – brat / brother 39 63 78 114 124 134
149 150 173 175 185 232 242 247 259 290
298 305 348 355 360 363 366 380 406 416
417 419 420
- fraternitas Sancti Ermacore – bratovščina Sv.
Mohorja / fraternity of St. Hermagoras 418
- frutarus – sadno drevo / fruit-tree 102
- frutus: usufrutus, usus ~, uxofruto
- furme(n)tum, furmento – žito / cereals 75
112 115 116 117 118 119 121 122 146 175
183 184 192 217 312 370; glej še / see also
forme(n)tum, formeti
- fustanum, fostano – barhant / fustian 169 208
238

G

- gabium – zamenjava / exchange 102
- grixonum – nebeljeno sukno / unbleached cloth
24
- grosena – s krznom podložen plašč / fur lined
coat 417 418
- grossus, grosso (denariorum grossos) – groš /
groat (1 grossus = 32 /denarii/ parui) 13 18
21 29 30 31 35 36 37 43 60 62 63 64 65 69 72
73 75 80 85 89 95 100 109 110 112 113 114
115 116 117 118 119 121 122 124 129 131 135

137 141 155 158 159 166 172 173 189 200
201 216 217 218 223 227 234 235 237 239
240 241 242 243 244 246 250 251 252 275
283 286 287 288 289 290 295 296 297 299
300 304 305 307 308 312 313 315 316 320
321 322 324 326 329 330 332 334 340 341
342 350 351 356 358 360 361 370 375 377
386 389 391 392 396 398 401 404 407 409
415 420; glej še / see also denarius grossus,
grossorum

H

heres – dedič / heir 93 211 213 241 268 293
298 310 328 340 341 368 374 377 389 394 414
416 417; glej še / see also eher(es), ehe(re)des,
e(her)res
hoxaxio – priložnost / occasion 364; glej še /
see also (o)chacio, ochaxio, oh(c)axio

I

Ienuar(r)ius – januar / January 32 33 34 36
37 104 133 272 273 274 297 340 341 352
379 380 381 382 384 393; glej še / see also
me(n)sis Ienuarius
Inbriuiario – popis / list 419
indicio, inditio, indi(c), indix – indikcija, ciklus
15 let / indiction, cycle of 15 years 1 18 32
93 103 104 125 133 140 189 212 220 221 240
262 263 266 273 292 297 305 312 313 315
317 340 345 354 374 378 393 394 407 410
411 412 413 414 415 416 417 418 419 420
ine, glej / see in(ng)e
infradomum – notranja oprema / inside fur-
nishings 414
in(ng)e – ognjišče / hearth 376 419
ingenium, inien(n)ium, inieneum – prevara / de-
ception 107 330 394 415 417 418
instrume(n)tum, instrummetum, instumetum,
istrumetum, instrmetum, instrumatum, intru-
metum, instrume – javni zapis / public instru-
ment 22 23 94 101 102 126 133 154 214
267 270 301 332 361 374 394; glej še / see
also strumetum
interueniens – posrednik / intercessor 416
intornio – obseg / circumference 148
introito – vhod / entrance 298
inuesticio – investicija, umestitev / investment
39
inum, glej / see uinum
ioco – igra / gambling 218
istrumetum, glej / see instrume(n)tum, instrum-
metum, instumetum, istrumetum, instrmetum,
instrumatum, intrumetum, instrume
iude(x) albiter – razsodnik / arbiter 413; glej še
/ see also albiter

iudex – sodnik / judge Facina Folla 134
iudex – sodnik / judge Grifono Pitindonna
134
iudex – sodnik / judge Sallono condam Almerici
Simo 134
iudex – sodnik / judge Ualis Venerio
iudicium – sodišče / court 59 93 125 179 211
298
Iul(l)ius – julij / July 66 72 74 76 77 84 154
165 166 257 295 308 309 310 323 324 325
366 367 368 374 407 416; glej še / see also
me(n)sis Iullius; Çulius
Iu(e)nius, Iuneus – junij / June 70 71 125 153
156 157 158 159 160 164 214 238 250 251
252 254 255 260 298 300 302 304 306 307
322 345 363 365 414; glej še / see also Cunius;
Çun(i)us; me(n)sis Iunius, Iuneus; me(n)sis
Çunius
ius – pravica / right 10 39 78 93 94 102 133
148 160 178 179 298 300 305 414
iustixerio – nadzornik nad merami / supervisor
above measures Berto Pochardo 160
iustixerio – nadzornik nad merami / supervisor
above measures Louato Parete 93
iustixerio – nadzornik nad merami / supervisor
above measures Petrus Almericus Laxere 102

L

laborator, ~ saline – solarna / salt-works 359
laboratura – obdelava / cultivation 359
labor(er)ium, laborierium – obdelana tla / culti-
vated ground 365 387 394 414
labo(re)rium San(c)ti Geor(r)gii – gradnja cerkve
Sv. Jurija / building of St. George's church
415 417 418 420
laso – volilo / legacy 339 399
latirus – stran / party 126
(l)atus – stranica / side 10 93 102 125 168 266
298 305 413
lauera – strešna opeka / tile 222 349
laueço, laueçus – umivalnik / washbowl 419
legacio, legecio – pravica / right 3 6 10 24 72
78 79 89 131 137 151 155 156 160 162 165
166 171 190 195 202 218 222 241 242 246
255 261 266 289 296 297 299 308 322 325
332 334 338 340 341 342 349 352 354 358
360 361 364 366 374 377 379 382 386 405
406 410
lename; ~ de vasellos – les; ~ za sode / wood;
barrel ~ 155; glej še / see also liname, lin-
gamen
letus – postelja / bed 86 87 373 419
lex – zakon / law 58
liberta(r)s – pravica / licence, right 153 332
356

- libra – libra / pound (1 libra = 20 soldi = 240 denarii) 3 24 66 67 74 83 84 94 97 102 136 144 151 154 157 160 163 164 180 181 187 195 205 211 214 218 220 221 233 247 255 257 258 260 261 262 264 280 293 294 306 348 354 359 365 378 387 403 405
- libra (denariorum) paruo(rum), pauor(r)um, plaruorum, pou(i)orum – libra malih denaričev / pound of pennies (1 libra /denariorum/ paruo(rum) = 20 soldi /denariorum/ paruo(rum) = 240 /denariorum/ paruo(rum); 1 libra /denariorum/ paruo(rum) = 1/32 librae /denariorum/ grossorum = 5/8 soldi /denariorum/ grossorum) 5 6 10 11 14 17 22 23 33 59 77 79 93 98 101 107 111 125 126 142 145 148 149 153 156 162 165 176 177 178 179 182 185 190 191 193 194 204 213 219 220 248 249 266 267 268 278 279 282 285 292 293 311 335 344 346 347 349 352 373 379 380 384 387 390 394 406 410 411 412 414
- libra de oleo – oljna libra / pound of oil (0,65 l) 25
- libra orei(i), orrei – libra zlata / pound of gold (477 g) 415 417 418 420
- lice(n)cia, licececia – dovoljenje / licence 58 96 142 156 298 365 394 417
- lina, linis; ~ de innge – les; drva / wood; firewood 371 376
- liname, lingamen – les / wood 155 308; glej še / see also lename
- lintiammen – platnena rjuha / linen sheet 419
- linum – plovilo / ship 72
- linnum – platno / linen 418
- locus, locum – kraj / locality 3 10 23 31 80 87 88 89 93 94 99 102 116 119 120 123 126 128 129 130 133 139 141 142 148 153 154 164 168 171 179 180 181 197 211 214 215 223 224 231 256 261 262 265 266 267 271 289 298 299 300 319 325 326 331 332 337 357 383 386 387 413 414 419
- locus Chararia mana – kraj Karara / locality Karara 93
- locus Dare Sclocha in contrata Bulle – kraj Dare Sclocha na ozemlju Buj / locality Dare Sclocha in the region of Buje 88
- locus Sancti Iane – kraj Šentjane / locality of Šentjane 102
- locus in ecclesia – sedež v cerkvi / pew 419
- lodamen – gnoj / dung 317
- log(i)a co(mun)is – komunalna loža / municipal court 4 8 24 27 34 35 40 60 63 66 79 89 108 113 122 124 134 135 140 147 153 165 184 189 190 219 236 248 250 254 255 288 289 307 318 329 330 338 343 360 363 372 375 376
- lucrum, lugrum – dobiček / revenue 95 312 312 370

M

- madatum, glej / see ma(n)datum
- Madius, Maduus – maj / May 20 103 145 147 148 151 152 155 193 194 196 200 201 202 203 204 205 206 245 246 247 248 256 275 276 294 317 318 320 361 392 396 398 400 403 404 411; glej še / see also mensis Madi(us), Maduus
- magister, magistr(ro), ma(i)stro – mojster / skilled craftsman 24 72 128 131 134 166 167 169 180 187 205 216 234 235 252 266 267 283 315 321 323 328 357 361 366 375 382 383 386 400 407 412 420
- malta – malta / mortar 419
- ma(n)datum – ukaz / mandate 23 94 101 102 126 133 154 164 180 215 267 300
- man(n)us – roka / hand 18 23 94 101 102 103 104 126 133 148 154 212 214 262 264 267 269 300 301 345 374
- marcha – marka / mark (1 marcha = 8 librae /denariorum/ parvorum) 265
- Marc(i)us – marec / March 24 29 30 53 55 58 59 60 61 63 292 316 317 343 344 355 356 358 373 394 395 396 397 410 413; glej še / see also me(n)sis Marcius
- mare – morje / see 298
- masari(ci)a – oprema / movable, furniture 414
- masar(i)us, masaro – pristavnik / tenant of a manse 9 234 235 371
- mastro, glej / see magister, magistro, ma(i)stro
- matello, matelum – ogrinjalo / overcoat 257 409 418
- matillus – odeja / bed cloth 419
- mater – mati / mother 259 337 339 419
- mater Domini – Gospodova mati / Mother of God 2
- matrimonium, matremonio – zakon / matrimony 232 414
- max(i)o – kmečka posest / rural settlement 107
- mechator, glej / see me(r)chator
- media – polovica / half 416
- medico, medicus, medigo – zdravnik / doctor 129 235 252 366
- medi(e)tas, mediatatas, medetas – polovica / half 22 38 66 95 179 202 218 219 256 262 312 330 359 370 371 413 414 416 418 419
- me(d)ro, metrus – medrum, oljna votla mera / oil measure of capacity (1 medrum ollei = 25 librae de oleo /à 0,65 l/ = 16,25 l) 25, 418, 419

- melliorametum – izboljšava / betterment 102
 me(n)s – razum / sense 415 417 418 420
 me(n)sis, me(n)se – mesec / month 36 137 185
 239 252 309 322 374 375 418
 me(n)sis Agu(n)stus, Agistus – mesec avgust /
 month of August 11 85 86 111 215 277 283
 311 327 349 370 412 417; glej tudi / see also
 Agu(n)stus, Agistus
 me(n)sis April – mesec april / month of April
 244 305 317 345; glej še / see also April
 me(n)sis Deceb(r)er – mesec december / month
 of December 18 23 24 110 119 121 126 133
 212 238 262 266 268 288 289 337 378; glej še
 / see also Deceb(r)er, Deçeber
 mensis Februarius, Febr(rus) – mesec februar /
 month of February 189 262 315 341 354
 388; glej še / see also Febr(u)arius, Febr(rus)
 me(n)sis Ienuarius – mesec januar / month of Ja-
 nuary 32 104 133 273 297 340 381; glej še /
 see also Ienuar(r)ius
 me(n)sis Iullius – mesec julij / month of July
 66 72 74 165 324 374 416; glej še / see also
 Iul(l)ius
 me(n)sis Iunius, Iuneus – mesec junij / month of
 June 71 153 156 157 159 160 298 322 363
 365; glej še / see also me(n)sis Çunius; Cu-
 nius; Iu(e)nius, Iuneus; Çun(i)us
 mensis Madi(us), Maduus – mesec maj / month
 of May 103 145 147 151 193 200 245 256
 317 318 392 403; glej še / see also Madius,
 Maduus
 me(n)sis Marcius – mesec marec / month of
 March 53 58 59 292 356 394 413; glej še /
 see also Marc(i)us
 me(n)sis Noue(m)ber, Noueb – mesec novem-
 ber / month of November 4 5 7 10 12 17
 18 20 95 101 102 108 222 223 232 270 287
 313 374 375; glej še / see also Noueb(e/r/),
 Noue(mbe)r
 me(n)sis Ot(t)ub(e)r – mesec oktober / month of
 October 170 174 218 219 220 222 284 285
 335 336 352 420; glej še / see also Otub(e)r
 mesis Seteber – september / month of September
 351; glej še / see also Sete(m)ber(r), Setber
 me(n)sis Çunius – mesec junij / month of June
 71 208 321; glej še / see also me(n)sis Iunius,
 Iuneus; Cunius; Iu(e)nius, Iuneus; Çun(i)us
 me(r)chator – trgovec / merchant 79 268 273
 373
 mero, glej / see me(d)ro, metrus
 mes, glej / see me(n)s
 metrus, glej / see me(d)ro, metrus
 milles – vitez / knight 267
 misa – maša / mass 417 418 420
 mo(d)ium, modio (de chalcina) – modij (apna),
 votla mera / measure of capacity (of chalk) (1
 modium = 359,1 l) 372 392
 modus – način / mode 394
 molla – mlinski kamen / millstone 419
 mors – smrt / death 356 417
 motellum, glej / see matello, matelum
 mullier – ženska / woman 419
 mulinarius, mullinaro – mlinar / miller 151
 328
 mundus – svet / world 414
 murar(i)o, mourario, murarus, murato(r) – zidar
 / mason 283 309 318 336* 361 321 366 381
 384 398 415
 murus – zid / wall 370 371
 mutuum, mutuum – posojilo / loan 1 2 14
 20 40 58 67 68 69 70 72 73 79 98 135 143
 144 147 155 162 163 167 176 182 188 198
 224 233 240 241 248 257 293 328 333 352
 360 364 369 378 380 381 382 384 390 398
 402 411
- N**
- nabul(l)um – najem(nina) / rent(al) 72 375
 natalle, natalis – božič / Christmas (25. december
 / December 25th) 25 109; glej še / see also
 festum natallis; festum natiuitat(e), natiuitatis
 (Domini); festum San(c)te natiuitati(s) Domi-
 ni; natiuitas (Domini)
 natiuitas (Domini) – božič / Christmas (25. de-
 cember / December 25th) 17 110 115 188
 194 195 286 296 306 334 414; glej še / see also
 festum natallis; festum natiuitat(e), natiuitatis
 (Domini); festum San(c)te natiuitati(s) Domi-
 ni; natalle, natalis
 nepo(to), nepotus, nopotus – vnuk, nečak /
 grandson, nephew 25 38 85 123 339 350
 372 373 390 414 416 417
 nobillis uir, vir – plemič / nobleman 94 101
 102 126 133 154 164 215 267 298
 nomen; nomine – ime; zaradi / name; concer-
 ning, owing to 1 2 5 10 14 18 20 21 23 24
 26 29 30 32 33 34 35 40 42 43 58 59 60 66 67
 69 70 72 73 74 75 78 79 81 82 86 89 98 102
 104 107 112 115 116 117 118 119 121 122 125
 133 135 136 137 138 140 142 143 145 147
 151 153 154 156 157 160 162 164 167 168
 169 170 172 175 176 177 178 179 180 181
 182 188 189 190 193 198 201 202 208 211
 214 215 217 220 221 224 225 226 227 233
 238 239 240 241 245 248 249 255 257 258
 260 262 264 266 267 273 278 287 288 289
 292 293 297 298 299 300 301 311 313 315
 321 323 324 328 332 334 335 336 399 340
 343 344 345 346 347 349 352 354 355 360
 361 364 365 368 369 374 375 377 378 379

- 380 381 382 384 385 388 390 398 402 404
410 411 413 414
- nopotus, glej / see nepo(s), nepoto, nepotus, nepotus
- notarius – notar / notary 2 23 24 30 31 33 58
66 78 94 95 125 126 140 148 154 156 159 160
163 165 166 177 190 193 213 214 221 232
237 239 240 259 262 264 267 269 270 273
293 300 301 315 322 324 325 327 328 330
332 334 335 339 343 345 354 355 360 361
364 373 374 377 379 380 385 387 388 389
390 403 410 419
- notarius – notar / notary Basano, Baxano 269
- notarius – notar / notary Bonisena 101 417
- notarius – notar / notary Dominicus de Pirano 103
- notarius – notar / notary Fillipus 406
- notarius – notar / notary Nucollos condam Dominici Adrere 18
- notarius – notar / notary Penci condam Terixio 412
- notarius – notar / notary Pero, Petro, Petrus Ban(n)o, Banus, Bono, Bonus 37 130 183
221 262 306 329 330 381 384
- notarius – notar / notary Rigal 286
- notarius – notar / notary Sclauonus de Billono 95
- notarius – notar / notary Tollomeo condam Ačello 212
- notarius – notar / notary Ča(c)haria 21 166
- not(arius) – notar / notary Čaninus de Iustino condam Leonardi imperialis autoritate ~ 102
- Noueb(e/r), Noue(mbe)r – november / November 2 4 5 7 8 10 12 17 18 19 20 21 95 97
98 100 101 102 103 105 108 109 188 222 223
232 233 234 236 270 287 313 373 374 375
376; glej še / see also me(n)sis Noue(m)ber, Noueb
- nuncio, nucus – zastopnik / representative 149 150
- nus, glej / see an(n)us
- O**
- obitus – smrt / death 394
- oblig(acio), obligaxio – jamstvo / security 20
38 58 59 78 93 107 140 153 159 170 211 213
220 232 268 276 293 298 325 327 328 330
337 340 341 359 361 377 379 382 385 388
389 394
- (o)chacio, ochaxio, oh(c)axio – priložnost / occasion 58 89 156 175 268 394 413; glej še / see also hoxaxio
- olleum, ollio – olje / oil 25 286 418 419
- ollium – oljka / olive-tree 10 23 414
- Omne(s), Om(n)ie Sa(nc)ti – Vsi sveti / All Saints' Day (1. november / November 1st) 38 85 169 172 220; glej še / see also festum Om(n)ium Sa(nc)torum
- omo bonus, glej / see bonus omo
- omor, glej / see amor
- onnorača – uživanje / benefit 418
- opus – storitev / labour service 65 81 82 174
258 306 317 404
- ordiname(n)tum – odredba / instruction 23 58
94 102 126 133 154 164 180 215 267 300
- ordo – pravilo / rule 181
- ordo pridicatori – dominikanski red / Order of St. Dominic 355
- oreum, orreum – zlato / gold 415 417 418
420
- ornačo – okrasna oprema? / decorating equipment? 419
- ornellum – oprema iz blaga? / equipment in cloth? 419
- orrdinametum, glej / see ordiname(n)tum
- ornna, glej / see urna, vrna, orrna
- orto, ortum, o(r)tus, orrtu – vrt / garden 93 94
299 301 317 414 419
- os – usta / mouth 394
- ospitalle Sancti Petri – ubožnica, bolnica Sv. Petra / St. Peter's hospital, infirmary 25
- oster – krčmar / innkeeper 280 300 378
- ostera – krčmarica / she-innkeeper 281
- otillitas, glej / see util(l)itas, otillitas
- Otub(e)r – oktober / October 90 96 106 170
174 175 178 184 185 218 219 220 230 259
284 285 286 312 335 336 350 352 371 372 409
420; glej še / see also me(n)sis Ot(t)ub(e)r
- oxillium – pomoč / help 58
- P**
- pacogolaria – pekarna / bake-house 173
- pa(c)tum – dogovor / agreement 93 95 125 211
270 298 317 371 373 375 394
- palano Sancte Marie, glej / see pllano Sancte Marie
- palla – (zidarska) lopatica / small shovel, trowel 419
- pal(l)acium, pallacio (com/m/unis) – mestna palača / municipal palace 5 7 12 13 15 16 28
30 37 39 55 56 57 64 70 78 85 90 91 92 95 97
100 109 110 111 112 127 146 152 160 175 178
179 182 183 187 209 225 226 227 228 229
260 274 285 298 302 303 306 315 333 336
339 351 365 369 374 385 398 411
- pallacium comunis Iustinopulli – koprška mestna palača / municipal palace of Koper 14
- pallus – močvirje / swamp 21
- pannis – kruh / bread 419

- pan(n)us – blago / cloth 24 29 30 136 138 157
166 245 287 407 419
- paro – par / pair 419
- part(/it/e) – del / part 38 95 413 414 415
- par(r)s – zainteresirana stranka / interested party
10 23 38 59 95 96 107 150 168 178 179 180
194 211 214 223 242 256 299 339 347 379
414 416 419
- pars oserua(n)s, oservans – dogovor spoštuječa
stranka / the part keeping to the compact 413
415 417 418 420
- pa(r)ticio, patiço – razdelitev / partition 339
- partrimonium, glej / see pa(r)trimonium, patrre-
monium
- pa(r)uus – denarič / penny (1 /denarius/ paruus =
1/12 soldi = 1/240 librae; 1 /denarius/ paruus
= 1/32 denarii grossi) 3 5 7 8 9 10 11 14
15 16 22 23 33 41 42 44 45 46 47 49 50 53
54 59 76 77 79 101 107 111 125 126 142 149
153 156 176 178 179 182 185 191 193 194
196 203 209 213 219 220 231 248 249 263
265 266 267 278 279 282 285 292 293 297
310 311 314 317 335 344 346 347 349 352
365 373 375 379 381 384 387 400 406 410
411 412 414 415; glej še / see also denarius;
denar(r)ius pa(r)uus, (de) pa(r)uorum, pouius;
denarius piçollo, piçollus; piçollus, piçullus
- pasqua – velika noč / Easter 294; glej še / see
also festum pasque de Madio
- pastinatus – novi vinograd / a new vineyard
414
- pasum – korak / pace (189,27 cm) 389
- pater – oče / father 98 103 104 107 150 232
259 396 399 414 419
- paticio, patiço, glej / see pa(r)ticio, patiço
- pa(r)trimonium, patrremonium – družinska ded-
na posest / family heritage 23 101 262
- patum, glej pa(c)tum
- pauus, glej / see pa(r)uus
- p(e)ceptum, glej / see prece(p)tum, prec(eci)tum,
precutum, preçetum
- pecia – kos / piece 153 160 164 211 414; glej
še / see also peça
- pecun(n)ia, pequnia – denar / money 38 93
211 242 255
- pedes schalis, pedes sua schalla – darilo ženina
nevesti / gift from the bridegroom to the bride
409
- pegorario – ovčar / shepherd 238 332
- pelle, pellis – krzno / fur 145 257
- pen(n)a – kazen / penalty 22 31 39 59 93 107
137 142 211 218 227 256 265 291 298 305
330 337 339 365 382 387 392 394 408 413
414 415 417 418
- penna duplo – kazen dvojnega zneska / penalty
of double amount 374
- pen(n)a terci(i), teci(i) (plu/ri/s) – kazen tretjine
zneska / penalty of one third of amount 1 2
3 5 7 10 11 12 13 14 15 16 17 20 21 22 24 25
26 27 28 29 30 32 33 34 35 36 37 39 40 41 42
43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 57 58 59
60 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 74 76 77
83 84 85 87 88 90 93 95 97 98 99 100 103 106
107 110 111 112 115 117 118 119 121 122 124
128 129 130 132 134 135 136 138 141 143
144 145 146 149 150 151 152 153 155 156
157 158 159 161 162 163 165 166 167 168
169 170 172 173 174 175 176 177 178 179
182 183 184 185 186 187 188 189 191 192
193 194 196 198 199 200 201 202 203 204
205 206 207 208 209 210 211 213 216 217
219 220 221 222 223 224 226 228 229 230
232 233 235 236 237 238 239 240 241 242
243 244 245 246 247 248 250 251 252 253
254 255 258 259 260 265 268 269 273 274
275 276 277 278 279 280 281 282 283 284
285 286 287 288 292 294 295 296 297 298
302 304 306 307 308 309 310 311 312 313
314 315 316 317 318 320 321 322 323 324
325 326 327 328 329 331 333 334 335 336
339 340 341 342 343 344 345 346 347 349
350 351 352 354 356 357 358 359 360 361
364 366 368 369 370 371 372 373 375 376
377 378 379 380 381 382 384 385 388 389
390 391 396 397 398 399 400 401 402 403
404 405 406 407 410 411 412 413 414 416
- penitecia – spoved, pokora / confession, penance
418
- person(n)a, persohna – oseba / person 3 10 24
59 88 93 160 178 179 195 211 242 255 273
293 298 305 365 414 420
- pertic(h)a, pertiga – palica, dolžinska mera / unit
of length (191,2 cm) 93 102 125 142 148
153 160 164 178 211 214
- pertinecium, pertinetium – pritiklina / appurte-
nance 414 419
- pes – čevlj / foot (34,8 cm) 93 409
- petra – kamen / stone 59 151 239 330 419
- pettum – ? 160
- peça – kos / piece 154; glej še / see also pecia
- pifania – Sv. trije kralji / Epiphany (6. januar /
January 6th) 105
- pilliça – kožuh / fur coat 415 417 418
- pilliçaro – krznar / furrier 216
- pillona – steber / pillar 298
- pinus, pinoris – zastava / pledge 58 246 257
268 364 373
- pischaria (comunis) – mestna ribarnica / municipi-
pal fish market 59 151 239

- pischaria (maiora) – veliko ribolovno območje / the major fishery 419
 pischator – ribič / fisher 38 48 302 308 328 418
 pistor(ro) – pek / baker 2 9 51 129 147
 piçollus, piçullus – denarič / penny (1 /denarius/ piçollus = 1/12 soldi = 1/240 librae; 1 /denarius/ piçollus = 1/32 denarii grossi) 12 159; glej še / see also denarius; denar(r)ius pa(r)uus, (de) pa(r)uorum, pouius; denarius piçollo, piçollus; pa(r)uus
 placium comunis, glej / see pal(l)acium, pallacio (com/m/unis)
 pl(l)ano dell' Archa – ravnica Archa / plain Archa 142 148
 plano, pplanus Chastinoll(i)o – ravnica Kaštinjol / plain Kaštinjol 153 154
 plano, planus Moriago, Moriagum – ravnica Moriago, Moriagum / plain Moriago, Moriagum 10 23
 palano, pllano Sancte Marie – ravan Madonna / plain of Madonna 211 214
 plaruus, glej / see pa(r)uus
 pl(l)atea – trg / square 21 26 106 143 144 217 239 247 275 289 294 377 412 413
 platea Chapi – trg v četrti Campo / square in the quarter Campo 249
 platum/us – nadstropje? / floor? 342
 pleban(n)us – župnik / parish priest 193 416
 plleria – ? 419
 pllomacius – blazina / pillow 419
 pllumella – pernica / eider-down 419
 ploedra – žrebica / filly 371; glej še / see also puldrea
 pons, glej / see (s)po(n)s
 po(r)ta četrt / quarter 177 222 252 288 299 341 346
 po(r)ta Ca(m)pi, Cha(m)pi, Chapit, Chapum, de Cha(m)po, Chapi – četrt Campo / quarter Campo 11 17 21 22 23 26 30 38 41 77 94 102 106 126 133 143 144 148 151 160 163 164 165 167 168 170 177 180 189 190 202 208 211 213 214 215 217 222 237 239 242 243 247 260 262 267 273 275 280 285 288 289 294 295 297 300 302 305 307 322 325 333 339 343 346 349 351 352 355 360 363 364 369 370 371 377 385 387 394 396 399 405 406 411 412 413 414
 po(r)ta Dom(m)i, Domo, Domum, Doma – četrt Domo / quarter Domo 23 94 102 115 117 125 126 133 148 155 159 164 168 172 180 193 214 215 267 293 300 317 320 347 359 384 388 390 397 404 407 416
 po(r)ta Mediexan(n)a, Mediexan(n)e – četrt Mediesana / quarter Mediesana 2 133 158 259 305 312 332 334 337 344 358 368 387 389 391 410 418
 po(r)ta Mixan(n)a – četrt Misana / quarter Mixana 29 58 176 283 299 354 378
 po(r)ta Mugl(l)e, Mugel, Mulge, Mulle, Mugalla – četrt Mugla / quarter Mugla 23 94 102 126 133 148 164 179 180 192 198 214 215 220 221 265 267 298 300 327 335 345 379 380 382
 porta Pusterlle – četrt Pusterla / quarter Pusterla 419
 porta Sancti Thome Iustino – četrt Sv. Tomaža v Kopru / quarter of St. Thomas in Koper 102
 porcio – delež / portion 416
 portum – pristanišče / port 399
 possessio – posest / possession 419
 potecia – (finančna) zmožnost / (financial) capacity 357
 potestas – oblast / authority 394 417
 potestas – podestat / podestà 96
 potestas Pirani – piranski podestat / podestà of Piran Badoario Badoaro 267
 potestas Pirani – piranski podestat / podestà of Piran Leonar(d)o Gixino, Gixoni 180 215
 potestas Pirani – piranski podestat / podestà of Piran Nicolaus, Nicolao L(a)oreda 298 300
 potestas Perani, Pirani – piranski podestat / podestà of Piran Pancratus, Pangratus Iustinian(us), Čustnanus 20 23 78
 potestas Pirani – piranski podestat / podestà of Piran Petro Grimani 340
 potestas Pirani – piranski podestat / podestà of Piran Toma(do), Toman(us), Tomas Machael-lis, Miaellis, Mi(c)hael(l), Mihel(lis), Mihello 94 101 102 126 133 134 142 154 164
 pra(n)dium – malica / lunch 23 94 101 102 126 133 148 154 164 214 215 300 301
 pre – ? 186
 prece(p)tum, prec(eci)tum, precetu, preceutum, preçetum – zapis / deed 1 2 3 5 6 7 8 11 12 13 14 15 17 18 19 20 21 24 25 26 27 28 29 30 31 32 34 35 36 37 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 51 52 53 54 55 56 57 58 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 79 80 81 82 83 84 85 87 89 90 91 92 98 100 103 104 105 106 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 127 128 129 130 131 132 135 136 138 140 141 143 144 145 146 147 151 152 155 156 157 158 159 161 162 163 166 167 169 170 172 173 174 175 176 177 182 183 184 185 186 187 188 189 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 213 216 217 219 220 221 222 223 224

- 225 226 227 228 229 230 231 233 234 235
 236 237 238 239 240 241 244 245 246 247
 248 249 250 251 252 253 254 255 257 258
 260 261 262 263 264 268 269 273 274 275
 277 278 279 280 281 283 284 285 286 287
 288 290 292 293 294 295 296 297 302 303
 304 306 307 308 309 310 311 313 314 316
 318 320 321 322 323 324 326 328 329 331
 333 334 335 336 340 341 342 343 344 345
 346 347 350 351 352 354 358 360 364 369
 372 373 374 376 377 378 379 380 381 384
 385 388 389 390 391 396 397 398 399 400
 401 402 403 404 405 406 407 410 411 412
 precium – cena, plačilo / price, payment 85
 93 128 133 136 178 179 213 242 298 299 305
 387 414
 preco – klicar / herald 181
 preco – klicar / herald Domico, Domi(ni)cus
 (barber, barber/i/o) 7 23 43 102 126 129 133
 148 154 164 180 186 200 214
 preco – klicar / herald Iohanes (chalcifer) viro
 Ana, Anne 267 285 407
 preco – klicar / herald (Iohanes) Padoan(n)o
 300 301
 preco – klicar / herald (Pollo) Ue(n)ta 94 101
 102 215 230 237
 preco – klicar / herald Černaro 407
 pren(n)a tercii pluris, glej / see pen(n)a terci(i),
 tecii (plu/ri/s)
 pres(s)biter – duhovnik / priest 88 149 153
 211 253 276 294 324 335 365 366 369 382
 403 412 418
 presetacio – predstavitev / presentation 270
 prečetum, glej / see prece(p)tum, prec(eci)tum,
 preceutum, prečetum
 pridichator – pridigar / preacher 355
 procur(r)ator – zastopnik / procurator 149
 150
 propiqui(/i/n)tas, propquitas – sorodstvo / rela-
 tionship 94 102 133 148 154 180 267
 p(ro)pinquus, propiqu(u)s – sorodnik / relative
 20 23 78 94 101 102 126 133 142 148 154
 164 180 214 267 298 300 301 340 415 417
 418 420
 proprietas – posest / possession 10
 proprium – last / property 102
 puer(o) – sin, služabnik / son, servant 85 306
 317 334 419
 puldrra – žrebica / filly 371; glej še / see also
 poledra
 pupillus – sirota / orphan 419
- Q**
- q(u)adragexima, quadraixima, quariexima
 – štiridesetdnevni post / forty days' fasting
 34 35 40 46 54 136 273 285 288
 qarteno – (notarska) knjiga / (notary) book 420;
 glej še / see also quaternum
 quantitas, quatita – količina / piece, amount 38
 413
 quarta (frumenti) – (žitna) četrtinka / (cereals')
 quart (1 quarta frumenti = 19,3 l) 184
 quarta – ? 419
 quartum – četrti del / fourth part 419
 quaternum – (notarska) knjiga / (notary) book
 108; glej še / see also qarteno
 quгато – bratranec / cousin 125; glej še / see
 also cunato
 qultra – odeja / blanket 419; glej še / see also
 coltra
- R**
- racio – pravni razlog, pravda / legal cause, suit
 39 94 107 133 134 139 154 164 180 214 267
 327 330 356 394 413 414
 racio – obračun / settlement 312 370
 rame – baker / copper 419
 rata – razmerje / proportion 38
 recedalle – dohodek / revenue 59
 refutacio – odstop / surrender 259 262 325
 remedium – odrešenje / salvation 417 418
 remisio – odpust / remission 232 325
 rena maris – morska obala / coast 298
 represetacio – izročitev (zastave) / delivery 58
 246 268 364
 res – posest, roba / good, merchandise 78 202
 232 249 278 309 311 314 321 323 324 330
 334 339 354 394 413 414 415 418 419
 res immobili(s) – nepremičnina / real property
 78 415 418
 res mobilis – premičnina / movable property
 415 418
 residio, rexidium – preostanek / rest 220 317
 399
 retrocambio – zamenjava / exchange 126
 rexure(c)io, rexuresio (Domini) – velika noč /
 Easter 98 103 138 186 287 345 354 382
 384 388 410; glej še / see also festum San(c)te
 resurecionem, rexurecio(n)e, rexuresio (Do-
 mini)
 ripa – obala / coast 222 349 372 392
 ripa de Ribolla Ueneciis – obala Ribolle v Be-
 netkah / coast of Ribolla in Venice 270

S

- saclala, glej / see (s)chal(l)a
 saia – tanka volnena tkanina / thin woollen cloth 257
 sallamoria – ? 419
 sal(l)e – sol / salt 145 359
 salina – solarna / salt-works 359
 sallinario – solinar / salt-maker 66 144 198
 sallus – odrešenje / salvation 418
 samarolla puledrina – žrebica / filly 371
 saro, glej / see s(t)aro, starum
 sarto(r), sato(r/e/), sortor – krojač / tailor 24
 29 30 31 131 136 138 158 166 174 187 191
 200 201 202 203 282 283 287 309 321 323
 391 420
 sat(at)utum, glej / see statu(tum)
 satisfacio – nadoknaditev / compensation 38
 255 387
 sato(r/e/), glej / see sarto(r), sato(r/e/)
 saçollius – ? 419
 (s)chal(l)a, shalla – stopnica / stair 5 30 39 97
 98 103 111 112 121 160 162 176 178 256 285
 302 306 308 315 335 385 398 409 410
 sclauina – raševina / coarse wollen cloth 419
 scolastico – cerkveni učitelj / scholar in a church
 211 412; glej še / see also col(l)astico,
 collasticus
 scudella – votla mera / measure of capacity (4,7
 l) 419
 scudellario – ? 419
 secullo – votla mera / measure of capacity (1 secullo
 = 16½ librae de olleo / à 0,65 l / = 10,7 l) 419
 secul(l)um, scullum – stoletje / century 10 59
 88 93 160 178 179 211 298 305
 sega – skala / rock 155 399
 sella – sedlo / saddle 276
 se(n)te(n)cia – (raz)sodba / sentence 134 332
 413
 ser – gospod / sir 1 20 26 62 114 139 168 222
 234 235 259 277 281 283 341 347 396 404
 seruicio – služba / service 387
 Sete(m)ber(r), Setber – september / September
 89 167 168 169 204 216 217 251 296 308 334
 351; glej še / see also mesis Seteber
 socedadego – družba / contract of partnership
 363
 societas – družba / contract of partnership 95
 363 419
 socius – družabnik / partner 59 175 371
 soldus – sold / shilling (1 soldus = 12 denarii =
 1/20 librae) 4 19 24 26 27 28 32 40 48 51
 52 55 56 57 61 66 67 70 72 74 76 81 82 91 92
 95 103 105 106 116 128 130 132 143 144 146
 147 152 154 161 162 169 187 188 197 198
 199 204 205 207 208 210 224 225 226 228
 229 230 236 245 253 254 258 260 261 262
 264 268 274 277 281 284 285 292 293 294
 302 303 309 323 331 336 337 343 348 354
 359 369 384 392 400 420
 soldus (denar(r)iorum) paruorum, pauor(r)um
 – sold denaričev / shilling of pennies (1 soldus
 /denariorum/ paruorum = 12 /denariorum/ pa-
 ruorum = 1/20 librae /denariorum/ paruorum;
 1 soldus /denariorum/ paruorum = 1/32 soldi
 /denariorum/ grossorum = 3/8 /denarii/ grossi)
 7 8 9 15 16 41 42 44 45 46 47 49 50 53 54 90
 153 156 177 185 193 196 203 206 209 219
 231 248 263 265 278 279 293 297 310 314
 317 344 345 346 347 352 365 375 379 381
 387 399 400 410 415 417 418; glej še / see
 also soldus de piçolli, piçulli
 sol(i)dus de grossi(s), grossus, (denariorum)
 grossorum, grossos – sold grošev / shilling
 of groats (1 soldus /denariorum/ grossorum =
 12 /denariorum/ grossorum = 1/20 librae /de-
 nariorum/ grossorum; 1 soldus /denariorum/
 grossorum = 8/5 librae /denariorum/ paruorum
 = 384 /denariorum/ paruorum) 1 2 20 58 60
 63 68 78 80 89 95 104 113 133 137 138 141
 155 159 166 167 170 173 175 189 202 218
 239 241 273 276 283 286 296 297 298 299
 300 301 305 308 328 312 313 322 326 330
 333 334 340 341 342 356 358 360 364 374
 377 382 364 370 374 377 382 385 388 389
 394 397 402 407 414
 soldus de piçolli, piçulli – sold denaričev / shil-
 ling of pennies (1 soldus de piçolli = 12 piçolli
 = 1/20 librae de piçolli; 1 soldus de piçolli =
 1/32 soldi /denariorum/ grossorum = 3/8 /de-
 narii/ grossi) 12 159; glej še / see also soldus
 (denar(r)iorum) paruorum, pauor(r)um
 sollar(i)um – terasa, ograjeno zemljišče / terrace,
 precincts 11 18
 sol(l)ucio – plačilo / payment 95 240 361 373
 somer(i)a – kobila / mare 371
 sons, glej / see spons
 sor(r)or – sestra / sister 88 107 220 415 417
 419
 sortor, glej / see sarto(r), sato(r/e/), sortor
 spe(n)sa, spe(n)xa – strošek / expense 97 120
 155 257 373 382 383 387; glej še / see also
 espe(spe)nsa, esspe(n)sa, expensa, espsspsa
 spina; uedere ad ~ – čep; točiti / bung; to retail
 361
 spinaço – ? 419
 (s)po(n)s – volja, želja / will, wish 1 2 11 15 16
 18 20 21 24 29 30 32 34 41 42 43 44 45 46 47
 48 50 51 52 58 71 77 79 80 85 89 92 98 122
 141 144 147 156 159 165 166 167 174 176
 177 189 193 200 209 213 220 222 238 239

- 240 241 242 243 246 258 268 273 278 285
288 293 306 309 313 315 322 324 328 333
334 335 339 340 341 342 343 345 352 354
358 364 373 377 378 379 380 385 388 389
392 394 396 397 398 399 402 410
- stacio, staç(i)o, stoço – prodajalna / shop 30
71 105 132 136 137 138 145 157 158 166 169
191 194 195 199 202 203 204 205 206 207
208 234 235 238 244 245 246 249 253 268
269 277 278 279 281 282 283 287 301 304
309 310 311 313 314 316 321 323 324 354
356 403 407 414
- stacionario, staçonario, staçonarius – prodajalnar
/ shop-keeping merchant 191 200 203 238
311 324 345 354
- staneus – tujec / stranger 420; glej še / see
also estraneus
- st(t)aro, starum – star, votla mera / measure of
capacity (1 staro /frumenti/ = 77,24 l) 71
146 183 184 192 217
- statu(tum) (comunis) – mestni statut / statute of
urban commune 58 94 101 102 126 133
148 164 180 181 214 227 267 300 302 340
344 346 347 368
- stetum Scncti Michaelis, glej / see festum Sancti
Mi(c)haellis, Mihaelli, Mihachellis, Mihalliel-
lis
- stimacio – cenitev / valuation 58 246 268 364
- stimaria – dražba / auction 38
- stimator – cenitelj / valuator Be(r)to Por(c)hado,
Pohardo 125 153 164
- stimator – cenitelj / valuator Bomba 178
- stipullacio – dogovor / agreement 416
- stoço, glej / see stacio, staç(i)o, stoço
- strumetum – javni zapis / public instrument 148
262 300 394; glej še / see also instrume(n)tum,
instrumetum, istrumetum, instrmetum, in-
strumatum, intrumetum, instrume
- suprascritum – kar je zapisano zgoraj / what is
written above 416
- susidium Terre Sancte – pomoč Sveti deželi /
support for Holy land 415 417 418 420
- suto – čevljar / shoemaker 187 278 333
- ### T
- tabel(l)io – notar / notary Almericus, Almerico,
Al(l)merigo 37 54 92 133 168 176 274
- tabe(r)na – krčma / tavern 32 43 218 225 226
227 343 361
- tasellus – kocka / dice 22
- te(m)pus – čas / time 39 59 78 125 142 160
178 179 211 298 299 305 349 359 387 413
414
- tenor – vsebina / contents 394 419
- tenuta – posest / estate 414
- teporalle, bonum ~ – pravočasnost / timeliness
38
- ter(r)a – zemljišče / plot of ground 10 23 39
88 102 125 126 142 148 160 164 168 178 180
215 240 242 256 266 289 325 330 363 387
409 413 414 419
- ter(r)a – ozemlje / territory 38 387 414
- Ter(r)a Sancta – Sveta dežela / Holy Land 415
417 418 420
- teratorium – zemljiška površina / tract 59
- teratorium – ozemlje / territory 10
- tercium, tercio – tretjina / one third 319 414
- termi(n)us, teminus, terminus – rok / term 6
31 80 82 104 113 114 116 155 240 255 257
261 263 265 276 293 363 373 382 387
- terminus – meja / border 416
- testame(n)tum – oporoka / will 339 415 418
419 415 417 418 420
- tes(s)tis – priča / witness 11 14 31 33 58 87 94
95 131 139 140 141 144 160 171 179 181 182
190 213 221 223 224 232 259 262 263 265
267 269 270 271 299 301 314 319 325 326
327 330 332 339 355 383 386 387 390 402
415 417 418 419 420
- texaro – tkalec / weaver 50
- toesco – ? 419
- totoria – varuštvo / guardianship 419
- trabe – tram / timber 389
- tuaglla – prt / tablecloth 419
- turre – stolp / tower 156
- ### U, V
- uallis – dolina / valley Chastinollo 101 186
- ual(lis) – dolina / valley Meraga 299 301
- uale – dolina / valley de Prato 416
- uallor – veljava / validity 39
- uanaço – površnik / overcoat 257
- uardia, uarrda – varovanje / tending 363 371
419
- uas – sod / barrel 382 383
- vasellus, uasellus, uasellum, uasello – sodček /
small barrel 95 155 220 221 361 382 419
- ue(n)dicio(ne), uedcio – prodaja / sale 78 93
125 160 178 179 211 219 262 289 298 305;
glej še / see also ueduta
- ue(di)tor – prodajalec / seller 93 160 164 242
298 305 379 406
- ueduta – prodaja / sale 32; glej še / see also
ue(n)dicio(ne)
- uen(n)uta – prihod / arrival 175 255 297 313
315 340 344 346 347 368 370 377 379 400
- uetur(r)a – tveganje / risk 95 363 370
- uia, via – pot / path 256 332
- uia, via publica, puplicha – javna pot / public

- road 94 102 133 168 299 305 414; glej še / see also *vua publica*
- viatico, ui(a)tico, uiatiço, uiati(c)um – potovanje / journey 3 5 60 170 175 185 255 292 297 313 315 340 344 346 347 368 370 377 379 385 388 400 410 pridevnik?
- uice, ad ~ – po volji / by will 175
- vicinnus, uicinnus – sosed / neighbour 332
- uic(i)us, uicis – primer / event 22 218 256 337
- villa – vas / village 242
- villa – vas / village Chastinollo 107
- villa – vas / village Orba 342
- uilla – vas / village Padena 242
- v(i)nea, u(i)nea, vina, vena, uiena – vinograd / vineyard 10 23 27 38 59 96 101 102 125 142 148 153 154 160 164 178 180 186 211 214 262 266 267 318 319 332 337 294 413 414 416 417 419
- vin(n)um, uinum – vino / wine 3 5 21 27 32 34 35 43 60 66 74 89 95 156 170 172 177 185 186 218 219 225 226 239 255 260 270 273 288 292 297 313 315 318 340 343 344 346 347 355 361 368 377 379 385 388 400 410
- vir(o), uir(o), vir(i)us – mož / husband 57 94 101 102 126 133 154 164 215 267 285 298 339 357 363 407 408 409 414 418
- vistitum – obleka, oblačilo / clothing 357
- vita, uita – življenje / life 356 357 394
- uitus – moč / authority 214
- vitus – hrana / food 357
- uiuus – živeči / living 93
- unniuesitas – skupnost / community 414
- uolto, vollta – obok / vault 75 107 356
- vol(l)u(n)tas, uol(l)u(n)tas uol(l)unta, uol(l)utans – volja / volition 2 20 24 58 71 78 134 150 156 165 177 213 220 237 238 240 256 298 322 328 332 334 339 340 345 356 364 377 379 385 388 394 397 399 414 415 416 417 418 420
- urna, vrna, orrna – votla mera / measure of capacity (1 urna = 124 librae parvae ollei / à 0,52 l / = 64,7 l) 27 95 186 318 319 355 361 382 419
- usufrutus, usus frutus, uxofruto – uživanje / usufruct 38 356 394
- utilitas, utillita(s), otillitas – korist / benefit 58 78 89 139 140 142 151 153 156 160 162 165 166 178 190 241 265 266 273 341 360 361 364 365 371 379
- vua publica – javna pot / public road 414; glej še / see also *uia*, *via publica*, *puplicha*
- uxaça – običaj, raba / usage 359
- uxor(r), vxor(r) – žena / wife 10 18 20 23 58 78 86 88 93 101 102 107 108 115 142 148 160 178 179 190 211 214 220 221 232 259 262 266 267 287 298 299 300 335 339 340 345 355 384 389 394 399 409 414 415 416 418 419 420
- uxus – navada / practice 220 301 363 371 409 414

Ç

- çenero – zet, svak / son-in-law, brother-in-law 5 124 285 309 387 394; glej še / see also *çenero*
- Çulius – julij / July 206; glej še / see also *Iul(I)ius*, *me(n)sis Iullius*
- Çun(i)us – junij / June 64 67 69 71 143 144 173 208 209 210 211 321 342 364; glej še / see also *Cunius*; *Iu(e)nius*, *Iuneus*; *me(n)sis Iunius*, *me(n)sis Çunius*

SEZNAM IN POVZETKI VPISOV

INDEX AND ABSTRACTS OF ENTRIES

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
1	1	1301, 29. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Facinus pokojnega Follie se je zadolžil Beneditu Chauianu za prejeta posojilo. / Facinus of late Follia is indebted to Beneditus Chauianus for a loan.	51
	2	1301, 1. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Uidocio de Baxano se je zadolžil Marcu Rubeu. / Uidocio de Baxano is indebted to Marcus Rubeus.	51
	3	1301, 1. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Vidoto (de Baxano) se je zadolžil Folcomariu. / Vidoto (de Baxano) is indebted to Folcomarius.	51
	4	1301, 15. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Berto Porcado se je zadolžil Corrsu. / Berto Porcado is indebted to Corrsus.	51
	5	1301, 8. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Moro Sclauo se je zadolžil Marcu de Sperača za vino. / Moro Sclauo is indebted to Marcus de Sperača for wine.	52
	6	1301, 8. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Bertollomeo dell'Olio iz Benetk se je zadolžil Moro (Sclauo). / Bertollomeo dell'Olio from Venice is indebted to Moro (Sclauo).	52
1 ^v	7	1301, 15. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iacobo, čevljar iz Trsta, se je zadolžil Dmicu Malgaritu. / Iacobo, shoemaker from Triest, is indebted to Dmicus Malgaritus.	52
	8	1301, 8. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Rigo Gataldo se je zadolžil Iohanesu Bene. / Rigo Gataldo is indebted to Iohanes Bene.	52
	9	1301, 8. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Pistor se je zadolžil pristavniku Alberigu. / Pistor is indebted to the tenant of a manse Alberigus.	52
	10	1301, 20. 11., Piran	Prodaja vinograda in zemljišča z oljkami / Sale of a vineyard and a plot of ground with olive trees	Sallono pokojnega Allmerica Simon(a) je prodal Iurcu Sclauu vinograd in zemljišče z oljkami na ravnici Moriago. / Sallono of late Allmericus Simono sold Iurco Sclauo a vineyard and a plot of ground with olive trees in the plain Moriago.	53
	11	1301, 20. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iurco Sclauo se je zadolžil Sallonu pokojnega Almerica Simona. / Iurco Sclauo is indebted to Sallonus of late Almericus Simoni.	53

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	12	1301, 22. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Albinni Bufa se je zadolžil Iohanesu Čaheri. / Albinni Bufa is indebted to Iohanes Čaheri.	53
2	13	1301, 22. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Moro se je zadolžil Rigu Tallacoču. / Iohanes Moro is indebted to Rigus Tallacoçus.	53
	14	1301, 22. 11., Koper	Zadolžnica / Promissory note	Chatari dell'Obria se je zadolžil gospej Demari. / Chatari dell'Obria is indebted to Mrs Demari.	53
	15	1301, 22. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Almerigo Megono se je zadolžil Uarneru pokojnega Marta de Uanero. / Almerigo Megono is indebted to Uarnerus of late Martus de Uanero.	54
	16	1301, 22. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Uarri iz Kopra se je zadolžil Dominicu pokojnega Bonafacija. / Uarri from Koper is indebted to Dominicus of late Bonafacius.	54
	17	1301, 23. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Leçarius pokojnega Spagaça se je zadolžil gospodu Beneditu Hauianu. / Leçarius of late Spagaço is indebted to sir Beneditus Hauianus.	54
	18	1301, 25. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Biarixem, vdova po Peru Seritu, se je zadolžila gospej Marinni za poravnavo starejšega dolga. / Biarixem, widow of Perus Seritus, is indebted to Mrs Marinna for settlement of an unsettled debt.	54
	19	1301, 25. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Charnello se je zadolžil Martu pokojnega Dominica Adrea. / Charnello is indebted to Martus of late Dominicus Adre.	54
2 ^v	20	1301, 27. 11., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Facio pokojne hčerke Uenerija Rufa in njegova žena Bruna sta se zadolžila Nicollau Rufu za prejeto posojilo; jamstvo je njuno imetje. / Facio of late daughter of Uenerius Rufus and his wife Bruna are indebted to Nicollaus Rufus for a loan; all their property serve as guarantee.	54–55
	21	1301, 29. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Notar Çacharia se je zadolžil Bonsinoru pokojnega Mara za vino. / The notary Çachari is indebted to Bonsinor of late Mari for wine.	55
	22	1301, 29. 11., Piran	Obveza glede odpovedi kockanju / Obligation on renouncing dicing	Bertaldus, sin Ueneria Pena, se je obvezal Odorlicu Marelli, da tri leta ne bo kockal. / Bertaldus, son of Uenerio Pena, promised to Odorlicus Marella not to dice for three years.	55
	23	1301, 3. 12., Piran	Objava nakupa vinograda in zemljišča z oljkami / Announcement of buying of a vineyard and a plot of ground with olive trees	Mestni klicar, brivec Dominicus je objavil, da je Iurco Sclauo kupil od Sallona pokojnega Allmerica Sitmonna vinograd in zemljišče z oljkami na ravnici Moriagum. / The town herald, barber Dominicus announced, that Iurco Sclauo bought a vineyard and a plot of ground with olive trees from Sallonus of late Allmericus Sitmonni.	55–56

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
3	24	1301, 4. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Krojaški mojster Tomeo iz Vicenze se je zadolžil Peru Marrelli za nebeljeno sukno. / Tailor master Tomeo from Vicenza is indebted to Perus Marrella for unbleached cloth.	56
	25	1301, 5. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes, vnuk Staxie pokojnega Iohanesa Marra, se je zadolžil Mafeu pokojnega Simonella iz Benetk za olje. / Iohanes, grandson of Staxia of late Iohanes Marra, is indebted to Mafeus of late Simonellus from Venice for oil.	56
	26	1301, 5. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Çani pokojnega gospoda Uillema iz Kopra se je zadolžil Rigu de Diambra za vinsko kad. / Çani of late sir Uillemus from Koper is indebted to Rigus de Diambra for a vat.	56
	27	1301, 6. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Polle se je zadolžil Donadu pokojnega Marinna Albe; dolguje denar in vino. / Iohannes Polle is indebted to Donadus of late Marinnus Albe; he owes him money and wine.	57
	28	1301, 17. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Maheus Marta de Uarne se je zadolžil Odorrlicugu Marçanes. / Maheus Marti de Uarne is indebted to Odorrlicugo Marçanes.	57
	29	1301, 22. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus pokojnega Pallarija in Iohanes pokojnega Martina Siçolle sta se zadolžila Petru Marelli. / Dominicus of late Pallario and Iohanes of late Martinus Siçolle are indebted to Petrus Marella.	57
3 ^v	30	1301, 23. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Nicollaus, sin Martina de Arnostollo, se je zadolžil krojaču Tollomeu za blago. / Nicollaus, son of Martinus de Arnostollo, is indebted to the tailor Tollomeus for cloth.	57
	31	1301, 23. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Lixollov sin Andrea se je zadolžil (krojaču) Tollomeu. / Lixollo's son Andrea is indebted to the (tailor) Tollomeus.	58
	32	1302, 6. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Odorllicus Maçanesio se je zadolžil Petru pokojnega Allmerica Ueneria za gostilniško vino. / Odorllicus Maçanesio is indebted to Petrus of late Allmerico Uenerio for inn wine.	58
	33	1302, 4. 1., Piran	Poravnava / Settlement	Pero Çucha je izjavil, da ima poravnane račune s Pencom pokojnega Çarota za dolg od hiš. / Pero Çuha declared, that his debt relations with Penci of late Çaroti, concerning houses have been settled.	58
	34	1302, 17. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Uolcico iz Kaštinjola se je zadolžil Pollu de Moho za vino. / Uolcico from Kaštinjol is indebted to Pollus de Moho for wine.	58

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
4	35	1302, 17. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes pokojnega Čuna se je zadolžil Pollu de Moco za vino. / Iohanes of late Čuno is indebted to Pollus de Moco for wine.	58–59
	36	1302, 16. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Leča pokojnega Spagačona se je zadolžil Bernixiju pokojnega Čaherja. / Leča of late Spagačonus is indebted to Bernixius of late Čaherus.	59
	37	1302, 19. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Abroxius Dename se je zadolžil notarju Peru Banu. / Abroxius Dename is indebted to the notary Perus Banus.	59
	38	1302, 10. 2., Piran	Oddaja vinograda v zakup / Lease of a vineyard	Iohanes Vitallis in Marco Rubeo sta dala Ricu, vnuku Tomada de Porta, v spolovinski zakup vinograd v Kaštinjolu. / Iohanes Vitallis and Marco Rubeo leased a vineyard in Kaštinjol at half the crop to Ricus, grandson of Tomado de Porta.	59
4 ^v	39	1302, 16. 2., Piran	Razveljavitev zapisa o investiciji v desetino / Cancellation of a deed of investment concerning the tithe	Petrus de Apollonii je izjavil, da je zapis o njegovi investiciji v desetine posesti, ki so nekoč pripadale Enricu Charatanesiju, razveljaven. / Petrus de Apollonii declared, that the deed of investment concerning the tithe of real property, once belonging to Enricus Charatanesius, is cancelled.	59–60
	40	1302, 19. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Papo grofa Otonella se je zadolžil Chartaru iz Umbrije za prejeta posojilo. / Papo from count Otonellus is indebted to Chartari from Umbria for a loan.	60
	41	1302, 22. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Drasa Sclau se je zadolžil Iohanesu Folla. / Drasa Sclau is indebted to Iohanes Folla.	60
	42	1302, 15. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Fillipo iz Buj se je zadolžil Iohanesu Diname. / Fillipo from Buje is indebted to Iohanes Diname.	60
	43	1302, 16. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Piranski klicar, brivec Dominicus se je zadolžil Iohanesu Dinamme za gostilniško vino. / The Piran herald, barber Dominicus is indebted to Iohanes Diname for inn wine.	60
5	44	1302, 16. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Nicollao pokojnega Iohanesa Mančollo se je zadolžil Iohanesu Diname. / Nicollao of late Iohanes Mančollo is indebted to Iohanes Diname.	61
	45	1302, 16. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Facio Chauaça se je zadolžil Iohanesu Diname. / Facio Chauaça is indebted to Iohanes Diname.	61
	46	1302, 26. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Alberigaus pokojnega Artica de Alberigo se je zadolžil Iohanesu Dinamme. / Alberigaus of late Artico de Alberigo is indebted to Iohanes Dinamme.	61

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	47	1302, 15. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Berto Porphado se je zadolžil Iohanesu Diname. / Berto Porphado is indebted to Iohanes Diname.	61
	48	1302, 26. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Ribič Louto Parete se je zadolžil Iohanesu Dinamme. / Fisher Louto Parece is indebted to Iohanes Dinamme.	61
	49	1302, 23. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Çanoti pokojnega Leonarda Sclaua se je zadolžil Iohanesu Diname. / Çanoti of late Leonardo Sclauo is indebted to Iohanes Diname.	61
	50	1302, 23. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Armano, sin tkalca Conça, se je zadolžil Iohanisu de Iname. / Armano, son of the weaver Conço, is indebted to Iohanis de Iname.	62
	51	1302, 25. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Pistorro se je zadolžil Iohanesu Diname. / Pistorro is indebted to Iohanes Diname.	62
5 ^v	52	1302, 28. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Çanoti pokojnega Leornada Sclaua se je zadolžil Iohanesu Dennamme. / Çanoti of late Leornado Sclauo is indebted to Iohanes Dennamme.	62
	53	1302, 4. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Çanoto pokojnega Leonada Sclaua se je zadolžil Iohanesu Dinamme. / Çanoto of late Leonado Sclauo is indebted to Iohanes Dinamme.	62
	54	1302, 4. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Bertuçi, sin brivca Uiceça, se je zadolžil Iohanesu Diname. / Bertuçi, son of the barber Uiceço, is indebted to Iohanes Diname.	62
	55	1302, 9. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Tixo Briçafolle se je zadolžil Dorlicu Marçanensu. / Tixo Briçafolle is indebted to Dorlicus Marçanens.	62
	56	1302, 9. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Boni pokojnega Bona se je zadolžil Iohanisu Marcuco. / Boni of late Bonus is indebted to Iohanis Marcuco.	63
	57	1302, 9. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Annin mož Iohanes se je zadolžil Iohanesu pokojnega Marcuça. / Anna's husband Iohannes is indebted to Iohannes of late Marcuço.	63
	58	1302, 11. 3., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Simo Dolla iz Umaga se je zadolžil Pilligrinu, sinu Adalpera Uille, Balsininovi ženi Almerigi in njenemu sinu Adreu; jamstvo je njegovo imetje. / Simo Dolla from Umag is indebted to Pilligrinus, son of Adalperus Uilla, to Balsininus's wife Almeriga and her son Adrea; all his property serve as guarantee.	63
6	59	1302, 5. 3., Piran	Jamstvo / Warrant	Iohanes Gallo [...] V[al]teris Goina je jamčil Faciju Chauaçi zakupnino in donos vinogradov. / Iohanes Gallo [...] V[al]teris Goina warranted to Facius Chauaçã for the rent and yield of the vineyards.	63

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	60	1302, 4. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Mirixa de Cirmie, imenovan Inxollano se je zadolžil(a) Peru pokojnega Čanica za vino. / Maria de Cirmie, named Inxollano is indebted to Pero of late Čanicus for wine.	64
	61	1302, 25. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Brivčev sin Bertuci se je zadolžil Dorlligu Balbu. / Barber's son Bertuci is indebted to Dorlligus Balbus.	64
	62	1302, 25. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Papo grofa (Otonella) se je zadolžil Moru Selavu. / Papo of count (Otonellus) is indebted to Moro Selauo.	64
	63	1302, 4. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Mirixana pokojnega Cimie iz Izole se je zadolžil(a) Iohanesu Uedono. / Mirixana of late Cimia from Izola is indebted to Iohanes Uedono.	64
6 ^v	64	1302, 15. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Tixono pokojnega Briçafolle se je zadolžil Petru Marrelle. / Tixono of late Briçafolle is indebted to Petrus Marrelle.	64
	65	1302, 15. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Berto Porhado se je zadolžil Chatarinu iz Umbrije za opravljeno delo. / Berto Porhado is indebted to Chatarinus from Umbria for the work done.	64
	66	1302, 15. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Piranski solinar Marco Ros iz Chioggie se je zadolžil Sallonu pokojnega Almerica Sima za vino. / The Piran salt-maker Marco Ros from Chioggia is indebted to Sallonus of late Almericus Simo for wine.	65
	67	1302, 16. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Dmicus pokojnega Pellegrina de Iname se je zadolžil Lapu Toscha za prejeto posojilo. / Dmicus of late Pelegrinus de Iname is indebted to Lapo Toscha for a loan.	65
	68	1302, 16. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes, sin Albina Negra, se je zadolžil Pencu pokojnega Tirixa za prejeto posojilo. / Iohanes, son of Albinus Negro, is indebted to Penci of late Tirixo for a loan.	65
	69	1302, 16. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Adam pokojnega Piperada se je zadolžil Pencu pokojnega Tirixa za prejeto posojilo. / Adamo of late Piperada is indebted to Penci of late Tirixo for a loan.	65
7	70	1302, 27. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Andreas pokojnega Matija se je zadolžil Lapu za prejeto posojilo. / Andreas of late Matia is indebted to Lapo for a loan.	65
	71	1302, 28. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Besbono iz Buj se je zadolžil Lapu pokojnega Rainera iz Firenc za žito. / Besbono from Buje is indebted to Lapo of late Raineri from Florence for cereals.	66

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	72	1302, 15. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Mencius Galledorio iz Benetk se je zadolžil Čanu de Chamolle iz Benetk za prejeta posojilo in najemnino plovil. / Mencius Galledorio from Venice is indebted to Čani de Chamolle from Venice for a loan and a rent of boats.	66
	73	1302, 15. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Donatis, sin Iohanesa Ueçelle, se je zadolžil Martu pokojnega Domica Adrere za prejeta posojilo. / Donatis, son of Iohanes Ueçelle, is indebted to Marti of late Domicus Adrere for a loan.	66
	74	1302, 21. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Almerigo iz Siparja se je zadolžil Lunadu Bonovinu za vino. / Almerigo from Sipar is indebted to Lunadus Bonovin for wine.	66
	75	1302, 21. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gandi pokojnega gospoda Facina Vitalla se je zadolžil Beneditu Chauianu za žito. / Gandi of late Mr Facina Vitallis is indebted to Beneditus Chauianus for cereals.	66
7 ^v	76	1302, 21. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Charllo iz Kaštinjola se je zadolžil Leonardu pokojnega Iohanesa Boni vini. / Charllo from Kaštinjol is indebted to Leonardus of late Iohanes Bonus vinus.	67
	77	1302, 23. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Çanino gospoda Villelma iz Umaga se je zadolžil Beneditu Chauianu. / Çanino of sir Villelmus from Umag is indebted to Beneditus Chauianus.	67
	78	1302, 23. 7., Piran	Prodaja posesti ob jamstvu / Sale of real property with guarantee	Petro Çucha in njegova žena (O)nora(n)da sta prodala posest v umaškem okraju; jamstvo je njuno imetje. / Petro Çuha and his wife (O)nora(n)da sold real property in the district of Umag; all their property serve as guarantee.	67
	79	1302, 23. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Bobos pokojnega Marta Çollo iz Umaga se je zadolžil gospodu Beneditu Chauianu za prejeta posojilo. / Bobos of late Marti Çollo from Umag is indebted to Beneditus Chauianus for a loan.	67
	80	1302, 23. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Armanno pokojnega Iurca iz Umaga se je zadolžil gospodu Beneditu (Chauianu). / Armanno of late Iurco from Umag is indebted to sir Beneditus (Chauianus).	68
	81	1302, 23. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Forabosco se je zadolžil Leonau pokojnega Bonvnna za opravljeno delo. / Forabosco is indebted to Leona of late Bonvnns for the work done.	68
	82	1302, 23. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Dando Scolço se je zadolžil Leonardu Bonvinu za opravljeno delo. / Dando Scolço is indebted to Leonardus Bonvinus for the work done.	68

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	83	1302, 23. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Papo iz Umaga se je zadolžil Peru Čuhi. / Papo from Umag is indebted to Pero Čuha.	68
8	84	1302, 25. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Marxina se je zadolžil Leonadu Bonvinu. / Almericus Marxina is indebted to Leonadus Bonvin.	68
	85	1302, 3. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Marti, sin/sluzabnik pokojnega Arnostolla, se je zadolžil Lapovemu vnuku Lapuču. / Marti, son/servant of late Arnostollus, is indebted to Lapo's grandson Lapučus.	68–69
	86	1302, 8. 8., Piran	Poravnava / Settlement	Petro Marrella je izjavil, da je prejel od Penca Uecelle in njegove žene posteljo in klop za doto svoje žene. / Petro Marrella declared, that he received from Penci Uecelle and his wife a bed and a bench for a dowry of his wife.	69
	87	1302, 8. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Pecius pokojne Uecelle se je zadolžil Peru Marelli za posteljo in klop za doto. / Pecius of late Uecella is indebted to Pero Marella for a bed and a bench for a dowry.	69
	88	1302, 19. 8., Piran	Darovnica ob jamstvu / Deed of donation with guarantee	Domicus pokojnega Michella iz Buj in njegova žena Paxenta sta dala Simonnu pokojnega Puma iz Buj zemljišče v kraju Dare Sclocha na območju Buj; Domicus je jamčil za zemljišče. / Domicus of late Michelle from Buje and his wife Paxenta gave to Simonnus of late Puma from Buje a plot of ground in locality Dare Sclocha in the region of Buje; Domicus warranted for the plot of ground.	69
8 ^v	89	1302, 2. 9., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Nicollao Matollino iz Benetk in mesar Čorda iz Benetk sta se zadolžila Ueneriu Rufu za vino. / Nicollao Matollino from Venice and the butcher Čorda from Venice are indebted to Uenerius Rufus for wine.	69
	90	1302, 26. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Charllo iz Kaštinjola se je zadolžil Dominicu Luga. / Charllo from Kaštinjol is indebted to Dominicus Luga.	70
	91	1302, 26. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Andrea gospoda Ambroxija Albina se je zadolžil Dominicu Luga. / Andrea of Mr Ambroxio d'Albini is indebted to Mr Dominicus Luga.	70
	92	1302, 26. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Bene se je zadolžil notarju Almerigu. / Iohanes Bene is indebted to the notary Almerigo.	70

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
9	93	1302, Piran	Prodaja vrta ob jamstvu / Sale of a garden with guarantee	Truta, vdova po pokojnem Beradu, in njen sin Fracescus sta prodala Iohanisu, sinu pokojnega Cuna, vrt v Karari; prodajalca sta jamčila za vrt. / Truta, widow of late Berado, and her son Fracescus sold Iohanis, son of late Cuno, a garden in Karara; the sellers warranted for the garden.	70–71
	94	1302, Piran	Objava nakupa vrta / Announcement of buying of a garden	Mestni klicar Pollo Uenta je objavil, da je Iohanes pokojnega Čuna kupil od Trute pokojnega Berada in njenega sina Francesca vrt v Karari. / The town herald Pollo Uenta announced, that Iohanes of late Čuno bought a garden in Karara from Truta of late Berado and her son Fracescus.	71
	95	1302, 1. 11., Piran	Družba za vino / Partnership concerning wine	Almerigo Groello in Botonto iz Milana sta sklenila trgovsko družbo za vino. / Almerigo Groello and Botonto from Milano made a contract about business partnership concerning wine.	71
	96	1302, 29. 10., Piran	Nasprotovanje prihodu v vinograd in delu v njem brez dovoljenja / Contradiction to coming into and cultivating of a vineyard without permission	Domicus pokojnega Čana je nasprotoval, da bi Mihaellis Bralle brez njegovega dovoljenja prišel v vinograd gospoda Iohanesa Contarina iz Benetk v Lučanu in ga obdeloval. / Domicus of late Čani contradicted to Mihaellis Bralle's coming into and cultivating the vineyard of Mr Iohanes Contarino from Venice in Lučan without his permission.	71
9 ^v	97	1302, 4. 11., Piran	Jamstvo / Warrant	Perio pokojne Uecelle se je zavezal, da bo Papa Chauaca obvaroval škode in stroškov v zvezi z njegovim dolgom Bototu iz Milana in mestu Piran. / Perio of late Uecella promised, that he would preserve Papo Chauaça from loss and expenses resulting from his debt to Bototo from Milano and to the town of Piran.	72
	98	1302, 4. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Petr[-] Čuha se je zadolžil gospodu Bonifaciju pokojnega Marquada za prejeto posojilo. / Petr[-] Čuha is indebted to Mr Bonifacius of late Marquadus for a loan.	72
	99	1302, 4. 11., Piran	Jamstvo / Warrant	Gospod Bonifacio pokojnega Marquarda Apollona se je zavezal, da bo Petra Ču(c)ha obvaroval škode in stroškov v zvezi z njegovim dolgom Virgilliju pokojnega Omobonna iz Trsta. / Mr Bonifacio of late Marquardus Apollonus promised, that he would preserve Petrus Ču(c)ha from loss and expenses resulting from his debt to Virgilius of late Omobonnu from Trieste.	72

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	100	1302, 16. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Dorlicus Marella se je zadolžil Botontu iz Milana. / Dorlicus Marella is indebted to Botontus from Milan.	72
	101	1302, 11. 11., Piran	Objava nakupa vinograda / Announcement of buying of a vineyard	Mestni klicar Pollo Uenta je objavil, da je notar Bonisena kupil od Marije pokojnega Riga de Inname vinograd v dolini Kaštinjol. / The town herald Pollo Uenta announced, that the notary Bonisena bought a vineyard in the valley of Kaštinjol from Maria of late Rigo de Inname.	72
10	102	1302, 19. 11., Piran	Objava menjave vinograda in zemljišča za drugo zemljišče / Announcement of exchange of a plot of ground for a vineyard and another plot of ground	Mestni klicar Pollo Ueta je objavil, da sta Albinus Puteo in njegova žena Richellda z Migollinom, sinom pokojnega Mora, in njegovo ženo D(u)rudo zamenjala zemljišče za vinograd in drugo zemljišče. / The town herald Pollo Ueta announced, that Albinus Puteo and his wife Richellda exchanged with Migollinus, son of late Mori, and his wife D(u)ruda a plot of ground for a vineyard and another plot of ground.	73
	103	1302, 18. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Varnerius, sin Stefana Gradici, se je zadolžil Tixu dell'Aquilla za poravnavo starejšega dolga. / Varnerius, son of Stefano Gradici, is indebted to Tixo dell'Aquilla for settlement of an unsettled debt.	73
	104	1302, 18. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Vanerius pokojnega Stefana Gradici se je zadolžil Adamu Puteu za poravnavo starejšega dolga. / Vanerius of late Stefano Gradici is indebted to Adamus Puteo for settlement of an unsettled debt.	73–74
	105	1302, 19. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Rigo Siuerrio se je zadolžil Lapu. / Rigo Siuerrio is indebted to Lapo.	74
	106	1302, 13. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Stefano, sin Bona iz Izole, se je zadolžil Groellu. / Stefano, son of Bonus from Izola, is indebted to Groellus.	74
10*	107	1302, 29. 8., Piran	Prodaja kmečke posesti, izplačilo solastnice / Sale of a rural settlement, paying out of the co-proprietress	Pollo de Moco in njegova žena Agetis sta prodala kmečko posest, ki je pripadala pokojnemu Matinu, očetu Agete in Simone; Simoni sta izplačala njen delež. / Pollo de Moco and his wife Agetis sold a rural settlement, property of late Matin, father of Agetis and Simon(n)a; they disbursed Simon(n)a.	74
	108	1302, 4. 11., Piran	Soglasje solastnice / Agreement of the co-proprietress	Čevljar Vrici in njegova žena Nedelcha, Agetina sestra, sta dala soglasje Pollu in Ageti. / Shoemaker Vrici and his wife Nedelcha, sister of Agetis, agreed with Pollo and Agetis.	75

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	109	1302, 30. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Martinus, sin Indriolla Matia, se je zadolžil Tixu dell'Agulla. / Martinus, fillius Indriollo Matiam, is indebted to Tixo dell'Agulla.	75
	110	1302, 1. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Mateo Časa se je zadolžil Ingaldeu Petenariju. / Mateo Časa is indebted to Ingaldeus Petenarius.	75
	111	1302, 1. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Colloba se je zadolžil Bertollameu Roconellu. / Iohanes Cillaba is indebted to Bertollameus Roconellus.	75
	112	1302, 5. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Custixov zet Dominicus se je zadolžil Ingalde(u) Petenariju za žito. / Custixa's son-in-law Dominicus is indebted to Ingalde(us) Petenarius for cereals.	75
	113	1302, 5. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Alperius Gille se je zadolžil Ingaldeu (Petenariju). / Alperius Gille is indebted to Ingaldeus (Petenarius).	76
	114	1302, 5. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Pusma Sclauo se je zadolžil Ingaldeu (Petenariju). / Pusma Sclauo is indebted to Ingaldeus (Petenarius).	76
11	115	1302, 5. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Richada, vdova po Ričitu de Pollonio, se je zadolžila Igaldeu Petenariju za žito. / Richada, widow of late Ričito de Pollonio, is indebted to Ingaldeus Petenarius for cereals.	76
	116	1302, 5. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Odorllicus pokojnega Iohanisa Macanexija se je zadolžil Ingaldeu Petenariju za žito. / Odorllicus of late Iohanis Macanexio is indebted to Ingaldeus Petenarius for cereals.	76
	117	1302, 5. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Martinus condam Marchesii se je zadolžil Igaldeu Petenariju za žito. / Martinus of late Marchesius is indebted to Ingaldeus Petenarius for cereals.	76
	118	1302, 5.? 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Čevljarski mojster Iacobo iz Trsta se je zadolžil Igaldeu Petenariju za žito. / Shoemaker master Iacobo from Trieste is indebted to Ingaldeus Petenarius for cereals.	76–77
	119	1302, 7. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iacobo iz Siparja in Uolcico iz Siparja sta se zadolžila Ingaldeu Petenariju za žito. / Iacobo from Sipar and Uolcico from Sipar are indebted to Ingaldeus Petenarius for cereals.	77
	120	1302, 7. 12., Piran	Jamstvo / Warrant	Marco iz Siparja se je zavezal, da bo Iacoba in Volcica obvaroval škode in stroškov v zvezi z njunim dolgom. / Marco from Sipar promised, that he would preserve Iacobo and Volcico from loss and expenses resulting from their debt.	77

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	121	1302, 8. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Preti Uera se je zadolžil Igaldeu Petenaru za žito. / Iohanes Preti Uera is indebted to Igaldeus Petenaro for cereals.	77
11 ^v	122	1302, 8. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Uallexius de Uenerio se je zadolžil Ingaldeu Petenariju za žito. / Uallexius de Uenerio is indebted to Ingaldeus Petenarius for cereals.	77
	123	1302, 8. 12., Piran	Jamstvo / Warrant	Iohanes, vnuk Saxie pokojnega Iohanesa Marrana, se je zavezal, da bo Vallexija obvaroval škode in stroškov v zvezi z njegovim dolgom. / Iohanes, grandson of Saxia of late Iohanes Marranus, promised, that he would preserve Vallexio from loss and expenses resulting from his debt.	77
	124	1302, 8. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Ingallerov zet Moro se je zadolžil Igaldeu Peterariju. / Ingallere's son-in-law Moro is indebted to Igaldeus Peterarius.	78
	125	1302, 24. 12., Piran	Prodaja zemljišča / Sale of a plot of ground	Marija pokojnega Facina Čuha je prodala Menegu Llungni zemljišče v Nalbuča. / Maria of late Facina Čuha sold Menego Llungna a plot of ground in Nalbuča.	78
	126	1302, ? 12., Piran	Objava nakupa zemljišča / Announcement of buying of a plot of ground	Mestni klicar Dmicus je objavil, da je Domicus Luga kupil zemljišče v Nalbuča. / The town herald Dmicus announced, that Domicus Luga bought a plot of ground in Nalbuča.	78
12	127	1302, 13. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Mihelius Bralle se je zadolžil Bernuxu Čaheriju. / Mihelius Bralle is indebted to Bernuxi Čaherius.	79
	128	1302, 13. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Papo, sin Domica Chacita, se je zadolžil mojstru Abroxiju. / Papo, son of Domicus Chacitus, is indebted to master Abroxius.	79
	129	1302, 13. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Zdravniški mojster Abroxio se je zadolžil mestnemu klicarju, brivcu Dominicu. / Medical master Abroxio is indebted to the town herald, barber Dominicus.	79
	130	1302, 13. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Notar Petrus Banno se je zadolžil Rigonu Siueriju. / Notary Petrus Banno is indebted to Rigonus Siuerius.	79
	131	1302, 13. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Krojaški mojster Villem se je zadolžil zdravniškemu mojstru Bonni Matinu. / Tailor master Villemus is indebted to the medical master Bonni Matinus.	79
	132	1302, 13. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Domicus Luga se je zadolžil Lapu Toscha. / Domicus Luga is indebted to Lapo Toscha.	79

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	133	1303, 15. 1., Piran	Objava nakupa hiše / Announcement of buying of a house	Mestni klicar Domicus je objavil, da je Iohanes, sin pokojnega Marcuca, kupil od Detemara Almeric(a) Simonna hišo v četrti Mediexanna. / The town herald Domicus announced, that Iohanes, son of late Marcuci, bought a house in the quarter Mediexanna from Detemari Almeric(i) Simoni.	80
12 ^v	134	1302, 15. 12., Piran	Razsodba /Judgement	Piranski podestat, gospod Tomano Mihellis je razsodil, da so vse terjatve do Odorlica Marella in njegovega brata Petra razveljavljene. / Mr Tomano Mihellis, podestà of Piran, arbitrated, that all demands on Odorlicus Marella and his brother Peter are cancelled.	80
	135	1302, 18. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Dragoxano, sin Urane iz Roča, se je zadolžil Iohanesu pokojnega Marcuca za prejeta posojilo. / Dragoxano, son of Urane from Roč, is indebted to Iohanes of late Marcuco for a loan.	80
	136	1302, 27. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanis, sin Iohanesa Polle, se je zadolžil Lapu pokojnega Rainerja iz Firenc za blago. / Iohanis, son of Iohanes Polle, is indebted to Lapo of late Raineri from Florence for cloth.	80–81
	137	1302, 27. 12., Piran	Dogovor o delu / Agreement on work	Staco, ki je prebival pri Sallonnu, se bo za 13 mesecev udinjal Lapu Perrona. / Staco, who stayed with Sallonus, hired himself to Lapo Perroni for 13 months.	81
	138	1302, 27. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Bonifacio pokojnega gospoda Marquada in Vitallus pokojnega Berta iz Umaga sta se zadolžila Lapu pokojnega Ranera iz Firenc za blago. / Bonifacio of late Mr Marquadus and Vitallus of late Bertus from Umag are indebted to Lapo of late Raner from Florence for cloth.	81
	139	1302, 27. 12., Piran	Jamstvo / Warrant	Vitallis pokojnega Berta iz Umaga se je zavezal, da bo gospoda Bonafacija obvaroval škode in stroškov v zvezi z njunim dolgom. / Vitallis of late Berti from Umag promised, that he would preserve sir Bonafacio from loss and expenses resulting from their debt.	81

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
13	140	1303, 28. 4., Piran	Izjava glavnega dolžnika ob poroštvu / Declaration of the main debtor with warrant	Mateo Časa iz Poreča je izjavil, da je bil njegov dolg s Petrom Marella pri Iacobu iz Francije iz Milana sklenjen v njegovo korist; z jamstvom svojega imetja se je zavezal, da bo Petra Marella obvaroval škode v zvezi s tem dolgom. / Mateo Časa from Poreč declared, that the debt he and Petrus Marella had to Iacobus from France from Milano, was contracted in his advantage; with guarantee of all his property he promised, that he would preserve Petrus Marella from loss resulting from this debt.	81–82
	141	1303, 28. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Petrus Marella se je zadolžil Mateu Časa. / Petrus Marella is indebted to Mateus Časa.	82
	142	1303, 28. 4., Piran	Prodaja vinograda in zemljišča / Sale of a vineyard and a plot of ground	Odorlicus Marella in njegova žena Marija sta prodala Facinnu Preocha vinograd in zemljišče na ravnici Archa. / Odorlicus Marella and his wife Maria sold Facinnem Preocha a vineyard and a plot of ground in the plain Archa.	82
	143	1303, 28. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Domicus, sin Prera Villana, se je zadolžil Facinni Preoha za prejeto posojilo. / Domicus, son of Prero Villano, is indebted to Facinna Preoha for a loan.	82
	144	1303, 28. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Solinar Bertald iz Izole se je zadolžil Domicu, sinu Prera Villana, za prejeto posojilo. / Salt-maker Bertaldus from Izola is indebted to Domicus, son of Prero Villano, for a loan.	82
13*	145	1303, 2. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Čevljar Iacobo iz Vidma se je zadolžil Lapu pokojnega Ranerja iz Firenc za sol in krzno. / Shoemaker Iacobo from Udine is indebted to Lapo of late Ranerus from Florence for salt and fur.	83
	146	1303, 2. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iuri pokojnega Simona iz Siparja se je zadolžil Iohanesu pokojnega Marcuča za žito in denar. / Iuri of late Simonus from Sipar is indebted to Iohanes of late Marcuço for cereals and money.	83
	147	1303, 12. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Bertuci brivca se je zadolžil peku za prejeto posojilo. / Barber's son Bertuci is indebted to the baker for a loan.	83
	148	1303, 5. 5., Piran	Objava nakupa vinograda in zemljišča / Announcement of buying of a vineyard and a plot of ground	Mestni klicar Domicus je objavil, da je Facina Preocha kupil od Odorlicca Marelle in njegove žene Marije vinograd in zemljišče na ravnici Archa. / The town herald Domicus announced, that Facina Preocha bought a vineyard and a plot of ground in the plain Archa from Odorlicus Marella and his wife Maria.	83

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	149	1303, 5. 5., Piran	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Marija, hčerka Iohanisa Mar(r)čanexio, je imenovala brata Facina za zastopnika, da bi od izvrševalca očetove oporoke izterjal njeno zapuščino. / Maria, daughter of Iohanes Mar(r)čanexio, appointed her brother Facina for her representative to claim her father's bequest from the executor of her father's will.	83– 84
14	150	1303, 18. 4. Benetke / Venice	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Grixinda, hčerka pokojnega Iohanisa Marrcanexio, je imenovala brata Facina za zastopnika za svoj del očetove zapuščine. / Grixinda, daughter of late Iohanis Marrxanexio, appointed her brother Facina for her representative for her part of her father's bequest.	84
	151	1303, 12. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Manus, sin Leornada iz Poreča, se je zadolžil koprskemu mlinarju Čilliju pokojnega Tatina za plovilo. / Manus, son of Leornadus from Poreč, is indebted to the miller Čillius of late Tatina from Koper for a boat.	84
	152	1303, 12. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Folcomario se je zadolžil Viuarotovemu sinu Villemu. / Folcomario is indebted to Viuaroto's son Villemus.	84
	153	1303, 1. 6., Piran	Prodaja dela vinograda ob jamstvu / Sale of a piece of vineyard with guarantee	Fracescus Rubeo je prodal Adamu de Puteo del vinograda na ravnici Kaštinjol; prodajalec je jamčil za vinograd s svojim imetjem. / Fracescus Rubeo sold Adamus de Puteo a piece of vineyard in the plain Kaštinjol; the seller warranted for the garden with all his property.	84– 85
	154	1303, 2. 7., Piran	Objava nakupa dela vinograda / Announcement of buying of a piece of a vineyard	Mestni klicar, brivec Domicus je objavil, da je Adamo Puteo kupil del vinograda na ravnici Kaštinjol. / The town herald, barber Domicus announced, that Adamo Puteo bought a piece of a vineyard in the plain Kaštinjol.	85
14 ^v	155	1303, 4. 5., Piran	Zadolžnica ob zastavi / Promissory note with pawn	Sodar Marti iz Furlanije se je zadolžil Facini Pre(oc)ha za prejeto posojilo; za dolg je zastavil les za sode. / Cooper Marti from Friuli is indebted to Facina Pre(oc)ha for a loan; he pawned barrel wood for his debt.	85
	156	1303, 5. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Domicus de Laçero iz Latisane se je zadolžil Peru pokojnega Čanica za vino. / Domicus de Laçero from Latisana is indebted to Pero of late Čanicus for wine.	85– 86
	157	1303, 10. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Sclauono de Pitilli se je zadolžil Lapu za blago. / Sclauono de Pitilli is indebted to Lapo for cloth.	86

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	158	1303, 21. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes pokojnega Čuna se je zadolžil krojaču Tollomeu. / Iohanes of late Čuno is indebted to the tailor Tollomeus.	86
	159	1303, 20. 6., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Lixollo iz Pusterle se je zadolžil Peru pokojnega Čanica; jamstvo je njegovo imetje. / Lixollo from Pusterla is indebted to Pero of late Čanicus; all his property serve as guarantee.	86
15	160	1303, 29. 6., Piran	Prodaja dela vinograda in zemljišča ob jamstvu / Sale of a piece of vineyard and a plot of ground with guarantee	Gerollo pokojnega Bonačexere je prodal Domicu Lunanu del vinograda in zemljišča v Albučanu; Iohanes Rapi je jamčil za vinograd in zemljišče. / Gerollo of late Bonačexere sold Domicus Lunano a piece of vineyard and a plot of ground; Iohanes Rapi warranted for the vineyard and the plot of ground.	87
	161	1303, 29. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Stechano Sclauo se je zadolžil Iohanesu pokojnega Marcučulla. / Stechano Sclauo is indebted to Iohanes of late Marcučullo.	87
	162	1303, 29. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Petrus pokojnega Almerica Laxere se je zadolžil Facinonu pokojnega Facine Turis iz Benetk za prejeta posojilo. / Petrus of late Almericus Laxere is indebted to Facinono of late Facina Turis for a loan.	87
	163	1303, 29. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gerollo pokojnega Bonačexera se je zadolžil Leonardu Bono viniu za prejeta posojilo. / Gerollo of late Bonačexer is indebted to Leonardo Bono vinio for a loan.	87
15 ^v	164	1303, 30. 6., Piran	Objava nakupa dela vinograda in zemljišča / Announcement of buying of a piece of vineyard and a plot of ground	Mestni klicar Domicus je objavil, da je Dominico Lugna kupil del vinograda in zemljišča v Albuča(nu). / The town herald Domicus announced, that Dominico Lugna bought a piece of vineyard and a plot of ground in Albuča(n).	88
	165	1303, 3. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius pokojnega Bonacexera se je zadolžil Domicu Lunganu. / Adalgerius of late Bonacexer is indebted to Domicus Lunganus.	88
	166	1303, 4. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Odorlicus del Balbo se je zadolžil Lapu pokojnega Ranerja iz Firenc za blago. / Odorlicus del Balbo is indebted to Lapo of late Raneri from Florence for cloth.	88
16	167	1303, 18. 9., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerus, sin pokojnega Uecilla Sore, se je zadolžil Graciju, sinu Lapa Toscha, za prejeta posojilo. / Adalgerus, son of late Uecillus Sore, is indebted to Gracius, son of Lapo Toscha, for a loan.	88–89

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	168	1303, 15. 9., Piran	Menjava dveh zemljišč ob jamstvu / Exchange of two plots of ground with guarantee	Charoto pokojnega gospoda Algerija Uitalis je z Iohanesom Vitallis zamenjal zemljišče v četrti Domo za zemljišče v Chanace; vzajemno si jamčita za zemljišči. / Charoto of late Algerius Uitalis exchanged with Iohanes Vitallis a plot of ground in the quarter Domo for a plot of ground in Chanace; the contractors reciprocally warranted for the plots of ground.	89
	169	1303, 20. 9., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Marrija pokojnega Prodeča se je zadolžila Lapu pokojnega Ranerja iz Firenc za barhant. / Marria of late Prodeča is indebted to Lapo of late Raneri from Florence for fustian.	89
16 ^v	170	1303, 7. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Lorecius, sin Domica Alberica iz Caorla, in Iacobo pokojnega Čanica sta se zadolžila Iohanesu Follie za vino. / Lorecius, son of Domicus Alberico from Caorle, and Iacobo of late Čanici are indebted to Iohanes Follie for wine.	89
	171	1303, 7. 10., Piran	Jamstvo / Warrant	Lorecuus se je zavezal, da bo Iacoba obvaroval škode in stroškov v zvezi z njunim dolgom. / Lorecuus promised, that he would preserve Iacobo from loss and expenses resulting from their debt.	90
	172	1303, 7. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Kovač Brunello iz Kopra se je zadolžil Dorlliciju Marelli. / Blacksmith Brunello from Koper is indebted to Dorllicius Marella.	90
	173	1303, 10. 6. Benetke / Venice	Zadolžnica / Promissory note	Valtrame, imenovan Todesco iz Izole, se je zadolžil Beneditu, sinu Charlla iz Benetk. / Valtrame, named Todesco from Izola, is indebted to Benedito, son of Charllo from Venice.	90
	174	1303, 12. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Lorecius, sin Petra Mugillixana, se je zadolžil Domicu, sinu Petra Villana, za delo. / Lorecius, son of Petrus Mugillixano, is indebted to Domicus, son of Petro Villano, for work.	90
	175	1303, 14. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Tixius Briçafolle in njegov brat Perrus sta se zadolžila skrbnikoma žitne kašče Almericu Tallacoču in Petruc[–] Adpolloniju za žito. / Tixius Briçafolle and his brother Perrus are indebted to the guardians of granary Almericus Tallacoço and Petruc[–] Adpollonio.	90
	176	1303, 14. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Dragosa Sclauo, sin Urana iz Roča, se je zadolžil Alberigu Cetimeču za prejeta posojilo. / Dragosa Sclauo, son of Urano from Roč, is indebted to Alberigo Cetimeço for a loan.	90–91

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
17	177	1303, 14. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iacobo pokojnega Čanica iz Pirana, ki živi v Benetkah, se je zadolžil Sclauonu pokojnega Billona za vino. / Iacobo of late Čanici from Piran, living in Venice, is indebted to Sclauonus of late Billonus for wine.	91
	178	1303, 21. 10., Piran	Prodaja vinograda in zemljišča ob jamstvu / Sale of a vineyard and a plot of ground with guarantee	Paponus, sin pokojnega Facina iz Gradeža, je prodal Dominicu Lungni vinograd in zemljišče v Nalbuča; prodajalec je jamčil za vinograd in zemljišče. / Paponus, son of late Facina from Grado, sold Dominicus Lungna a vineyard and a plot of ground in Nalbuča; the seller warranted for the vineyard and a plot of ground.	91
	179	1303, 21. 10., Piran	Prodaja polovice hiše ob jamstvu / Sale of a half of a house with guarantee	Gerollus pokojnega Bonacesere, je prodal Papu, sinu pokojnega Facina iz Gradeža, pol hiše v četrti Mugla; prodajalec je jamčil za to polovico hiše. / Gerollus of late Bonacesere, sold Papo, son of late Facina de Grado, a half of a house in quarter Mugla; the seller warranted for this half of the house.	91–92
17*	180	1303, 21. 10., Piran	Objava nakupa vinograda in zemljišča / Announcement of buying of a vineyard and a plot of ground	Mestni klicar Domicus je objavil, da je Dominicus Lunga kupil od Papa pokojnega Facina iz Gradeža vinograd in zemljišče v Nalbuča. / The town herald Domicus announced, that Dominico Lunga bought a vineyard and a plot of ground in Nalbuča from Papo of late Facino from Grado.	92
	181	1303, 21. 10., Piran	Objava nakupa (polovice) hiše / Announcement of buying (of a half) of a house	Mestni klicar je objavil, da je Papo kupil hišo od Algerija Bonaceser. / The town herald announced, that Papo bought a house from Algerius Bonaceser.	92
	182	1303, 27. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Papono, sin Facina iz Gradeža, se je zadolžil Domicu Lunanu za prejeta posojilo. / Paponu, son of Facina from Grado, is indebted to Domicus Lunanus for a loan.	92
	183	1303, 24. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes, sin Allimeruca Masine, se je zadolžil Bernardu Chput Festem za žito. / Iohanes, son of Allimerucus Masine, is indebted to Bernardus Chput Festem.	92
	184	1303, 24. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Marxina se je zadolžil Chadollu pokojnega Anocolla za žito. / Iohanes Marxina is indebted to Chadollus of late Anocollo for cereals.	92

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	185	1303, 24. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Çaninus pokojnega Patalleona in njegov brat Patellonus iz Gradeža sta se zadolžila Iohanesu Chauaça za vino. / Çaninus of late Patalleono and his brother Patellonus from Grado are indebted to Iohanes Chauaça for wine.	93
18	186	1303, 24. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Abroxio pokojnega Rica de Inname se je zadolžil mestnemu klicarju Dominicu za vino. / Abroxio of late Rici de Inname is indebted to the town herald Dominicus for wine.	93
	187	1303, 24. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Krojaški mojster Tollomeo se je zadolžil Dominicu, sinu Petra Villa. / Tailor master Tollomeo is indebted to Dominicus, son of Petro Villa.	93
	188	1303, 4. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gero Bonacexer se je zadolžil Dominicu Luga za prejeta posojilo. / Gero Bonacexer is indebted to Dominicus Luga for a loan.	93
	189	1304, 9. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Chatarinus pokojnega Marta iz Umbrije se je zadolžil Neru Toschanu. / Chatarinus of late Marti from Umbria is indebted to Neri Toschanus.	93
	190	1304, 16. 2., Piran	Poravnava dote / Settlement about a dowry	Charoto de Vitale je izjavil, da je prejel od gospe Anete in njenega sina Ptra Bonna plačilo za doto svoje žene Finixe. / Charoto de Vitale declared, that he received from Mrs Aneta and her son Ptro Bonno a certain amount for the dowry of his wife Finixe.	94
18 ^v	191	1304, 24. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Ricus Bachaça se je zadolžil prodajalnarju Adamu. / Ricus Bachaça is indebted to the shop-keeping merchant Adamus.	94
	192	1304, 25. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Inquaus, sin Almerica Marxine, se je zadolžil Iohanesu Folle za žito. / Inquaus, son of Almericus Marxine, is indebted to Iohanes Folle for cereals.	94
	193	1304, 1. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes pokojnega Marxine se je zadolžil Rigu pokojnega župnika Algera in Pelligrenu Adalperija Gille za vola. / Iohanes of late Marxina is indebted to Rigo of late parish priest Algero and Pelligrenus Adalperii Gille for an ox.	94
	194	1304, 1. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Domicus pokojnega Çanuta in Iohanes Ixullano sta se zadolžila Beneditu Chauianu. / Domicus of late Çanuto and Iohanes Ixullano are indebted to Beneditus Chauianus.	94–95

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	195	1304, 1. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Čevljar Grigorio iz Kopra se je zadolžil Domicu pokojnega Čanuta in Iohanesu Ixullanu. / Shoemaker Grigorio from Koper is indebted to Domicus of late Čanuto and Iohanes Ixullanus.	95
19	196	1304, 10. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Filippo iz Kaštinjola se je zadolžil Facini Marčanexiju. / Filippo from Kaštinjol is indebted to Facina Marčanexio.	95
	197	1304, 10. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Nicollao iz Kaštinjola se je zadolžil Facini Marčanexiju. / Nicollao from Kaštinjol is indebted to Facina Marčanexius.	95
	198	1304, 10. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Solinar Stepan se je zadolžil Iohanesu Toxonu za prejeta posojilo. / Salt-maker Stepan is indebted to Iohanes Toxonu for a loan.	95
	199	1304, 10. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Tomas, sin Čuta iz Sečovelj, se je zadolžil Facini Mačanexiju. / Tomas, son of Čuto from Sečovlje, is indebted to Facina Mačanexius.	95
	200	1304, 11. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Sodar Simon se je zadolžil krojaču Villelmu. / Cooper Simon is indebted to the tailor Villelmus.	96
	201	1304, 13. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Detemaro pokojnega Almerica Simona se je zadolžil gospodu Marquadu, učitelju cerkve Sv. Jurija, za žito. / Detemaro of late Almericus Simoni is indebted to Mr Marquadus, scholar in St. George's church, for cereals.	96
	202	1304, 19. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Kovač Brunello iz Kopra se je zadolžil Lapu za robo iz njegove prodajalne. / Blacksmith Brunello from Koper is indebted to Lapo for the ware from his shop.	96
19*	203	1304, 21. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Rigo Barchaca se je zadolžil prodajalnarju Adamu Rigaču. / Rigo Barchacao is indebted to the shop-keeping merchant Adamus Rigačo.	96
	204	1304, 25. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Paruxo se je zadolžil prodajalnarju Adamu Rigaču. / Paruxo is indebted to the shop-keeping merchant Adamus Rigačo.	96
	205	1304, 25. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus pokojnega Bonifacija se je zadolžil prodajalnarju Adamu Rigacu. / Dominicus of late Bonifacio is indebted to the shop-keeping merchant Adamus Rigaco.	97
	206	1304, 8. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Almerigo Groello se je zadolžil prodajalnarju Adamu Rigacu. / Almerigo Groello is indebted to the shop-keeping merchant Adamus Rigaco.	97

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	207	1304, 8. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Adrea pokojnega Balsimina se je zadolžil prodajalnarju Adamu Rigaču. / Adrea of late Balsiminus is indebted to the shop-keeping merchant Adamus Rigaço.	97
	208	1304, 11. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gioldus condam Marcomarie se je zadolžil prodajalnarju Adamu Rigaču za barhant. / Gioldus condam Marcomarie is indebted to the shop-keeping merchant Adamus Rigaço for fustian.	97
	209	1304, 12. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Adamo de Puteo se je zadolžil Neriju Toschanu. / Adamo de Puteo is indebted to Nerius Toschanus.	97
20	210	1304, 12. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Kovač Todelmaro se je zadolžil Bertaldu Peni. / Blacksmith Todelmaro is indebted to Bertaldus Pena.	97
	211	1304, 16. 6., Piran	Prodaja dela vinograda ob jamstvu / Sale of a piece of vineyard with guarantee	Uari pokojnega Dita Bulle je kot zastopnik žene Ixonije prodal Ioh(an)esu de Inname del vinograda na ravnici Sv. Marije; prodajalec je jamčil za vinograd s svojim imetjem. / Uari of late Dito Bulle, commissioner of his wife Ixonina, sold Ioh(an)es de Inname a piece of vineyard in the plain Sancta Maria; the seller warranted for the vineyard with all his property.	98
	212	1303, 21. 12., Piran	Omemba notarja / Mention of the notary	Notar Tollomeo pokojnega Açella je zapisal pooblastilo. / The notary Tollomeo of late Açello wrote the commission.	98
	213	1304, 16. 6., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Iohanes Diname se je zadolžil Uaru pokojnega Dita Bul(le); jamstvo je njegovo imetje. / Iohanes Diname is indebted to Uari of late Dito Bulle; all his property serve as guarantee.	98
20 ^v	214	1304, 22. 6., Piran	Objava nakupa vinograda / Announcement of buying of a vineyard	Mestni klicar, brivec Domico je objavil, da je Iohanes Dename kupil od Uarina de Detemo Uulpe iz Kopra vinograd na ravnici Sv. Marija. / The town herald, barber Domico announced, that Iohanes Dename bought a vineyard in the plain Sancta Maria from Uarinus de Detemo Uulpe.	98–99
	215	1304, 30. 8., Piran	Objava prejema zemljišča v zameno / Announcement of receiving of a plot of ground in exchange	Mestni klicar Pollo Ueta je objavil, da je Charoti pokojnega gospoda Allerija Uitallis prejel od Iohanesa Uitalle v zameno zemljišče v kraju Chanace. / The town herald Pollo Ueta announced, that Charoti of late Mr Allerius Uitallis received in exchange a plot of ground in Chanace from Iohanes Uitalle.	99
21	216	1304, 4. 9., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Bertaldo Pacera se je zadolžil Gandu de Vitalle. / Bertaldo Pacera is indebted to Gandi de Vitalle.	99

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	217	1304, 6. 9., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Charoti de Vitalle se je zadolžil Ardiginu iz Poreča za žito. / Charoti de Vitalle is indebted to Ardiginus from Poreč for cereals.	99
	218	1304, 3. 10., Piran	Dogovor o delu, obveza odpovedi hazardiranju in popivanju / Agreement on work, obligation on renouncing gambling and drinking	Ianis Sclauo se je za eno leto udinjal Piliču; zavezal se je, da ne bo igral in pil vina v gostilnah. / Ianis Sclauo hired himself to Piliča for one year; he promised not to gamble and drink wine in the taverns.	99–100
	219	1304, 10. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Chacitov sin Papo se je zadolžil Lunadu Flordate. / Chacito's son Papo is indebted to Lunadus Flordate.	100
21 ^v	220	1304, 10. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gospa Aneta, vdova po Mernadu Uahi, in njen sin Peter sta se zadolžila Charotu pokojnega gospoda Algerija Vitalla za preostanek hčerkine/sestrine dote in za sod. / Mrs Aneta, widow of Mernadus Uaha, and her son Petrus are indebted to Charoti of late Algerius Vitallus for the rest of their daughter/sister's dowry and for a barrel.	100
	221	1304, 10. 10., Piran	Poravnava dote / Settlement about a dowry	Charoti pokojnega gospoda Algerija Vitallis je izjavil, da je prejel od gospe Anete in njenega sina, notarja Petra Bona, celotno doto svoje žene Finixe. / Charoti of late Mr Vitallis declared, that he received from Mrs Aneta and her son, notary Petro Bono, the entire dowry of his wife Finixe.	100–101
	222	1304, 30. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gero Rufo in Albinus Sepa sta se zadolžila Iurriju iz Ljubljane iz Trsta za strešno opeko. / Gero Rufo and Albinus Sepa are indebted to Iurri from Ljubljana from Trieste for tiles.	101
	223	1304, 30. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Algerio Rufo in Albinus Sepa sta se zadolžila Marcu pokojnega Omobona Bella iz Trsta. / Algerio Rufo and Albinus Sepa are indebted to Marcus of late Omobonus Belli from Trieste.	101
22	224	1304, 30. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Albinus Sepa se je zadolžil Marcu Belli iz Trsta. / Albinus Sepa is indebted to Marcus Belli from Trieste.	101
	225	1304, 30. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Groello se je zadolžil Lapu za gostilniško vino. / Groello is indebted to Lapo for inn wine.	101
	226	1304, 30. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Domico Leonarda Sclaua se je zadolžil Lapapu za gostilniško vino. / Domico Leonardo Sclauo is indebted to Lapapo for inn wine.	101
	227	1304, 30. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Domico Leonada Sclua se je zadolžil Lapu za gostilniški davek. / Domico Leonado Scluo is indebted to Lapo for the inn-tax.	102

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	228	1304, 30. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Betaldeus Pacera se je zadolžil Fracescu Rossu. / Betaldeus Pacera is indebted to Fracesco Rosso.	102
	229	1304, 30. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Almerigo Iohanesa Naci in Adrea pokojnega Balsimina sta se zadolžila Iuu iz Grožnjana. / Almerigo Iohanis Naci and Adrea of late Balsiminus are indebted to Iua from Grožnjan.	102
	230	1304, 31. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Nicollao pokojnega Iohanesa Maçoolla se je zadolžil Lapu. / Nicollao of late Iohanes Maçoollo is indebted to Lapo.	102
	231	1304, 31. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Morono se je zadolžil Lapu. / Iohanes Morono is indebted to Lapo.	102
22 ^v	232	1304, 1. 11., Piran	Odpoved zapuščini / Renouncement to legacy	Maquardus pokojnega gospoda Aldagera Uitallii se je odpovedal očetovi zapuščini in se zadovoljil z doto, ki mu jo je namenil oče in jo je prejel od gospe Francesce in njenih sinov – svojih bratov Lirona in Vitalla. / Maquardus of late Aldagerus Uitallii renounced his father's legacy and contented himself with the dowry, assigned to him by his father, which he received from Mrs Francescha and her sons – his brothers Lirone and Vitalle.	102–103
	233	1304, 5. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gadi pokojnega Facina Vitallis se je zadolžil Dominicu de Čane iz Umaga za prejeta posojilo. / Gadi of late Facina Vitallis is indebted to Dominicus de Čane from Umag for a loan.	103
	234	1304, 5. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Abroxio pokojnega pristavnika Tixa se je zadolžil gospodu Benedicu Hauianu. / Abroxio of late Tixus, tenant of a manse, is indebted to sir Benedicus Hauianus.	103
	235	1304, 5. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Zdravniški mojster Abroxio se je zadolžil Abroxu pokojnega pristavnika Tixona. / Medical master Abroxio is indebted to Abroxu of late Tixono, tenant of a manse.	103
	236	1304, 6. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Simo, sin Adriollo Matie, se je zadolžil Rigu pokojnega Nicolla Siuerija. / Simo, son of Andriollo Matie, is indebted to Rigo of late Nicolla Siurio.	103
23	237	1304, 13. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Posa iz Gradeža se je zadolžil Beneditu Chauianu. / Posa from Grado is indebted to Beneditus Chauianus.	103

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	238	1304, 17. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Sabadi della Tore in ovčar Domicus sta se zadolžila prodajalnarju Adamu Rigaču za barhant. / Sabadi della Tore and the shepherd Domicus are indebted to the shop-keeping merchant Adamus Rigačo for fustian.	103–104
	239	1304, 18. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Beneditus Chauiano se je zadolžil Peciju pokojnega Čarota za vino. / Beneditus Chauiano is indebted to Pecius of late Čaroti for wine.	104
	240	1305, 15. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes pokojnega Marsina iz Siparja se je zadolžil Facinu Mačanexiju za prejeto posojilo. / Iohanes of late Marsina from Sipar is indebted to Facina Mačanexius for a loan.	104
23 ^v	241	1305, 2. 4. Benetke / Venice	Zadolžnica / Promissory note	Petrus pokojnega Almerica del Laxera se je zadolžil Facinu pokojnega Facina Turi za prejeto posojilo. / Petrus of late Almericus del Laxera is indebted to Facina of late Facina Turi for a loan.	104
	242	1305, 19. 4., Piran	Prodaja zemljišča ob jamstvu / Sale of a plot of ground with guarantee	Dragomil iz Kaštinjola in njegov brat Dionixio sta prodala Iquanu pokojnega Polla Grouarta zemljišče v Padni na območju Kopra; prodajalca sta jamčila za zemljišče. / Dragomil from Kaštinjol and his brother Dionixio sold Iquanus of late Pollo Grouarti a plot of ground in Padna in the township of Koper; the sellers warranted the plot of ground.	104–105
	243	1305, 19. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iqua, sin Polla iz Padne, se je zadolžil Dragomillu in Diunixiju. / Iqua, son of Pollo from Padna, is indebted to Dragomillus and Diunixius.	105
	244	1305, 30. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Marcus Rubeo se je zadolžil Adamu Rigaču. / Marcus Rubeo is indebted to Adamus Rigačo.	105
	245	1305, 1. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Almericus pokojnega Čana Naci se je zadolžil Adamu Rigaču za blago. / Almericus of late Čani Naci is indebted to Adamus Rigačo for cloth.	105
24	246	1305, 23. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Chadolo iz Umaga se je zadolžil Adamu Rigaču. / Chadolo from Umag is indebted to Adamus Rigačo.	105
	247	1305, 24. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gandi pokojnega Facina Vitallis se je zadolžil Almerigovemu sinu Perandu. / Gandi of late Facina Vitallis is indebted to Almerigo's son Perandi.	105–106
	248	1305, 26. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Brivec Viçečius in njegov sin Betucius sta se zadolžila Sallonu pokojnega Almerica Simona za prejeto posojilo. / Barber Viçečius and his son Betucius are indebted to Sallonus of late Almericus Simoni for a loan.	106

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	249	1305, 7. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Scllao de Pitilli se je zadolžil Adamu Rigaču za robo iz njegove prodajalne. / Sellao de Pitilli is indebted to Adamus Rigačo for the ware from his shop.	106
	250	1305, 12. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Tallacoço se je zadolžil Geru pokojnega Uatolla. / Almericus Tallacoço is indebted to Gerus of late Uatollo.	106
	251	1305, 13. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Simonus Collobo se je zadolžil Bertollameu Roconellu. / Simonus Collobo is indebted to Bertollameus Roconellus.	106
24 ^v	252	1305, 28. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Zdravnik Abroxius se je zadolžil Almerigu Bauxi. / Doctor Abroxius is indebted to Almerigus Bauxi.	106
	253	1305, 28. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Tomaxino pokojnega Pera Bella se je zadolžil Benedictu Hauianu. / Tomaxino of late Pero Belli is indebted to Benedictus Hauianus.	107
	254	1305, 4. 6.,	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes pokojnega Marta iz Sečovelj se je zadolžil Beneditu Chauianu. / Iohanes of late Marti from Sečovlje is indebted to Beneditus Chauianus.	107
	255	1305, 19. 7.,	Zadolžnica / Promissory note	Facius pokojnega Filiaxija se je zadolžil Martinu pokojnega Marchexa za vino. / Facius of late Filiaxius is indebted to Martinus of late Marchexi for wine.	107
	256	1305, 3. 5., Piran	Dogovor o uporabi poti / Settlement about using a path	Adalperus Ville je pristal, da bo prečkal zemljišče Martina Mahexa v Patiagu samo z njegovim soglasjem. / Adalperus Ville agreed, that he would cross the plot of ground of Martinus Mahexi in Patiago only with his consent.	107
25	257	1305, 4. 7., Piran	Zadolžnica ob zastavi / Promissory note with pawn	Kovač Todelmaro se je zadolžil Facinu Preocha za prejeto posojilo; za dolg je zastavil površnik in plašč. / Blacksmith Todelmaro is indebted to Facina Preocha for a loan; he pawned an overcoat and a mantle for his debt.	107–108
	258	1305, 8. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Nicolaus, sin Matina Uarne, se je zadolžil Iohanesu Vitalle za opravljeno delo. / Nicolaus, son of Matinus Uarne, is indebted to Iohanes Vitalle for the work done.	108

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	259	1305, 12. 10., Piran	Odpoved zapuščini / Renouncement to legacy	Alberigo de Artico in njegova žena Oxelleda pokojnega Marta de Urne sta se odpovedala zapuščini Oxelledinega očeta in se zadovoljila s prejeto doto. / Alberigo de Artico and his wife Oxelleda renounced to Oxelleda's father's legacy and contented themselves with the assigned dowry.	108
	260	1305, 15. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Anoe se je zadolžil Iohanesu Plaio za vino. / Anoe is indebted to Iohanes Plaio for wine.	108
	261	1305, 15. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Vricrcus iz Momjana se je zadolžil gospodu Anoe. / Vricrcus from Momjan is indebted to Anoe.	108
25 ^v	262	1305, 10. 12., Piran	Poravnava za nakup polovice vinograda / Settlement about purchase of a half of a vineyard	Allduçollo pokojnega Pitera je za svojo ženo Marijo pokojnega Iohanisa Polle prejel od Dorllica Marrella kupnino za pol vinograda v Seçi. / Allduçollo of late Piter received on behalf of his wife the price for a half of a vineyard in Seça.	109
	263	1305, 10. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Alduço se je zadolžil Odorlicu. / Alduço is indebted to Odorlicus.	109
	264	1305, 10. 12., Piran	Poravnava / Settlement	Odorlicus je izjavil, da je od Alduça prejel celoten dolžni znesek. / Odorlicus declared, that he received from Alduço the entire amount he owed him.	109
	265	1305, 10. 12., Piran	Oddaja hiše v najem / Renting a house	Dorlicus Marella je dal Alduçollu Piteru za štiri leta v najem hišo v četrti Mugla. / Dorlicus Marella leased for four years a house in the quarter Mugla to Alduçollus Piter.	109
26	266	1305, 12. 12., Piran	Prodaja dveh vinogradov / Sale of two vineyards	Rigo de Petronga, Marija, žena mojstra Iacobina, Bella Implaca, žena Facina Follie, so kot zastopniki Aldarge pokojnega Gatalda prodali Facinu Folle vinograda v Karbonaru in Viaru. / Rigo de Petronga, Maria, wife of master Iacobino, Bella Implaca, wife of Facina Follia, commissioners of Aldarga of late Gataldus sold Facina Folla a vineyard in Karbonar and another one in Viaro.	109–110

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
26 ^v	267	1305, 12. 12., Piran	Objava nakupa vinograda / Announcement of buying of a vineyard	Mestni klicar, Anin mož čevljar Iohanes je objavil, da je Facine Fole kupil od Rica Petrone, Marije, vdove po pokojnem mojstru Iacobinu in Belle Inplacije, žene Facina Fole kot zastopnikov Aldigarde pokojnega Gatalda vinograd v Karbonaru in Viaru. / The town herald, Ana's husband, Shoemaker Iohanes announced, that Facine Fole bought a vineyard from Ricus Petrone, Maria, widow of late master Iacobino and Bella Inplacia, wife of Facina Fola, commissioners of Aldigarda of late Gataldo.	110
27	268	1305, 16. 12., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Valexius pokojnega Ualtrama Dorio iz Umaga se je zadolžil trgovcu Adamu Rigaço; jamstvo je njegovo imetje. / Valexius of late Ualtrame Dorio from Umag is indebted to the merchant Adamus Rigaço; all his property serve as guarantee.	111
	269	1305, 16. 12., Piran	Poravnava / Settlement	Adamus Rigaco je izjavil, da mu je Ualexij iz Umaga v celoti poravnal svoje dolgove iz zadolžnic notarja Baxana. / Adamus Rigaco declared, that he received the entire amount owed to him by Ualexius from Umag, according to the deeds of the notary Baxano.	111
27 ^v	270	1305, 28. 11. Benetke / Venice	Zahtevak za plačilo / Request for payment	Albertus pokojne Uecelle je v Benetkah zahteval od gospoda Federica de Fara iz Benetk, da mu plača za vino. / Albertus of late Uecella requested in Venice the payment for wine from Mr Federicus de Fara from Venice.	111
	271	1305, 28. 11., Piran	Zahtevak za plačilo / Request for payment	Andrea pokojnega Balsimina je storil enako kot Alberto. / Andrea of late Balsimino did the same as Alberto.	112
	272	1306, 11. 1., Piran	Nepopoln vpis / Incomplete entry	Buxinello Açulello za 12 denaričev. / Buxinello Açulello for 12 pennies.	112
	273	1306, 9. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Bauxinno se je zadolžil trgovcu Beneditu Chauianu za vino. / Almericus Bauxinno is indebted to the merchant Beneditus Chauianus for wine.	112
	274	1306, 14. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gabrellov sin Tomadus se je zadolžil Dominicu pokojnega F.afolla. / Gabrelle's son Tomadus is indebted to Dominicus of late F.afollo.	112
	275	1306, 6. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Toma de Gislla se je zadolžil Marquadu pokojnega Megosija. / Toma de Gislla is indebted to Marquadus of late Megosio.	112

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
28	276	1306, 18. 5., Piran	Prejem sedla naposodo / Borrowing of a saddle	Iohanes Bono vino je izjavil, da je prejel od Facina Preocha sedlo naposodo za eno leto. / Iohanes Bono vino declared, that he borrowed for one year a saddle from Facina Preocha.	113
	277	1306, 1. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Lixo iz Pusterle se je zadolžil gospodu Beneditu Chauianu. / Lixo from Pusterla is indebted to sir Beneditus Chauianus.	113
	278	1306, 7. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Domicus iz Trsta se je zadolžil Adamu Rigaču za robo iz njegove prodajalne. / Domicus from Trieste is indebted to Adamus Rigačo for the ware from his shop.	113
	279	1306, 7. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Uenerius Gallo se je zadolžil Adamu Rigaču. / Uenerius Gallo is indebted to Adamus Rigačo.	113
	280	1306, 7. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Krčmar Uenerio se je zadolžil Adamu Rigaču. / Innkeeper Uenerio is indebted to Adamus Rigačo.	113
28*	281	1306, 7. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Domicus, sin krčmarice Marije, se je zadolžil Adamu Rigaču. / Domicus, son of she-innkeeper Maria, is indebted to Adamus Rigačo.	114
	282	1306, 9. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Bertaldo Pacera se je zadolžil Adamu Rigaču. / Bertaldo Pacera is indebted to Adamus Rigačo.	114
	283	1306, 10. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Sallonus pokojnega Almeriga Sima se je zadolžil gospodu Beneditu Chauianu. / Sallonus of late Almerigo Simo is indebted to sir Beneditus Chauianus.	114
	284	1306, 8. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Fracescus pokojnega Rica Pitidona se je zadolžil Megolu Fafollo. / Fracescus of late Ricus Pitidona is indebted to Megol Fafollo.	114
	285	1306, 17. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Stefanov zet Iuri Sclauo se je zadolžil Lapu Pero iz Firenc. / Stefano's son-in-law Iuri Sclauo is indebted to Lapo Pero from Florence.	114
	286	1306, 26. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Artico Sparano l'ollio in njegov sin Tendi sta se zadolžila notarju Rigalu. / Artico Sparano l'ollio and his son Tendi are indebted to the notary Rigal.	114
29	287	1306, 29. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gospa Tomaxina, vdova po Ualteriju Goine, in njen sin Iohanis sta se zadolžila Beneditu Chauianu za blago. / Mrs Tomaxina, widow of Ualterius Goine, and her son Iohanis are indebted to Beneditus Chauianus for cloth.	115

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	288	1306, 1. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Marcus iz Siparja se je zadolžil Allgeriju pokojnega Tallacoča za vino. / Marcus from Sipar is indebted to Allgerius of late Tallacočo for wine.	115
	289	1306, 4. 12., Piran	Prodaja zemljišča / Sale of a plot of ground	Gadi pokojnega Facina Uitali je prodal Folcheriju pokojnega Pallarija zemljišče v Vinjolah. / Gadi of late Facina Uitali sold Folcherius of late Pallarius a plot of ground in Vinjole.	115
	290	1306, 4. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Folcherius se je zadolžil Gadu Uitali. / Folcherius is indebted to Gadi Uitali.	115
	291	1306, 4. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Fofallo se je zadolžil za globo. / Fofallo is indebted for penalty.	115
29 ^v	292	1307, 2. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Vidus pokojnega Nixa se je zadolžil Facinu Mačanexiju za vino. / Vidus of late Nixa is indebted to Facina Mačanexius for wine.	115–116
	293	1307, 25. 2., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Tabaria, sin Iohanesa Uecelle, se je zadolžil Dragomillu Sclauu pokojnega Dragomilla za prejeto posojilo; jamstvo je njegovo imetje. / Tabaria, son of Iohanes Uecelle, is indebted to Dragomillus Sclaus of late Dragomill for a loan; all his property serve as guarantee.	116
	294	1307, 28. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Vitallis se je zadolžil duhovniku Iohanesu Rico. / Iohanes Vitallis is indebted to the priest Iohanes Rico.	116
	295	1307, 21. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Garofollo se je zadolžil Beneditu Chauianu. / Garofollo is indebted to Beneditus Chauianus.	116
	296	1307, 10. 9., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Marco iz Siparja se je zadolžil Facinu Marčanexiju. / Marco from Sipar is indebted to Facina Marčanexius.	116
30	297	1308, 3. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Domicus Grauixo in Iohanes Padoanno, imenovan Focina, sta se zadolžila Almerigu, sinu Bertolomea iz Marčane, za vino. / Domicus Grauixo and Iohanes Padoanno, named Focina, are indebted to Almerigo, son of Bertolomeus from Marčana, for wine.	117
30 ^v	298	1308, 7. 6., Piran	Prodaja kočice ob jamstvu / Sale of a cottage with guarantee	Pellonius pokojnega Uolte in njegova žena Uanda sta prodala Bonnovemu sinu Iohanisu kočico v četrti Mugla; prodajalca sta jamčila za kočico s svojim imetjem. / Pellonius of late Uolta and his wife Uanda sold Bonnus' son Iohannis a cottage in the quarter Mugla; the sellers warranted for the cottage with all their property.	117

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	299	1308, 7. 6., Piran	Prodaja vrta ob jamstvu / Sale of a garden with guarantee	Iohanes, sin Bonna de Bonni, je prodal Pelloniju pokojnega Uolte vrt v dolini Meraga; prodajalec je jamčil za vrt. / Iohanes, son of Bonnus de Bonni, sold Pellonius of late Uolta a garden in the valley Meraga; the seller warranted for the garden.	118
31	300	1308, 10. 6., Piran	Objava nakupa kočice / Announcement of buying of a cottage	Mestni klicar Iohanes Padoanno je objavil, da je Iohane Bonino kupil kočico od Pellonija pokojnega Uolte in njegove žene Uade. / The town herald Iohanes Padoanno announced, that Iohane Bonino bought a cottage from Pellonius of late Uolta and his wife Uada.	118
	301	1308, 10. 6., Piran	Objava nakupa vrta / Announcement of buying of a garden	Klicar Iohanes Padoanno je objavil, da je Pellonio pokojnega Uolte kupil od Iohanisa Bonina vrt v dolini Meraga. / Herald Iohanes Padoanno announced, that Pellonio of late Uolta bought a garden in the valley Meraga from Iohanis Bonini.	118
	302	1308, 8. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Ribič Albini de Marti se je zadolžil Adamu Rigaču. / Fisher Albini de Marti is indebted to Adamus Rigačo.	118–119
	303	1308, 8. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Leonardo d'Arpo se je zadolžil Adamu Rigaču. / Leonardo d'Arpo is indebted to Adamus Rigačo.	119
	304	1308, 24. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Domicus de Marina se je zadolžil Adamu Rigaču. / Domicus de Marina is indebted to Adamus Rigačo.	119
31 ^v	305	1307, 14. 4., Piran	Prodaja vinske kleti ob jamstvu / Sale of a wine cellar with guarantee	(Al)lirone pokojnega gospoda Algerija Vitalli in njegov brat Vitallis sta prodala Indrigo pokojnega Marta de Gataldo vinski klet v četrti Mediexanna; prodajalca jamčita za klet. / (Al)lirone of late Mr Algerius Vitalli and his brother Vitallis sold Indrigo of late Marti de Gataldo a wine cellar in the quarter Mediexanna; the sellers warranted for the wine cellar.	119
	306	1307, 23. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Andrea, služabnik/sin Petra Bona, se je zadolžil notarju Petru Bonu za plačilo in delo. / Andrea, servant/son of Petro Bono, is indebted to the notary Petrus Bonus for payment and work.	119–120
	307	1307, 29. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Nicolaus de Uarna se je zadolžil Iohanesu Vitalli. / Nicolaus de Uarna is indebted to Iohanes Vitalli.	120
32	308	1307, 1. 7., Piran	Zadolžnica ob zastavi / Promissory note with pawn	Sodar Marti Roso se je zadolžil Martu Grixonu; za dolg je zastavil les za sode. / Cooper Marti Roso is indebted to Marti Grixonus; he pawned barrel-wood for his debt.	120

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	309	1307, 5. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Fellonov zet, zidar Almericus se je zadolžil Adamu Rigaču za robo iz prodajalne. / Fellonus' son-in law, mason Almericus is indebted to Adamus Rigačo for the ware from his shop.	120
	310	1307, 14. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Pilligrida d'Alpero se je zadolžil Adamu Rigaču. / Pilligrida d'Alpero is indebted to Adamus Rigačo.	120–121
	311	1307, 16. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Mafeus pokojnega Iohanesa Mariote se je zadolžil prodajalnarju Adamu Rigaču za robo iz prodajalne. / Mafeus of late Iohanes Mariote is indebted to the shop-keeping merchant Adamus Rigačo for the ware from his shop.	121
32 ^v	312	1308, 20 10., Piran	Trgovska družba za nabavo žita / Business partnership concerning the delivery of cereals	Gerollo pokojnega Bonacexere in Iohanes pokojnega Pero Čurčo sta s Čorčijem Bono vino sklenila trgovsko družbo za nabavo žita. / Gerollo of late Bonacexere and Iohanes of late Pero Čurčo made a contract about business partnership concerning the delivery of cereals with Čorči Bono vino.	121
	313	1308, 12. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Ixollano se je zadolžil Admu Rigaču za vino. / Iohanes Ixollno is indebted to Admus Rigačo for wine.	121
	314	1308, 12. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Facina se je zadolžil Adamu Rixaču za robo iz prodajalne. / Facina is indebted to Adamus Rixačo for the ware from his shop.	122
	315	1309, 19. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Venerius Rufo se je zadolžil Iohanesu pokojnega Penca za vino. / Venerius Rufo is indebted to Iohanes of late Penci for wine.	122
	316	1309, 4. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Sallonus pokojnega Almeca Simona se je zadolžil Adamu Rigaču. / Sallonus of late Almecus Simoni is indebted to Adamus Rigačo.	122
33	317	1309, 29. 3., Piran	Oddaja vrta v zakup / Lease of a garden	Vitallis pokojnega Algerija de Vitalle je dal Bertoxu, sinu/sluzabniku Vida pokojnega Nixe vrt v zakup za tri leta. / Vitallis of late Algerius de Vitalle leased for three years a garden to Bertoxo, son/servant of Vido of late Nixa.	122
	318	1309, 18. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Facina Mačanexio se je zadolžil Fellonovemu zetu, zidarju Almerigu za vino. / Facina Mačanexio is indebted to Fellono's son-in-law, mason Almerigo for wine.	122–123
	319	1309, 18. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Facina se je zadolžil Fracha Paču za vino. / Facina is indebted to Fracha Pača for wine.	123

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	320	1309, 29. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iuano de Marsina se je zadolžil Marcu Rosu. / Iuano de Marsina is indebted to Marcus Roso.	123
33 ^v	321	1309, 1. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Zidar Almericus se je zadolžil Adamu Rigaču za robo iz prodajalne. / Mason Almericus is indebted to Adamus Rigačo for the ware from his shop.	123
	322	1309, 29. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Vidoto de Basa iz Benetk se je zadolžil Albinu de Puteo. / Vidoto de Basa from Venice is indebted to Albini de Puteo.	123
	323	1309, 7. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Dorllicus Marela se je zadolžil Adamu Rigaču za robo iz prodajalne. / Dorllicus Marela is indebted to Adamus Rigačo for the ware from his shop.	123
	324	1309, 12. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Odorlicus Marella se je zadolžil prodajalnarju Adamu Rigaču za robo iz prodajalne. / Odorlicus Marella is indebted to the shop-keeping merchant Adamus Rigačo for the ware from his shop.	124
34	325	1309, 19. 7., Piran	Odpoved zemljišču, ki je bilo oddano v zakup / Renouncement to a plot of ground, which was leased	Iohanes Citadi se je odpovedal zemljišču v Strunjanu, ki ga je imel v zakupu od Allirona de Vitalle. / Iohanes Citadi renounced a plot of ground in Strugnan, which he had in lease from Allirono de Vitalle.	124
	326	1309, 19. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Allirono de Vitallis se je zadolžil Iohanesu Citadi. / Allirono de Vitallis is indebted to Iohanes Citadi.	124
	327	1309, 2. 8., Piran	Poravnava / Settlement	Petrus iz Vidma je izjavil, da ima poravnane račune z Dominicom Gallina. / Petrus from Udine declared, that his debt relations with Dominicus Gallina have been settled.	124
34 ^v	328	1309, 3. 8., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Iohanes Vitallis se je zadolžil mlinarju Bertolameu za prejeto posojilo; jamstvo je njegovo imetje. / Iohanes Vitallis is indebted to the miller Bertolameus for a loan; all his property serve as guarantee.	125
	329	1309, 8. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Notar Pero Bano se je zadolžil Dominicu Fafollu. / Notary Pero Bano is indebted to Dominicus Fafollo.	125

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	330	1309, 8. 8., Piran	Izjava o lastništvu kamenja / Declaration on ownership of stones	Çanoti, sin Leonarda Sclaua, je izjavil, da je kamenje, ki ga ima v Museli, izkopal na zemljišču Rica Uitallis, ki mu kamenje pripada; z jamstvom svojega imetja se je zavezal, da tam ne bo več kopal kamenja. / Çanoti, son of Leonardo Sclauo, declared, that the stones, he has in Musella, were digged out in the plot of ground of Ricus Uitallis, to whom the stones belong; with guarantee of all his property he promised never again to dig stones there.	125
	331	1309, 8. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Çanoti pokojnega Lonada Sclaua se je zadolžil Ricu Vitallis. / Çanoti of late Lonado Sclauo is indebted to Ricus Vitallis.	125
35	332	1309, 8. 8., Piran	Poravnava za uporabo poti / Settlement about using a path	Uarnerio pokojnega Marta de Uanero je izjavil, da je od Marca pokojnega Fafolla prejel povračilo za uporabo poti v Celoli. / Uarnerio of late Marti de Uanero declared, that he received from Marco of late Fafolla the reimbursement for using a path in Celola.	125– 126
	333	1309, 24. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Odorlicus Marella se je zadolžil Bertollomeu Roconellu za prejeto posojilo. / Odorlicus Marella is indebted to Bertollomeus Roconellus for a loan.	126
35 ^v	334	1309, 13. 9., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Petrus pokojnega Çanica se je zadolžil Iacobu pokojnega Çanica za kupljeno robo. / Petrus of late Çanici is indebted to Iacobus of late Çanici for the ware bought.	126
	335	1309, 10. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Leornadus Schaculla se je zadolžil gospodu duhovniku Petru za zapuščino. / Leornadus Schaculla is indebted to the priest Mr Peter for a bequest.	126
	336	1309, 20. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Pancin mož zidar Martinus se je zadolžil Tomadu, sinu Domica Chacita, za plovilo. / Panca's husband mason Martinus is indebted to Tomadus, son of Domicus Chacito, for a boat.	126
36	337	1309, 8. 12., Piran	Odpoved prehodu prek vinograda / Note on renouncing vineyard crossing	Aldierna pokojnega Rica Prodece se je zavezala, da ne bo hodila prek vinograda Indriga pokojnega Marta de Gataldo v Piaggio. / Aldierna of late Ricus Prodece promised not to cross the vineyard of Indrigo of late Marti de Gataldo in Piaggio.	127
	338	1309, 19. 12., Piran	Poravnava / Settlement	Marchiono de Seno fillis je izjavil, da ima poravnane račune z Vidom pokojnega Nise. / Marchiono de Seno fillis declared, that his debt relations with Vido of late Nisa have been settled.	127

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
36 ^v	339	1309, 20. 12., Piran	Dogovor o premoženju zakoncev / Agreement about the property of consorts	Pellonio Uolte v imenu hčerke Riharde in Iurco Sclauo v imenu vnuka Simonna, Rihardinega moža, sta se dogovorila glede premoženja obeh zakoncev. / Pellonio Uolte for his daughter Riharda and Iurco Sclauo for his grandson Simonno agreed about the property of both consorts.	127
	340	1310, 1. 1., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Odorllicus Marella in njegova žena Maria sta se zadolžila Andreu Degano za vino; jamstvo je njuno imetje. / Odorllicus Marella and his wife Maria are indebted to Andrea Degano for wine; all their property serve as guarantee.	127–128
37	341	1310, 8. 1., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Odorllicus Marella se je zadolžil gospodu Blasiju Lutre iz Chioggie; jamstvo je njegovo imetje. / Odorllicus Marella is indebted to sir Blasius Lutre from Chioggia; all his property serve as guarantee.	128
	342	1310, 25. 2. Benetke / Venice	Zadolžnica / Promissory note	Gerollus de Plischa iz Izole se je zadolžil Andreu Batisegalla iz vasi Orba. / Gerollus de Plischa from Izola is indebted to Andrea Batisegalla from the village Orba.	128
	343	1310, 14. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Bertaldo Pacera se je zadolžil Mateu Časa za gostilniško vino. / Bertaldo Pacera is indebted to Mateus Časa for inn wine.	128
	344	1310, 22. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Sauari pokojnega Abroxija se je zadolžil Čubellu Sclauu za vino. / Sauari of late Abroxio is indebted to Čubellus Sclaus for wine.	128–129
37 ^v	345	1310, 2. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gospa Čaneta, vdova po Odorllicu iz Umaga, se je zadolžila prodajalnarju Adamu Rigaču za poravnavo starejšega dolga. / Mrs Čaneta, widow of Odorllicus from Umag, is indebted to the shop-keeping merchant Adamus Rigačo for settlement of an unsettled debt.	129
	346	1310, 26. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus Gallina in Uenerus Pena sta se zadolžila Uaneru pokojnega Marta de Uanero za vino. / Dominicus Gallina and Uenerus Pena are indebted to Uaner of late Marti de Uanero for wine.	129
38	347	1310, 26. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Uenerius Pena in Domicus Gallina sta se zadolžila Iohanesu Čarda Maçarolla za vino. / Uenerius Pena and Domicus Gallina are indebted to Iohanes of late Čardi Maçarollo for wine.	129–130

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	348	1310, 26. 8., Piran	Prejem denarja / Receipt of money	Facio, brat Iohanisa Čardi, je prejel določen znesek denarja. / Facio, brother of Iohanis Čardi, received a certain amount of money.	130
	349	1310, 21. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Albini Sepa se je zadolžil Albinu Puteo za strešno opeko. / Albini Sepa is indebted to Albinus Puteo for tiles.	130
	350	1310, 2. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Petrus pokojnega Aniana se je zadolžil Iacobu pokojnega Čanica. / Petrus of late Aniano is indebted to Iacobus of late Čanici.	130
38 ^v	351	1310, 29. 9., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Odorlicus, sin Almerica Detemarija, se je zadolžil Icobu pokojnega Čanica. / Odorlicus, son of Almericus Detemario, is indebted to Icobus condam Čanici.	130
	352	1310, 8. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Tendi Baxello se je zadolžil Domicu iz Trsta za prejeta posojilo. / Tendi Baxello is indebted to Domicus from Trieste for a loan.	130
	353	1310, 8. 10., Piran	Začetek vpisa / Beginning of an entry		131
39	354	1311, 10. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Prodajalnar Iacomelus de Dolce iz Firenc se je zadolžil Adamu Rigaču za robo iz prodajalne. / Shop-keeping merchant Iacomelus de Dolce from Florence is indebted to Adamus Rigačo for the ware from his shop.	131
	355	1311, 12. 3., Piran	Prejem vina iz zapuščine / Settlement about bequeathed wine	Dominikanec, brat Iohanes iz Poreča je izjavil, da je prejel od Domica Gallina vino iz zapuščine njegove žene Armellede. / Dominican brother Iohanes from Poreč declared, that he received from Domicus Gallina wine from bequest of his wife Armelleda.	131
39 ^v	356	1311, 15. 3., Piran	Darovnica za imetje ob jamstvu / Deed of donation for property with guarantee	Leonado Schaculla je svoje imetje podaril hčerki Iemi in jamčil zanj. / Leonado Schaculla donated all his property to his daughter Iema and warranted for it.	131–132
	357	1311, 15. 3., Piran	Dogovor o preživnini / Agreement about alimony	Čevljarski mojster Andrea, mož Ieme, hčerke Leonada Schaculle, je tastu obljubil dosmrtno preživnino. / Shoemaker master Andrea, husband of Iema, daughter of Leonado Schaculla, promised his father-in-law a lifelong care.	132
	358	1311, 17. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Andrea Rodičo iz Buj se je zadolžil Marqadu Vitallis. / Andrea Rodičo from Buje is indebted to Marqadus Vitallis.	132

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
40	359	1311, 12.4., Piran	Oddaja dveh solarn v zakup / Lease of two salt works	Hricus pokojnega gospoda Algerija Uitali je dal Moru de Oxolerio v zakup dve solarni v Fažanu. / Hricus of late Mr Algerius Uitali leased two salt works in Fažan to Moro de Oxolerio.	132
	360	1311, 18. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	(Al)lironus de Vitalle se je zadolžil svojemu bratu Maqadu de Vitalle za prejeto posojilo. / (Al)lironus de Vitalle is indebted to his brother Maqadus de Vitalle for a loan.	132–133
40 ^v	361	1311, 29. 5., Piran	Prejem soda vina za prodajo na drobno / Receiving of a barrel of wine for retail	Zidar Marti, imenovan Paça, je izjavil, da je prejel od Marquarda Vitalli sod vina, ki ga bo v krčmi prodal na drobno; Marquadu bo moral plačati davek. / Mason Marti, named Paça, declared, that he received from Marquardo Vitalli a barrel of wine for retail in a tavern; he will have to pay a tax to Marquado.	133
	362	1311, 3. 6., Piran	Začetek vpisa / Beginning of an entry		133
41	363	1311, 6. 6., Piran	Prejem vola v družbo za živino / Receiving of an ox in a cattle-feeding company	Marsin mož Iuri je izjavil, da je od Riga de Vitalle prejel vola za pet let v socio. / Marsa's husband Iuri declared, that he received an ox in "socida" partnership for five years from Rigo de Vitalle.	133–134
41 ^v	364	1311, 17. 6., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Martinus, sin Andrea de Matia, se je zadolžil Dominicu iz Trsta za prejeto posojilo. / Martinus, son of Andrea de Matia, is indebted to Dominicus from Trieste for a loan.	134
	365	1311, 22. 6., Piran	Dogovor o delu / Agreement on work	Iuri iz Trsta se bo za eno leto udinjal Dminicu iz Trsta. / Iuri from Triest will hire himself for one year to Dminicus from Trieste.	134
42	366	1311, 23. 7., Piran	Poravnava / Settlement	Smolarski mojster Ueniciano iz Benetk je izjavil, da ima poravnane račune z Ue(r)çom iz San Bassa, bratom duhovnika Domicia. / Caulker master Ueniciano from Venice declared, that his debt relations with Ue(r)ço from San Basso, brother of priest Domico have been settled.	134
	367	1311, 25. 7., Piran	Začetek vpisa / Beginning of an entry		134
	368	1311, 25. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Cosa in Sallono pokojnega Allmerica Sima sta se zadolžila Sclauonu pokojnega Billona za vino. / Iohanes Cosa and Sallono of late Allmerico Simo are indebted to Sclauono condam Billoni for wine.	135

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	369	1311, 10. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Francesco Burato se je zadolžil Marcu del Fafolle za prejšnje posojilo. / Francesco Burato is indebted to Marcus del Fafolle for a loan.	135
42 ^v	370	1311, 15. 8., Piran	Trgovska družba za nabavo žita / Business partnership concerning the delivery of cereals	Çanetus, sin Dominica de Çaneti, in Çor(i)çi Bonui sta sklenila trgovsko družbo za nabavo žita. / Çanetus, son of Dominicus de Çaneti, and Çor(i)çi Bonui made a contract about business partnership concerning the delivery of cereals.	135
43	371	1311, 11. 10., Piran	Prejem kobile z žrebičko v družbo za živino / Receiving of a mare with a foal in a cattle-feeding company	I(n)uan(o) Proda iz Sečovelj je od Iohanesa de Inname prejel kobilo z žrebičko za tri leta v socio. / I(n)uan(o) Proda from Sečovlje received a mare with a foal in "socida" partnership for three years from Iohanes de Inname.	135– 136
	372	1311, 18. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Kletar Doricus iz Umaga se je zadolžil Bonu za apno. / Cellarer Doricus from Umag is indebted to Boni for lime.	136
	373	1311, 16. 11., Piran	Zadolžnica ob zastavi / Promissory note with pawn	Staxijin vnuk Iohanes de Chapit se je zadolžil trgovcu Francescu Bucacharrinu; za dolg je zastavil posteljo z odejo. / Staxia's grandson Iohanes de Chapit is indebted to the merchant Francesco Bucacharrino; he pawned a bed and a blanket for his debt.	136
43 ^v	374	1311, 17. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Atolinus Conte iz Caorla se je zadolžil Bertuciu Copedelle iz Kopra za poravnavo starejšega dolga. / Atolinus Conte from Caorle is indebted to Bertucius Copedelle from Koper for settlement of an unsettled debt.	136– 137
44	375	1311, 24. 11., Piran	Prejem treh sodov v najem / Receiving of three barrels on lease	Uenerio Galo je izjavil, da je od sodarskega mojstra de Uenecimo (iz Benetk?) prejel v najem tri sode. / Uenerio Galo declared, that he received on lease three barrels from the cooper master de Uenecimo (from Venice?).	137
	376	1311, 26. 11., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes pokojnega Mica iz Celestrije se je zadolžil Dominicu Gallini za plovilo, natovorjeno z drvni. / Iohanes of late Micus de Celestria is indebted to Dominicus Gallina for a boat, loaded with firewood.	137
	377	1311, 2. 12., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Villelmus, sin Uiuarota iz Marčane, in Bonsinor pokojnega Viueça sta se zadolžila Martinu pokojnega Dominica de Andrea za vino; jamstvo je njuno imetje. / Villelmus, son of Uiuaroto from Marčana, and Bonsinor of late Viueço are indebted to Martinus of late Dominicus de Andrea for wine; all their property serve as guarantee.	137– 138

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
44 ^v	378	1311, 30. 12., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Krčmar Uenerio se je zadolžil Uerciju pokojnega Iohanisa Piue za prejeto posojilo. / Inn-keeper Uenerio is indebted to Uercius of late Iohanis Piue for a loan.	138
	379	1312, 3. 1., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Adammus de Puteo in Petrus pokojnega Aniana sta se zadolžila Peradu pokojnega Annoecola za vino; jamstvo je njuno imetje. / Adammus de Puteo and Petrus of late Anniano are indebted to Peradus of late Annoecolo for wine; all their property serve as guarantee.	138
45	380	1312, 9. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Mirxov brat Stefano se je zadolžil Iohanesu Ixolanu za prejeto posojilo. / Stefano, brother of Mirxa is indebted to Iohanes Ixolanus for a loan.	138
	381	1312, 11. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Notar Pero Bano se je zadolžil Adamu, pastorku zidarja Marta, za prejeto posojilo. / Notary Pero Bano is indebted to Adamus, stepson of the mason Marti, for a loan.	138–139
45 ^v	382	1312, 17. 1., Piran	Prejem dveh sodov naposodo / Borrowing of two barrels	Ranarski mojster Marrcus iz Benetk je izjavil, da je prejel do velike noči od Facina Preocha dva soda naposodo; za vračilo sodov ali odškodnine zanju jamči s svojim imetjem. / Master surgeon Marrcus from Venice declared, that he borrowed untill Easter two barrels from Facina Preocha; he warranted with all his property, that he would give the barrels back or pay a compensation.	139
	383	1312, 17. 1., Piran	Jamstvo / Warrant	Beltrame Pasete iz Chioggie se je zavezal, da bo mojstra ranarja Ma(r)ca obvaroval škode in stroškov v zvezi z dvema sodoma, ki ju je prejel naposodo od Facina Preoche. / Beltrame Pasete from Chioggia promised, that he would preserve master surgeon Ma(r)co from loss and expenses resulting from the two barrels, he borrowed from Facina Preocha.	139
46	384	1312, 21. 1., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Notar Petro Banno se je zadolžil Adamu, sinu Dminice Forllane, vdove po zidarju Martu, za prejeto posojilo. / Notary Petro Banno is indebted to Adamus, son of Dminica Forllana, widow of mason Marti, for a loan.	139–140
	385	1312, 11. 2., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Almericus pokojnega Detemarija se je zadolžil Iohanisu Folla za vino; jamstvo je njegovo imetje. / Almericus of late Detemarius is indebted to Iohanis Folla for wine; all his property serve as guarantee.	140

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	386	1312, 11. 2., Piran	Jamstvo / Warrant	Bertolameo Pasete iz Chioggie se je zavezal, da bo mojstra ranarja Marca obvaroval škode v zvezi z dogovorom s Facinom Preocha. / Bertolameo Pasete from Chioggia promised, that he would preserve master surgeon Marco from loss resulting from his agreement with Facina Preocha.	140
46 ^v	387	1312, 3. 2., Piran	Dogovor o delu / Agreement on work	Ianis iz Kaštinjola, zet/svak Barrne iz Kaštinjola se je udinjal Petru pokojnega Čanica iz Pirana do Sv. Petra (29. junija). / Ianis from Kaštinjol, son-in-law/brother-in-law of Barrne from Kaštinjol hired himself to Petrus of late Čanici from Piran untill St. Peter (June 29 th).	140
	388	1312, 13. 2., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Allmericus Detemarii se je zadolžil Marquadu Vitalli za vino; jamstvo je njegovo imetje. / Allmericus Detemarii is indebted to Marquadus Vitalli; all his property serve as guarantee.	140–141
47	389	1312, 17. 2., Piran	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with guarantee	Çorçi Bonvino se je zadolžil Mariji, vdovi po Iohanisu Marcucu, za tramove; jamstvo je njegovo imetje. / Çorçi Bonvino is indebted to Maria, widow of Iohanis Marcuco, for timber; all his property serve as guarantee.	141
	390	1312, 17. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Maxuncov vnuk Lubarrdus se je zadolžil Çurcellu pokojnega Iacoba iz Vidma za prejeta posojilo. / Maxuncos' grandson Lubarrdus is indebted to Çurcellus of late Iacobo from Udine for a loan.	141
	391	1312, 18. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Almericus, sin Bertolomea iz Marčane, se je zadolžil krojaču Nicolau. / Almericus, son of Bertolomeus from Marčana, is indebted to the tailor Nicolaus.	141
	392	1312, 25. 2., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Pelegrinus iz Umaga se je zadolžil Faciju Chauaça za apno. / Pelegrinus from Umag is indebted to Facius Chauaça for lime.	141
47 ^v	393	1311, 25. 1., Piran	Začetek vpisa / Beginning of an entry		142
48	394	1311, 25. 3., Piran	Dogovor o dosmrtni oskrbi / Agreement on life maintenance	Leonardus Schaculla in njegov zet A(n)dreas iz Padove sta se dogovorila, da bo Leonardus do smrti živel pri zetu, njegov sin A(n)dreas pa, dokler bo želel. / Leonardus Schaculla and his son-in-law A(n)dreas agreed about Leonardus' living with his son-in-law untill his death and his son A(n)dreas' untill he would wish to.	142

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	395	1311, 5. 3., Piran	Začetek vpisa / Beginning of an entry		142
	396	1311, 5. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Flabia d'Amigo se je zadolžil Iohanesu del Chauo. / Flabia d'Amigo is indebted to Iohanes del Chauo.	142–143
	397	1311, 22. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanis Boni se je zadolžil Romanu pokojnega Leonarda Para. / Iohanis Boni is indebted to Romanos of late Leonardo Pari.	143
	398	1311, 5. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Zidar Sarefinus se je zadolžil Lapu Peroni za prejeto posojilo. / Mason Sarefinus is indebted to Lapo Peroni for a loan.	143
48 ^v	399	1311, 16. 4., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Andreas pokojnega Gabriella se je zadolžil Iohanisu pokojnega Uarina iz Pusterle za plačilo in za vinsko kad za doto. / Andreas of late Gabrielle is indebted to Iohanis of late Uarino from Pusterla for payment and for a vat for dowry.	143
	400	1311, 22. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Petrus pokojnega Ania, Bosino pokojnega Uiueča in Uerčo de Oxillina so se zadolžili Ehri.gu Iudeu pokojnega Facina de la Ture za vino. / Petrus of late Ania, Bosino of late Uiuečo, Uerčo de Oxillina are indebted to Ehri.go Iudeo of late Facino de la Ture for wine.	143–144
	401	1311, 22. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Uečo pokojnega Oxelline se je zadolžil Andreu Petenaru. / Uečo of late Oxelline is indebted to Andrea Petenarus.	144
49	402	1311, 22. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Leonar pokojnega Flodante se je zadolžil Adreu Petenaru za prejeto posojilo. / Leonar of late Flodante is indebted to Adream Petenarus for a loan.	144
	403	1311, 1. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Gospod duhovnik Peter, učitelj piranske cerkve, se je zadolžil Fracescu Çuharinu. / Mr Peter, priest and scholar in the Piran church, is indebted to Fracescus Çuharinus.	144
	404	1311, 28. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Nicollo de Marexina se je zadolžil Paceru za delo. / Nicollo de Marexina is indebted to Pacera for the work done.	144
	405	1311, 14. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Atollino iz Benetk se je zadolžil Iohanisu Folla. / Atollino from Venice is indebted to Iohanis Folla.	144

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
49 ^v	406	1311, 14. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Egricus, sin pokojnega Pranda, in njegov brat notar Phillip, prodajalec iz Benetk, sta se zadolžila Iohanesu Folla. / Egricus, son of late Prandi, and his brother notary Phillipus, seller from Venice, are indebted to Iohanes Folla.	145
	407	1313, 18. 7., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Mestni klicar, Anin mož Iohanes, čevljar Andrea iz Padove in čevljar Soga so se zadolžili Fracescu Čuchari za blago. / Town herald, Ana's husband Iohanes, shoemaker Andrea from Padua and shoemaker Soga are indebted to Fracescus Čuchari for cloth.	145
	408	1313, 18. 7., Piran	Jamstvo / Warrant	Anin mož Iohanis se je zavezal, da bo Andreja in Soga obvaroval škode v zvezi z njihovim dolgom. / Ana's husband promised, that he would preserve Andrea and Soga from loss resulting from their debt.	145
50	409	1313, 29. 10., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus se je zadolžil Benuenuti za ogrinjalo za poročno darilo. / Dominicus is indebted to Benuenuta for an overcoat for a wedding present.	145
	410	1314, 29. 3., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Balsiminus pokojnega Adalperija Uille se je zadolžil Iohanesu Čaheriju za vino. / Balsiminus of late Adalperius Uille is indebted to Iohanes Čaherius for wine.	145–146
50 ^v	411	1316, 15. 5., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Collombo se je zadolžil Bertolameu Ronconellu za prejeto posojilo. / Iohanes Collombo is indebted to Bertolameus Ronconellus for a loan.	146
	412	1316, 1. 8., Piran	Zadolžnica / Promissory note	Duhovnik Peter, učitelj cerkve Sv. Jurija, se je zadolžil Pencu pokojnega notarja Terixija. / Priest Peter, scholar in St. George's church, is indebted to Penci of late notary Terixio.	146
56 ^v	413	1298, ? . 3., Piran	Predaja zadeve v razsojo / Handing a case over to arbitration	Marquardus pokojnega Algerija Uitallis in Chadi pokojnega gospoda Facina V– sta predala zadevo glede vinograda in zemljišča v razsojo gospodu Bonafaciju pokojnega gospoda Marquarda. / Marquardus of late Algerio Uitallis and Chadi of late Mr Facina V– handed the case about the vineyard and a plot of ground over to arbitration to Mr Bonafacius of late Mr Marquardus.	146–147
56	414	1299, 12. 6., Piran	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki sta jo po ženitnem dogovoru prejela Blaca, hčerka Domicia Chacita, in Paruxio pokojnega Otona Parisija. / Inventory of dowry of Blaca, daughter of Domicus Chaciti, and of Paruxio of late Oton Parisius.	147–148

Fol.	Št. / No.	Datum, kraj / Date, place	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
55 ^v	415	1301, 27. 4., Piran	Oporoka / Will	Florita pokojnega Uolte je dala zapisati poslednjo voljo. / Florita of late Uolta had her last will written.	148–149
55	416	1301, 13. 7., Piran	Delitev vinograda / Partition of a vineyard	Adriota, vdova pokojnega Abroxija Albina, Salonus pokojnega Almerica Simona in Staxijin vnuk Iohanes na eni strani in Petrus, sin pokojnega Uanerija, na drugi, so si razdelili vinograd v dolini Prato. / Andriota, widow of late Abroxio Albini, Salonus of late Almericis Simonis and Staxia's grandson Iohanes on one side and Petrus, son of late Uanerius, on the other, shared a vineyard in the valley Prato.	149
54 ^v 54	417	1298, 7. 8., Piran	Oporoka / Will	Gilirosa pokojnega Iohanesa More je dala zapisati poslednjo voljo. / Gilirosa of late Iohanes More had her last will written.	150
52 ^v	418	1301, 7. 4., Piran	Oporoka / Will	Fillipa, hčerka pokojnega Iohanesa Channa, je dala zapisati poslednjo voljo. / Fillipa, daughter of late Iohanes Channi, had her last will written.	151
52 51 ^v	419	1301, 29. 12., Piran	Popis premoženja / Inventory of property	Popis premoženja Varina in Riga, sinov pokojne Geneure in Bertalda pokojnega Varrina, ki sta ga sestavila njun oče in materin brat Riconno. / Inventory of property of Varinnus and Rigo, sons of late Geneura and Bertaldus of late Varrinus, made by childrens' father and their mother's brother Riconno.	151–152
	420	1311, 2. 10., Piran	Oporoka / Will	Charoti de Uitalle pokojnega gospoda Algera je dal zapisati poslednjo voljo. / Charoti de Uitalle of late Mr Algerus had his last will written.	152–153

Collectanea **Thesaurus memoriae**
Series **Fontes 4**
Uredniki zbirke / Series editors Boris Golec, Eva Holz, Miha Kosi

Darja Mihelič **Piranska notarska knjiga (1298–1317). Četrty zvezek**
The Notary Book from Piran (1298–1317). Fourth Volume

© 2006, Založba ZRC, Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU

Prevod / Translation Cvetka Puncer, Darja Mihelič
Oblikovanje in oprema
Design and Graphic Art Milojka Žalik Huzjan

Izdajatelj Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU
Associated publisher Milko Kos Historical Institute at ZRC SAZU
Za izdajatelja / Represented by Darja Mihelič

Založnik / Publisher Založba ZRC / ZRC Publishing
Za založnika / Represented by Oto Luthar
Glavni urednik / Editor-in-Chief Vojislav Likar

Tisk / Printed by Present, d. o. o., Ljubljana
Naklada / Printrun 400 izvodov / copies

Izdajo je finančno podprla Agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije.
The publication was
financially supported by The Slovenian Research Agency.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

347.961.4(497.4 Piran)''1289/1292''(093)

MIHELİČ, Darja

Piranska notarska knjiga. Zv. 4, (1298-1317) = The notary book from Piran. Vol. 4, (1298-1317) / Darja Mihelič ; [prevod Cvetka Puncer, Darja Mihelič]. - Ljubljana : Založba ZRC, 2006. - (Thesaurus memoriae. Fontes ; 4)

ISBN-10 961-6568-71-X
ISBN-13 978-961-6568-71-5
229215744



DARJA MIHELIČ (r. Grafenauer) je 1983 doktorirala iz zgodovine na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani (Neagrarno gospodarstvo Pirana od 1280 do 1340). Od 1974 je zaposlena na Zgodovinskem inštitutu Milka Kosa (ZRC) SAZU, od 1994 kot znanstvena svetnica SAZU, od 2000 kot njegova predstojnica. Na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani od 1984 predava izbrana poglavja iz srednjeveške zgodovine, od 1995 kot redna profesorica. Od 2001 predava tudi na Fakulteti za humanistične študije Koper Univerze na Primorskem. V razdobju 1990/1991 je bila štipendistka sklada Alexandra von Humboldta v Münchnu in Münstru (Nemčija). Od 1994 je izvoljena slovenska predstavica v Commission internationale pour l'histoire des villes, od 2002 članica njenega izvršnega odbora. Je slovenska predstavica v Comité de l'Association internationale pour l'histoire des Alpes. Njene raziskave zajemajo objave in analize latinskih in latinsko-italijanskih izvirnikov severnoistrskih mest srednjega in prvih stoletij novega veka in historiografijo 15. do 18. stoletja o slovenskem prostoru v srednjem veku. Preučuje vprašanja gospodarske in družbene zgodovine ter zgodovine vsakdanjega življenja.

4.552 SIT / 19 €

ISBN 961-6568-71-X



9 789616 568715



ZALOŽBA
Z R C

[HTTP:// ZALOZBA.ZRC-SAZU.SI](http://zalozba.zrc-sazu.si)